Les Yankees sont en avant dès le début

Demain: Nuageux

Le Droit

Dernière heure p. 13

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

39e année — No 232 | OTTAWA, LE VENDREDI 5 OCTOBRE 1951 | Le numéro: 5 sous

On prévoit une revanche des Yankees, aujourd'hui

65,573 personnes payèrent $311,077, à la première partie

NEW-YORK — (P.A.) — Les champions mondiaux du baseball, les Yankees de New-York, sont en voie d'annuler la série mondiale, aujourd'hui, au Stadium des Yankees. Au début de la cinquième manche de jeu, les Yanks devancent les Giants de New-York par le score de 2 à 0. Trois coups sûrs ont permis à la recrue de 19 ans, Mickey Mantle, de marquer le premier point de la partie à la manche initiale.

A la seconde reprise, le jeune joueur de premier but des Yanks, Joe Collins, a cogné un coup de circuit dans les tribunes du champ droit pour porter l'avantage des Yanks à 2-0.

Au début de la cinquième manche, Mickey Mantle se blessa au genou et il dut se retirer du jeu, étant remplacé par Hank Bauer au champ droit.

Larry Jansen, un droitier, lance pour les Giants, tandis que Ed Lopat, un gaucher, est au monticule pour les Yankees.

Il ne pleut pas à Gotham, aujourd'hui, mais une forte brise du nord-ouest nuit considérablement au jeu des joueurs des deux équipes.

Hier, grâce à la brillante tenue d'un lanceur gaucher Dave Koslo, à l'agressivité du voltigeur Monte Irvin, et au formidable circuit du capitaine et brillant joueur d'arrêt-court, Alvin Dark, des champions, se sont moqués des experts, alors qu'ils ont remporté un gain de 5-1.

Pour cette deuxième joute de la série, une autre foule nombreuse est attendue. Hier, 65,673 personnes payèrent la somme de $311,077 pour assister à la première partie.

Encore aujourd'hui, les Giants jouent sans les services de Don Mueller, qui se blessa durant la dernière joute contre les Dodgers de Brooklyn. Il est toujours remplacé par Henry Thompson dans le champ droit. Léo Durocher a effectué un changement sur son alignement, en effet, bobby Thomson frappe en troisième position, tandis que Henry Thompson cogne en huitième position contre le lanceur gaucher Ed Lopat. Il y a beaucoup de changements dans l'alignement des Yankees. En effet, Gil McDougald, qui joua au

(Suite à la page 13, col. 1)

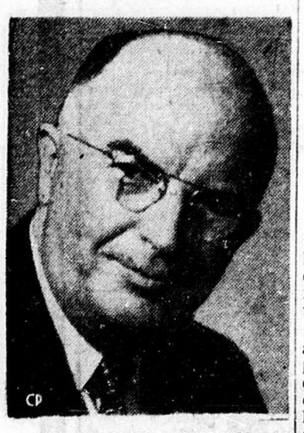


Conduite distinguée.—Le soldat Wayne Robert MITCHELL, 21 ans, de Virden, au Manitoba, a mérité la Médaille pour conduite distinguée, en Corée.
(Photo de la Défense nationale)

La machine électorale en branle en Ontario



M. LESLIE FROST
Le premier ministre est belliqueux . . .



M. WALTER THOMSON
. . . et le leader libéral est confiant . . .



M. E. B. JOLLIFFE
. . . le chef de l'Opposition est dépité . . .

À Ottawa et dans la région

Plusieurs nouvelles figures sur la scène

par *Pierre de BELLEFEUILLE*

Le choix des candidats aux élections provinciales du 22 novembre, à Ottawa et dans les circonscriptions environnantes, provoquera en plusieurs cas des controverses assez vives.

Un sondage effectué aujourd'hui auprès de porte-parole des divers partis révèle en effet l'existence de plusieurs scissions. Il révèle également, cependant, que tous les députés actuels de la région de la Capitale ont l'intention de briguer à nouveau les suffrages.

Plusieurs figures nouvelles apparaîtront probablement sur la scène politique locale. Ainsi, une rumeur persistante prétend que M. Louis Charbonneau, directeur adjoint du service de la citoyenneté canadienne, se présentera dans Russell comme candidat conservateur-progressiste.

Toutefois, M. Charbonneau étant en voyage, il a été impossible de l'interroger à ce sujet. Par ailleurs le député conservateur-progressiste de Russell, M. Daniel Nault, a déclaré sans équivoque au représentant du **Droit** qu'il a l'intention de demander aux électeurs un renouvellement de son mandat.

Dans Ottawa-Est, c'est chez les deux "vieux partis" que le choix des candidats officiels semble incertain. Il est très possible que les électeurs se trouvent derechef en présence d'une situation comme celle de 1945. On se rappelle qu'aux avant-dernières élections provinciales, deux candidats libéraux se disaient candidats officiels: M. Aurèle Chartrand, député actuel, qui avait l'appui des autorités du parti, et M. Auguste Vincent, choisi par le congrès libéral de la circonscription.

Cette fois, le second candidat libéral serait non pas M. Vincent, mais l'échevin Clément Aubin. Celui-ci a déclaré au représentant du **Droit** qu'il doit recevoir ce soir une délégation de libéraux influents du comté, et qu'il annoncera sa décision d'ici mardi. Il a ajouté qu'il réclamera la tenue d'un congrès libéral du comté, pour le choix du candidat officiel du parti.

(Suite à la page 22, col. 2)



Les murs enfumés de la vieille gare Union, familière aux citoyens d'Ottawa, s'estompent derrière des plans décoratifs aux couleurs royales: bleu et rouge. La princesse Elisabeth et le prince Philippe quitteront Ottawa par le portail de la gare, le 11 octobre au soir.

(Photo Le Droit—par Pierre Normandin)

100,000 soldats à l'offensive

Opinions des chefs de partis

Frost veut un mandat personnel

KINGSTON, Ont. P.C. — C'est en sollicitant l'appui de l'électorat de la province en faveur de son gouvernement conservateur-progressiste que le premier ministre Leslie Frost d'Ontario a lancé hier soir sa campagne électorale en vue des élections provinciales dont la date est fixée au 22 novembre.

M. Frost a adressé la parole à un ralliement conservateur-progressiste quelques heures après avoir annoncé ici la date des prochaines élections. En même temps, la date du scrutin était annoncée à To-

(Suite à la page 22, col. 4)

Sept navires sont postés sur l'océan pour lundi matin

LONDRES (Reuter) — Sept navires dont cinq vaisseaux de guerre seront postés à intervalles de 300 milles sur l'Atlantique pour surveiller la route que survolera l'avion transportant la princesse Elisabeth au Canada, lundi prochain.

La Marine a annoncé aujourd'hui qu'en plus des deux navires météorologiques toujours en station au-dessous des routes aériennes de l'Atlantique, les navires suivants prendront part aux opérations: le porte-avions **Triumph**, les destroyers **Wizard** et **Scorpion** ainsi que les frégates **Burghead Bay** et **La Hulloise. La Hulloise** est une unité de la marine royale canadienne.

Pendant toute la durée de l'envolée, l'avion royal sera en communication constante par radio avec un ou plusieurs de ces navires.

(Suite à la page 22, col. 1)

Un des 5 rescapés meurt d'épuisement

ELISABETH CITY, C.N. — (P.C.) — Un des cinq survivants des 24 membres d'équipage du cargo SOUTHERN ISLES, qui s'est brisé en deux et a coulé au large du Cap Hatteras, est mort à bord du vapeur CHARLOTTE LYKES.

Ce navire a recueilli les cinq survivants environ une heure après la tragédie. L'équipage du CHARLOTTE LYKES a vu les corps de cinq autres membres marins du SOUTHERN ISLES flottant sur la mer.

L'accident est survenu vers 5 heures ce matin; on n'en connaît pas encore la cause, mais on sait que le navire voguait sur une mer agitée, résultat de l'ouragan qui a balayé cette région hier. Le SOUTHERN ISLES, un vapeur jaugeant 2,000 tonnes, était la propriété de la Philadelphia-Norfold Steamship Co., de Wilmington, Delaware. Le garde-côte CHEROKEE, parti de Norfolk, en Virginie, devrait arriver sur la scène de cette tragédie maritime tard cet après-midi.

Le feu à Moncton cause des pertes de $1,500,000

MONCTON, N.-B. — (P.C.) — On a commencé à aménager des locaux temporaires pour loger l'Airway Traffic Control, afin de remplacer ceux détruits hier soir quand le feu a ravagé l'édifice du bureau régional du ministre des Transports pour les provinces maritimes, à Lakeburn, près d'ici. Personne n'a été blessé dans cet incendie qui a causé des dommages matériels évalués à $1,500,000.

Les flammes ont en effet détruit le vaste édifice de deux étages, construit en bois, qui logeait l'outillage radiophonique utilisé pour le contrôle de la circulation aérienne au-dessus des Provinces Maritimes. L'ATC logera temporairement dans l'édifice du service télégraphique du National-Canadien, à Moncton.

Hier soir, les postes de contrôle de la Nouvelle-Ecosse situés à Yarmouth, Greenwood, Halifax et Sydney ont coopéré avec les postes de Gander, à Terre-Neuve, et de Boston pour diriger les envolées aériennes au-dessus des Provinces Maritimes. Durant quelque temps, le poste de Boston dirigera le maître-contrôle de ce circuit.

L'incendie a débuté dans une partie de l'édifice où des employés étaient au travail. En moins d'une demi-heure, tout l'édifice de bois, long de 600 pieds et large de 300, était entièrement la proie des flammes.

Environ 100 employés du ministère des Transports avaient quitté leurs bureaux quelques minutes seulement avant l'incendie. Toutefois, quelques employés du service de contrôle de la circulation aérienne se firent couper la route par les flammes et furent obligés de sauter par les fenêtres du deuxième étage.

Décorations à des soldats canadiens, dont un d'Ottawa

Seize militaires canadiens, dont un simple soldat blessé deux fois qui fit preuve d'un "courage extraordinaire", ont été décorés pour bravoure et service remarquable en Corée.

A l'exception d'un seul tous les militaires sont vivants et avec leurs unités respectives en Corée, a fait savoir l'Armée canadienne en annonçant l'octroi d'une médaille de conduite distinguée, de quatre médailles militaires et de 11 "mentions dans les dépêches".

C'est le soldat Wayne Robert Mitchell, de Virden, Man., attaché au 2e bataillon d'infanterie légère Princess Patricia, qui a mérité la plus haute décoration.

Agé de 21 ans, ex-employé de l'Hydro d'Ontario, Mitchell bloqua un assaut communiste, armé d'un automatique Bren, transporta un blessé vers l'arrière, fonça sur une position chinoise en faisant feu de sa mitrailleuse Bren afin de secourir un groupe de soldats blessés qui ne pouvaient retraite, protégea la retraite de son peloton en attirant sur lui le feu ennemi, et refusa d'être ramené vers l'arrière après quatre assauts ennemis.

Tout ça en dépit des deux blessures qu'il avait reçues.

(Suite à la page 22, col. 4)

Le corps du pilote trouvé à North Bay

NORTH BAY, Ont. — (P.C.) — Le corps d'un pilote du C.A.R.C., qui s'est tué lorsque son avion MUSTANG s'est écrasé au sol et a fait explosion à sept milles au nord de cette ville hier soir, a été retrouvé aujourd'hui.

L'aviateur, dont les services avaient été prêtés à une compagnie privée, volait de Winnipeg à Ottawa. On croit que l'appareil a été frappé par la foudre. On a trouvé des débris de l'appareil sur une étendue de 300 verges. Aux branches d'un arbre, une tunique de membre du C.A.R.C., ornée d'une rangée de décorations, était accrochée intacte. D'autres pièces de vêtement ont été découvertes à 20 verges du lieu de l'écrasement.

L'avocat de Tilley en appellera de la décision des jurés

Me Royden A. Hughes, C.R., avocat de George L. Tilley, de Toronto, trouvé coupable hier d'avoir commis "un assaut indécent" sur une fillette de sept ans le 13 juillet dernier, a déclaré ce matin qu'il interjettera appel.

Tilley, on le sait, fut d'abord accusé de viol, mais l'accusation fut réduite à tentative de viol après l'enquête préliminaire. Le jury nommé pour décider du sort de l'inculpé n'a pas jugé cependant qu'il y avait matière à tentative de viol, et a trouvé Tilley coupable d'assaut indécent hier après-midi, sur la recommandation du juge Chevrier, qui a présidé au procès.

Me Hughes tentera maintenant d'obtenir un nouveau procès lequel acquittera peut-être l'accusé ou réduira l'accusation davantage. Tilley sera cependant détenu jusqu'à ce que les autorités de Toronto, si elles le jugent à propos, décident de fixer un cautionnement.

La Couronne soutient, on le sait, que Tilley a enlevé une fillette de 7 ans le 13 juillet dernier, dans la basse-ville, qu'il l'a conduite en automobile à Beil's Corners, pour en abuser et pour l'a-

(Suite à la page 22, col. 1)

Des constructions pour $25,747,443 à Ottawa en 9 mois

Au cours des 9 premiers mois de l'année, la valeur globale des permis de construction à Ottawa s'élève à $25,747,443 contre $25,421,278 au cours de la même période de 1950. Toutefois, le nombre de nouveaux logements tombe de façon marquée pendant le même temps.

Pendant les trois premiers trimestres de l'année, ils s'établissent à 1,008, alors qu'il y en avait eu 1,628 pendant la période correspondante, l'an passé.

Pendant septembre, le nombre de logements nouveaux n'est que de 65, alors que tous les permis se chiffrent par 227; leur valeur: $3,504,350.00.

Nous donnerons demain la liste détaillée des permis.

Sa Majesté a signé de sa propre main la proclamation

LONDRES (P.A.) — Le roi a signé aujourd'hui d'une main ferme une proclamation qui dissout le Parlement en vue des élections nationales du 25 octobre.

La cérémonie de signature a eu lieu dans la chambre du roi au palais de Buckingham, où le monarque se remet de la grave opération qu'il a subie au poumon le 23 septembre.

Le nouveau Parlement se réunira le 30 octobre pour se choisir un orateur. Il inaugurera probablement sa première session législative le 6 novembre.

LONDRES (A.F.P.) — A la réunion du Conseil Privé qui s'est tenue ce matin dans la chambre du roi George VI, au Palais de Buckingham, et au cours de la-

(Suite à la page 22, col. 1)

Un groupe aérien en route pour l'Angleterre

MONTREAL — (P.C.) — Quatre-vingt-dix officiers et aviateurs du C.A.R.C. s'embarquent aujourd'hui pour l'Angleterre à bord de l'EMPRESS OF FRANCE. Ils vont préparer la base aérienne de l'escadrille de chasse 410 qui s'embarquera dans quelques semaines pour le Royaume-Uni afin d'y collaborer à la défense aérienne de l'Europe en vertu du Pacte de l'Atlantique. L'escadrille s'y rendra à bord de ses Sabre-F-86 à réaction.

Les Rouges observent le silence

Trois grandes batailles aériennes dans le N.-O. coréen

QUARTIER GENERAL DE LA HUITIEME ARMEE AMERICAINE EN COREE (P.A.) — Les lignes de défense chinoises semblent s'effondrer aujourd'hui sur le front ouest devant l'offensive de 100,000 soldats des Nations Unies.

Dans certains secteurs, les troupes communistes fourbues retraitent vers le nord, après avoir

(Suite à la page 22, col. 2)

Bombes au napalm contre le Viet-minh

SAIGON, Indochine — (P.A.) — Le quartier général de l'armée française révèle aujourd'hui que des avions français, plongeant entre de hauts pics à travers une brume épaisse, ont mitraillé et arrosé de gazoline enflammée les troupes du Viet-minh afin d'enrayer deux attaques contre la ville de Nghia-Lo.

L'infanterie du Viet-minh a subi de lourdes pertes au cours de ces attaques contre Nghia-Lo, la plus grande ville de la fédération de Thaïlande, sise à 90 milles à l'ouest de Hanoï.

Un communiqué annonce que l'intervention de bombardiers B-26 et de chasseurs que les Etats-Unis ont fournis à l'aviation française

(Suite à la page 22, col. 1)

Une soeur de feu Mgr Myrand vient de mourir à 97 ans

Une soeur de feu Mgr J.-A. Myrand, ancien curé de Sainte-Anne d'Ottawa, Mlle Odile Myrand, est décédée le jeudi, 4 octobre, dans un hôpital local, à la suite d'une longue maladie. Elle était âgée de 97 ans. Elle demeurait au presbytère Sainte-Anne depuis de nombreuses années.

Née le 2 juin, 1854, à Québec, elle était la fille de feu M. et Mme Jean-Baptiste Myrand (Caroline William).

Elle laisse une soeur, Mme Orpha Rouillard, de Québec. Les funérailles auront lieu le lundi, 8 octobre, à l'église Sainte-Anne. Le départ du cortège aura lieu à 7 h. 40, des salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, Ottawa.

L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Ils seront tenus à l'abstinence du vendredi

SANTA FE — (P.A.) — Les catholiques romains du Nouveau-Mexique, de l'Arizona et d'El Paso, au Texas, ont perdu aujourd'hui un privilège acquis il y a plusieurs siècles par les conquistadores de l'Espagne. Tout comme les catholiques à travers le monde, les catholiques de ces régions doivent s'abstenir de manger de la viande le vendredi à compter d'aujourd'hui.

C'est le désir du Souverain Pontife que "tous les catholiques, en ces temps troublés, s'unissent dans l'abstinence pour se rappeler la passion de Jésus-Christ et sa mort".

Les alignements de la deuxième joute à N.-York

NEW-YORK — (P.A.) — Voici les alignements probables pour la deuxième partie de la série mondiale entre les Giants de New-York et les Yankees de New-York. Cette deuxième joute a lieu au Stadium des Yankees: —

Giants	Yankees
Stanky, 2e but	...ntle, cd
Dark, a-c	Collins, 1er but
Thomson, 3e but	McDougald, 3e but
Irvin, cg	DiMaggio, cc ou Berra, rec
Lockman, 1er but	Berra, rec ou DiMaggio, cc
Mays, cc	Woodling, cg
H. Thompson, cd	Brown, 2e but
Westrum, rec	Rizzuto, a-c
Jansen (23-11) lanc	Lopat (21-9) lanc



EDDIE STANKY



LARRY JANSEN

Résultats de la série mondiale

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Pts
Giants (Jansen et Westrum)	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1
Yankees (Lopat et Berra)	1	1	0	0	0	0	0	1	0	3

Syntonisez CKCH, 970 kc.



ED LOPAT



MICKEY MANTLE

VENTE DE COOPÉRATION DES MANUFACTURIERS CHEZ CAPLAN

MAGASINEZ, SAMEDI, de 9 à 6

Voici un splendide assortiment d'aubaines dont vous ne sauriez manquer de profiter . . . ce sont des occasions pour tous les membres de la famille et le foyer. Nous vous suggérons de magasiner à la façon commode . . . compte courant, mode budgétaire ou P. B. A. Faites vos emplettes de bonne heure . . . Il y a dans le magasin plusieurs spéciaux non annoncés.



Spécial ! 3 GROUPES DE

MANTEAUX POUR DAMES

GROUPE No 1

Manteaux Station Wagon, pleine longueur ou trois quarts de longueur, avec grand collet à revers en mouton (suivant procédé). Manteaux de croisé tout laine, genres amples ou ajustés. Tailles pour fillettes, jeunes filles et dames dans le groupe! **29.50**

GROUPE No 2

Genres amples ou ajustés, de broadcloth importé, suède tout laine et fleeces ou velours anglais et suède. Garnis d'écureuil ou rat musqué, quelques modèles avenants et non garnis. Tailles pour fillettes, jeunes filles ou dames. **49.50**

GROUPE No 3

Chics manteaux non garnis, de tissu 100% chameau, élysians ou broadcloth, plusieurs manteaux à doublure à glissière dans le groupe, manteaux de broadcloth joliment garnis de mouton de Perse gris. Tailles pour fillettes, jeunes filles et dames. **69.50**

5 FAÇONS D'ACHETER . . . comptant, compte courant, budget, mise de côté, P. B. A.



Valeur sensationnelle
Groupe de

ROBES d'automne pour dames

12.95

TISSUS D'UNE RICHESSE CAPTIVANTE

- TISSU FAILLE
- CHICS CREPES
- RICHES TAFFETAS
- TICATINA
- CREPE BROOK

Genres à jupes amincissantes ou amples, les robes préférées d'automne . . . à un alléchant bas prix. Encolures basses ou nouveaux collets droits, les plus ravissantes teintes automnales, dans les tailles de 11 à 17, 12 à 20 et 18½ à 24½.

ROBES POUR DAMES
REZ-DE-CHAUSSEE



Vente ! Seulement 17

GILETS de velours cordé POUR DAMES

Rég. 11.98

Gilets genre ample, avec demi-ceinture au dos, nouvelles poches et nouveaux boutons. Teintes : brun, vert, vin, tan foncé. Tailles 12 à 18. **5.99**

VETEMENTS SPORT POUR DAMES
REZ-DE-CHAUSSEE



Spécial ! CARDIGANS POUR DAMES

Genres classiques tout laine, dans les teintes de maïs, rose, bleu, vert, vert foncé, rose pâle et corail. Quelques-uns sont légèrement défraîchis. Tailles 14 à 20 dans le groupe. **3.99**

REG. JUSQU'A $6.98

Vente ! SLACKS pour dames

Gabardines rayonnes, lainages, point croisé de rayonne et quadrillés glen. Un bel assortiment de couleurs et nuances. Tailles 12 à 18. **3.99**

REG. JUSQU'A $6.98
REZ-DE-CHAUSSEE

Vente ! TABLIERS POUR DAMES. Rég. 1.19

Coton imprimé, liséré opposition, grandes poches et devant bavette. Tailles petites, moyennes et fortes. **89c**

SPECIAL ! 3 GROUPES DE

MANTEAUX DE FOURRURE POUR DAMES



GROUPE No 1

Luxueux modèles en manteaux de fourrure avec tous les plus nouveaux détails. Seal brun (lapin teint), seal électrique (lapin teint) avec collet et poignets de mouton gris, coney teint vison (lapin teint) trois quart de longueur ou pleine longueur ; flancs de mouton de Perse noir, garniture de mouton gris ; dos de rat musqué ; manteau de chat sauvage, manteaux de mouton (mouton rasé suivant procédé). **$199**

GROUPE No 2

Chics manteaux de pattes re mouton de Perse gris ; pattes de mouton de Perse noir, garni de vison japonais ; seal de la baie de Baffin (lapin teint), garni de vison japonais ou mouton gris. Tailles pour fillettes, jeunes filles et dames. **$289**

GROUPE No 3

Un splendide assortiment de luxueux manteaux de rat musqué, en riches teintes de vison de ranch. **$449**

SALON DES FOURRURES CHEZ CAPLAN . . . REZ-DE-CHAUSSEE

Appréciables occasions en CHANDAILS POUR ENFANTS

Un achat spécial de sous-types en gilets-tricot et pullovers d'un fabricant bien connu. Genres pour tout-petits et bébés, tricots unis ou de fantaisie, quelques nylons dans une vaste série de teintes pastelles. Tailles 6 mois à 6 ans. **2.69**

VALEURS JUSQU'A $6.98



VETEMENTS POUR ENFANTS, AU SOUS-SOL

Vente ! BOTTES À NEIGE POUR DAMES



119 paires de bottes à neige de qualité pour dames, séries désassorties de bottes à neige toutes de caoutchouc ou en cuir, chaude doublure de shearling pour porter sans souliers. Genres fourreau ou à glissière, semelles de caoutchouc, noires ou brunes. Pointures 4 à 9 dans le groupe. **$8**

REZ-DE-CHAUSSEE

Valeurs jusqu'à $15

Vente ! BOTTES A NEIGE POUR ENFANTS

147 paires, achat spécial de bottes à neige en cuir ou couvre-chaussures en velours. Genres fourreau pour porter sans souliers. Noir ou brun, chaudement doublées. Pointures 9 à 5 dans le groupe. **2.99**

VALEURS JUSQU'A $6



VENTE !

SALOPETTES DE VELOURS CORDE POUR TOUT-PETITS

Salopettes de velours cordé pour tout-petits, avec bavette et bretelles. Teintes : brun, vin et vert. Tailles 2 à 6. **1.99**

REG. $2.49

Vente ! Mobiliers de studio DE 3 PIECES



Richement capitonnés de beau velours importé avec tissu reps en pareil. Fabrication entièrement à ressorts vous assurant plusieurs années de service et de confort de luxe. Divan de studio et un fauteuil de teinte marron et l'autre fauteuil de teinte vert en pareil. **176.98**

CONDITIONS FACILES CONSENTIES
TROISIEME ETAGE



Magnifiques aubaines en

PALETOTS TEMPÊTE

longueur ¾ pour hommes

$29

Paletots station wagon de longueur trois quarts avec large collet de mouton (suivant procédé). Résistante gabardine de rayonne dans la populaire teinte taupe américaine, chaude doublure piquée. Tailles 34 à 44.

MAGASIN POUR HOMMES CHEZ CAPLAN REZ-DE-CHAUSSEE

Rég. jusqu'à 38.95

Achat spécial ! 68 paires de

CHAUSSURES POUR HOMMES

Souliers et bottines de travail pour hommes, quelques légères imperfections. Un bel assortiment de genres et teintes au choix. Pointures 6 à 11 dans le groupe. **$5**

VALEURS JUSQU'A $8





Vente ! GILETS-TRICOT POUR GARÇONNETS

Gilets-tricot de coton et laine avec devant glissière, dessin losangé, tailles 28 à 34. **3.99**

VALEURS JUSQU'A $5.95

Vente ! PANTALONS POUR GARÇONNETS

Pantalons en tissu covert, tweed tout laine ou flanelle. Plis, glissière et bas passants à ceinture. Teintes de brun, bleu, gris. Tailles 29 à 36. **4.99**

VALEURS JUSQU'A $6.95

MAGASIN DU SOUS-SOL

C. CAPLAN LIMITED .. RIDEAU ST.

"L'avenir est à ceux qui luttent".

Le Droit

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

LE DROIT est publié par le SYNDICAT D'OEUVRES SOCIALES (Ltée), siège social **368, rue Dalhousie;** téléphones : **Ottawa, 3-4061; CKCH, 77-2771.** Services télégraphiques : **Presse Canadienne, Presse Associée. Reuter, Agence France-Presse.** Correspondants dans les principales villes et campagnes. Seule, la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du "Droit", attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence France-Presse et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au "Droit" sont également réservés

TARIF DES ABONNEMENTS

Par la poste: OTTAWA ET LA BANLIEUE: 1 an, $10.00; 6 mois, $5.25; 3 mois, $2.75
CAMPAGNE: 1 an, $9.00; 6 mois, $4.75; 3 mois, $2.50.

Par porteur: 1 an, $15.00; 6 mois, $7.50; 3 mois, $3.75; la semaine, $0.30.

"Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa.

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association Canadienne des Quotidiens.

LE VENDREDI 5 OCTOBRE 1951

Une souscription nécessaire

Chaque année, l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario invite nos compatriotes de cette province à souscrire de leurs deniers à son oeuvre si bienfaisante; de plus, elle organise occasionnellement, comme cette année, une souscription dans le Québec, où l'on n'a pas l'habitude de se faire tirer l'oreille pour épauler la grande cause de la survivance partout où le besoin s'en fait sentir.

La souscription de cette année a été lancée officiellement le 23 septembre; son objectif est de $25,000 pour la province d'Ontario. Les états de service de cette association qui constitue véritablement l'état-major des forces franco-ontariennes sont tellement évidents que nous ne devrions pas avoir à insister sur la raison d'être, voire la nécessité de son appel; mais comme nos gens ont bien d'autres préoccupations et qu'ils sont pressurés par nombre d'autres demandes ou exigences, il n'est peut-être pas inutile de répéter de temps à autre que si on est dans l'obligation de faire certains refus, ce ne doit pas être lorsque l'Association d'éducation tend la main.

Si l'appel en question ne doit pas laisser indifférents les Canadiens français qui ont à coeur d'assurer la préservation et l'épanouissement des leurs en terre d'Amérique, si un gouvernement comme celui de la province de Québec juge à propos de souscrire $10,000 à la fois en guise de réponse, à plus forte raison les Franco-Ontariens eux-mêmes doivent-ils comprendre qu'il y va de leurs propres intérêts.

L'Association d'éducation ne demande rien pour elle-même; tout le monde sait que ses officiers ne sont pas rétribués pour leur dévouement; des sommes perçues annuellement, elle ne garde qu'une infime partie qui est strictement nécessaire à son administration. Le reste est employé avec infiniment de mesure et de sagesse au bénéfice des Franco-Ontariens, de leurs écoles et de leurs écoliers surtout. Tous nos compatriotes de cette province savent que dans le domaine scolaire ils n'ont pas encore obtenu justice complète; ils savent aussi, au moins depuis décembre dernier, que certains considèrent que la part arrachée par bribes à force de luttes est encore trop considérable; ils savent enfin que si l'Association n'avait pas accompli depuis 41 ans son rôle de gardienne vigilante, le tableau serait beaucoup plus sombre qu'il ne l'est aujourd'hui.

Parce que les Franco-Ontariens tiennent à ce que "leur" association par excellence poursuive son travail nécessaire, parce qu'ils ne veulent pas voir le drame de Maillardville se dérouler chez eux et parce qu'ils sentent le besoin de donner une instruction plus poussée à leurs fils et à leurs filles grâce aux bourses d'études et aux prêts d'honneur que l'Association d'éducation souhaite de multiplier, ils accepteront sans doute encore une fois de délier les cordons de leurs bourses et de fournir le "nerf de la guerre" à celle qui mène une lutte pacifique pour les intérêts les plus hauts de l'Eglise catholique et de la culture française.

En plus de poursuivre son travail dans le domaine scolaire et d'apporter à des jeunes Franco-Ontariens toujours plus nombreux l'appui de ses bourses et de ses prêts, l'Association d'éducation désire collaborer cette année au mouvement d'établissement rural et d'immigration ainsi qu'à la préparation du 3e congrès de la Langue française. Avouons que le montant de $25,000 qu'elle demande à ces fins n'a rien d'excessif, qu'il est plutôt un minimum.

Germain BRIERE.

Le cas des boulangeries

Le juge McBride, de la Cour suprême de l'Alberta, en rendant jugement dans la cause des six boulangeries des provinces de l'Ouest condamnées pour avoir enfreint la loi relative aux coalitions commerciales, a précisé que les amendes qu'il infligeait aux coupables, tout en étant les plus fortes que le code criminel lui permettait d'imposer, ne correspondaient cependant pas à la gravité des offenses imputées.

Si l'on s'en rapporte aux faits, il semble bien évident que le juge a parfaitement raison. D'abord, la période pendant laquelle les boulangeries incriminées ont poursuivi leurs menées coupables s'étend de 1933 à 1950, soit dix-sept ans. De 1933 à 1939, leurs affaires durent, comme celles de toute autre entreprise commerciale du continent, se ressentir de la crise économique, mais de 1939 à 1950, elles durent également bénéficier de l'extraordinaire développement commercial et industriel qu'a connu le pays pendant ces onze années. Par conséquent, verser $10,000 d'amende représente une bagatelle à côté des profits constants accumulés pendant onze ans.

Sans doute, y a-t-il la question des frais: les coupables sont condamnés à les payer en plus de l'amende. Apparemment, ils s'élèvent à une somme telle qu'ils la dépassent considérablement. Il n'est pas étonnant que, dans ces circonstances, l'un des avocats des boulangeries les ait décrits comme étant "colossaux" ! Pour l'avocat qui perd sa cause, les frais sont toujours trop élevés. Par rapport au montant des amendes, ils sont peut-être aussi très élevés. Pour le moment, cependant, tant que certains points relatifs aux réglements qui régissent cette question devant les tribunaux albertains n'auront pas été tranchés, il est impossible de préciser, en dollars et en cents, quel sera le montant exact de ces frais.

En somme, l'impression que laisse la réflexion du juge McBride, c'est que le Canada dispose d'un bon outil destiné à dépister les coupables et à les convaincre de leurs infractions à la loi relative aux coalitions commerciales, mais au delà, il semble y avoir une lacune. On paraît en mesure de rechercher les criminels et de les faire condamner, mais on ne sait plus trop quoi en faire, par la suite. On leur impose bien des amendes et le paiement des frais, ce qui ne manque pas d'être très onéreux, mais on ne peut pas graduer la peine selon la gravité des fautes reprochées, on ne peut pas surtout faire rendre gorge et prendre des garanties pour que les inculpés ne profitent pas des déficiences de la loi pour recommencer, en transformant ainsi tout simplement les amendes possibles en frais supplémentaires à introduire dans les prix à fixer.

Comme toutes les institutions humaines, la loi en question n'est pas parfaite. Devant le développement industriel et commercial que connaît actuellement le pays, c'est cependant dans ce sens que devraient s'orienter les études juridiques pour adapter davantage notre législation aux besoins.

Evidemment, même amendée, la loi ne parviendrait pas à modifier les idées. La principale réforme, c'est admis depuis longtemps, doit s'opérer dans les esprits d'abord. Toutefois, puisque le Canada s'est doté d'un instrument capable de protéger la liberté du commerce, il devrait, pour rester logique avec lui-même, s'efforcer de le perfectionner.

Georges-Henri DAGNEAU.

Inconscience ou connivence

Le grand hebdomadaire catholique de langue anglaise, ENSIGN, attire notre attention sur une série de causeries qui se donnent actuellement sur le réseau anglais de Radio-Canada. "Il est clair, écrit-il, que jamais on n'aurait eu l'audace de présenter ces conférenciers au public de langue française." On s'adresse plutôt au public de langue anglaise. Tous les catholiques, néanmoins, doivent protester là-contre.

Quels sont ces conférenciers ? Nous relevons d'abord le nom de George Brock Chisholm. Psychiatre, ancien sous-ministre fédéral de la Santé, aujourd'hui directeur de l'Organisation mondiale de la Santé, M. Chisholm est un adversaire de la morale chrétienne. Selon lui, le plus petit dénominateur commun de toutes les civilisations et l'unique force psychologique capable de causer les perversions, surtout les guerres, sont la moralité, le concept du bien et du mal.

On entendra également Donald Ewen Cameron. C'est un autre psychiatre. Né en Grande-Bretagne, il a fait ses études aux Universités de Glasgow et de Londres et il est maintenant directeur de l'Institut de psychiatrie à l'Université McGill. L'an dernier, après une conférence qui fit scandale, il fut censuré par S. Exc. Mgr Léger, archevêque de Montréal, et par l'évêque anglican de la même ville. C'est un adversaire de la morale chrétienne.

Le troisième conférencier sera William Line. Ce psychiatre, professeur de l'Université de Toronto, dénonça au réseau anglais de Radio-Canada les "dangers" des "normes préfabriquées" que les parents lèguent aux enfants, et présenta l'Eglise catholique et le respect de certaines valeurs éducatives comme des barrières à la liberté humaine. C'est un adversaire de la morale chrétienne.

Enfin, voici Bertrand Arthur William Russell, auteur de plusieurs ouvrages, dont "Marriage and Morals" (1929), "The Scientific Out look" (1931), "History of Western Philosophy" (1945). Sa nomination, en 1940, comme professeur au "City College of New York", fut révoquée par la Cour de l'Etat, parce que l'application de sa doctrine constituerait une violation flagrante des lois pénales de l'Etat. C'est un adversaire de la morale chrétienne.

Le moins qu'on puisse dire est que ceux qui choisissent les conférenciers au réseau anglais de Radio-Canada font preuve d'une inconscience impardonnable, à moins qu'ils ne soient de connivence avec ceux qui cherchent à détruire la moralité chrétienne.

Camille L'HEUREUX.

Au jour le jour

Système d'éducation unique en Amérique

C'est en ces termes que M. William Munroe, inspecteur d'écoles du Comité protestant de l'instruction publique dans le Québec, a décrit le régime scolaire de cette province, au cours d'une récente causerie à Hull, M. Munroe ajouta que les protestants en étaient fiers. "Notre système scolaire, dit-il, est double; les deux comités sont égaux et ne s'immiscent pas l'un dans les affaires de l'autre. Notre niveau d'instruction se compare favorablement à celui des autres provinces." M. Munroe souligna que le présent gouvernement de Québec a montré une grande générosité envers les écoles protestantes de cette province. Depuis 1945, les octrois provinciaux se chiffrent par $4,000,000. Quand les autres provinces traiteront la minorité scolaire française et la minorité scolaire catholique comme le gouvernement de Québec traite sa minorité anglo-protestante, la cause de la justice et de l'unité nationale aura fait un grand pas au Canada. Le Québec donne sur ce point une haute leçon à toute l'Amérique anglo-saxonne. On ne le proclamera jamais trop.

* * *

Une explosion atomique en Russie

Personne n'a été surpris d'apprendre que la Russie soviétique a fait récemment deux expériences atomiques, dont l'une a été un échec. Moscou ne néglige aucun effort pour rattraper, dans ce domain, l'avance des Etats-Unis. Ces deux expériences mettent à nu les mensonges soviétiques. Les Russes ont toujours prétendu que leurs recherches atomiques visaient exclusivement des fins pacifiques. Evidemment, comme c'est leur habitude, ils mentent.

C. L'H.

BILLET

Aux gens mariés

Le Cours de préparation au mariage que le Centre catholique d'Ottawa diffuse par correspondance depuis 1944, a déjà rendu des services inappréciables aux nombreux fiancés qui s'y sont inscrits et qui lui doivent sûrement une partie de leur présent bonheur conjugal. Quelque 6,500 futurs époux l'ont suivi en langue française et environ 6,000 autres ont bénéficié de l'adaptation anglaise du même cours; de plus, son rayonnement s'est étendu à d'autres pays d'Europe et des deux Amériques et il a fallu bientôt faire des traductions en d'autres langues.

Maintes fois, des gens mariés ont exprimé le désir d'avoir à leur disposition un cours du même genre, parce qu'ils n'ont pas eu l'avantage de bénéficier de cette forme de préparation au mariage au temps de leurs fiançailles; ils étaient déjà mariés quand le cours fut publié ou encore ils n'en appréciaient pas l'importance comme ils sont en mesure de l'apprécier aujourd'hui alors qu'ils ont à résoudre les problèmes de la vie conjugale et familiale.

Pour compléter son apostolat du mariage chrétien, pour répondre aux désirs et aux besoins des gens mariés, le Centre catholique s'est une fois de plus mis à l'oeuvre et aujourd'hui il est en mesure de présenter aux gens mariés le magnifique cours "Mariage et Bonheur", qui vient de sortir des presses C'est là un événement qui mérite assurément d'être signalé.

"Mariage et Bonheur" est une adaptation du Cours de préparation au mariage; les gens mariés pouvaient toujours suivre ce dernier avec profit, mais ils en trouvaient certaines pages inutiles étant déjà engagés, depuis assez longtemps parfois, dans l'état du mariage. La nouvelle formule a été conçue pour eux expressément; ils n'y trouveront donc rien de trop. Les problèmes y sont d'ailleurs présentés non à des futurs époux, mais à des gens mariés, ce qui constitue une différence considérable.

Ce cours par correspondance traite en dix chapitres des sujets suivants: la situation actuelle du mariage, le problème de l'adaptation des époux, l'amour et le bonheur dans le mariage, la psychologie féminine et masculine, le problème économique du mariage, la société chrétienne du mariage, l'anatomie et la physiologie masculines et féminines, tout ce qui se rapporte à la conception et à la naissance de l'enfant, l'hygiène générale et sexuelle, enfin la morale chrétienne du mariage.

Voilà donc un magnifique instrument de bonheur au foyer, une source de lumières dont voudront bénéficier de nombreux époux. Félicitations à ceux qui ont eu l'idée de préparer ce nouveau cours, qui contribuera, comme le Cours de préparation au mariage, à redonner au mariage chrétien son vrai sens. Les personnes qui désirent obtenir plus de renseignements à ce sujet n'ont qu'à s'adresser au Centre catholique, 1, rue Stewart, Ottawa.

La FERRIERE

EPHEMERIDES DU "DROIT"

IL Y A VINGT ANS

5 OCTOBRE 1931

Dans une encyclique sur le chômage, S.S. Pie XI se dit touché des misères extrêmes qui affligent le monde, demande une croisade de charité ainsi que l'organisation de secours pour les sans-travail.

Les avocats qui représentent le parti conservateur du Québec intentent des procédures de contestation contre 13 députés libéraux élus aux élections provinciales du 24 août dernier.

L'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario fixe au 25 octobre la journée dite de l'Association. On percevra alors à domicile la contribution annuelle de 25 cents par famille.

Le Saint-Père demande des renseignements sur l'état de santé de Thomas Edison, gravement malade; il s'agit d'un célèbre inventeur.

Héros allemands

Quatre Allemands, qui ont combattu le nazisme, seront l'objet d'hommages officiels. Le cardinal von Galen, archevêque de Munster, celui qu'on appela le "Lion de Munster" aura un monument à Cloppenburg; en l'honneur de Mgr Bernard Lichtenberg, qui trouva la mort dans un camp de concentration, une église sera construite dans les environs de la prison berlinoise où il fut emprisonné; une journée de prière annuelle se tiendra à Berlin à la mémoire du Dr Erich Klausener, président de l'Action catholique berlinoise, assassiné en 1934; enfin le procès de béatification du R.P. Rupert Mayert, S.J., une autre victime des nazis, doit bientôt commencer à Rome.

I. S. P.

CENT ANS APRÈS

Les Oblats chez nous

Les Oblats du Canada célébreront ces jours-ci sous la présidence du R.P. Léo Deschatelets, leur supérieur général, le centenaire de l'érection canonique de leur première province canadienne.

C'est un événement considérable, non seulement dans l'histoire de leur congrégation, mais dans celle du Canada tout entier, du Canada français particulièrement.

Les deux histoires sont intimement liées depuis plus d'un siècle.

Il y aura cent quatorze ans, exactement, le 2 décembre prochain que les six premiers Oblats, quatre Pères et deux Frères convers (les PP. Honorat, Telmon, Lagier, Baudrand, les FF. Basile et Louis) arrivaient à Montréal. C'est à Mgr Bourget, le grand évêque dont l'esprit et la main se retrouvent au principe de tant d'oeuvres fécondes, que nous devons leur venue au pays.

Leur congrégation ne comptait que vingt-cinq ans d'existence et une soixantaine de membres quand l'évêque de Montréal demanda à leur fondateur, Mgr de Mazenod, de se charger de cette entreprise nouvelle, la première qui fut fondée en dehors de la France.

On sait quelle prodigieuse expansion le rameau planté dans notre sol devait rapidement prendre. On peut dire que les Oblats furent les créateurs de l'Eglise de l'Ouest. Quatre années à peine après leur arrivée au pays, le R.P. Aubert et le jeune F. Alexandre Taché, celui qui devait devenir le grand archevêque de Saint-Boniface, attaquaient ces régions lointaines. Depuis ils ont porté l'Evangile à une vingtaine de tribus sauvages, ils ont établi de très nombreux postes jusqu'aux confins du pôle nord.

M. Henri Bourassa, dans son livre si riche d'informations, *le Canada apostolique*, où le puissant orateur devait faire preuve d'une patience de chartiste, a tracé les grandes lignes de cette histoire, qui arrachait à un protestant ce témoignage d'admiration: *Le siècle ne peut rien montrer de plus grand que la figure du missionnaire Oblat.* Le P. Duchaussois, dans l'un des livres les plus émouvants qui aient été publiés, chez nous, *Apôtres inconnus*, a évoqué, après celle des prêtres Oblats, **l'héroïque figure des modestes** collaborateurs qui, sans les joies du sacerdoce, ont comme les Pères donné leur vie pour le salut des Indigènes de l'Ouest.

Les anciens ont pu connaître les premiers ouvriers de ces terribles missions de l'Ouest qu'un pape a classées parmi les plus dures de l'univers.

Le vieil évêque des Trois-Rivières, Mgr Laflèche, avait été le compagnon d'armes de plusieurs d'entre eux. Il avait même été désigné comme coadjuteur de Mgr Provencher à Saint-Boniface. Ce n'est qu'à raison de ses infirmités qu'il dut être remplacé, avec son admirable éloquence, par son ami de coeur, Mgr Taché.

Tous ceux qui assistèrent aux funérailles du premier archevêque de l'Ouest se rappellent le cri de son compagnon de jeunesse dans son émouvante oraison funèbre: *Tu t'en souviens, Alexandre?*

L'abbé Laflèche revint dans l'Est, mais garda toujours pour le théâtre de ses premiers travaux apostoliques une ardente affection. Aucun des grands missionnaires de là-bas ne venait dans notre province sans saluer le vétéran de l'Ile-à-la-Crosse, et celui-ci, naturellement, les présentait aux élèves de son collège. — Voyez, disait-il un jour, *ce que j'aurais pu devenir si je n'avais été aussi lâche...*

Mais nous savions tous que la maladie seule l'avait empêché de poursuivre dans l'Ouest une carrière parallèle à celle de ses glorieux visiteurs. Et nous considérions avec un respect attendri ces hommes d'allure si modeste, qui avaient vécu au milieu des Indiens des années si lourdes d'épreuves et de travaux. Leurs figures ne devaient jamais s'effacer de nos mémoires d'enfants.

Les pionniers de l'Eglise de l'Ouest ont travaillé dans des conditions physiques extrêmement difficiles. Ils ont dû faire des courses sans fin et dans l'intervalle, chose infiniment douloureuse, souffrir de l'isolement, de l'absence de contact avec des hommes de leur culture, de leur formation intellectuelle.

Il leur a fallu apprendre des langues étrangères. Ils ont, dans maintes de ces langues, pour l'instruction des indigènes, édité des ouvrages nombreux.

Ces heures héroïques, qui conduiront probablement certains d'entre eux sur les autels, n'appartiennent pas simplement à un lointain passé. Des hommes comme Mgr Turquetil, Mgr Lacroix, les apôtres des Esquimaux, sont des contemporains. Quelqu'un demandait un jour à Mgr Lacroix, en traitement à Montréal, la cause de sa maladie. *Régime alimentaire que les médecins trouvent absolument condamnable*, fit-il en souriant.

Combien de souffrances évoquait cette formule à la blague?

Puis, il y a eu, un peu partout, il y a encore dans l'Ouest les travaux d'organisation, de création plutôt des églises nouvelles. Il a fallu défendre ensuite contre le fanatisme et l'ignorance les écoles catholiques.

Ce ne fut peut-être pas la partie la moins douloureuse de carrières comme celles de Mgr Taché et de Mgr Langevin.

Mais cela, c'est de l'histoire toute proche encore, si proche que personne ne la devrait ignorer.

Il y a des mots de Mgr Langevin, combattant héroïque et orateur extraordinaire, qui traverseront les années, et peut-être les siècles.

L'Ouest lointain fut chez nous le principal théâtre de l'apostolat missionnaire des Oblats; il ne fut pas le seul. Ils ont partout suivi les indigènes. Ils ont partout prodigué leur dévouement.

L'un des leurs dirige aujourd'hui les missions de la Baie d'Hudson.

Ils avaient, dans la vieille province de Québec, prêché des retraites paroissiales, pris la direction de paroisses nombreuses fondé dans plusieurs provinces, outre leurs maisons de formation propres, des maisons d'enseignement, secondaire et supérieur. Ils ont dès les débuts de leur apostolat dans l'Est, organisé les missions des chantiers. Ils ont, au delà de la frontière américaine, suivi nos émigrants.

Ils ont joué un rôle de premier plan dans le mouvement syndicaliste catholique, dans l'organisation de la *Jeunesse ouvrière catholique, de la Ligue ouvrière catholique, etc.* Ils ont lancé, avec *Prie avec l'Eglise*, un mouvement de propagande liturgique, etc. On retrouve le nom de certains d'entre eux à l'origine de l'*Association canadienne-française d'éducation de l'Ontario.*

Ils ont donné à des journaux comme le *Patriote*, la *Liberté* et le *Droit* leur impulsion première.

Ils ont fourni à l'Eglise, non seulement des évêques missionnaires, mais un cardinal, le vénérable archevêque de Québec, primat de l'Eglise canadienne.

Nous écrivons ceci à la course, de mémoire. Le tableau est donc forcément très incomplet.

Nous nous en excusons.

Mais nous ne voulons pas oublier de noter qu'à l'heure actuelle, les Oblats canadiens-français poursuivent sur deux théâtres très différents, très éloignés l'un de l'autre, des oeuvres fort importantes.

Au Basutoland, en Afrique-Sud, où existait déjà une importante mission, l'ancien recteur de l'Université d'Ottawa, le P. Gilles Marchand, est chargé de l'organisation d'une université qui recevra les Sud-Africains de couleur et leur ouvrira les portes de l'enseignement supérieur.

Au Chili, le P. Sanschagrin, l'un des anciens aumôniers de la *J.O.C.*, organise des oeuvres sociales importantes et qui lui ont déjà valu, de la part des autorités religieuses locales, de précieux témoignages.

Au Canada français, particulièrement, l'arbrisseau, planté il y a plus d'un siècle, a produit des fruits abondants.

Nous nous réjouissons de ce que l'un des nôtres ait été appelé à la direction générale de la Congrégation qui nous a rendu tant de services, qui a tenu dans notre vie une si grande place.

C'est pour notre peuple un grand honneur.

Omer HEROUX
(Le Devoir)

Villes et villages au Canada

SHEENBORO

Il s'agit d'un village du comté de Pontiac appartenant, au point de vue religieux, au diocèse de Pembroke, Ontario. Les registres s'ouvrent en 1872 et un curé y réside depuis cette année. Le territoire de cette localité appartenait à l'origine au canton de Sheen, érigé en 1849 et ainsi nommé en souvenir d'un village du comté de North-Surrey, en Angleterre. On trouve à Sheen, Angleterre, les ruines d'un château qui aurait été construit par Edouard III.

Le nom canonique de la paroisse est Saint-Paul-l'Ermite, qu'il ne faut pas confondre avec la paroisse du même nom située dans le comté de l'Assomption.

La paroisse religieuse compte 440 âmes. Les Soeurs de Saint-Joseph, de Pembroke, y dirigent une école. Les prêtres de l'endroit desservent, l'été seulement, Fort-William, dans la province de Québec.

La politique de l'Eglise

La lutte menée en faveur de la justice et de la liberté scolaires en France a donc eu le résultat que nos lecteurs connaissent et qu'ils attendaient.

Nous sommes satisfaits, non pas d'avoir triomphé d'adversaires irréductibles, mais d'avoir obtenu pour les pères de famille l'aide indispensable à l'exercice d'une fondamentale liberté et d'un devoir sacré.

On s'est donné l'air de voir dans toute cette affaire une renaissance du cléricalisme, une intervention de l'Eglise dans la politique. A un moment même, on a sommé les députés catholiques de choisir entre l'Eglise et la France; on les a accusés d'aimer la religion plus que la patrie.

Ces invectives n'ont pas jeté dans l'embarras ceux à qui elles s'adressaient; elles ont plutôt révélé que certains ne pouvaient pas comprendre la position des pères de famille catholiques dans le problème scolaire.

Ce père de famille veut confier son enfant "à une école où on lui apprendra à aller de ce monde dans l'autre, des vérités temporelles aux vérités éternelles", comme l'a dit éloquemment M. P.-H. Teitgen.

Au fond, c'est Dieu qui nous divise: les uns l'affirment, les autres le nient; les uns veulent qu'il soit aimé, les autres le combattent; les uns exaltent un humanisme chrétien intégral, les autres préconisent un humanisme rationaliste, voire athée.

Si on ne soupçonne pas l'invisible présence de Dieu, on ne verra que de la politique, on reprochera à l'Eglise de poursuivre des fins politiques.

Certes, l'Eglise s'occupe de la politique: cela il ne faut pas le nier, mais exactement l'entendre.

Elle s'occupe des activités politiques du citoyen, comme elle s'occupe de toutes les activités humaines, pour les régler et les diriger.

Elle s'occupe de la politique comme le phare s'occupe du navire.

Le phare ne remplace pas le capitaine; il ne saisit pas le gouvernail ni ne donne les ordres de manoeuvres. Il indique le récif, la passe et le port. Le capitaine ne peut se passer du phare, ni non plus refuser de faire son métier.

Ainsi l'Eglise révèle le terme et éclaire la route; mais elle demande aux hommes de faire leur métier dans la lumière qu'elle leur apporte.

(La Croix)

La bible vous parle

Le sixième mois, l'ange Gabriel fut envoyé par Dieu dans une ville de Galilée, appelée Nazareth, à une vierge fiancée à un homme du nom de Joseph, de la maison de David; et le nom de la vierge était Marie.

(Luc, 1, 26 27)

(Texte préparé par la Société catholique de la Bible)

LES LETTRES

LÉO-PAUL DESROSIERS et le roman régionaliste

Léo-Paul Desrosiers est un des quelques romanciers canadiens-français dont les oeuvres se publient en France. Il partage cette distinction avec Germaine Guèvremont, Gabrielle Roy, et quelques autres. Pierre Dupuy, ambassadeur du Canada en Hollande, eut aussi un roman édité à Paris, mais il y vivait au moment de sa parution. Sauf erreur, son texte ne fut jamais soumis à un éditeur canadien. Son livre est d'ailleurs assez oublié, et l'auteur paraît avoir renoncé à la littérature pour la diplomatie, de façon définitive.

Le dernier roman de Desrosiers, *l'Ampoule d'or*, vient de paraître à Paris chez Gallimard. Au moment où nous écrivons ces lignes, aucun exemplaire n'en est arrivé sur nos bords, et l'auteur lui-même n'a rien vu de sa dernière oeuvre, sinon les épreuves, pour correction. Il raconta lui-même à Gilles Marcotte, directeur de la page littéraire du *Devoir*, pourquoi ses *Engagés du Grand Portage* virent le jour à Paris, mais non les romans qui suivirent, *Les Opiniâtres et Sources*.

Son contrat avec Gallimard stipulait que ses romans à venir devraient être confiés à la même maison, mais la dernière guerre mit fin, de façon temporaire du moins, à l'engagement. Les choses redevenues normales, Desrosiers retourne chez Gallimard. Il n'y a pas plus de mystère que cela. Ceux qui pouvaient croire que ses livres n'étaient plus bienvenus là-bas, après l'expérience des *Engagés*, sont détrompés. *Les Engagés* eurent d'ailleurs en France un honnête succès puisque le tirage fut de 9,000 exemplaires.

En marge de la publication de son livre, Desrosiers tint à mettre certaines choses au point. En ce qui concerne, en particulier, le régionalisme littéraire. Dans sa conversation avec Gilles Marcotte, il n'hésite pas à dire sa foi au roman régionaliste, contre lequel certains lettrés s'élèvent à propos de tout, et à propos de rien. "C'est devenu, dit-il, une marotte générale au Canada français, que de réprouver le régionalisme. Mais en vertu de quoi? On me répond que c'est parce qu'il s'est produit quantité de mauvais ouvrages dans ce genre. Mais il n'est pas de genre qu'on ne puisse condamner de cette façon-là! Faites la somme des ouvrages sans valeur qui se sont publiés dans chaque genre, depuis les débuts de notre littérature, et vous devrez également les condamner tous."

Desrosiers estime donc que le roman régionaliste doit exister, comme et avec les autres formes du roman, et qu'on peut espérer autant de lui que n'importe lequel. Il note que les ouvrages de Germaine Guèvremont sont du régionalisme pur et simple, tout comme *Bonheur d'Occasion*, de Gabrielle Roy, qui est du régionalisme de ville. Pourquoi pas? Les procédés sont les mêmes. Le roman est d'ailleurs un genre souple, qui admet les plus grandes libertés, y compris celle laissée aux écrivains. Ce qu'il faut surtout éviter, c'est d'enseigner "aux jeunes gens à récuser le régionalisme *a priori*." Et Desrosiers de continuer: "Peut-être celui-là, qui pourrait devenir un excellent romancier régionaliste, finira-t-il, à cause des conseils répétés de certains critiques, par devenir un mauvais romancier "universel". D'ailleurs, quoi qu'on en dise, le régionalisme a produit de beaux ouvrages partout."

Desrosiers a raison. Ceux qui s'y connaissent, et ne sont point prédisposés à l'avance, pensent comme lui. Il souligne qu'à travers le monde les grands romanciers furent d'autant plus universels qu'ils furent plus russes, plus anglais, plus français. Il pouvait ajouter: plus américains, plus polonais, plus norvégiens, plus finlandais, plus belges ou plus italiens, et ne rien avancer au delà de la vérité. Les Canadiens auraient donc tort de se gêner, qui entendent que leurs livres soient d'abord canadiens. Plus ils le seront et plus ils ont chance d'être universels. A la condition, bien entendu, que les romanciers connaissent leur métier, leur langue et ses ressources, et prennent la peine de composer leur livres.

Le dernier roman de Léo-Paul Desrosiers appartient à la veine historique, ce qui n'est pas de nature à étonner, vu le goût de l'auteur pour l'histoire. Son action se déroule dans un cadre gaspésien, à l'époque du régime français. Nous n'en saurions pour l'instant dire plus. On peut toutefois croire à du travail bien fait, car Desrosiers est un de nos bons écrivains, l'un des plus consciencieux, de ceux qui savent ce qu'ils veulent et où ils vont.

Conservateur de la Bibliothèque municipale de Montréal, il commença par étudier le droit, jusqu'à et y compris la licence, puis passa plusieurs années dans le journalisme, ce qui lui permit de prendre contact avec la vie, d'étudier les hommes, de connaître certains dessous et fonds de tiroir. Il n'est pas sans préparation, quand il se met à un roman. Il est originaire de Berthier, où il naquit en 1896. Membre de la Société Royale du Canada, il l'est aussi de la Société des Dix.

L'ILLETTRE

SAMEDI
LE 6 OCTOBRE 1951
278e jour de l'année
Lev. Cou.
Soleil 6.04 5.32
Lune ..... S. 0.58 8.44

Le Droit

TEL: BUREAU DE HULL—3-4061 — POSTE CKCH—77-2771

SAMEDI
LE 6 OCTOBRE 1951
Fête
Saint Bruno, confesseur.
Quarante-Heures
Saint Brigid's, Ottawa: 4, 5, 6.
Pendleton: 5, 6, 7.

Quatre — HULL, LE VENDREDI 5 OCTOBRE 1951 — PRONOSTICS: NUAGEUX

Bénédiction de la piscine du Rotary à l'orphelinat Sainte-Thérèse de Hull

M. le chanoine J.-A. Carrière, V.F., préside à la cérémonie — Réunion hebdomadaire du club à l'hôtel Windsor

La bénédiction de la piscine, dont a fait don le club Rotary de Hull à l'orphelinat Sainte-Thérèse, a eu lieu hier après-midi, sur le terrain de l'institution, boulevard Taché. M. le chanoine J.-A. Carrière, V.F., curé du Très-Saint-Rédempteur et doyen des curés de Hull, a présidé à la cérémonie.

La plupart des membres du club s'étaient rendus à l'orphelinat après leur déjeuner-causerie hebdomadaire, à l'hôtel Windsor. Me Avila Labelle, C.R., président du club Rotary de Hull, se fit leur porte-parole pour offrir officiellement la piscine à la direction et aux petits orphelins de Sainte-Thérèse.

Me Labelle promit que le club Rotary de Hull continuerait d'aider ses amis de l'orphelinat. Mentionnons ici que le club a l'intention d'amener les enfants de Sainte-Thérèse sur le parcours que suivra la princesse Elisabeth et le duc d'Edimbourg, mercredi prochain. Il s'occupera du transport en autobus et de la construction d'une estrade pour les enfants.

Après la bénédcition de la piscine, M. le chanoine Carrière a rappelé les débuts difficiles de l'orphelinat Sainte-Thérèse. Il a exprimé sa joie de constater que les laïcs étaient maintenant à l'avant-garde pour faire progresser l'oeuvre de cette institution. Il offrit ses remerciements au club Rotary et à son président, Me Avila Labelle.

La petite Madeleine Parisien, une des élèves de l'orphelinat, lut une adresse de remerciement envers les membres du Rotary de Hull. Elle les remercia particulièrement pour le don de la piscine et pour les arrangements qui ont été faits pour la prochaine visite du couple princier. Au nombre des bienfaiteurs, elle mentionna MM. A. D'Amour et E. Lachance, ex-présidents du club.

L'abbé Arthur D'Aoust, aumônier de l'orphelinat, joignit aussi ses remerciements à ceux déjà exprimés. Il loua le travail du club Rotary en faveur des orphelins, particullièrement dans le temps des fêtes alors que, chaque année, il apporte quantité de douceurs.

L'orphelinat Sainte-Thérèse est sous la direction des Rév. Soeurs Dominicaines-du-Rosaire, dont la prieure est la Rév. Mère Madeleine-des-Anges. Plusieurs des religieuses de l'institution assistaient à la bénédiction de la piscine.

Déjeuner-causerie

Le conférencier invité à la réunion hebdomadaire du club Rotary de Hull était M. Fred Blatch, secrétaire-trésorier de la Société protectrice des animaux de Hull. M. Blatch expliqua le rôle et le fonctionnement de cette société.

Le conférencier fut présenté par M. Melgund Bouchard et remercié par Me Avila Labelle, qui présidait le déjeuner.

Au cours de la réunion, M. Donat Vien dirigea le chant en choeur, avec accompagnement au piano par M. Yves Beauparlant, nouveau pianiste du club. M. Edgar Ruel présenta les invités, qui comprenaient une bonne délégation d'Ottawa.

Conférence chez les Richelieu de Papineauville

PAPINEAUVILLE, Qué.—(Spécial) — M. l'abbé C.-E. Gougeon, vicaire à Lachute et directeur du Centre social de Lachute, était le conférencier invité au dernier souper du club Richelieu de Papineauville. A cette occasion, les épouses des membres du club étaient invitées et l'assistance était nombreuse. M. l'abbé Gougeon fut durant quelques années vicaire de Papineauville.

M. l'abbé Gougeon a parlé de "Gaieté, bonheur, paix et fraternité", et a démontré que pour les Richelieu, ces quatre mots ramènent en définitive au même but.

Un membre Richelieu doit pratiquer la fraternité; fraternité envers ses confrères d'abord et ses concitoyens; de là découle la paix et cette paix produit le bonheur et la gaieté.

Le conférencier a demandé aux membres d'extérioriser leur bonheur, au profit de leurs semblables, et vous n'atteindrez cette joie, dit-il, que si vous cherchez le vrai bonheur, auprès de Celui qui peut seul vous le donner.

Ces considérations ont conduit le conférencier à parler de ce que font les autorités d'une certaine compagnie de Lachute pour procurer du bonheur à leurs employés. Il a expliqué que les employeurs de cette compagnie ont collaboré avec leurs employés pour organiser au bénéfice de ces derniers, un centre social où les travailleurs trouvent des divertissements sains.

Pour faire suite à cette conférence, un film a été présenté par un membre, M. Jacques Froment, et s'intitulant: "Réalisations sociales autour d'une entreprise privée."

Le club Richelieu recevait hier trois nouveaux membres: MM. Oscar Crégheur, Jacques Froment et Joseph Dicaire.

Au prochain souper du 17 octobre, la conférence sera donnée par le Dr Leroux, directeur de la Campagne du Timbre de Noël pour la province de Québec.

Prévalez-vous du confort de l'
HOTEL ST-LOUIS
Air climatisé
- Chambres avec bain pour voyageurs • Repas
- Salle d'ensemble pour vous récréer

ORCHESTRE TOUS LES SOIRS
54, rue Montcalm, Hull. 77-4343

Me Samuel Lepofsky accuse la Sûreté provinciale du Québec de négligence

L'enquête sur la mort d'un enfant de Deschênes aurait été mal menée — L'agent Gagnon, de Deschênes, aurait pu éviter l'accident, selon le jury du coroner

Me Samuel Lepofsky, C.R., adjoint au substitut du procureur de la Couronne, a accusé, hier soir, la Sûreté provinciale de Québec d'avoir négligé d'enquêter à fond sur l'accident dans lequel un enfant de 20 mois a perdu la vie le 12 août dernier, à Deschênes.

Interrogé ce matin par un journaliste du "Droit", le détective John L. Ross, de la Sûreté provinciale de Québec, qui était chargé d'enquêter sur l'accident, a répliqué que son enquête avait pour but unique de déterminer s'il y avait négligence criminelle. Il a déclaré qu'il n'avait attaché aucune importance à l'aspect civil de l'affaire.

Me Lepofsky, durant l'enquête du coroner menée sur la mort de Glen Johnson, de Deschênes, a déclaré que le détective Ross n'avait pas dressé la liste complète des témoins.

Le jury du coroner, dans son verdict, a attribué l'accident à la négligence de Marcel Gagnon, policier de la municipalité de Deschênes, et a recommandé à la Sûreté provinciale de Québec d'enquêter plus à fond sur les circonstance entourant l'accident.

L'enfant est mort à l'Hôpital municipal d'Ottawa, après avoir été frappé, selon la Couronne, par une vonture conduite par l'agent Gagnon, qui sortait d'un passage de cour, près du foyer des parents de l'enfant. Bien que l'accident se soit produit à Deschênes, l'enquête du coroner a eu lieu à Ottawa, où le petit est mort.

L'enquête du coroner s'est ouverte jeudi dernier, mais s'est ajournée après que la mère de l'enfant eut assuré le Dr W.T. Shirreff, coroner, que plusieurs témoins de l'accident n'étaient pas dans la salle. La liste dressée par le détective Ross ne contenait que quelques noms, dont le sien, celui du chauffeur et ceux de deux médecins.

"Manque de collaboration"

"Il nous a fallu seulement quelques minutes pour trouver que d'autres personnes avaient vu l'accident, a déclaré Me Lepofsky. Même si la Sûreté de Québec n'avait mené qu'une enquête superficielle, elle aurait dû obtenir les noms de ces témoins importants.

"La police de la province de Québec ne nous a fourni presque aucun renseignement. Son manque de collaboration, qui a causé le dernier ajournement, a occasionné pour cette province (Ontario) des dépenses additionnelles.

"Aucune raison ne saurait justifier les autorités policières de Québec de nous avoir fourni si peu de renseignements. Il s'agissait de la mort d'un enfant. Les enquêteurs auraient dû rédiger un rapport complet."

Le détective Ross, présent à l'ouverture de l'enquête du coroner, n'était pas dans la salle hier soir.

Un camionneur, M. René Hudon, et Mme Bernard Devine, voisine de Mme Johnson, mère de l'enfant, ont déposé hier soir. Parmi les autres témoins qui n'avaient pas déposé la semaine dernière, on comptait Marcel Cyr, 9 ans, ainsi qu'un photographe, M. Richard Soper.

L'agent Gagnon et Mme Johnson, qui témoignèrent la semaine passée, ont déposé hier soir plus à fond. L'ensemble des témoignages a révélé que l'enfant jouait dans la rue, devant sa demeure, lorsque l'agent Gagnon sortit du passage de cour.

L'agent Gagnon affirma qu'il avait sonné son klaxon et qu'il avait regardé par la portière avant de reculer. Il avoua cependant qu'il n'avait pas regardé "derrière l'auto".

Le verdict

"D'après les témoignages déposés, a déclaré le jury, l'agent Gagnon aurait vu l'enfant et aurait évité cet accident malheureux s'il avait bien regardé derrière l'auto avant de reculer."

Le jury a attribué l'accident à la négligence de l'agent, et a recommandé que la Sûreté provinciale de Québec enquête plus à fond sur les circonstances de l'accident.



M. ROGER PILOTTE, âgé de 31 ans, vient d'être nommé agent d'affaires du Conseil des Métiers de la construction a révélé aujourd'hui le président Benoit Prévost. M. Pilotte demeure au 430, rue Saint-Patrice.

Le R.P. R. Tremblay, de Maniwaki, est nommé à New-Richmond, Qué.

MANIWAKI, Qué. (D. N. C.) — C'est avec un profond regret que toute la population de Maniwaki et de la région vient d'apprendre le départ prochain du R. P. René Tremblay, O. M. I., pour New-Richmond, Comté Bonaventure, Qué. Le R. P. Tremblay était missinnaire pour le nord de la Gatineau.

Le zélé missionnaire ira remplir le poste de prédicateur et d'organisateur de retraites fermées à la nouvelle maison de retraites, Notre-Dame-de-la-Paix, qui sera bénie le 21 octobre prochain, à New-Richmond.

Né aux Eboulements, Comté de Charlevoix, le 20 juillet 1907, le père Tremblay a fait ses études au séminaire de Chicoutimi et au noviciat des Oblats à Ville-Lasalle. Il a complété ses études théologiques au scolasticat Saint-Joseph, d'Ottawa.

Ordonné prêtre en 1936 par Mgr Forbes, d'Ottawa, le dévoué missionnaire a exercé son ministère au Cap-de-la-Madeleine, comme prédicateur de retraites paroissiales, pendant six ans.

Le R. P. Tremblay a ensuite été envoyé à la maison des retraites fermées du Sacré-Coeur de Hull, où il a été prédicateur pendant cinq ans. Au cours de ces cinq années, le Père Tremblay s'est souvent rendu à Maniwaki et dans notre région pour organiser des groupes de retraitants qui appartiennent aujourd'hui à la Ligue des retraitants de Maniwaki. Il a acquis rapidement dans la région, le renom d'excellent prédicateur.

Depuis les trois dernières années, il a exercé son ministère comme missionnaire des chantiers, principalement sur les limites de la Canadian International Paper, au nord de Maniwaki.

C'est avec un profond regret que les bûcherons du nord de la Gatineau voient leur dévoué missionnaire quitter les missions des chantiers: "Nous perdons notre meilleur ami" a déclaré un chef forestier en apprenant la nouvelle du départ du Père Tremblay.

L'infatigable missionnaire ne comptait que des amis sincères tant dans Maniwaki que dans les chantiers.

Il a été l'instigateur de plusieurs mouvements d'action catholique dans les chantiers de la Gatineau: Le printemps dernier, il a organisé une retraite fermée à la maison du Sacré-Coeur de Hull pour un groupe de 54 chefs forestiers qu'il avait recrutés dans les chantiers de Maniwaki. Il a largement contribué à faire de Maniwaki la paroisse qui a fourni le plus grand nombre de retraitants, comme paroisse, à la maison du Sacré-Coeur, de Hull.

Le R. P. René Tremblay, O. M. I., a déclaré à notre journal qu'il quitte les missions des chantiers bien à regret et qu'il gardera le meilleur souvenir de ce ministère. Il a ajouté qu'il aurait souhaité serrer la main à tous ses amis des chantiers, avant son départ, mais que malheureusement le temps ne le lui permet pas.

Le R. P. Tremblay doit partir dimanche prochain pour la Gaspésie.

Manteau de Mouton de Perse noir
(Teint)
Garni de vison canadien. Excellente qualité.
PRIX $650
HORACE BERTHIAUME
marchand-tailleur en fourrures
68, boul. Gamelin, Hull.
(autrefois chemin de la Montagne)
Tél: 77-5564

Interruption du service d'eau dans une partie de Hull

Les citoyens du quartier Val-Tétreau et d'une partie du quartier Wrightville seront privés d'eau, ce soir, de 8 heures à minuit, pendant qu'on effectuera des réparations au service d'aqueduc.

Dans Wrightville, les personnes affectées sont celles qui demeurent dans le quadrilataire formé par la rue Delorimier, le boulevard Saint-Joseph et le boulevard Taché. On prie les citoyens intéressés de voir à se faire une réserve d'eau en prévision de l'interruption.

L'ingénieur de la ville, M. Aimé Boileau, a expliqué qu'on devait remplacer une vanne d'arrêt dans le système d'aqueduc. Ce travail nécessitera une interruption du service d'eau dans une partie de la ville, de 8 heures à minuit.

Réorganisation de l'Association des propriétaires de Hull

Une quinzaine de citoyens de Hull se sont réunis, hier soir, pour ressusciter l'Association des propriétaires de Hull, qui était inactive depuis quelque temps.

La réunion était sous la présidence de M. Edgar Gauthier, qui a fondé l'Association il y a une quinzaine d'années. Les propriétaires présents ont étudié les moyens de remettre l'Association sur pieds.

Ils se réuniront de nouveau, jeudi prochain, pour continuer leur travail de réorganisation.

Des amicalistes de Buckingham en congrès dimanche

BUCKINGHAM, Qué. (D.N.C.) — Un groupe de membres de l'Amicale des anciens élèves des Frères de l'Instruction chrétienne, se rendront au congrès général de toutes les Amicales de ce genre au Canada, qui sera tenu à Shawinigan Falls, dimanche prochain.

Les congressistes de Buckingham feront le voyage par autobus. Ils partiront à 4 h. 30 de la matinée, dimanche, pour arriver à Shawinigan vers 11 heures. Ils entendront la messe en passant à Montréal.

Tous ceux qui désirent participer à ce voyage, sont priés de s'adresser à M. Réginald Cameron, président de l'Amicale de Buckingham.

Dr Gérard PEPIN, B.A., M.D.
Ex-interne des hôpitaux de Montréal
Ex-interne résident de l'hôpital du Sacré-Coeur, Hull
a ouvert son bureau au numéro
73, RUE LAVAL (Près de la rue Hôtel-de-Ville) HULL
Signalez 77-5582 — Appels jour et nuit

Faites comme tous nos...
MILLIERS DE CLIENTS
Réalisez de grandes économies tous les jours sur votre commande de viande!
Depuis l'ouverture de notre boucherie de viande de cheval, tous nos clients ne cessent de louer notre délicieuse viande à si bas prix . . . Ils l'aiment autant et même plus que toute autre viande . . .
VIANDE DE CHEVAL DE PREMIERE QUALITE
INSPECTEE REGULIEREMENT PAR L'UNITE SANITAIRE
Faites-en l'essai . . . Vous constaterez par vous-même quelle saveur elle contient . . . Quelles économies elle vous procure.
TOUTES COMMANDES REMPLIES AVEC SOIN
ROTI — STEAK — VIANDE HACHEE
BOUCHERIE CHEVALINE
180, RUE EDDY - HULL

QUELQUES LIGNES DE LA Gatineau

LE "TRANSPORT" DE L'ÉLECTRICITÉ

Une fois que l'électricité est fabriquée dans la centrale d'énergie il faut encore la transporter jusqu'au consommateur qui se trouve souvent à des centaines de milles plus loin. Sous ce rapport l'électricité ne diffère pas des autres produits manufacturés qui doivent être expédiés, de l'usine, aux différents endroits où ils se vendent.

Comme une foule d'autres choses l'électricité s'expédie en gros à certains points de distribution; de là elle se redistribue en petites quantités selon les besoins des régions. La seule différence, c'est qu'on ne la transporte pas par chemin de fer ou par camion; elle voyage par fil. Et la compagnie d'électricité ne peut pas confier son transport à d'autres; elle doit elle-même fournir les lignes de transmission nécessaires pour aller porter son produit là où il sera employé.

Pour apporter son produit à 68,000 usagers dans différentes régions de la province de Québec, il faut que la Gatineau Power possède des milliers de milles de lignes électriques. La puissance et le voltage de chaque ligne dépendent de la quantité d'électricité dont on a besoin à chaque endroit.

Le manufacturier d'un autre produit qui expédie une quantité considérable de son produit, utilisera peut-être tout un train de fret ou tout un convoi de camions. S'il expédie en petite quantité il n'aura besoin que d'une partie de wagon ou de camion.

La compagnie d'électricité fait la même chose sur les lignes de transmission. Là où il lui faut transporter des quantités considérables d'électricité, elle érige des lignes à haut voltage et des fils conducteurs considérables, en direction de ses points de distribution. Là où il lui faut transporter moins d'électricité dans une foule de directions, elle emploie des lignes de moindre puissance et moins dispendieuses; par exemple, les lignes qui débouchent des grandes centrales comme Paugan, Chelsea, Farmers et Bryson doivent pouvoir conduire de l'électricité à 110,000 et 200,000 volts. Les lignes principales qui transportent de l'électricité à des points de distribution où il faut de grandes quantités d'électricité ont une puissance de 110,000 volts. La puissance des lignes diminue de là jusqu'au point où elles ne sont plus que de 115-230 volts sur les circuits qui mènent aux maisons privées.

Que la quantité d'électricité désirée soit considérable ou non, la compagnie d'électricité "expédie" son produit comme n'importe quel autre manufacturier, sauf que dans son cas ce sont des lignes de transmission qui remplacent le chemin de fer ou le camion.

Gatineau Power Company

PROSPECTEURS
Une grande compagnie minière canadienne désire acheter des claims de **GRAPHITE** ou autres minéraux. Veuillez faire parvenir des échantillons et renseignements complets quand aux dimensions de la veine, l'endroit, etc . . . à
LUCIEN E. FORTIN
381, Stewart, Ottawa. Tél: 3-4480

GEDEON MONETTE
Angle Frontenac et Eddy
Tél: 77-2400
BEURRE de crémerie. Lb. 65¢
PATATES 10 lbs. 35¢
GRAISSE PURE. Lb. 23¢
POMMES McIntosh Le minot, 1.95
TOMATES mûres. Le panier, 65¢ à 1.00
ROTI de lard frais, épaule ou bas de côte. Lb. 48¢
TRANCHES de LARD frais. Lb. 50¢
SAUCISSE fraiche. Lb. 48¢
NOUS LIVRONS

COFFRES EN CEDRE
Venez choisir votre cadeau pour les Fêtes maintenant!
- VASTE CHOIX
- PRIX MODIQUES

Jolis coffres en cèdre pour appareiller tout ensemble de chambre à coucher.
UTILISEZ NOTRE PLAN DE MISE DE COTE
Cadeau gratuit avec chaque coffre!
Superior Furnishings
84, rue EDDY, HULL

Pour un rendez-vous signalez 77-6776
JACQUES VINSON, L.Sc.O., optométriste
Examen de la vue
Hull, 206, rue Principale — Gatineau, Qué. Tél: 765

PILON LTÉE
BOIS — MENUISERIE
Matériaux de construction
71, BOUL. DU SACRE-COEUR HULL 77-4348

Confort
Qualité
Ouvert tous les jours de 9h. à 6h.
Samedi ouvert jusqu'à 10h. p.m.
...signifient chic allure!
PALETOTS d'HIVER
Faits sur "VOS" mesures
Pour "VOUS"
Et "VOUS SEUL"
TISSUS ET TEINTES . . .
Nous sommes en mesure de plaire à tous . . . quant au tissu et la teinte — De plus le choix est complet, la confection impeccable et la qualité insurpassable!

JUSQU'A 26 SEMAINES POUR PAYER
$59.95 ET PLUS
Scott Woollens
MAURICE MUNROE
82, RUE PRINCIPALE HULL TEL: 77-2386



Avec le XXIIe en Corée...

Par le lieutenant Jean-Pierre BEAULNE

COREE, le 13 septembre — Les Chinois qui se sont frottés tout récemment au bataillon au cours d'une attaque endiablée menée par la compagnie du capitaine Patrick Tremblay, de Québec, se souviendront longtemps de la fougue des gars du Vingt-Deux. Après que le violent corps à corps se fut terminé par l'occupation de l'objectif fixé, une hauteur d'importance stratégique située au nord de l'Imjin, on a compté trente-six Chinois qui avaient trouvé la mort au cours du violent engagement, plus un nombre indéterminé de blessés évacués à la hâte d'après les nombreuses mares de sang sur les sentiers escarpés de la colline.

Après que les patrouilles de la matinée eurent observé une fiévreuse activité sur le point 222, le capitaine Tremblay reçut l'ordre de s'emparer de la position ennemie, violemment pilonnée au préalable par nos avions, se servant, entre autres, des terribles bombes "napalm". Sous couvert du barrage déclenché par les batteries de l'artillerie canadienne, les pelotons 4, commandé ce jour-là par le lieutenant André Therrien, de Montréal, du peloton des pionniers à la compagnie de soutien, et 5, sous le commandement du lieutenant Clovis Meloche, se rendirent jusqu'à la base de la colline, pendant que le peloton 6, commandé par le sergent Jean-Paul Côté, de Trois-Pistoles, agissait comme soutien. Au dernier obus, nos gars se sont lancés à l'assaut, le 5, vers la droite. La rafale ennemie accueillit le hurlement de nos gars à l'assaut. A cet instant, les chars d'assaut du Lord Strathcona Horse du major V. W. Jewkes, M.C., de Saint-Jean, P.Q., vinrent prêter main-forte à nos fantassins en pointant leurs 76 mm. à moins de quinze verges d'eux, martelant les abris ennemis de leur feu meurtrier. Parvenus au sommet de la colline formée en genre d'arçon, le peloton 4 se dirigea vers la butte de gauche, et le peloton 5, vers celle de droite. Un furieux corps à corps s'engagea entre les défenseurs bien retranchés et leurs fougueux assaillants.

"Comme ma section de gauche, commandée par le caporal Raymond Poissant, de Montréal, et groupant les soldats Jean-Marie Dorion et Roger Aubry, de Montréal, Adrien Brisson mitrailleur, de Saint-Calixte, P.Q., et Son assistant, Hervé Pilon, de Chénéville, P.Q., avait été retardée par les broussailles durant la montée, j'ai fait signe à la section du caporal Joseph Brazeau, d'Ottawa, de poursuivre l'assaut. Les soldats Raymond Parent et Gérard Dauray, d'Ottawa, Lucien Bergeron, de Montréal et Laurent Séguin, de Montréal ne se sont pas fait prier. Appuyé moi-même par le caporal Roger Fréchette, de Granby, agissant comme sergent de peloton, des soldats Claude Desmarais, de Montréal, et André Gauthier, de Penetanguishene, Ont., tous deux armés de mitrailleuses et du caporal suppléant Roméo Gagnon, de Port-Alfred, P.Q., je dirigeai l'assaut contre les tranchées ennemies", de me dire le lieutenant Therrien au lendemain de l'engagement. "Malgré l'écran de balles et d'éclats de grenades, nous avons vite fait d'occuper la hauteur de gauche, pendant qu'une trentaine de Chinois dévalaient vers le refuge d'un bois voisin."

"J'ai rarement vu un tel carnage", de me confier le soldat Andy Gauthier, décoré de la médaille militaire au cours du dernier conflit. "L'ennemi nous visait à peine de dix pieds, et les balles sifflaient de partout".

"J'avançais, quand d'un abri que je n'avais pas vu, un Chinois m'a lancé une grenade qui s'est arrêtée à cinq pieds de moi. J'ai eu juste le temps de me jeter par terre avant qu'elle explose. Je n'ai pas perdu de temps à en loger une des miennes dans la tranchée. J'y ai laissé trois morts", a ajouté le soldat Adrien Casavant, de Granby.

"J'ai tout juste eu le temps d'épauler l'ennemi qui avait lancé la grenade", d'intercaler le caporal suppléant Roméo Gagnon, "et de le mirer entre les deux yeux. Un peu plus loin, j'ai lancé une grenade qui s'est arrêtée sur le bord du parapet. Craignant qu'elle explose et blesse les copains, je n'ai eu que le temps de la ressaisir et de la jeter dans l'abri".



Tel est l'aspect que présentera le barrage de pouvoir du Saint-Laurent, à l'île Barnhart, lorsque sa construction sera terminée. (Photo S.N.S.)

Au peloton 5, l'animation n'était pas moins grande quoique tempérée par la perte du lieutenant Clovis Meloche, de Montréal, blessé au combat et du caporal Marcel Chartier, de Sherbrooke, tué au cours de l'engagement. Le capitaine Tremblay m'a révélé que l'on avait dirigé un feu très nourri contre le peloton 5, dont le mortier de 81 mm., ce qui avait retardé l'élan initial. Comme le peloton parvenait au sommet et s'engageait vers la droite afin d'occuper le point 222, le lieutenant Meloche fut blessé. Le sergent Ludger Philippe, de l'Alverne, Gaspé, prit charge aussitôt. "Pour vous donner une idée du tir de leur mortier, les brancardiers Fernand Harvey, de Causapscal, et André Jacques, de Thetford Mines, qui se trouvaient avec nous, ont perdu leur calotte par la violence des explosions. Rendu au haut de la colline, les Chinois nous plaçaient ça à vingt pieds et c'est un vrai miracle que nous n'ayons pas perdu plus d'hommes."

Le caporal Jean Ostiguy, de Granby, qui a atteint le faîte le premier, m'a dit: "Ca tirait dru et je vous dis que c'était dur. Les Chinois sortaient de leurs trous à quinze pieds de nous en tirant de la hanche, avec aucune idée de se rendre". Le caporal Jean-Antoine Saint-Onge, de Shawinigan, vit une balle s'enfoncer à moins de six pouces de sa main pendant qu'il épaulait l'ennemi. "Les Chinois sont partis tellement en peur qu'ils ont oublié leur chaudron servant à la préparation de leur chop-chop!"

Voyant que l'ennemi se regroupait sur le point 222, et voulant prévenir une contre-attaque, le capitaine Tremblay ordonna au peloton 5 d'arrêter pendant qu'il dirigeait le feu de l'artillerie et des chars d'assaut contre l'ennemi. "Leur affaire a été réglée d'un coup sec, terminant la journée par une déroute complète de l'ennemi."

Le lendemain, la compagnie du capitaine Liboiron qui est venue occuper les positions a trouvé une énorme quantité d'armes et de documents laissés par l'ennemi en fuite, plus les trente-six morts gisant dans les tranchées, et un cornet chinois qu'elle a eu tôt fait de présenter au commandant.

Quant à l'opération elle-même, le lieutenant-colonel Dextraze n'avait que des louanges à adresser à ses soldats. "La compagnie du capitaine Tremblay a accompli une excellente besogne. Evidemment, c'est notre devoir et je ne voudrais pas prétendre que nous avions abattu un nombre infini d'ennemis, quoique l'on ait trouvé 36 Chinois dans leurs tranchées après l'attaque. Toutes les pistes et tous les sentiers étaient recouverts de sang, ce qui me porte à croire qu'il y a eu un grand nombre de blessés que l'ennemi a réussi à évacuer. Le soutien fourni par l'artillerie et par les chars d'assaut canadiens a été excellent, et grâce à leur aide, ajoutée à la fougue de nos gars, nous avons pu abattre la tâche normale d'un bataillon d'infanterie." Le brigadier John M. Rockingham de son côté ne tarissait pas d'éloges. "J'ai rarement vu au cours de ma carrière militaire coordination si parfaite entre blindés et fantassins. Plusieurs de ces Vingt-Deux doivent avoir les cheveux courts aujourd'hui tellement les obus des chars d'assaut passaient près de leurs têtes!"

Réunion Lacordaire à Papineauville

PAPINEAUVILLE, Qué. — (D.N.C.) — Le cercle Lacordaire et Sainte-Jeanne d'Arc de Papineauville tenait son assemblée mensuelle, récemment.

M. Julien Brazeau, président local, adressa le mot de bienvenue, et on chanta le cantique "Je mets ma confiance".

M. Alex Brazeau, président régional, prenant ensuite la parole, formula le désir de relever une vieille tradition des anciens retraitants, celle de faire en groupe le chemin de la Croix tous les 1ers dimanches du mois. Tous accueillirent avec joie cette proposition.

M. Jean-Paul Clément, ainsi que Mlle Léger firent les frais du chant.

M. Léonard Ménard donna une causerie intitulée "Le mouvement Lacordaire est une oeuvre de formation".

M. le président fit part à l'assistance du projet déjà discuté de préparer un petit forum pour le mois prochain. Peu à peu, on formera des cercles d'études qui rendront les assemblées des plus intéressantes.

La prière d'usage clôtura l'assemblée.

Grand succès de l'artiste Constance Lambert à Rouyn

Une page dans l'histoire musicale encore peu féconde des villes-soeurs était écrite vendredi soir dernier, au théâtre Noranda, où la Chambre de Commerce cadette offrit à quelque deux cent cinquante assistants, un vrai régal en la personne de Constance Lambert, soprano dramatique de Macamic, et gagnante du concours national "Nos futures étoiles" le printemps dernier.

Mlle Lambert n'est encore qu'au début d'une carrière qui s'annonce très brillante, et c'est un coup de maître que la Chambre cadette a réussi en nous la présentant.

Constance Lambert a fait beaucoup de progrès depuis son dernier récital présenté il y a quelques années à Rouyn-Noranda. Son programme demeure ostensiblement le même, mais l'épanouissement de sa voix magnifique et l'acquisition de tout un bagage de connaissances se réflètent dans l'interprétation de ces pièces, entre autres l'émouvant "Pace, pace mio dio", de la Force du Destin, de Verdi. Si nous nous souvenons bien, cette pièce rendue avec toute l'âme qu'elle pouvait y mettre, avait mérité en mars dernier, à Mlle Lambert de passer en finale du grand concours plus haut mentionné. Elle n'y mit pas moins de ferveur, vendredi soir dernier. La richesse de sa voix, son apparence digne, son sourire expressif et les grands yeux de Constance Lambert où se reflètent toutes ses ambitions et son désir de plaire, eurent tôt fait de conquérir les amateurs, avant même qu'elle ait pu émettre une seule note. On aurait pu regretter que le programme de la cantatrice et surtout ses pièces, à l'exception de quelques-unes, étaient de trop courte durée. Mais elle sut nous le faire oublier vite.

Mlle Lambert était quelque peu nerveuse, ça se comprend, car elle n'en est encore qu'à ses débuts dans le domaine des concerts. Dans son programme composé de pièces connues, elle nous fit voyager sur une période de trois siècles, en commençant avec le fameux "Divinité du Styx", de Gluck, jusqu'à un extrait du Soldat de Chocolat, d'Oscar Strauss, "Mon Héros", en passant par des mélodies de Jules Massenet, de Grieg, de Hahm, et par les charmants "Mon petit coeur soupire" et "Maman, dites-moi", tous deux de Weckerlin. Mlle Lambert eut la délicatesse d'accorder quatre rappels, dont le dernier, "Tristesse éternelle" de Chopin, pièce qu'elle ne se lasse jamais d'interpréter et qu'on ne se lasse jamais d'entendre quand elle vient de ce talentueux soprano; ce fut le point final à cette soirée de rêves passée dans l'ambiance merveilleuse de cette jeune fille de chez nous, maintenant devenue grande artiste. L'astre de Constance Lambert ne fait que commencer à briller dans un firmament rempli d'étoiles, mais où une place de choix lui est réservée.

N.-Y. B

Cérémonie des morts à Papineauville, Qué.

PAPINEAUVILLE, Qué. — (D.N.C.) — Dimanche dernier, avait lieu la cérémonie annuelle au cimetière de Papineauville.

La cérémonie débuta par la bénédiction du Très Saint-Sacrement et, ensuite, tous partirent en procession en récitant le chapelet durant le parcours; une foule très nombreuse y assistait.

Beaucoup de gens de paroisses voisines qui ont des parents dans le cimetière de Papineauville s'étaient joints aux paroissiens pour cette cérémonie.

Le sermon de circonstance a été donné par M. l'abbé E. Racan, curé de Papineauville.

Armée chinoise en route vers l'Indochine

HONG-KONG (P.A.) — Un journal indépendant chinois a révélé aujourd'hui que 20,000 militaires chinois communistes avaient été désignés à titre de "volontaires" pour service en Indochine.

Une dépêche de Nan-Ning, près de la frontière de l'Indochine, adressée au journal Wah Kiu Yat Po, mande que ces soldats sont actuellement en route vers la frontière, s'ils ne l'ont pas déjà franchie.

Poltimore, Qué.

POLTIMORE, Qué. (D.N.C.) — M. et Mme Léo Charron et leur fils Laurent étaient les invités de M. et Mme C. Lauzon, dimanche.

M. et Mme Albert Boisvert ainsi que M. Marier, de Hull, étaient les hôtes de la famille Hormidas Boisvert, en fin de semaine.

M. et Mme Albert Faubert ainsi que Mme Wilfred Thom ont fait un voyage à Hull et à Buckingham, lundi.

Les jeunes Paul et Hélène Thom, enfants de M. et Mme Wilfrid Thom, sont présentement à Buckingham.

M. Willie Nitschke a passé quelques jours à Buckingham la semaine dernière, où il a rendu visite à ses parents.

M. Albert Mallone, de Pembroke, a passé la fin de semaine chez son frère, Richard.

M. Harold G. Parker, de Buckingham, était en excursion de pêche avec quelques amis au lac Escalier, dimanche.

M. Sylvio Boisvenu et sa fillette Carmen étaient de passage à Poltimore, jeudi dernier.

Congrès des dentistes à Rouyn, Qué.

ROUYN, Qué. (D.N.C.) — Samedi dernier avait lieu à l'hôtel Albert de Rouyn, le premier congrès annuel de l'Association des chirurgiens-dentistes de l'ouest du Québec, fondée il y a un an.

A cette occasion, plusieurs dentistes de notre région se sont réunis et ont entendu des conférences données par des membres de la profession délégués par la Société odontologique de Montréal. Ils ont aussi rencontré des visiteurs de la métropole venus spécialement à Rouyn pour la circonstance.

Les conférenciers furent le Dr Antoine Raymond, qui traita de chirurgie buccale, et le Dr Perreault, qui développa le sujet de l'étiquette professionnelle.

Ces deux dentistes réputés étaient les délégués de la Société d'odontologie. Les autres visiteurs de Montréal étaient le Dr Plessis Bélair, le Dr Laporte, le Dr Lussier, président de la Société odontologique, et le Dr Lefrançois, représentant du Dépôt dentaire de Montréal. L'Association groupe presque tous les dentistes de notre région.

La délégation d'Amos comprenait le Dr Sylvestre, président, accompagné de Mlle Sylvestre; de Val d'Or se trouvaient le Dr Marino et Mme Marino; de La Sarre, on remarquait le Dr Doyon et Mme Doyon; de Malartic, il y avait le Dr Fontaine et Mme Fontaine; de Rouyn-Noranda, assistaient le Dr C. Giguère et Mme Giguère; le Dr H. Ironstone et Mme Ironstone; le Dr Jean Smith, le Dr R. Houle, le Dr R. Paradis et Mme Paradis, le Dr J.-H. Lafrenière et Mlle Lafrenière; le Dr B. Bélanger et Mme Bélanger, le Dr André McNeil, le Dr M. Raymond, vice-président et Mme Raymond. Le secrétaire de l'Association, le Dr Chabot, de Val d'Or, était absent.

On a profité de ce congrès pour fêter les 25 ans de pratique du Dr J.-V. Smith, de Rouyn, à qui on a remis des souvenirs. La journée se termina par un cocktail suivi d'un banquet.

L'Association des chirurgiens dentistes de notre région aura un congrès de ce genre chaque année à l'avenir et des cliniciens éminents seront chaque fois invités à prendre charge de la partie instructive du congrès.

Don de $600 du Conseil 1693 aux Servantes

Le Conseil 1693 des Chevaliers de Colomb de Hull vient de faire don de $600 aux Servantes de Jésus-Marie pour l'achat de nouveaux fours spéciaux, destinés à la cuisson des hosties.

MM. Jean Lafond et Jack Trudel ont fait la collecte et remis la somme d'argent à la communauté.

Comme on le sait, les Servantes de Jésus-Marie s'occupent de la fabrication des hosties et elles ont besoin à cette fin de fours spéciaux, très dispendieux. Les fours dont elles se sont servies jusqu'ici étant devenus inutilisables, le Conseil 1683 de Hull a cru bon de faire une collecte pour leur en procurer de neufs. Ce fut un succès.



PEOPLES CREDIT

Signalez 5-6706

pour faire examiner votre vue

Ne négligez pas vos yeux

Si vous avez besoin de verres vous pouvez vous les procurer tout de suite grâce à nos conditions amicales de crédit.

Il est plus facile de payer à notre façon

COMPTANT A CRÉDIT

PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITED

190, RUE SPARKS

FONT PLUS POUR VOUS

Dans la famille voisine
On accueille
chaque jour
Avec plaisir
et humeur
Car on y boit
OVALTINE



SAVEUR ORDINAIRE ou SAVEUR AU CHOCOLAT DEUX FORMATS
A votre pharmacie ou à votre épicerie

C'est merveilleux de s'éveiller tous les jours frais et débordant d'énergie après une bonne nuit de sommeil reposant. Des millions de personnes, dans le monde entier, prennent une tasse d'Ovaltine chaude au coucher pour qu'elle les aide à connaître un sommeil profond, reposant et naturel. Constatez par vous-même comment Ovaltine peut vous aider à vous éveiller dispos, prêt tous les jours à faire face à une bonne journée. Faites l'essai d'Ovaltine dès ce soir!

Le breuvage Ovaltine préparé avec du lait offre un surcroit d'éléments nutritifs essentiels: de la protéine de haute qualité, du calcium et du phosphore pour contribuer au maintien d'une ossature et d'une denture saines; des hydrates de carbone, sources d'énergie; du fer disponible pour contribuer à la circulation de bon sang rouge; et les vitamines A, B1, C, D, Riboflavine (B2) et Niacine, toutes si nécessaire à la bonne santé.

19-51F

Dworkin
REMODELERA
Votre vieux manteau de fourrures



en un attrayant
Manteau
Cape
ou
Jaquette
pour seulement
$39.50

- Nouvelles créations Dworkin de 1951
- Nouveaux boutons ou agrafes
- Nouvelle doublure
- Nettoyage et lustrage

Fourrure additionnelle (si nécessaire) au plus bas prix de l'atelier à la porteuse

THE HOUSE THAT FUR BUILT
Dworkin Furs
256 RIDEAU ST.

LE REFRIGERATEUR "CAPITAL" DE LUXE
GARANTI POUR 5 ANS



$267.00

- 9 pieds cubes
- intérieur en porcelaine
- isolation de Fibre Glass
- lumière à l'intérieur
- compartiment à légumes et fruits
- unité scellée, silencieuse
- trois tablettes à la porte
- congélateur de viande (50 livres)
- tablettes glissantes amovibles
- plateaux à cubes de glace
- récipient à viande

Extra!

1. Bonne allocation d'échange pour votre vieille machine.
2. Livraison gratuite dans un rayon de 100 milles.
3. Meilleures conditions de crédit.
4. Vous pouvez placer une commande par téléphone à nos propres frais.
5. TRANSPORT GRATUIT. Signalez 5-4316 et il nous fera plaisir d'aller vous chercher et vous reconduire sans frais, afin de vous rendre compte de cette aubaine. (Aucune obligation.)

20% à 50%
de réductions
dans rayon de meubles et disques

FOURNAISES A L'HUILE
Nous avons un stock complet de fournaises à l'huile des marques les plus renommées

MAGASIN
FERME LUNDI TOUTE LA JOURNEE — OUVERT MERCREDI DE 1 H. A 6 H.
Raoul Landriault
81, Chemin de Montréal, Eastview Tél: 5-4316



Il est tellement plus facile d'être heureux et en bonne santé lorsque vous avez à votre disposition les Gin Pills pour favoriser le fonctionnement normal des reins dérangés!
- Sommeil interrompu
- Articulations douloureuses
- Mal de reins

Prenez GIN PILLS POUR LES REINS
Chez votre pharmacien

MAINTENANT LES PLANCHES MURALES PEUVENT AVOIR L'ASPECT DU PLATRE



DRAMEX
COLORE COMME LA PEINTURE
... ENDUIT COMME LE PLÂTRE!

UNE SEULE COUCHE recouvre les joints — élimine les taches ou les défauts — donne aux murs un fini superbe d'une couleur effrayante ainsi qu'une surface permanente.

Essayez DRAMEX ... c'est merveilleux! Refaites aussi le fini des murs de plâtre fissurés ... sans avoir à les replâtrer. Se délaye à l'eau *et reste délayé, prêt à être employé*: Sèche en 4 heures — devient dur comme du plâtre. En 8 couleurs superbes et en blanc. Si uniforme que vous pouvez vous arrêter et reprendre votre travail plusieurs heures après, sans qu'il y ait une différence de couleur. Permet de nombreux finis décoratifs. Essayez DRAMEX aujourd'hui. Fait par les manufacturiers de Bondex et de R-W-K.

OBTENEZ VOTRE CARTE DE COULEURS DE DRAMEX GRATUITE CHEZ ...
POUR LE NOM DE VOTRE MARCHAND LE PLUS RAPPROCHE VEUILLEZ TELEPHONER A 6-2021

Appliquez DRAMEX sur un MUR NEUF
$1.45
un paquet fait un gallon.
Une pièce ordinaire peut être faite pour $4.35



THE REARDON COMPANY LTD.
MONTREAL

Sirop MELLO POUR BÉBÉ
• TOUX
• RHUMES
• BRONCHITE
BOUTEILLE 45¢

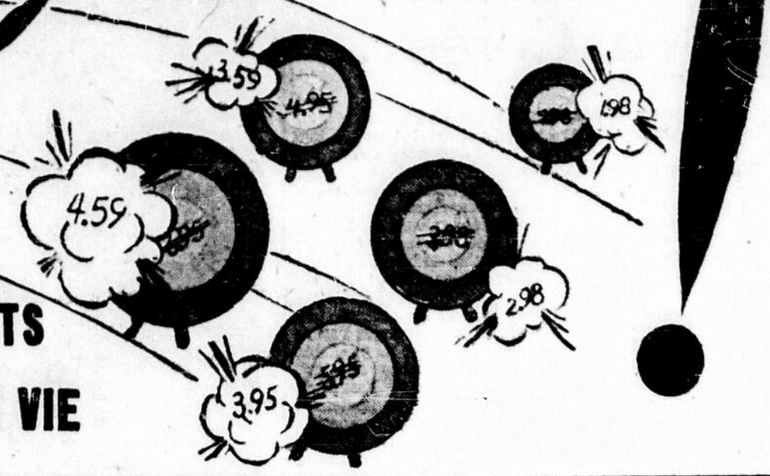


EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES

Vente ANNIVERSAIRE DE Freiman



51IÈME



FREIMAN MÈNE SA PROPRE GUERRE AUX PRIX EXORBITANTS AIDANT À *Abaisser Votre* COÛT DE VIE

Samedi est votre chance pour profiter des épargnes dans les services à dîner!



Services à dîner de 67 pièces

Reg. 47.50 !

Service de semi-porcelaine pour 8 ! Modèles "Devonshire Rose" de Grindley d'Angleterre, avec ramilles de fleurs sur bordure à ligne bleue, bord festonné.

36.95

Service à déjeuner de 32 pièces

Rég. 14.95!

Modèle "Devonshire Rose", service pour 6 !

9.95

Services à dîner de 67 pièces

Rég. 37.50 !

Service de semi-porcelaine pour 8 ! D'une réputée poterie anglaise, modèles "Silverdale" avec bordure à enroulement de couleur bleue, centre décoré de paysage, bords festonnés.

25.95

Service à déjeuner de 32 pièces

Rég. 14.95 !

Modèle "Silverdale", service pour 6 !

9.95

Rayon de la vaisselleric chez Freiman, troisième étage



Solde! 24 seulement

Radios

échantillons de rayon !

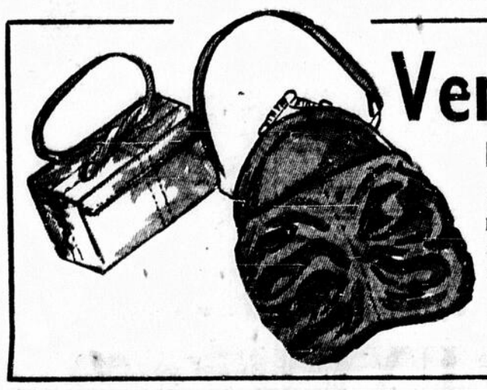
Toutes des marques annoncées dans tout le pays — Extraordinaires épargnes !

Rég. 99.50 à 525.00! Epargnez 30.00 à 125.50!

Des épargnes appréciables, dans une grande variété de radios et radios-phonographes combinés par des fabricants réputés! Attrayants cabinets, un choix de beaux finis. La plupart des modèles un de chaque genre. Venez de bonne heure pour profiter du meilleur choix !

69.50 à 399.50

Rayon des radios chez Freiman, quatrième étage



Vente de sacs à main

Rég. 2.19 à 3.69!

Genres boite, sur le bras et courroie à l'épaule, dans une grande variété de matériaux et couleurs! Teintes: noir, marine, brun, vert, rouge et tan !

1.66

Rayon des sacs à main chez Freiman, rez-de-chaussée

2 groupes de fourrures vous offrant de sensationnelles épargnes d'anniversaire

GROUPE DE FOURRURES 1

- Flancs de mouton de Perse noir garni de martre de montagne
- Pattes de mouton de Perse gris garni d'écureuil canadien
- Flancs de mouton de Perse noir garni de mouton de Perse gris
- Dos de rat musqué teint vison
- Etole-cape en renard bleu
- Lapin chinchilla gris
- Seal français (lapin teint) de mouton de Perse gris
- Chat sauvage argenté

$166

GROUPES DE FOURRURES 2

- Pattes de mouton de Perse noir soyeux
- Seal français (lapin teint) garni de vison japonais
- Chevreau chinois gris naturel
- Mouton (suivant procédé)
- Seal teint brun (lapin teint)

$199

5 FAÇONS D'ACHETER : comptant, compte courant, compte accréditif (R.B.A.), paiements échelonnés.

Salon des fourrures chez Freiman, deuxième étage

ACHAT SPECIAL!

FEUTRES D'ANGORA MOHAIR

Rég. 5.95 !

Le poil long fait de ces feutres les chapeaux idéaux pour maintenant et tout l'hiver durant! 12 nouveaux modèles, dans les teintes de noir, brun, blanc gelée, or, dacia, café, mess, tan, kelly, vin, vert bouteille!

3.95

Rayon des chapeaux pour dames chez Freiman, deuxième étage

2 aubaines incomparables en tissus à robes

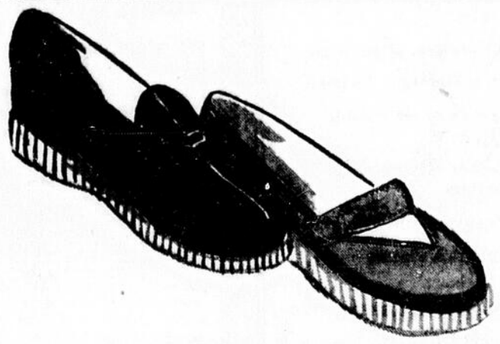
Rég. 1.19 la verge ! Spécial ! la verge

Taffetas de rayonne à petit quadrillé: Teintes: bleu, vert, rouge, brun, marine pour blouses, robes et garnitures.. 38 pcs de largeur.

Crêpes rayonne pour blouses. Blanc, bleu pâle, noir... 42 pcs de largeur.

69c

Rayon des tissus chez Freiman, troisième étage



SOULIERS

à semelles crêpées

pour dames et jeunes filles !

Achat spécial ! Rég. 6.95 !

Semelles crêpées à côtes, naturelles ! Genres à brides, lacés et Ghillies. Idéaux pour l'automne. Dans les teintes de noir, naturel, vin, rouge, vert. 4 à 9½ dans l'assortiment mais pas en tous les genres.

4.19

Salon des chaussures chez Freiman, troisième étage

Robes de nuit et pyjamas de flanellette

Attrayants dessins imprimés. Rég. 2.95 à 3.50 !

Robes de nuit genre Mother Hubbard, avec encolure en V, manches longues. Pyjamas genre Butcher Boy avec manches longues. Teintes : rose, bleu, maïs. Tailles 34 à 40 dans l'assortiment.

2.69

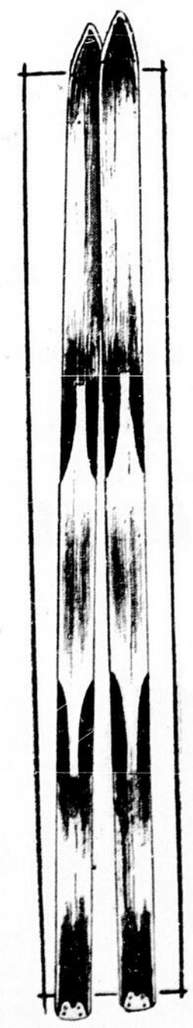
Spécial! Jupons garnis de dentelle

Rég. 2.95 et 3.95 !

Crêpes rayonnes, genres à coupe droite, avec buste froncé, dentelle au corsage et au bas. Blancs. Tailles 32 à 38 dans le groupe.

2.33

Rayon de la lingerie chez Freiman, deuxième étage



Vente! SKIS

"Halvor Smedrud" de Norvège.

Valeur rég. de $40.00

Epargnez 16.50 sur ces fameux skis, merisier laminé avec bordures d'acier, dessus d'acier, plaque d'acier, longueurs de 6 pds à 7'3 pds.

23.50

Rayon des articles de sport chez Freiman, quatrième étage

Serviettes de toile irlandaise

Serviettes à vaisselle, tout toile de qualité de choix, avec bordures à rayures arc-en-ciel. Se lavant bien, de qualité durable, séchant bien ! 17 pcs x 33 pcs. Chacune, ...

75c

Draps de coton blanc

Draps ourlés et à ourlet à jour, qualité épaisse. Le solde d'un fabricant ! 72 pcs x 100 pcs, 86 pcs x 96 pcs dans l'assortiment. Chacun, ...

3.99

Couvre-lits de chenille

Solde d'un fabricant !

Tous des couvre-lits de chenille de coton un de chaque genre, dans une variété de dessins et couleurs ! 88 pcs x 100 pcs. Superbes valeurs à ce bas prix :

6.89 à 10.98 CHACUN

Rayon de la literie chez Freiman, troisième étage

Parapluies

pour dames

Aubaines spéciales d'achats !

Dessins en bordure, dessins à semis, plaids! Fabrication à 16 côtes, manches moulées, tissus importés! Achetez-en pour cadeaux !

3.99

Rayon des parapluies chez Freiman, rez-de-chaussée

Carosses de bébés

Rég. 43.95

Transformables avec poignée réversible, doublure enlevable, capote enlevable. Châssis tubulaire en acier chromé. Teintes : gris, bleu marron.

39.95

Rayon des carrosses de bébés chez Freiman, quatrième étage

SACS GLADSTONE

Rég. 35.00

Sacs Gladstone de peau de vache tan au doux fini, doublure de coton quadrillé: compartiment pour les chemises, pour les complets, deux loquets, fermoir au centre.

Dimension : 24 pouces. **23.95**

MALLE A ROBES

Rég. 35.00

Malle recouverte d'acier émaillé, robuste renfort d'acier et fibre, fabrication d'Emelite breveté, bords arrondis, deux renforts d'acier sur les panneaux du dessus et du devant, boulons à levier, fermoir à ressorts.

36 x 20 x 21 pouces. **22.95**

Rayon des articles de voyage chez Freiman, rez-de-chaussée

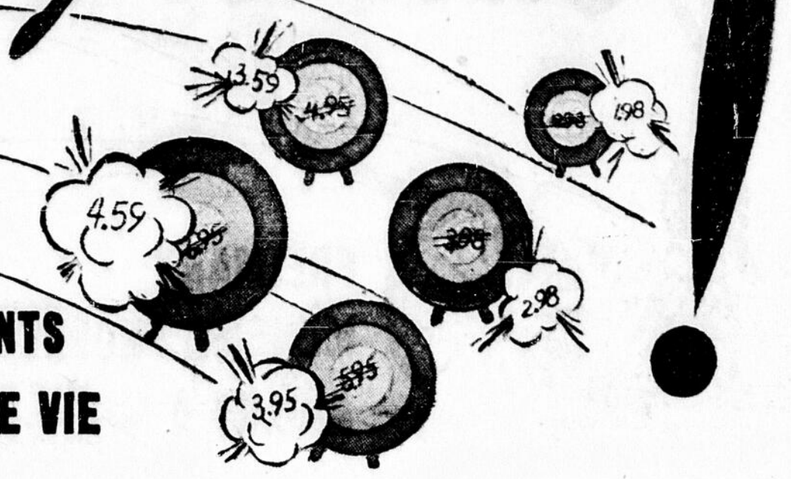
HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. TOUS LES JOURS. TELEPHONE: 2-6464

TOUS LES ITEM CI-HAUT ANNONCES NE SERONT EN VENTE QUE SAMEDI SEULEMENT

Vente ANNIVERSAIRE DE Freiman !



51IEME



FREIMAN
MÈNE SA PROPRE GUERRE AUX PRIX EXORBITANTS
AIDANT À *Abaisser Votre* COÛT DE VIE

Solde répété! 200 seulement!

VENTE à ½ PRIX de COSTUMES pour dames

Rég. 29.95 et 39.95! Tartans de laine, flanelles worsted rayonne, milatine rayonne et gabardines rayonnes au choix!

14.97 — 19.97

Nous en avons déjà soldé promptement 200. Heureusement, nous avons eu la bonne fortune de nous en procurer 200 autres de ces ravissants costumes d'un réputé confectionneur canadien. Tous des modèles en vogue, plusieurs un de chaque genre. Genres classiques, couturières et tartans. Teintes: gris, vin, vert, brun, roullie, noir et tartans. Tailles 12 à 18 dans le groupe.

Rayon des costumes chez Freiman, deuxième étage

MANTEAUX

100% d'alpaca pur!

Rég. 69.95!

Aubaine phénoménale à $50



4 nouveaux modèles dans ce splendide tissu importé... Alpaca réputé dans le monde entier pour sa qualité! Tous ces manteaux sont doublés de satin et entièrement entredoublés pour plus de confort. Teintes: beige, brun, gris, fauve. Tailles 10 à 18.

Rayon des manteaux chez Freiman, deuxième étage



MANTEAUX POUR FILLETTES

Manteaux de lainages pour jeunes filles

Tissus concord tout laine, molleton suède tout laine avec collet marin de mouton (suivant procédé), boutons à bordure de fourrure pour assortir, dos pyramide. Doublure de kasha.. Teintes: vin, bleu, vert. 7 à 12... 4 modèles!

SPECIAL! **14.88**

Manteaux station wagon pour adolescentes

Gabardine rayonne avec collet de mouton (suivant procédé), doublure de rayonne glacée, piquée. Faits spécialement pour les épargnes de la vente anniversaire. Teintes: vert, gris, taupe.. 12 à 14x.

SPECIAL! **17.99**

Rayon pour fillettes chez Freiman, deuxième étage

Vêtements pour tout-petits

Ensembles de mnateaux 3 pièces pour enfants

Valeur régulière de 14.95!

Attrayants fleeces de laine, velours et tissus à manteaux. Quelques-uns sont garnis de fourrure blanche, d'autres de broderie ou fronces. Teintes: rose, aqua, bleu, jaune, beige. Tailles 1 à 3x dans le groupe. **9.95**

Réputées salopettes "Snaperall"

Bedford cords de coton, confection résistante, bien taillées. Teintes pastelles: jaune, bleu, rouge, rose. Tailles moyennes et fortes. Spécial! **1.49**

Chemises "T" de coton entrelacé

De qualité de choix, genre avec manches longues, tailles 1 à 2, bouton à l'épaule. Teintes: jaune, rose, bleu. Tailles 1 à 6.. Spécial! **98c**



Rayon pour enfants chez Freiman, deuxième étage



Vêtements pour garçonnets

Blazers de flanelle de laine

Rég. 12.95!

Genre croisé avec doublure entière, 3 poches plaquées, boutons de métal. Bleu marine. 28 à 34. **8.99**

Chemises plaid pour garçonnets

Rég. 2.95!

Chemises de flanelle de coton, en plaids assortis! Les chemises que les garçonnets préfèrent pour l'école et les sports. Coupe ample, sanforisées, genre se boutonnant en avant. Tailles 6 à 16 ans. **2.19**

Rayon pour garçonnets chez Freiman, deuxième étage

Mitaines de laine pour garçonnets

Rég. 1.79!

Mitaines de worsted tout laine, dans les teintes de marine, gris, tan ou vin. Pointures 6 à 9. Splendides pour l'école ou le jeu! **1.19**

Ceintures de cuir pour garçonnets

Rég. 1.00!

Une bonne variété de couleurs et boucles, genres d'apparat ou cowboy. Tailles 24 à 32. Une occasion! **59c**

Rayon pour garçonnets chez Freiman, deuxième étage

Paletots pour hommes

Rég. 55.00 et 59.50!
Fleeces et tissu Beaver!

Solde d'un fabricant de paletots de qualité de choix, genres slip-on et croisé, avec doublures de qualité. Teintes: bleu, brun, gris. Tailles 35 à 44. Epargnez jusqu'à 15.95! **44.00**

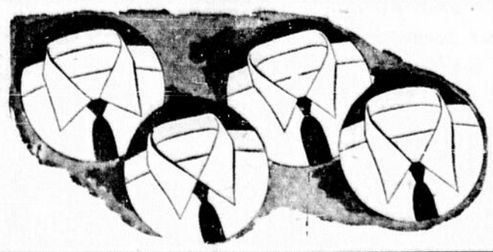


VENTE DE

Foulards pour hommes

Sous-types de séries de 3.95 à 5.50

Rayonnes et lainages. Teintes unies, paisleys, rayures, dessins jacquard. Frange nouée à la main ou bouts ourlés à jour. Teintes: bleu, gris, vin, vert, brun et beige. Achetez-en pour cadeaux. Une alléchante aubaine! **1.79**



Vente de chemises pour hommes

Un fabricant nous solda ces chemises de première qualité. Rég. 5.95!

Genres 4 collets. Genre à empesage permanent, souple, réguliers et Windsor! Toutes les pointures: 14½ à 17, toutes les longueurs de manches! TISSU: Texture filamenté, entièrement lavable, garanti sans condition par la manufacture! Teintes unies: blanc, gris, fauve, coquille d'oeuf, bleu, vert! Chaque chemise enveloppée individuellement dans du cellophane!

Rayon pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée

3.95

HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. TOUS LES JOURS. TELEPHONE: 2-6464

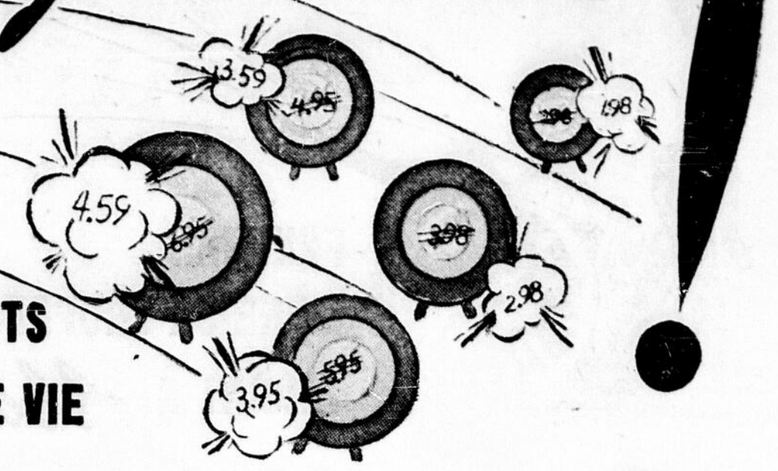
TOUS LES ITEM CI-HAUT ANNONCES NE SERONT EN VENTE QUE SAMEDI SEULEMENT

Vente ANNIVERSAIRE DE Freiman



51IEME

FREIMAN
MÈNE SA PROPRE GUERRE AUX PRIX EXORBITANTS
AIDANT À *Abaisser Votre* COÛT DE VIE



Samedi chez Freiman de 25% à 40% sur mobiliers chesterfield échantillons

Mobiliers chesterfield de 2 pièces

Rég. $249!
Epargnez $100!
$149

Mobiliers de dessin semi-moderne recouverts de frise de qualité ou velours: vin, vert, rouge.

Mobiliers chesterfield de 2 ou 3 pièces

Rég. $249!
Epargnez $80!
$169

Couvertures de tapisserie et frise au choix dans les teintes de vin ou vert ! Attrayants dessins.

Mobiliers chesterfield de 2 pièces

Rég. $289!
Epargnez $90!
$199

Jolies couvertures de frise ou matelassées! Attrayants dessins Lawson ou modernes au choix !

Mobiliers chesterfield de 3 pièces

Rég. $319!
Epargnez $80!
$239

Dessins conventionnels et modernes! Mobiliers recouverts de frise ripplecurl: fabrication de commande avec tissus de haut ton.

Rayon du mobilier chez Freiman, cinquième étage

Fauteuils! Fauteuils! Fauteuils!



REG. 49.50 TO 89.50

39.95

50 fauteuils au choix!
AUBAINES INCOMPARABLES AU RAYON DES FAUTEUILS!

Fauteuils de circonstances capitonnés

Régulièrement 49.50 à 89.50! Seulement

Toute une variété au choix! Fauteuils conventionnels, fauteuils ailés, fauteuils de dessins Queen Anne ou moderne! Capitonnés de soies, frises, damas, tapisseries et matelassés de qualité !

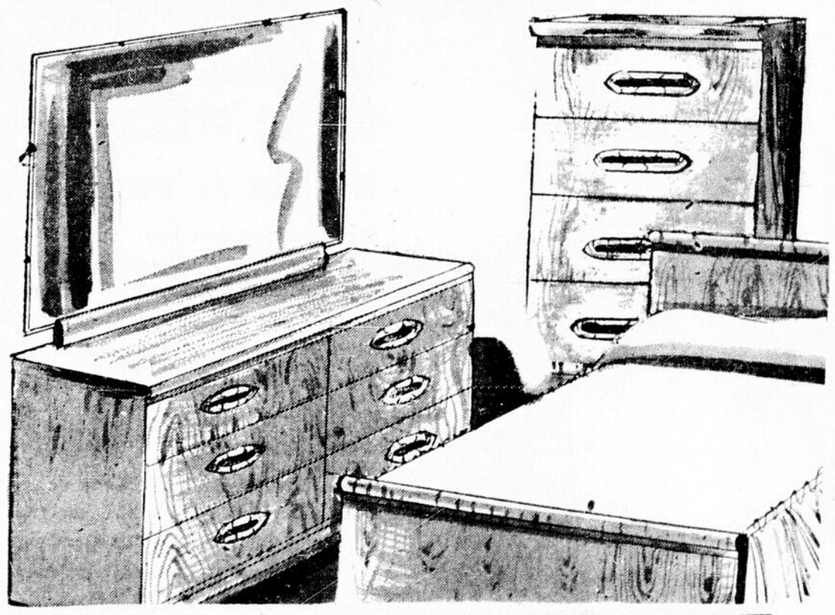
UNE DE NOS MEILLEURES AUBAINES D'ANNIVERSAIRE !

Mobiliers de chambre à coucher moderne

de 3 pièces
Rég. 299.00
$229.

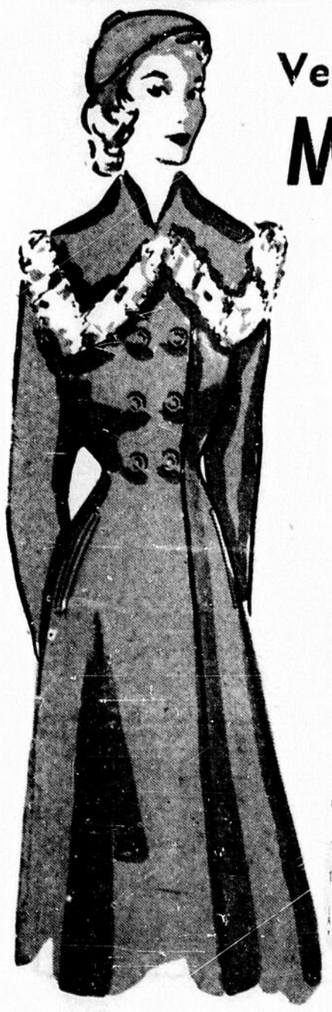
Ces attrayants mobiliers sont tous de plaqués d'acajou ou d'acajou cérusé ! Fabriqués avec tiroirs en T et finis polis à la main! Bureau M. et Mme à 6 tiroirs et miroirs de verre biseauté.

Commode à 5 tiroirs. Lit pleine grandeur.



Rayon du mobilier chez Freiman, cinquième étage

MAGASIN DU SOUS-SOL CHEZ FREIMAN



Vente de
Manteaux
garnis et non garnis!

27.88

Valeur régulière de 39.94!

Manteaux de broadcloth anglais non garnis, manteaux de fleece tout laine garnis de tissu fourrure, manteaux de croisé tout laine garnis de coney (lapin teint) cliché à gauche sont compris dans ce magnifique assortiment de manteaux d'automne ! Genres amples et ajustés. Teintes de noir, vin, vert, gris, naturel. Tailles 11 à 17 et 12 à 18 dans le groupe.

CHAUDS PYJAMAS

DE PREMIERE QUALITE

Les pyjamas ont des pantalons tailleur et des hauts cardigan. Manches longues. Woolette, Acadia et flanellette unie. Teintes de rose, jaune. Tailles P. M. F.

2.29

CAMISOLES et BOUFFANTES

Pour enfants, Penman's, 21-21, teinte prune! Camisoles à manches courtes avec encolure à cordelette-tirette, bouffantes avec jambe élastique, taille élastique tout le tour. Tailles 6 à 14.

59c

ACHETEES SPECIALEMENT POUR NOTRE ANNIVERSAIRE !

Pantoufles

Pour hommes et garçonnets



En cuir mou avec semelle flexible et talons de caoutchouc. Dans les genres Roméo et à glissière toujours populaires! Entièrement doublées. Brun. Pointures 1 à 5 pour garçonnets, 6 à 11 pour hommes. Brun.

GARÇONNETS **3.69** — HOMMES **3.99**

BAS NYLON

"TROISIEMES" DE NYLONS DE TEXTURE 42 ET 45 ET 51!

L'épaisseur idéale pour le bureau, l'apparat et la rue: à un prix qui vous incite à en acheter 2 ou 3 paires! Teintes pour l'automne et l'hiver. Pointures 8½ à 10½.

69c

Paletots pour hommes

Rég. 35.00 à 39.50

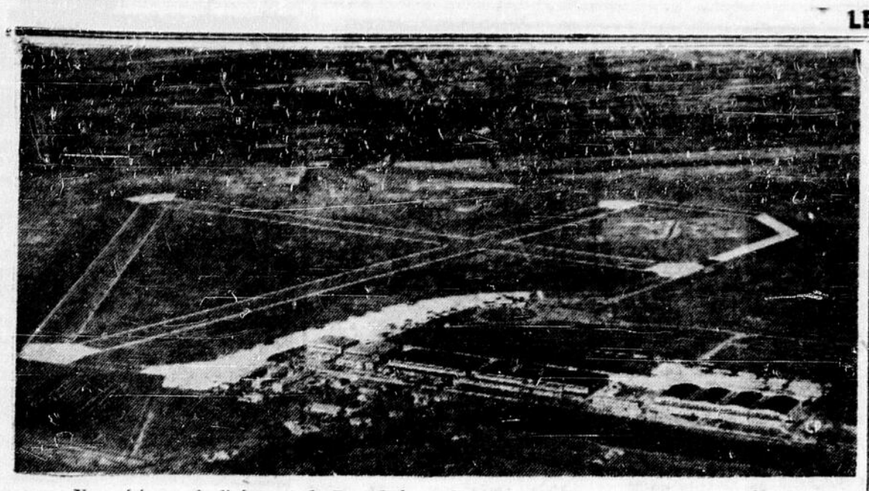
22.99

Velours de laine, élysiens et fleeces dans les modèles à devant droit ou croisé avec devant à patte ou à boutons, doublure ¾. Teintes de bleu, brun, noir, sarcelle et gris. Tailles 34 à 46, réguliers, courts et grands.



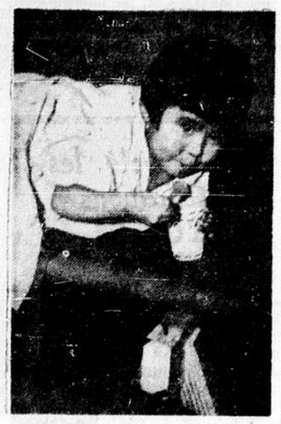
HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. TOUS LES JOURS. TELEPHONE: 2-6464

TOUS LES ITEM CI-HAUT ANNONCES NE SERONT EN VENTE QUE SAMEDI SEULEMENT



Vue aérienne de l'aéroport de Dorval, à Montréal, où la princesse Elisabeth et le duc d'Edimbourg arriveront à midi, lundi, jour de l'Action de Grâces, pour leur tournée au Canada.

(Photo Défense nationale)



Cette petite Coréenne du Sud a bien peur d'échapper sa précieuse portion de crème à la glace, à l'Orphelinat de Pusan, où un navire hospitalier américain vient d'apporter pour plus de $2,000 d'articles indispensables. Naturellement, ce sont les 40 gallons de crème à la glace et les 200 livres de gâteaux qui intéressaient surtout les petits orphelins.

(Photo S.N.S.)

Le monde libre progresse dans le sud-est de l'Asie

Les Chinois habitant à l'étranger désapprouvent les actes de Péiping — Le Japon, prochain chef

SINGAPOUR (P.A.) — L'Asie est-elle en train de se rapprocher des communistes ou de s'en éloigner plus que jamais ?

Un voyage dans cette région laisse l'impression bien nette que le monde libre a gagné un peu de terrain dans le sud-est de l'Asie. Les communistes ne semblent pas en avoir gagné nulle part.

Les observateurs de cette région attribuent ce gain des démocraties à la guerre de Corée, au traité de paix avec le Japon, à la ferme résistance des Français en Indochine et à une faible reprise des activités des guérilleros en Chine communiste.

Selon M. Malcolm MacDonald, haut-commissaire britannique dans le sud-est de Péïping, surtout parmi les Chinois du sud-est de l'Asie, les Chinois habitant outre-mer constituent une force importante en Asie. Ils exercent une grande influence dans le commerce, l'industrie minière, l'agriculture et la finance. C'est par leur entremise que Péïping espérait implanter le communisme dans cette partie de l'Asie.

Ces Chinois furent tout d'abord vivement impressionnés par la démonstration de puissance que Péïping afficha dans les affaires mondiales, mais cette influence a été contrebalancée par leur désapprobation des actes révolutionnaires extrémistes du régime de purges, suppression des libertés, des écoles et des églises, confiscation des terres, etc.

La restauration de la souveraineté japonaise est aussi un facteur important. Les nations non communistes craignent un retour militaire nippon et s'inquiètent de la perte possible de débouchés commerciaux aux mains des Japonais.

Ces nations se demandent aussi si le Japon ne fera pas des concessions aux communistes pour obtenir des débouchés en Chine rouge. Une réaction en chaîne à une telle éventualité serait inévitable.

D'autre part, si le Japon demeure démocratique, il influencera les autres pays en ce sens.

La plupart des observateurs sont d'avis que la Chine communiste a eu sa chance d'imposer son influence et n'a pas su en profiter. Ils croient que les petits pays asiatiques se cherchent un "chef" parmi les nations d'Asie et qu'ils choisiront probablement le Japon.

Le plus grand changement de sentiment est survenu en Indonésie. Ce pays a ignoré l'influence de l'Inde et signé le traité de paix avec le Japon.

Le principal fardeau que le monde libre doit supporter dans cette demi-guerre asiatique est la guerre de Corée, laquelle retient d'autre part une trop grande partie des forces communistes pour que celles-ci puissent se permettre d'autres grandes aventures ailleurs.

Mourant de soif il sacrifie sa ration d'eau

LOUISBOURG, N.-E. (P.C.) — Trois pêcheurs qui ont survécu à une aventure inoubliable sur l'Atlantique reposent maintenant dans leurs lits d'hôpital. Le visage noirci par l'air salin et quelques écorchures aux mains, ce sont les seules marques qu'ils portent de leur rude épreuve.

Le capitaine Francis Corkum, âgé de 31 ans; Morris Burke, âgé de 41 ans, et Joe Richardson, âgé de 23 ans, ont débarqué en titubant de leur barque de pêche, mercredi. Ils se mouraient de faim, de soif et du manque de sommeil. Richardson s'est évanoui en mettant pied à terre.

Les trois hommes ont raconté l'histoire des six jours qu'ils ont passés à la dérive à la merci des grands vents d'automne. Trois fois des navires ont passé près d'eux sans les apercevoir.

Ils accueillirent avec joie la pluie qui vint leur permettre d'étancher leur soif, mercredi, mais Burke sacrifia sa ration de cette eau précieuse au bénéfice de ses compagnons plus jeunes que lui.

M. Duplessis loue l'oeuvre du clergé

TROIS-RIVIERES (P.C.) — "C'est au cours d'une journée comme celle d'aujourd'hui qu'on se rend compte de la tâche énorme que le clergé accomplit dans le domaine de l'éducation au bénéfice des Canadiens français", a déclaré aujourd'hui l'hon. Maurice Duplessis, premier ministre de la province, en rendant hommage à M. le chanoine Henri Vallée, principal de l'Ecole normale des Trois-Rivières depuis 25 ans et qui célébrait en plus de ce 25e anniversaire, son jubilé de prêtrise.

Le premier ministre fait ici allusion à une "prophétie" du chanoine Vallée, alors qu'il était professeur de sixième au séminaire Saint-Joseph et qu'il avait prédit que l'hon. Duplessis deviendrait premier ministre de sa province. "Le chanoine Vallée, dit M. Duplessis, a fait une prophétie alors qu'il était mon professeur en sixième. Cette prophétie s'est aujourd'hui réalisée, parce que je me suis toujours soumis aux professeurs."

Le 22e congrès médical s'ouvre à Trois-Rivières

TROIS-RIVIERES (P.C.) — "La médecine se développe dans le Québec parce que la province bénéficie d'une législation qui sauvegarde les libertés fondamentales", a déclaré M. Maurice Duplessis, premier ministre de la province de Québec, en inaugurant hier soir le 22e congrès annuel des médecins de langue française du Canada, au Palais de l'Industrie.

Le chef de la province a rappelé aux médecins la nécessité, pour un gouvernement provincial, de sauvegarder ses droits sur l'éducation et la formation de ses professionnels. "Si la province n'avait pas le droit de passer des actes législatifs en ce sens, dit-il, vous n'auriez pu être incorporés et on ne pourrait compter sur l'Association des médecins de langue française du Canada. Le jour où la province n'aura plus de droit dans ce domaine, la médecine verra son unification, son assimilation, son étatisation."

Tout est prêt pour la foire d'hiver

La foire d'hiver d'Ottawa ouvrira au parc Lansdowne, mercredi, le 31 octobre prochain. Elle ne se terminera que mardi, le 6 novembre. Ses directeurs, réunis hier soir, ont discuté de ses divers aspects et ont suggéré plusieurs innovations pour rendre cette foire plus intéressante que par le passé.

Le changement de jours (l'Expo commence au milieu de la semaine au lieu du début) donnera aux exposants un repos dominical et leur permettra de délasser leurs bêtes. Cette modification à l'horaire veut également dire que la foire comptera un jour de plus.

Le plus grand nombre de jeunes cultivateurs jamais vus à une foire canadienne! C'est ce que l'on verra, le premier jour, lors des concours de championnats de "l'Ontario Calf and Swine Club". Ces jeunes gens de la terre prendront une part active au spectacle chevalin (horseshow) de la soirée du 31 octobre.

Une autre primeur. Les jeunes filles pourront participer pour la première fois dans l'histoire à "l'Inter-county Livestock Competition".

Chevaux... chevaux...

Le spectacle chevalin sera tout probablement aussi populaire que par les années passée. Cette fois-ci, il y aura une matinée, le samedi après-midi. Il comprendra des concours de sauts, une course de ponies pour les jeunes cavaliers, ainsi que les expositions d'Ayrshires, Holsteins, Jerseys et Guerneys. Le dernier spectacle à la fin de la foire incluera les fort intéressantes enchères des bestiaux.

L'exposition des aliments, canadiens et étrangers attirera sûrement une bonne partie de la population. Un kiosque permettra aux gens de voir comment se fait la coupe des quartiers de viande. Les oiseaux seront en vedette dans une autre bâtisse, parmi lesquels on remarquera une grande variété de canaries.

S. E. le gouverneur général, le vicomte Alexander de Tunis, ainsi que son épouse, lady Alexander, patrons d'honneur de la foire, seront sur les lieux lundi, le 5 novembre.

M. A. M. Barr, principal de l'école agricole de Kemptville, a été nommé hier soir directeur général de l'organisation. M. D. M. Stewart, vice-président, présidait la réunion.

Une avant-garde de la 27e brigade est arrivée à Londres

LONDRES, Angleterre (Reuters) —Une avant-garde de la 27e brigade canadienne est arrivée à l'aéroport de Londres, hier soir, venant de Montréal. Les militaires sont en route pour l'Allemagne où ils choisiront un emplacement pour l'unité.

Le major R. H. Noble, de Calgary, dirige le groupe de huit officiers et deux soldats, et il a déclaré: "Nous croyons que la brigade sera cantonnée à Hanovre. En tant que je sache, il n'y a qu'un endroit à l'étude. Nous nous attendons de partir pour Bad Oeyenhausen dans un ou deux jours."

Parmi les officiers qui font partie du groupe, on remarque le major S. E. Hunter, de Vancouver, et le major R. G. Gillespie, de Kingston, Ont.

A Ottawa, un porte-parole de l'Armée a dit hier soir qu'une avant-garde composée de 140 hommes s'est embarquée de bonne heure hier à Québec à bord du "Canberra", navire grec, pour se rendre à Bremerhaven, Allemagne.

Les 10 officiers et 130 autres militaires ne sont pas en réalité l'avant-garde de la 27e brigade d'infanterie qui doit partir pour l'Europe cet automne. Ils ne se rendront pas à la base d'entraînement. Ils s'occuperont de diverses fonctions au port, particulièrement les fournitures et l'équipement arrivant du Canada pour la 27e brigade.

Le porte-parole a ajouté que plusieurs d'entre eux reviendront au Canada, une fois leur tâche terminée.

La brigade comprenant 5,000 hommes doit partir pour l'Europe le mois prochain. Elle servira sous le commandement de l'Armée britannique sur le Rhin.

Livres confiés aux archives du Québec

QUEBEC (P.C.) — L'honorable Omer Côté, secrétaire du Québec, a remis aujourd'hui à M. Antoine Roy, archiviste de la province, deux volumes traitant de la flore canadienne au 18e siècle.

Le premier volume, d'environ 500 pages, est la "description des plantes du Canada", et le second volume est l'abrégé de la flore canadienne. Il porte le titre de "Catalogue des Plantes au Canada".

"Il y a plus de 25 ans que l'on cherchait, par tous les moyens, à prouver l'existence de ces précieux documents, a dit l'honorable Côté, et nous devons leur découverte au correspondant, en France, des archives de la province, M. Claude de Bonnault."

En 1747, le marquis de la Galissonnière, amiral français, avait été nommé administrateur au Canada. A ce titre, il avait chargé le botaniste français Jean-François Gaulthier de faire un relevé de la flore de cette colonie française.

Il semble que ce relevé soit le seul témoignage original qui existe de la science canadienne au 18e siècle.

Funérailles

M. BERNON SCHOCK

Les funérailles de M. Bernon Schock, époux de Ella Tully, décédé le lundi, 1er octobre, à l'âge de 46 ans, ont eu lieu le jeudi, 4 octobre, à 10 heures, à l'église de Sainte-Rose-de-Lima.

Le cortège a quitté les salons funéraires Sylvio Blais, 123, rue Notre-Dame, Gatineau, à 9h. 30.

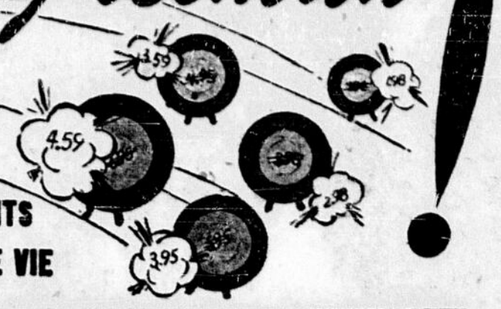
M. l'abbé Josaphat Gauvreau, curé de Sainte-Rose-de-Lima, a fait la levée du corps et a chanté le service, assisté comme diacre, de M. l'abbé Louis Ranger et comme sous-diacre, de M. l'abbé Georges Laurin.

L'inhumation a eu lieu au cimetière de Sainte-Rose-de-Lima, où M. l'abbé Georges Laurin a récité les dernières prières.

Vente ANNIVERSAIRE DE Freiman



51IEME



FREIMAN
MÈNE SA PROPRE GUERRE AUX PRIX EXORBITANTS
AIDANT À *Abaisser Votre* COÛT DE VIE

Le Centre de la Ferme et du Foyer de Freiman

(McCOY SERVICE LIMITED)

HEURES D'AFFAIRES: 9 h. a.m. à 6 h. p.m. TOUS LES JOURS — TELEPHONE: 6-2303. — 95, YORK, angle DALHOUSIE.

CARPETTES À BASE FEUTRÉE

SOUS-TYPES D'UNE MARQUE REPUTEE!

Base feutrée épaisse avec épaisseur maximum de surface émaillée et lustrée. Légères manques dans l'impression mais qui n'affectent pas la durée.

- 6 pds x 9 pds. Sous-types de 6.45. VENTE ! 3.75
- 7½ pds x 9 pds. Sous-types de 8.10. VENTE ! 4.75
- 9 pds x 9 pds. Sous-types de 9.45. VENTE.! 5.75
- 9 pds x 10½ pds. Sous-types de 11.00. VENTE ! 6.75
- 9 pds x 12 pds. Sous-types de 12.50. VENTE ! 7.75
- 9 pds x 13½ pds. Sous-types de 14.15. VENTE ! 8.75
- 9 pds x 15 pds. Sous-types de 15.75. VENTE ! 9.75

MOBILIERS DAVENPORT DE 3 PIÈCES

Régulier $219 – Epargnez $21!

Fabrication à ressorts doubles, capitonnage impeccable, couverture de bonne qualité, velours fleuri ! Le davenport se bascule pour constituer un lit confortable, avec compartiment garde-robe dissimulé dans la base. Fauteuil pour assortir de couleur vin, fauteuil opposition de teinte verte.

$198

Mobiliers de chambre à coucher de 3 pièces

Régulier $89.50 – Epargnez $20!

Une aubaine à ce bas prix! Bureau à 3 tiroirs avec miroir, commode à 4 tiroirs. Lit à panneaux grandeur régulière.

69.50

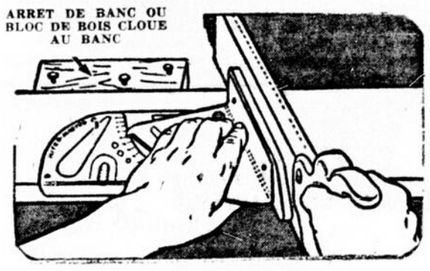
POIGNÉES DE CABINETS

BLUE RIBBON STANLEY

REG. 75c et 1.25
MAINTENANT A ½ PRIX

37c et 63c

Rég. 2.50 — "Miter-Masters"



VENTE!

1.98

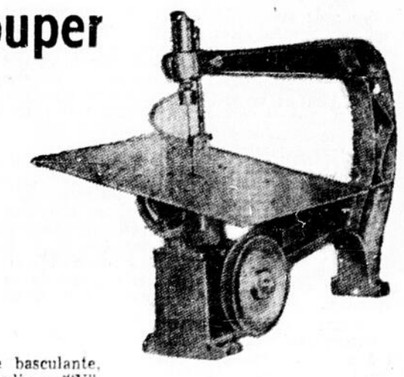
6 commodes outils dans un. Guide à onglet, indicateur de diamètre, jauge exacte, jauge indicatrice, centreur, règle commode.

Scies à découper

REG. 17.95

VENTE!

14.95



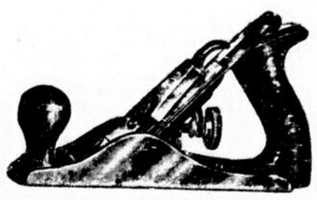
Marque bien connue avec table basculante, 12 pcs x 8 pcs, complète avec poulie en "V". Profondeur de la gorge, 13½ pouces.



MARTEAU

A GRIFFE STANLEY
No 51½

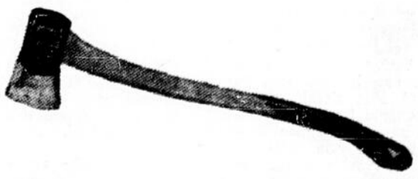
Sous-types de séries de 3.25, avec de légères imperfections qui n'affectent pas leur qualité. VENTE ! 2.35



RABOT

STANLEY No 4

Sous-types de série à 10.30. 9 pcs de longueur. Bas prix spécial! VENTE! 7.45



HACHES

DE 28" POUR GARÇONNETS

Têtes bien forgées, manche de 28 pcs. REG. 2.15! VENTE ! 1.49

CHAUFFERETTES PORTATIVES À L'HUILE

REGULIER 6.10 – VENTE!

Chaufferette à l'huile "HOT BLAST", avec tambour et dessus de porcelaine. Brune avec garniture noire. Bas au diamètre de 8 pcs, hauteur en tout 18⅜ pcs, largeur de la mèche 4⅜ pcs

5.49





MARIAGES A EASTVIEW — M. et Mme **Jean-Paul Chénier**, née Normande Houle (à gauche), enfants respectifs de MM. et Mmes Albert Chénier, de Hull, et Adrien Houle, d'Eastview. M. et Mme **Ernest Bélisle**, née Noëlla Charlebois, fille de Mme Gracia Charlebois, d'Eastview. Le marié est le fils de M. et Mme Joseph Bélisle, d'Orléans.
(photos Pépin)





M. et Mme MAURICE GROLEAU (Georgette Longpré) — photographiés à gauche — dont le mariage a eu lieu récemment en l'église Saint-Charles. Ils sont les enfants respectifs de MM. et Mmes Emile Groleau et Joseph Longpré, d'Eastview.

M. et Mme FERNAND CHARBONNEAU, née Pierrette Foucault, fille de M. et Mme Arthur Foucault, de Hull, photographiés (à droite) après leur mariage en l'église Saint-Rédempteur. Le marié est le fils de M. et Mme Napoléon Charbonneau, de Hull.
(Photos Pépin)



M. ET MME ALCIDE LEROUX (Yvette Henrie), dont le mariage a été béni récemment, en l'église Sainte-Félicité de Clarence Creek, Ont. Le marié est le fils de M. et Mme Ludger Leroux, de Bourget, et la mariée, la fille de M. et Mme Aurèle Henrie, de Clarence Creek.

FEUILLETON DU "DROIT"

LES ROSES DE LA NEIGE

par ROCHEBRUNE

Reproduction aux conditions de la Société des Gens de Lettres

2 —

Par sa tante Hortense, au contraire, Yvette connaissait plutôt trop de choses, trop de détails minutieusement classés, mais qu'elle parvenait mal à réunir. Cette tante Hortense était la soeur aînée de la morte qu'elle avait, étant de vingt ans plus âgée, élevée autrefois; elle en parlait encore avec une tendresse maternelle.

Du moins avec autant de tendresse qu'Hortense Massicot était capable d'en exprimer, et ce n'était pas beaucoup. Car elle devait bien peu ressembler à sa jeune soeur, si l'on en croyait l'expression de M. Leroy: "C'était un colibri..." Tante Hortense, qui dépassait maintenant la soixantaine, n'avait jamais ressemblé à un oiseau-mouche: grande, maigre, les gestes brusques, elle était affectée en outre d'une redoutable précision dans ses actes et dans ses discours. Tout ce qu'elle disait de sa petite soeur Charlotte était net, clair et sans âme; elle n'évoquait rien.

Yvette n'osait guère l'interroger, se sentant timide devant elle, d'abord à cause du caractère un peu bourru de sa tante; et surtout parce qu'elle ne l'avait connue que fort tard et pour ainsi dire en marge de sa nouvelle famille.

En effet, Hortense Massicot avait depuis longtemps rompu toutes relations avec son beau-frère, Victor Leroy; presque depuis le premier mariage, pouvait-on dire! Elle s'était, dès le début, montrée hostile aux fiançailles de sa jeune soeur Charlotte: d'abord parce que celle-ci s'était éprise spontanément sans qu'Hortense y fût pour rien, ce qui avait choqué son caractère autoritaire; puis parce que Victor Leroy lui avait immédiatement déplu par sa nature gaie et fantaisiste. Néanmoins, elle ne s'était pas opposée formellement au mariage, et ensuite elle avait continué à voir sa jeune soeur; mais son beau-frère, sentant chez Hortense une hostilité qui chaque jour s'accentuait, avait peu à peu cessé de la rencontrer.

Trois ans plus tard, le premier malheur était survenu. Charlotte était morte en mettant au monde sa fille Yvette. Alors, il faut le reconnaître, Hortense, femme de devoir, s'était montrée parfaite; restée veuve elle-même depuis de longues années, sans enfant, elle avait reporté sur sa nièce l'affection maternelle qu'elle avait éprouvée pour sa petite soeur. Car, sous ses dehors brusques, son aspect dur et volontaire, elle était capable de grandes tendresses.

Voyant son beau-frère accablé de chagrin, désemparé de se trouver seul avec une enfant de quelques jours, elle s'était réconciliée avec lui, se chargeant en outre de l'éducation d'Yvette. Et pendant deux ans, tout avait été parfait. Mais c'est alors que Victor Leroy avait rencontré celle qui allait devenir sa seconde épouse...

Hortense lui aurait plus facilement pardonné toute une série de vols ou d'assassinats que cette action qui pour elle semblait la plus monstrueuse: l'oubli de Charlotte. Victor Leroy, vainement, avait essayé de la convaincre que ce n'était pas un oubli, qu'il pouvait aimer une seconde femme sans trahir le souvenir vénéré de la première, Hortense n'avait rien voulu écouter: il lui semblait incroyable qu'on pût songer à remplacer au foyer sa petite soeur Charlotte qu'elle avait tant aimée. Il fallait être un misérable pour en arriver là!

Elle signifia donc à son beau-frère qu'elle le considérait comme un monstre, lui reprochant d'oublier Charlotte comme elle lui avait autrefois reproché de l'aimer (Hortense n'en était pas à une contradiction près!), et lui déclara que de sa vie elle ne le reverrait. Dans ces conditions, Victor Leroy avait préféré reprendre sa fille.

Et c'est ainsi qu'Yvette, âgée de deux ans, avait passé de la tutelle de sa tante à celle de la seconde Mme Leroy, Marise; seule enfant au nouveau foyer pendant six ans. Elle n'avait plus revu sa tante Hortense et l'avait même complètement oubliée lorsque, à quinze ans, on lui avait révélé le nom de sa véritable mère; alors seulement, avec le consentement de son père, elle avait revu celle qui représentait toute sa famille côté maternel.

Après treize ans de séparation, l'affection d'Hortense Massicot pour sa nièce était restée intacte. C'est qu'elle n'oubliait jamais rien, en bien ni en mal. Le souvenir de sa soeur défunte était, en elle, intact comme au premier jour; et, par conséquent, intactes aussi son affection pour sa nièce et sa rancune pour son beau-frère.

Bien entendu, Hortense possédait trop de conscience pour se permettre aucune critique de Victor Leroy; elle se bornait à n'en point parler, n'en demandant jamais de nouvelles et gardant le silence quand son nom était prononcé. Yvette, à quinze ans, était déjà assez fine pour deviner tout ce qui se cachait de rancoeur sous cette réserve; bientôt, d'ailleurs, son père lui en avait indiqué les motifs, lui demandant de n'y point prendre garde. "Ta tante a, comme tout le monde, ses défauts et ses qualités, lui avait-il dit; pense surtout que c'est elle qui a élevé ta mère, qui s'est occupée de toi pendant deux ans, et qu'elle te conserve beaucoup d'affection. Vois-tu, mon enfant, il faut regarder les êtres surtout par leurs bons côtés."

(A SUIVRE)

Les heures de travail de la femme

QUEBEC (P.C.) — Une enquête menée auprès de 1,800 femmes mariées, en France, a révélé que les diverses tâches du foyer requièrent en moyenne de l'une d'elles 47 heures par semaine, si elle n'a pas d'enfant.

Une mère ayant au foyer son mari et trois enfants, travaille 74 heures par semaine.

C'est M. Jean Daric, chef de service à l'Institut national démographique de France, qui a donné ces chiffres, au cours d'une causerie.

"Les soins directs aux enfants réclament, dit-il, 11 heures par semaine de la mère d'un enfant, entre 15 et 16 heures de celle de deux enfants, et 20 heures de celle de trois enfants."

Lance-Dumouchel

ILE-DU-CALUMET, Qué. — (D.N.C.) — Avait lieu récemment en l'église Sainte-Anne de l'Ile-du-Calumet, le mariage de Mlle Régina Dumouchelle avec M. Daniel Lance. Le R.P. Archambault officiait.

Mlle Cécila Lance était demoiselle d'honneur; M. Aurèle Dumouchelle servait de garçon d'honneur.

La mariée portait une robe longue en satin blanc avec dentelle; son voile était retenu par un diadème. Son bouquet était de roses rouges.

Les nouveaux époux éliront domicile à l'Ile-du-Calumet.

Cloutier-Deschambeault

FASSETT, Qué. (D.N.C.) — Samedi matin avait lieu le mariage de Mlle Gabrielle Cloutier, fille de M. et Mme Emile Cloutier, avec M. Jean-Marcel Deschambault, de Notre-Dame-de-la-Paix.

L'église était décorée de fleurs et M. l'abbé A. Benoit a donné la bénédiction nuptiale. Accompagnée de son père, la mariée portait une longue robe de satin blanc. Son bouquet se composait de grosses roses blanches. Après la cérémonie religieuse, une réception a eu lieu à la demeure du père de la mariée, où plusieurs invités avaient été conviés.

PERMIT STATION, Qué.

PERMIT STATION, Qué. (Spécial) — M. Abraham Mathieu, de Permit Station Parc, Qué., était en voyage d'affaires à Montréal dernièrement; il a aussi visité ses trois filles religieuses.

M. et Mme Tancrède Mathieu, agronome de Barraute, Abitibi, et leur fils Jean-Marie, visitaient leurs parents à Permit Station Parc, ainsi qu'à Mont-Laurier, Maniwaki et Montcerf, dernièrement.

M. François Mathieu est retourné poursuivre ses études au séminaire de Mont-Laurier.

M. et Mme Eugène Charbonneau, de Forbes, ont rendu visite à leurs parents de Montcerf, en fin de semaine.

Finies les "chaleurs"

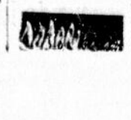
ou soulagement remarquable prouvé par des médecins :

● Si les bouffées de chaleur vous rendent misérable et s'accompagnent de sensations de fatigue dues aux changements du "retour d'âge" — ne souffrez plus inutilement!

Apprenez que de nombreuses épreuves médicales révèlent que le composé végétal de Lydia E. Pinkham apporte un soulagement aux douleurs organiques — cas après cas! Soulagement remarquable ou même complet!

Oui, des recherches prouvent que le Lydia E. Pinkham est **parfaitement moderne dans son efficacité** et est le soulagement tout indiqué pour ces ennuis dus aux changements physiologiques et nerveux du "retour d'âge".

N.B.: Le composé végétal Lydia Pinkham est aussi excellent pour les douleurs fonctionnelles et les faiblesses des menstruations. Achetez le Lydia Pinkham aujourd'hui!



Il agit sur le système nerveux-sympathique féminin et débarrasse de ces ennuyeuses "bouffées de chaleur".

Pour vous mesdames

Carnet mondain

Corps diplomatique

M. P. K. Banerjee, premier secrétaire au haut commissariat de l'Inde au Canada, partira sous peu pour New-York, afin de faire partie de la délégation permanente de son pays aux Nations Unies.

* * *

Déplacements

Mme Philippe Martin, de Pembroke, est de passage à Ottawa, à la demeure de son fils, l'hon. Paul Martin, ministre de la Santé et du Bien-Etre.

* * *

Le très hon. C. D. Howe et Mme Howe recevront leur fille, Mme R. W. Stedman, et M. Stedman, en fin de semaine.

* * *

Le sénateur Stevenson, M. et Mme Russell Stevenson, de Montréal, et Mlle Beth Gardiner, du Collège Macdonald, passeront le week-end dans la Capitale, les invités du très hon. J. G. Gardiner et Mme Gardiner.

* * *

Fête familiale

A l'occasion de l'anniversaire de naissance de Mme M. Boileau, de 152, rue Maisonneuve, Hull, son époux et ses enfants ont organisé une fête de famille. L'on a présenté à l'invitée d'honneur plusieurs cadeaux, dont un bouquet, oeuvre d'une soeur religieuse de Mme Boileau. Ce bouquet comprenait des billets de un et de deux dollars, d'une valeur totale de $125. La présentation a été faite par Laurier Boileau, fils de l'héroïne de la fête.

* * *

Thé à Sainte-Brigide

La congrégation des Dames de Sainte-Anne de la paroisse Sainte-Brigide a tenu un thé, récemment, à la nouvelle demeure de Mme E. Beauchamp. Mmes A. Brierley et Matt Pender, respectivement présidente et vice-présidente, recevaient les invités.

Parmi les invités, on remarquait: Mme F. Dougherty, présidente à la paroisse St. Mary's; Mme J.-H. Vincent, présidente à la basilique; Mme C. Rocque, présidente à la paroisse Sainte-Anne; le juge Allan J. Fraser, de la Cour domestique d'Ottawa; M. Jean-T. Richard, M.P., et Mme Richard; le commissaire Paul Tardif et Mme Tardif; M. E. V. McCarthy, de la Commission des écoles séparées; l'échevin Clément Aubin et Mme Aubin; les échevins Eric Quéry et Jules Morin.

Les dames suivantes ont présidé à la table à thé: Mmes N. Maloney, Paul Tardif, Jean-T. Richard, E. C. Demman, A. F. Macaulay, C. Sheehan, A. Sarazin, F. Dougherty, E. Dagenais, J. Gleason, G. Mulroney, W. Stirling, W. J. Bambrick et J. J. Ryan.

Mlles K. Laurin, P. Galvin, L. Ingram, Ida Charlebois, H. Quinn, J. Westlake, M. Cosgrove, K. Devine et C. Howe; Mmes M. J. Prindiville, Claude Choquette, J. B. Kinsella, R. Tink, A. Baxter, H. Grand, J. J. Dempster, J. Barrette, J. Robillard, E. Erler et J. Doyle.

Les organisatrices du thé étaient Mmes A. Thébarge, F. Brosseau, A. Adams, et J. Dempster et Mlle G. Rowan.

Pour les fidèles de langue allemande

A partir du dimanche 7 octobre, une messe sera célébrée à la chapelle de l'Institut Jeanne d'Arc, 489, rue Sussex, pour les catholiques de langue allemande. Au cours de la messe, qui commencera à 9h., l'on entendra un sermon en allemand.



Le mariage de **M. et Mme MAURICE DESJARDINS**, née Madeleine Séguin, a été béni récemment, en l'église Saint-Rédempteur de Hull. Le marié est le fils de M. et Mme Paul Desjardins, tandis que la mariée est la fille de M. et Mme Alphonse Séguin.
(Photo Pépin)

Le Courrier de Jeanne

Q.—La religieuse qui m'enseigne m'a prise en "grippe" dès le commencement de l'année. Je suis une étudiante âgée de 15 ans et on me dit assez intelligente. Cependant, je n'aime pas me mêler avec mes institutrices et je suis assez indépendante. Je suis sûre que si ça continue ainsi, mon institutrice me donnera de mauvaises notes, même si je réussis dans mes examens. Je ne suis pas dissipée en classe, mais j'aime à dire tout haut ce que je pense et à faire ce que je veux. Qu'en pensez-vous ?

TOISON D'OR.

R.—Rassurez-vous. Votre institutrice vous donnera les notes que vous méritez. Plusieurs élèves déclarent que leurs professeurs les ont "coulés" délibérément, à cause d'une animosité personnelle. La faute en est toujours à l'élève qui ne savait pas sa matière. Si donc vous avez l'intention de réussir, étudiez sérieusement et régulièrement. Peut-être votre conduite ne vous a-t-elle pas attiré la sympathie de votre institutrice; n'en créez pas un drame et faites comme si rien n'était. Vous me semblez une jeune personne fort remuante et rebelle. Mettez-vous dans la tête que vous, comme les autres, devez vous soumettre à l'autorité scolaire. Si donc le silence est de règle, gardez vos réflexions pour vous-même. Je comprends que cela vous soit souvent difficile, mais c'est ainsi que vous formerez votre caractère. Efforcez-vous d'écouter attentivement en classe et d'obtenir de bonnes notes aux examens. Après avoir constaté votre bonne volonté, votre institutrice ne vous témoignera plus d'antipathie. D'ailleurs, si elle réprimande souvent, c'est qu'elle désire votre bien.

Q.—J'ai plusieurs poils follets dans la figure. Pourriez-vous m'enseigner comment les faire disparaître ? J'aimerais connaître l'étiquette à suivre pour servir à table.
Lyon.

R.—Un système délicat et coûteux, celui de l'électrolyse, fait disparaître les poils follets. Les autres moyens ne servent qu'à les faire disparaître temporairement ou à diminuer leur croissance. Le produit le moins dispendieux est le peroxyde. En brossant les poils follets, au moins une fois la semaine, avec une solution de deux c. à thé d'ammoniaque et quatre onces de peroxyde, vous réussirez à les décolorer. Cette application ne fera pas disparaître les poils; elle les décolorera et les affaiblira. Cette croissance peut être causée par certaines glandes ou par un défaut dans votre régime alimentaire. Seul un médecin pourra en déterminer la cause. — A table, l'on sert et l'on dessert tous les plats à gauche, excepté les boissons.

* * *

Q.—Je lave mes cheveux une fois la semaine. Ils sont châtain clair et j'aime à les garder de cette teinte. Un lavage une fois la semaine est-il nuisible aux cheveux ?
Mme Rita.

R.—Lavez vos cheveux une fois la semaine, mais pas plus. Cependant, si vos cheveux sont très secs, il serait préférable de ne les laver qu'à chaque douze jours. Ajoutez un peu de vinaigre, une c. à table de jus de citron, à la dernière eau du rinçage.

Champagne-Devost

CORBEIL, Ont. (D.N.C.) — Le mardi 18 septembre, en l'église du Sacré-Coeur de Corbeil, Ont., avait lieu le mariage de M. Prosper Champagne, fils de M. et Mme Prosper Champagne (Rose-Lina Bourque), de la paroisse Saint-Vincent-de-Paul de North Bay, avec Mlle Marie-Yvonne Devost, fille de M. et Mme Regis Devost (Aurélie Morasse) de Corbeil.

Le déjeuner fut servi chez M. et Mme Champagne à North Bay.

Le souper a été pris chez M. et Mme Devost à Corbeil. La réception eut lieu à la salle Algonquin.

Nouvelle modes d'automnes

4 façons d'acheter

● Comptant ● Budget
● Compte courant ● Mise de côté

Ouvert tous les jours de 9 à 6

Myer's
OTTAWA LIMITED
124 RIDEAU (près d'Ogilvy)

Faites preuve de psychologie pratique

(P.C.) — La décoration d'une chambre reflète toujours la personnalité et les besoins de ceux qui l'occupent. Le ton est déterminé par la couleur, les meubles et les autres accessoires.

Mais après que vous aurez acheté les meubles dont vous avez besoin, le travail n'est pas terminé. Et c'est ici que vous devrez faire preuve d'un peu de psychologie pratique pour que vos enfants vous viennent en aide. Le système est très simple. Distribuez les tâches suivant l'habileté. Expliquez à tous ce qu'il faut faire et offrez des récompenses, peut-être un plat favori, peut-être une histoire ou l'autorisation d'écouter un programme à la radio.

Si vous êtes seule, un peu de psychologie est également nécessaire. Faites une liste de tout ce que vous avez à accomplir. Il vous sera ensuite facile de coordonner le travail, et, par conséquent, de le déterminer rapidement. Equilibrez vos travaux de façon à ce que les grosses besognes ne soient pas toutes accomplies le même jour.

— Les rideaux —

Les rideaux deviennent de plus en plus populaires et pratiques. Il sera même possible d'ignorer complètement les draperies, si on emploie des rideaux de texture fine et aux dessins attrayants. Le tissu qui a toujours conservé sa popularité pour la fabrication des rideaux est certainement l'organdi. Il possède de grands avantages.

Les marchands vendent des rideaux en organdi qui couvrent toute la fenêtre depuis le plafond jusqu'au plancher. Ce genre de rideaux est assez populaire pour les fenêtres de chambres.

PROTOCOLE

(P.C.) — Lors de la visite de la princesse Elisabeth et du duc d'Edimbourg au pays, les hommes bien au courant du protocole s'inclineront de la taille, lorsqu'ils seront présentés au couple royal, et les femmes feront une révérence. Incidemment, George Weale est devenu, cette semaine, le chef non-officiel du protocole de la ville de Toronto. Les conseillers de la Ville-Reine seront présentés aux distingués visiteurs le 12 octobre. Pour le salut masculin, on ne doit pas incliner la tête. On conseille aux hommes de porter le veston habillé ou encore mieux l'habit de cérémonie. Ce dernier comprend le pantalon rayé et le veston foncé de coupe droite. On l'appelle aussi "complet directoire".



M. ET MME RENE COURCHESNE, née Jeannette Lalonde, dont le mariage a eu lieu récemment à Field, Ont. Ils sont les enfants respectifs de M. et Mme Arthur Courchesne et de Mme Anna Lalonde. Le père de la mariée, M. Albert Lalonde, est décédé.

On a volé les décorations d'Odette

(P.C.) — Des voleurs se sont introduits dans la résidence de Madame Odette Churchill à Londres. Ils ont pris la fuite avec la croix George et l'insigne de la Légion d'honneur de France qu'elle avait mérités comme agent du service secret britannique, au cours du dernier conflit. Quelques bijoux ont été également volés.

Madame Churchill, d'origine française, est actuellement en France avec son mari, le capitaine Pierre Churchill. Rappelons qu'elle a visité le Canada, il y a quelques semaines, en compagnie de 51 jeunes Britanniques.

RHUMES de POITRINE

Soulagement rapide avec une friction au



VICKS VAPORUB

GRATIS 2 Agrandissements
Avec chaque film developpé ou avec 10 impressions
LE TOUT 35c seulement
Laboratoirs Photographique
Boite Postale 545, Sherbrooke.

MURPHY-GAMBLE limited



Offre spéciale !

1.75 chacun

Pommades Dorothy Gray

Nettoyeur de peau cèche Cold Cream de salon

Juste la moitié du prix régulier! Nettoyeur de peau sèche qui nettoie et adoucit la peau sèche, lui donnant un nouvel attrait. Cold Cream de salon . . . adoucit le teint, le maintient frais. Gros pots, au prix spécial de chacun 1.75

Murphy-Gamble — Etage de la rue Sparks

LE NOUVEAU LIFEBUOY SENT SI BON—VOUS DONNE UNE PROTECTION PLUS DURABLE

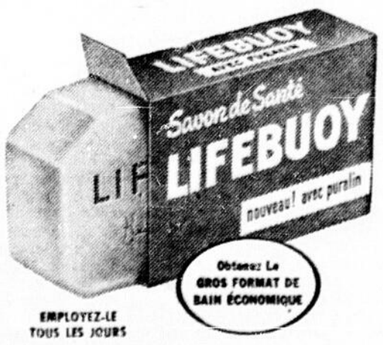


Contient puralin, le nouvel ingrédient scientifique . . . purifie les pores . . . garde votre fraîcheur comme il garde votre santé

VOILÀ LA GRANDE DÉCOUVERTE . . . le Nouveau Lifebuoy avec sa nouvelle senteur si agréable! Le Nouveau Lifebuoy contient PURALIN, le nouvel ingrédient scientifique qui purifie vraiment les pores . . . vous donne une protection meilleure . . . plus durable.

ET LE NOUVEAU LIFEBUOY sent si bon! Sa nouvelle senteur est si merveilleusement *différente.*

CE N'EST PAS ÉTONNANT qu'un toujours plus grand nombre de gens demandent le Nouveau Lifebuoy. C'est le moyen moderne et agréable de garder votre fraîcheur tout en gardant votre santé. Procurez-vous le Nouveau Lifebuoy si doux avec PURALIN dès aujourd'hui.



EMPLOYEZ-LE TOUS LES JOURS

LE MOYEN MODERNE DE GARDER VOTRE FRAÎCHEUR DU MATIN AU SOIR

L'embauchage et la production sont au ralenti au Canada

(P.C.) — L'embauchage et la production au Canada semblent avoir ralenti quelque peu, mais tout indique qu'il y aura un regain d'activité même plus sensible qu'auparavant.

Des économistes du Gouvernement étudient les événements d'un oeil critique et ont signalé aujourd'hui qu'il y a eu un ralenti dans l'augmentation de l'embauchage et de la production au cours des derniers mois.

Ils ont aussi remarqué que le Gouvernement n'avait pas dépensé tout l'argent qu'il avait réclamé pour les besoins de défense dans son budget annuel en mars dernier.

Des fonctionnaires du ministère de la Défense, par exemple, font observer que la production d'armements au Canada n'est que dans sa phase préliminaire. Ils prévoient que l'an prochain la demande s'accroîtra dans le domaine des matériaux rares, spécialement les métaux, parce que la production d'armements du Canada aura pris de l'ampleur.

Le gros point d'interrogation sera le cuivre; dans ce domaine la demande mondiale dépasse l'offre sensiblement. Le Canada ayant promis d'expédier des commandes plus considérables à la Grande-Bretagne, il y en aura moins pour la consommation canadienne.

Pour la première fois depuis la fin de la deuxième Grande Guerre le Gouvernement devra peut-être rétablir les contingentements sur le cuivre pour l'industrie canadienne.

Les économistes, dans l'édition courante de la "Revue Canadienne de la Statistique", font remarquer que durant les premiers sept mois de 1951 la moyenne de la production industrielle a été de 12% plus élevée qu'en 1950.

Bien que l'augmentation sur 1950 se chiffre par 14% au cours des cinq premiers mois de 1951, les chiffres pour juin et juillet révèlent une tendance à la diminution. La moyenne d'augmentation est tombée à 7%.

La revue remarque aussi que le consommateur dépense moins, que l'augmentation des crédits bancaires avait diminué de même que la production des marchandises non périssables.

Au cours des derniers mois, ajoute la revue, la production de marchandises tels les automobiles, les réfrigérateurs et lessiveuses électriques avait diminué considérablement.

L'embauchage industriel a augmenté de 7% en janvier à 10% en mai, mais est tombé 8.6% en juin et à seulement 7.4% en juillet.

Hallébourg, Ont.

HALLEBOURG, Ont. (D.N.C.) — M. et Mme Arthur Lacroix de Hallébourg ont été fêtés par leurs parents et amis à l'occasion de leur 25e anniversaire de mariage chez leur fille Jeannette à Kapuskasing.

Mme Henri Pominville de Hallébourg est en voyage dans la province de Québec avec M. et Mme Maurice Alary, de Hearst.

M. et Mme Emile Bourgeaut (Yvette Poulin), fille de M. et Mme Ernest Poulin, de Hallébourg étaient en visite chez leurs parents dernièrement.

M. Joseph Perron, de Toronto père de Mme Réné Pominville et de Mme Claude Cloutier, de Hearst était en visite chez ses enfants cette semaine.

M. Adélard Béchard, de Hallébourg a épousé, samedi dernier, Mlle Laurette Veilleux, de Mattice. Le mariage a été célébré à Mattice.

La Semaine sociale porte sur la charité chrétienne

La Semaine sociale de Sherbrooke, qui est sur le point de se terminer, a porté sur la charité, thème principal des encycliques **Rerum Novarum** et **Quadragesimo Anno**, dont on célèbre cette année le 60e et le 40e anniversaire respectivement.

C'est donc sur la charité sociale et chrétienne, que le président, le R. P. Joseph-P. Archambault, S.J., a parlé récemment, à l'ouverture de la Semaine.

Cette doctrine sublime, comme elle est peu connue et surtout peu pratiquée! a déclaré le R. Père. Le monde moderne a rejeté la charité, car il a rejeté l'amour de Dieu, son principe et sa vie. Ce qu'il aime ce sont les honneurs, les richesses, les jouissances. L'homme est devenu son propre dieu. Il ne pense plus qu'à lui, ne travaille que pour lui, ne se plaît qu'en lui. Des autres, il n'a cure si ce n'est pour en faire ses partenaires dans son existence égoïste ou ses esclaves. Si leur ambition le gêne, il les écartera violemment de sa route; si c'est leur misère, il demandera à l'Etat de s'en charger.

Même chez les chrétiens, cet amour de son semblable s'est affadi. Ne trouvant plus sa source dans un amour de Dieu, froid et stagnant, il apparaît sans passion, sans élan, sans vie. Il s'est transformé en un humanitarisme païen, simulacre, ersatz de la vraie charité.

Que serait la famille sans la charité? d'ajouter le président. Comme l'existence de deux êtres liés indissolublement l'un à l'autre deviendrait pénible! Au contraire, qui est imbu de la charité trouve dans l'amour de son conjoint la force de tout accepter, même les déceptions que celui-ci peut lui apporter.

Il en est ainsi dans les relations entre patrons et ouvriers. Elles sont de plus en plus tendues dans presque tous les pays. Les heures de travail diminuent, les salaires augmentent, des conseils d'entreprises fonctionnent, les tribunaux d'arbitrage rendent des jugements, les mesures de sécurité sociale se multiplient . . . et un malaise grandissant persiste. La justice n'a-t-elle pas fait tout ce qu'elle pouvait?

Peut-être, mais la situation matérielle des ouvriers, bien qu'elle se soit améliorée depuis la publication de l'encyclique **Rerum novarum** n'a pas encore atteint ce degré d'aisance et de culture, dont parle Pie XI, et auquel ils ont droit, de poursuivre le R. Père. Surtout leur situation sociale demeure presque partout pénible. L'industrie moderne en fait des hommes d'un rang inférieur. Ils jouent dans l'usine le rôle d'automates, de simples rouages.

Comment se libérer de ce système inhumain? En lui substituant une communauté de travail, en intégrant l'ouvrier dans l'entreprise, en établissant une collaboration étroite entre employeurs et employés devenus, d'antagonistes qu'ils étaient, des associés unis dans une même tâche et une même estime.

Une telle restauration de notre régime économique, qui assurerait une véritable promotion ouvrière, fait partie de la doctrine sociale de l'Eglise. Les Papes l'ont fortement recommandée.

A la vie publique, la charité est non moins nécessaire, de déclarer le président. Qu'elle en soit bannie et les honnêtes gens s'en excluront d'eux-mêmes. Que deviendront alors les démocraties livrées aux ambitieux et aux exploiteurs?

Dans un pays comme le nôtre où deux groupes ethniques se coudoient, jaloux l'un et l'autre de leurs droits égaux, combien souvent il faudra recourir à la charité pour ménager les susceptibilités, adoucir les heurts inévitables, dénouer délicatement les situations difficiles, bref rapprocher les esprits et les coeurs.

Et les nouveaux venus, victimes malheureuses de la haine qui poursuit en plusieurs contrées de l'Europe les tenants de la civilisation chrétienne? Plus d'une fois Pie XII nous les a recommandés. Notre amour du prochain doit s'exercer envers eux, les aider à reconstituer leur foyer, à devenir des citoyens fidèles à leur nouvelle patrie.

Avec le secours aux réfugiés, nous entrons dans le vaste domaine des misères humaines. Quel champ immense s'ouvre ici à la charité. De sa naissance à sa mort, l'homme est exposé à toute espèce de maux, triste legs du péché originel. Oh! le long et désolant cortège que constituent tous ces éclopés de la vie: enfants illégitimes, orphelins sans soutien, jeunesse arriérée et délinquante; malades et infirmes de toute classe: aveugles, sourds-muets, etc.

On comprend le mot de saint Vincent de Paul: "La charité ne peut demeurer oisive".

C'est encore saint Vincent de Paul qui disait: "La charité est un acte d'amour qui fait entrer dans les coeurs les uns des autres et sentir ce qu'ils sont".

Noces d'or à Clarence Creek

CLARENCE CREEK, Ont. (D.N.C.) — M. et Mme Adélard Hupé, de Clarence Creek, ont célébré, dernièrement, au milieu de leurs enfants, petits-enfants, parents et amis, leur 50e anniversaire de mariage. A cette occasion il y eu une messe d'action de grâce. Un dîner fut servi chez leur fille, Mme Alma Bissonnette et un souper fut servi chez leur fils, M. Conrad Hupé. Au cours de la soirée, une adresse a été lue par Mlle Gaëtane Hupé, puis un bouquet et une bourse bien garnie furent présentés par Mlle Réjeanne Hupé. M. l'abbé Jean-Paul Hupé a lu une adresse de remerciements. Ces trois derniers sont les petits-enfants des jubilaires.

Contenant de plaisir

Il contient une crème glacée délicieusement différente!

La crème glacée Lady Borden est livrée fraîche comme lorsqu'elle est congelée, prête à être servie du contenant Bourgogne d'une chopine. Votre distributeur Borden la garde pour vous.



Crème Glacée Lady Borden

DIGNE D'UNE CUILLER EN OR



Les chaussures du

DR VERNER ... une exclusivité Daoust

Vous aussi vous éprouverez un bien-être et un confort constants lorsque vous porterez les fameuses chaussures orthopédiques du Docteur Verner.

Fabriquées exclusivement par les spécialistes Daoust, les chaussures du Docteur Verner sont munies du cambrillon breveté TRU-PHIT ARCH et se vendent en plusieurs teintes et styles élégants. Procurez-vous une paire de ces chaussures et, comme tant d'autres, vous marcherez "comme sur du velours"!



DAOUST LALONDE INC.
MONTRÉAL, P.Q.

RIDEAU, angle DALHOUSIE

LAROCQUE (OTTAWA) LIMITED

Les portes ouvrent à 9 h. 30 précises ! ! !

VALEURS EXTRAORDINAIRES



Vente! 150 nouveaux Chapeaux d'automne

Valeurs régulières jusqu'à 10.00

Voici une aubaine exceptionnelle pour les dames qui portent des feutres de laine ou des feutres-fourrure. Nouvelles teintes d'automne dans les genres ajustés, à bords relevés et béret. Attrayants dessins et garnitures.

3.69

Rayon des chapeaux, 2e étage

Achat spécial! 200 Blouses d'automne pour dames et demoiselles

Val. de 4.98 à 8.95



Choisissez parmi des blouses de crêpe de la meilleure qualité, genres manches courtes ou longues, encolures rondes ou en V . . . quelques-unes avec collets dans les genres unis ou garnis de dentelle. Toutes parfaites. Tailles 12 à 20 et 38 à 44 dans l'assortiment. Teintes de bleu, rose pâle, rose, blanc et gris.

2.99

Venant d'arriver! Un sensationnel achat spécial de MANTEAUX STATION WAGON pour dames et demoiselles

Manteaux pleine longueur, joliment dessinés dans de l'envers de satin . . . imperméables, à l'épreuve du vent, chaude doublure piquée. Collet de mouton (suivant procédé) gris ou brun. Genre à devant croisé avec deux poches crevées. Teintes de bleu marine, vin, beige, vert, gris et brun dans les tailles 10 à 18.

$29.50

Vêtements sport pour dames et demoiselles, Larocque, deuxième étage

Spécial de samedi! Lapins australiens



D'attrayante riche teinte vison avec dos amples et nouveaux détails au collet et aux revers. Garantie de 12 mois.

95.00

5 façons d'acheter :

Rayon des fourrures, Larocque, deuxième étage

Ensembles de Manteaux-Tempête de 3 pièces pour enfants

Tissu cordé de coupe ample ou ajustée (genre cavalerie) avec doublure de kasha piqué. Collet de mouton (suivant procédé). Casquette bien fabriquée avec protecteurs pour les oreilles aussi manchon doublé de fourrure. Tailles 4 à 6x dans les teintes de vin, vert bouteille et taupe.

24.95



Rayon des vêtements pour enfants, Larocque, troisième étage

ENSEMBLES DE MANTEAUX-TEMPETE de 3 pièces pour tout-petits

Bien fabriqués de gabardine de rayonne avec chaude doublure de kasha piqué. Collet de mouton (suivant procédé). Slacks de descente et casquette garnie de fourrure. Teintes de taupe, brun et bleu dans les tailles 2, 3, 3x.

17.95

Vêtements pour enfants, 3e étage

Examinez ces aubaines au sous-sol chez LAROCQUE

Edredon de coton — Rég. 1.09 la verge

Idéal pour confectionner des robes de chambre pour enfants et adultes. Edredon de coton réversible dans les teintes de bleu, vin, et vert. A peu près 36 pcs de largeur.

79c

Flanellette imprimée

Grande variété de motifs en dessins fleuris, rayures et de pouponnière . . . plaids qui seront une nouveauté pour adultes ou enfants. A peu près 36" de largeur. La verge,

65c

Douillettes de lits

Remplies de coton avec couvertures de chintz luisant nouveauté en jolis dessins fleuris. A peu près 66 x 72.

7.50

Tissus à la verge et literie, sous-sol

LAROCQUE (Ottawa) LIMITED

Rideau at Dalhousie . . . . . The Heart of Downtown Ottawa



A l'extérieur des édifices parlementaires de Téhéran, le premier ministre Mohammed Mossadegh réitère son attitude sur la question des pétroles de l'Iran, devant une foule démonstrative. Aux Nations Unies, le Conseil de sécurité a retardé sa réunion, pour permettre au premier ministre, célèbre pour ses larmes d'orateur, d'exposer le point de vue de son gouvernement.

(Photo S.N.S.)

Plusieurs grades conférés au sénat d'automne de l'Université

Voici la liste des étudiants qui ont reçu des grades au sénat d'automne de l'Université d'Ottawa:

Baccalauréat ès Arts

Soeur M.-Aimée-des-Anges, SS. NN. J. M., Sandwich, Ont.; Jean-Paul Allard, Montréal; Soeur Mary of St. Austin, C.S.C., Montréal; John Joseph Beechinor, Toronto; Luc Bertrand, Trois-Rivières; Jean Blondeau, Domrémy, Sask.; Laurent-Paul Bolduc, Québec; Réal Boucher, Saint-Louis, Sask.; Frederick Bourgeois, Kénogami, Qué.; Roger-B. Brault, Montréal; Henri-A. Brunet, Ottawa; Antonina Buls, Woodbridge, Ont.; Guy Cantin, Québec; Paul Coderre, Ottawa; René Cousineau, Gatineau; Marthe Dallaire, Ottawa; Hugo Raymond Dombowsky, Avonlea, Sask.; Soeur St. Dorothy Marie, C.N.D., Charlottetown, I. P.E.; Jean Ducharme, Saint-Félix-de-Valois, Qué.; Robert Dufault, Ottawa; Joseph Anton Gatner, Ottawa; Albert Gervais, O.M.I., Gravelbourg, Sask.; Soeur Mary of St. Gregory, C.S.C., Alexandria, Ont.; Lloyd Halk, St. Agatha, Ont.; Pierre Hebert, Montréal; Robert Keliher, Ottawa; Jean-Claude Ladouceur, Shawinigan, Qué.; René Larivière, Rouyn, Qué.; Jacques Laurin, Hull; Roland Lebreux, Pointe-Gatineau; Georges - Emile Lévesque, Rivière Bleue, Qué.; Louis-André Levesque, Rivière-du-Loup, Qué.; Charles LoBello, Brantford, Ont.; Soeur Marie-de-l'Espérance, S.G.C., Ottawa; Soeur Marie-Madeleine, F. de la Prov., Saint-Brieux, Sask.; Soeur Marie-de-la-Providence, S.G.C., Fauquier, Ont.; Anna M. McMahon, Ottawa; Pierre Mercier, Montréal; Claude Monette, Montréal; Louis Nagy, Kitchener, Ont.; Dorothy Payette, Ottawa; Soeur Philippe-de-la-Croix, A.S.V., New Liskeard, Ont.; Redmond C. Quain, Kingsmere, Qué.; Marie-Berthe Ranger, Saint-Polycarpe, Qué.; Lawrence Riley, Bangor, Maine; Roland Rioux, Mont-Joli, Qué.; Jean Salvail, Montréal; Jules Sicotte, Steinbach, Man.; Raymond Simard, Montréal; Soeur Mary Theodosia, S.S.J., Douglas, Ont.; Mary Troc, Chicago, Ill.; Jean-Guy Vaugeois, Grandes-Piles, Qué. et Gilles Vézina, Oka, Qué.

Baccalauréat en Commerce

John Alfred Allen, Chicopee Falls, Mass.

Bacalauréat ès Sciences

Anthony Landro, St. Albans, N.-Y.; Gérard Pelletier, Ottawa; Rudolph Peres, Sault-Sainte-Marie, Ont.; Philip Plotkins, Calgary, Alb. et Charles Titus, East Brownfield, Maine.

Baccalauréat en Education

Soeur Sainte-Eva, A.S.V., Cobalt, Ont.; Léa Gagné, Ottawa et Raymond Lemieux, O.M.I., Ottawa.

Baccalauréat ès Arts, avec mention en Education

Marie-Rose Daoust, Ottawa.

Baccalauréat ès Arts, avec spécialisation en Français-Latin

Soeur Marie-Andréa, S.G.C., PainCourt, Ont.; Lucien Girard, Toronto, et Reneault Poliquin, O.M.I., Ottawa.

Baccalauréat ès Arts de la Faculté de Philosophie

Jean-Roch Boivin, Bagotville, Qué.; Maurice Buck, PainCourt, Ont.; Thomas Delorme, Sturgeon Falls, Ont.; Roch Lalande, Ottawa; Rhéal Marcotte, Richmond, Qué.; Jean-Paul Saint-Pierre, Ottawa, et Jean Vincent, Ottawa.

Baccalauréat ès Sciences Bibliothéconomiques

Irena Morrison, Ottawa.

Baccalauréat en Philosophie

Maurice Buck, PainCourt, Ont.; Thomas Delorme, Sturgeon Falls, Ont.; Roch Lalande, Ottawa; Rhéal Marcotte, Richmond, Qué.; Jean-Paul Saint-Pierre, Ottawa et Jean Vincent, Ottawa.

Maitrise ès Arts

David Doig, Ottawa et Louis-de-Gonzague Magnan, O.M.I., Ottawa.

Maitrise en Philosophie (M.A.)

Louis-Marie Bourgoin, Mont-Joli, Qué., et André Godin, O.M.I., Ottawa.

Licence en Philosophie

Rév. Casimir Golebiewski, Notre-Dame, Indiana et Rév. John Mos, Toronto.

Doctorat en Philosophie

Benjamin D. Benincasa, Buffalo, N.-Y.; Rév. Francis Ladowicz, Windsor, Ont.; Rév. Ireneus Nazarko, Montréal; Vladimir Sklodowski, Chicago, Ill., et Jan K. Wanczyski, Hull.

M. St-Laurent orateur invité

TORONTO (P.C.) — Le premier ministre, le très hon. Louis Saint-Laurent, sera le conférencier d'honneur lors de la collation des diplômes à l'Upper Canada College, le 19 octobre, a annoncé aujourd'hui un porte-parole de cette institution.

M. Saint-Laurent posera la pierre angulaire d'un nouvel immeuble que doit ériger le Collège.

Me Girard, bâtonnier de Trois-Rivières

TROIS-RIVIERES (P.C.) — Me Léon Girard, C.R., a été élu hier bâtonnier du district judiciaire des Trois-Rivières. Il succède à Me Alfred Gaudet, de Nicolet, qui vient d'être nommé juge de la cour de magistrat.

Hausse des prix de la MacDonald

MONTREAL (P.C.) — Un porte-parole de la Macdonald Tobacco Company a dit hier que le prix de détail de leurs cigarettes à travers le pays augmentera dans quelques jours de 40 à 42 cents. Cette augmentation ne comprend pas la taxe provinciale en vigueur dans certaines provinces. Une augmentation analogue a été annoncée récemment par plusieurs autres compagnies.

JOUISSEZ DE Coca-Cola MARQUE DEPOSEE AU JEU DE BASEBALL

PHOTO ALBUM
Pourquoi ne pas faire faire vos portraits et films double grandeur montés dans de jolis albums souvenirs, la dernière nouveauté en photographie, le tout seulement 45c pour chaque rouleau de six ou huit poses ou pour dix reimpressions, mallez à:—
PHOTO ALBUM
Boîte postale 475, Sherbrooke

Deux Canadiens ont été tués en Corée

L'Armée a publié hier sa 58e liste de pertes de la guerre de Corée. Deux hommes ont été tués et trois autres blessés au combat.

cette dernière liste porte à 285 le total des pertes en Corée: 67 morts, 196 blessés, 21 accidentés et un disparu.

Morts au combat:

Le soldat Maurille-Joseph Moreau, de Joliette, Qué., et le caporal Norman Woodcock, de Saskatoon.

Blessés au combat:

Les soldats Alfred Rodney Anderson, de Halifax, Norman Harrison, d'Edmonton, et Roy Offer, de Calgary.

Délit nouveau de la presse

VANCOUVER (P.C.) — Le juge H. S. Wood de la Cour usprême a accordé des dommages-intérêts de $1,025 à Mme Yvonne Guay, de Vancouver, au détriment de la Sun Publishing Company Limited.

Mme Guay a intenté des poursuites judiciaires contre cette compagnie pour une fausse nouvelle publiée dans le journal il y a trois ans, racontant que son mari et ses trois enfants avaient été tués dans un accident de chemins de fer en Ontario. Elle a souffert considérablement à l'époque et pour cette raison a institué une poursuite en justice.

C'est la première fois, croit-on, qu'un journal est tenu coupable d'avoir publié, sans malice, une fausse nouvelle.

Une grande manifestation de foi au parc Lansdowne, lundi

Son Exc. Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa, présidera l'ouverture des grandes cérémonies religieuses qui se dérouleront au parc Lansdowne, au cours de la matinée du lundi, 8 octobre.

Une messe pontificale y sera célébrée à 10 heures par S. E. Mgr l'archevêque. Le but de ces cérémonies est de célébrer magnifiquement la fête du très Saint Rosaire.

Ces cérémonies ont été remises au lendemain de la fête du Saint-Rosaire, afin de ne pas déranger les offices paroissiaux de dimanche prochain.

Ces démonstrations religieuses en plein air revêtiront un caractère tout à fait spécial. On s'attend que des milliers de fidèles de la Capitale et de la région y assistent.

Mgr Vachon lançait un appel spécial dans un message qu'il adressait récemment au clergé de son diocèse; relativement à cette fête:

"Le 8 octobre est le jour mis à part par le gouvernement, comme jour d'action de grâces, dit-il. N'est-ce pas que la démonstration religieuse qui se déroulera au Parc Lansdowne de la Capitale du Canada, sera une excellente manière de remercier le Bon Dieu, de rendre grâces à Jésus par Marie pour les faveurs insignes que la Providence a accordées à notre peuple canadien. Ce sera aussi une occasion exceptionnelle de prier avec ardeur notre Chère Mère du Ciel, la Reine de la Paix, d'obtenir de son Divin Fils les grâces dont nous avons tous besoin. Nous demanderons à Jésus par Marie d'éclairer nos chefs d'Etat et les chefs de tous les pays, de leur inspirer les moyens les plus efficaces d'obtenir la paix tant désirée par notre Très Saint Père le Pape et par nous tous.

"Ce sera aussi une excellente occasion de ranimer notre tendre pitié envers la Reine de l'Assomption et l'engagement de réciter quotidiennement la prière qui lui est si agréable; le rosaire ou du moins le chapelet.

"Nous espérons donc avec confiance que vous répondrez à notre invitation, à venir avec nous, louer, remercier et prier Dieu et Lui demander pardon de nos fautes, le 8 octobre prochain. Nous vous répétons ici les paroles si simples mais si vraies du Saint curé d'Ars au sujet de la prière en commun: "La prière particulière, disait-il, ressemble à de la paille parsemée ça et là dans un champ; si on y met le feu la flamme a peu d'ardeur. Mais si on réunit cette paille dispersée, la flamme est abondante et s'élève haut vers le ciel. Ainsi en est-il de la prière faite en commun". Elle réchauffe les coeurs, les anime d'une plus ardente charité et les élèves jusqu'au trône de Dieu."

Deux bandits qui oubliaient la proie

MONTREAL (P.C.) — Deux bandits nerveux ont failli oublier les $5,000 qu'ils venaient de voler, à la pointe du revolver dans une banque de Ville-LaSalle, dans la banlieu de Montréal, hier.

Un des bandits tira une balle dans la direction du gérant, M. Conrad Lecompte, quand ce dernier fit mine d'appeler la police, puis lui asséna un coup de crosse de revolver à la nuque.

Dans leur hâte de fuir, ils ont presque oublié de prendre l'argent qui était sur une table dans la caisse. Les voleurs réussirent à s'enfuir dans leur automobile après avoir essuyé le tir de Jean-Pierre Riendeau, gérant d'un théâtre, qui tira trois coups de feu dans leur direction. Il croit avoir blessé un des bandits.

La voiture dont se servirent les bandits pour fuir a été retrouvée un peu plus tard.



Soirée "monstre"
au
COLISEE
MERCREDI, 10 oct.
8 heures précises
$5,000.00 EN PRIX
DODGE 1951 $2425
100 GAL. DE GASOLINE

Billets en vente aux endroits suivants:

OTTAWA
WINDSOR SMOKE SHOP
Rideau et Dalhousie
C. W. LINDSAY LTD., 189, rue Sparks
LAROCQUE FRERES, Dalhousie et Guigues
PHARMACIE VICTORIA, 1059 Wellington
FLO. BRISSON, 797, rue Somerset-Ouest
OLD BOOK NOOK, 815½, rue Bank

HULL
MAGASIN MYRE, 80, rue Principale
MAURICE ROGER, ET CIE, 175 Principale
JULES BAILLOT ET FILS, 20, rue Baillot
A.-L. RAYMOND, 210, rue Champlain
PETIT ET SAUVE, 102, boul. Sacré-Coeur
J.-A. LALONDE ENRG., 175 boul. St-Joseph

EATON GRANDE VENTE D'OCTOBRE
Dernier jour, samedi, 6 oct.

Quantité limitée!
Couvertures blanches Esmond
SPECIAL
Vous ferez bien de magasiner de bonne heure, samedi, pour profiter de la vente de ces couvertures douces, duveteuses. Coton tissé ferme, duveteux, chaud. Blancheur neige avec bordure de couleur et bande de coton de longue durée. Grandeur à peu près 66 pcs x 80 pcs. Prix spécial chez EATON, chacune. 4.95

Extra grandes
Serviettes à thé tout en toile
SPECIAL
Excellentes serviettes à the, pure toile, texture serrée, sans effilochures, extra grandes. Joli dessin quadrillé, dans les teintes de bleu, rouge ou vert. Grandeur à peu près 20 pcs x 36 pcs. Prix spécial chez EATON, chacune. .69

Qualité "Pequot"
Tissu de coton jaune à draps
SPECIAL
Bien connu pour sa belle qualité et sa blancheur neige. Long fil de coton, texture fine, fini soyeux et de qualité de longue durée. Largeur de lit double. A peu près 81 pcs. Prix spécial chez EATON, la verge. 1.69
EATON, troisième étage

Aubaine répétée!
Oxfords bruns pour garçonnets
SPECIAL
Dans le genre mocassin blucher uni ... tiges de cuir flanc durable, semelles composition pour une plus longue durée. Pointures 1 à 5½. Venez de bonne heure pour cette aubaine exceptionnelle! Prix spécial chez EATON, la paire. 4.98
EATON, rez-de-chaussée

Manteaux tempête pleine longueur pour fillettes
SPECIAL
Avec collet de mouton (mouton rasé suivant procédé). Résistante gabardine de rayonne imperméable. Doublure de rayonne piquée, genre à devant croisé avec deux poches crevées ... brides tempête sur les manches, petits poignets tempête tricotés à l'intérieur. Teintes de vin, vert ou beige. Tailles 8 à 14 dans le groupe. Prix spécial chez EATON, chacun 19.94
EATON, deuxième étage

Broadloom uni
de qualité anglaise
SPECIAL
Une valeur extraordinaire. Broadloom uni à poil de laine épais, à peu près 9 pds de largeur. Teinte rose poussière seulement. Il vous faudra venir de bonne heure car la quantité est limitée ... 45 verges seulement! Prix spécial chez EATON, la verge. 8.99
EATON, au sous-sol

Spécial répété!
Parkas de gabardine pour garçonnets
SPECIAL
Parkas de gabardine de coton avec devant glissière et doublure piquée. Poches à glissières à la poitrine. Capuchon détachable à garniture de fourrure. Entredoublure tout laine. Tailles 8 à 18. Prix spécial chez EATON, chacun. 9.99

Pantoufles à semelles dures
de bel ajustement pour hommes
SPECIAL
Une pantoufle de bonne qualité avec semelles de cuir dans les modèles roméo à côtés élastiques, fourreau et opéra à tige basse. Teintes de vin, brun et noir. Prix spécial chez EATON, la paire. 3.98
EATON, rez-de-chaussée

Coupe-vent tout laine
pour garçonnets
SPECIAL
Coupe-vent à doublure de doeskin (coton), avec devant glissière et bande de taille tricotée en couleur opposition. Manches à bande à boutons. Plaids assortis dans les teintes de vert, brun, bleu, noir ou jaune. Tailles 6 à 18. Prix spécial chez EATON, chacun. 6.99

Pyjamas de flanellette de coton
pour garçonnets
SPECIAL
Un pyjama ample, de flanellette de coton épaisse. Rayures assorties dans les teintes de bleu, brun, vert ou vin. Tailles 6 à 16. Prix spécial chez EATON, chacun. 2.39
EATON, rez-de-chaussée

Souliers à supports d'arche
pour dames
SPECIAL
Solde! Séries désassorties de souliers à talons cubains pour dames avec fausse-semelles à support d'arche pour plus de confort. Lacés, escarpins, ou à courroies. Largeurs AA à E. Pas toutes les pointures dans chaque modèle. Prix spécial chez EATON, la paire, 6.49
EATON, rez-de-chaussée

Coutellerie plaquée
Reine Anne
SPECIAL
Coutellerie Regal plaquée, une aubaine extraordinaire à ce bas prix. Petites ou grandes cuillères à thé. Spécial, chacune .16
Cuillères à soupe ronde, cuillères à soupe ou à dessert, coûteaux à dîner (moyens), fourchettes à salade, spatules à beurre ou écailles à sucre. Spécial, chacun .24
Couteaux à dîner. Spécial, chacun .39

Pocheuse à oeufs
Genre 2 oeufs
SPECIAL
Une commode pocheuse genre deux oeufs, en aluminium poli. Couvercle d'un bel ajustement et coupes en aluminium. Vous en voudrez une à ce bas prix! Prix spécial chez EATON, chacune. 1.09

Grille-pain sandwich
combiné
SPECIAL
Grils d'aluminium pour gaufriers, récipients d'acier poli pour griller. Fini richement chrome avec poignées finies noyer. Indicateur de chaleur dans le couvercle. Prix spécial chez EATON (moins le cordon). 12.95

Carillons de porte
d'un son agréable
SPECIAL
Carillons de porte d'un son agréable, à un bas prix. Jolie teinte ivoire, un son pour la porte arrière et deux pour la porte en avant. Prix spécial chez EATON, chacun. 3.89
EATON, sous-sol

Magasinez pour des aubaines extraordinaires dans tous les rayons

HEURES D'AFFAIRES: 9h. a.m. à 5h. p.m.
Mercredi: 9h. a.m. à 1 h. p.m.

THE T. EATON Co LIMITED
OTTAWA BRANCH

Magasinez en personne
Téléphonez ou écrivez

EATON ferme toute la journée, lundi, 8 octobre — Jour d'Actions de grâces

CKCH

Le Droit

Page 13

OTTAWA, LE VENDREDI 5 OCTOBRE 1951

La deuxième joute de la série, manche par manche

Première manche

GIANTS: Stanky est retiré sur un roulant, de McDougald, qui joue au deuxième but, à Collins au premier but. Dark frappe un coup vers le champ centre, mais Rizzuto attrape le roulant et lance à temps à Collins pour retirer le joueur des Giants. B. Thomson frappe un long coup au champ gauche à Gene Woodling.

Aucun point, aucun coup sûr, aucune erreur, aucun coureur laissé sur les buts.

YANKEES: Mantle frappe un "bunt" vers le premier but et il peut se rendre à temps au premier but, réussissant ainsi le premier coup sûr de la partie. Rizzuto frappe un autre "bunt" en direction du premier but. Lockman saisit le coup, mais lance mal à Jansen qui s'était rendu au premier but. Rizzuto est sauf et sur le jeu, Mantle a le temps de se rendre au troisième but. McDougald frappe un simple au champ gauche pour faire compter Mantle. Yankees 1; Giants 0. Rizzuto arrête au deuxième but. DiMaggio frappe dans un double-jeu, de Dark à Stanky à Lockman. Rizzuto se rend au troisième but. Berra est retiré sur trois prises.

Un point, deux coups sûrs, une erreur, un coureur laissé sur les buts.

Deuxième manche

GIANTS: Irvin cogne un dur coup au champ centre, mais doit se contenter d'un simple lorsque Joe DiMaggio tire vitement à McDougald au deuxième but. C'est le premier coup sûr alloué par Lopat. Irvin vole ensuite le deuxième but. Lockman est retiré sur un roulant, de Lopat à Collins. Mays est retiré sur un autre roulant, de Brown à Collins. Westrum frappe un troisième roulant, et est retiré de Brown à Collins.

Aucun point, un coup sûr, aucune erreur, un coureur laissé sur les buts.

YANKEES: Woodling frappe un ballon à Irvin. Brown frappe un roulant et est retiré, de Stanky à Lockman. Collins frappe une des offrandes de Jansen dans les tribunes du champ droit pour porter le score à 2-0 en faveur des Yankees. Lopat frappe un roulant à Lockman.

Un point, un coup sûr, aucune erreur, aucun coureur laissé sur les buts.

Troisième manche

GIANTS: H. Thompson frappe un roulant à Collins qui lance à Lopat pour le retrait. Jansen lève un ballon à DiMaggio. Stanky reçoit un but sur balles. Dark tape un dur coup à Woodling.

Aucun point, aucun coup sûr, aucune erreur, un coureur laissé sur les buts.

YANKEES: Mantle est retiré au bâton par Jansen. Rizzuto lève un ballon à Irvin au champ gauche. McDougald tape un dur coup à B. Thomson, mais est retiré.

Aucun point, aucun coup sûr, aucune erreur, aucun coureur laissé sur les buts.

Quatrième manche

GIANTS: B. Thomson frappe un ballon à Joe DiMaggio. Irvin est retiré sur un ballon à McDougald. Rizzuto retire Lockman sur un roulant, tirant à temps à Collins au premier but.

Aucun point, aucun coup sûr, aucune erreur, aucun coureur laissé sur les buts.

YANKEES: DiMaggio est cloué au marbre par Jansen. Berra est retiré sur un roulant, de Dark à Lockman. Woodling lève un ballon à Mays au champ centre.

Aucun point, aucun coup sûr, aucune erreur, aucun coureur laissé sur les buts.

Cinquième manche

GIANTS: Joe DiMaggio doit se surpasser pour attraper un haut et lent ballon de Willie Mays. Sur ce même jeu, Mickey Mantle vient en collision avec DiMaggio et se blesse à une jambe et doit quitter la joute. Mantle est alors remplacé par Hank Bauer au champ droit. Plus tard, il fut dévoilé que Mantle s'est blessé au genou droit. Wes Westrum frappe une courbe de Lopat et il est retiré sur un long ballon à Gene Woodling au champ droit. Hank Thompson est retiré sur trois prises.

Aucun point, aucun coup sûr, aucune erreur, aucun coureur laissé sur les buts.

YANKEES: Bobby Brown frappe le premier lancer de Larry Jansen et il est retiré au premier but sur un roulant à Eddie Stanky. Bobby Thomson brille pour attraper un faux ballon de Joe Collins près des estrades du troisième but. Eddie Lopat regarde un troisième "strike" et il est retiré sur trois prises. C'est le troisième retrait au bâton de Jansen.

Aucun point, aucun coup sûr, aucune erreur, aucun coureur laissé sur les buts.

Sixième manche

GIANTS: Larry Jansen frappe le premier lancer de Lopat et il est retiré sur un haut ballon à Gil McDougald au deuxième but. Stanky est retiré sur un roulant, de Lopat à Joe Collins. Alvin Dark réussit un simple à gauche, pour le deuxième coup sûr des Giants. Bobby Thomson est retiré sur un long ballon à Joe DiMaggio au champ centre.

Aucun point, un coup sûr, aucune erreur, un coureur laissé sur les buts.

YANKEES: Hank Bauer, qui remplace Mickey Mantle au champ droit, est retiré au premier but, de Dark à Lockman. Phil Rizzuto cogne durement à Bobby Thomson au troisième but et il est retiré au premier, alors que Thomson doit se surpasser pour attraper son roulant. Gil McDougald manque une balle courbe pour la troisième prise et Jansen enregistre son cinquième retrait au bâton.

Aucun point, aucun coup sûr, aucune erreur, aucun coureur laissé sur les buts.

Congé des élèves de Hull, mardi au lieu de mercredi

La Commission scolaire de Hull a décidé aujourd'hui de donner congé aux élèves des écoles toute la journée mardi au lieu de mercredi, comme elle avait d'abord annoncé.

Les écoliers et écolières se rendront quand même sur le parcours de la princesse Elisabeth et du duc d'Edimbourg, mercredi après-midi. Le ralliement aura lieu dans la cour du collège Notre-Dame et les élèves seront accompagnés de leurs instituteurs et institutrices.

Les écoliers bénéficieront ainsi d'un long congé, soit samedi, dimanche, lundi, mardi et mercredi après-midi. Lundi est le jour de la Fête de l'action de grâces. Rappelons que la ville de Hull a proclamé un congé civique mercredi.

Pouvoirs spéciaux accordés à la Commission du blé

Des pouvoirs spéciaux ont été conférés à la Commission des grains afin d'accélérer le mouvement de la récolte de grain record du Canada, annonce aujourd'hui M. C.D. Howe, ministre du Commerce.

En vertu d'un nouvel arrêté ministériel, publié sous l'autorité de la Loi des mesures d'urgence, la Commission est maintenant autorisée à remettre le pesage aux élévateurs terminus lorsque ceci est jugé nécessaire pour éviter tout délai dans le déchargement des wagons et faciliter l'emploi des moyens de transport. Le pesage du grain à l'élévateur terminus, requis par la Loi des grains du Canada, interrompt le fonctionnement de l'élévateur pendant plusieurs jours. En vertu des nouveaux pouvoirs qui lui sont conférés, la Commission des grains pourra dorénavant effectuer le pesage à l'élévateur terminus quand il interrompra le moins possible le mouvement des grains.

Marcel Cadieux arrive à Paris

PARIS — (A.F.P.) — M. Marcel Cadieux, chef de division du personnel au département des Affaires extérieures, est arrivé aujourd'hui à Paris. M. Cadieux, qui est venu étudier les problèmes afférents à l'organisation du Pacte Atlantique, demeurera environ six mois en France.

Il préparera l'installation des Canadiens

LIVERPOOL, Angleterre — (Reuter) — Le major-général W. H. S. Macklin, adjudant général de l'armée canadienne, est arrivé aujourd'hui à Liverpool à bord du paquebot EMPRESS OF SCOTLAND, afin de paver la voie au débarquement des 6,500 soldats canadiens qui se rendent en Allemagne où ils se joindront à l'armée d'Europe du général Eisenhower.

Vingt soldats canadiens qui auront pour tâche d'organiser le transport des militaires du Québec étaient également à bord du paquebot.

On prévoit . . .

(Suite de la première page)

troisième but, hier, s'aligne au deuxième but à la place de Gerry Coleman. Bobby Brown, un puissant cogneur durant les séries mondiales, remplace McDougald au troisième but et Gene Woodling joue à la place de Bauer dans le champ gauche. Casey Stengel demeure encore incertain de son cogneur de quatrième position. Berra et DiMaggio se disputent cette position.

Les parieurs, qui favorisaient les Yankees par 8 contre 5 pour gagner la série ont aujourd'hui changé d'idées et les paries sont tombés à 6 et ½ contre 5. Pour la partie d'aujourd'hui, les Yanks sont favoris par 7 et ¼ contre 5 pour l'emporter.



Mme FRED VOISIN, de Belleville, n'a pas eu besoin de l'aide de son mari, pour prendre ce gros morceau de 29 livres. Quand il a fallu le sortir de l'eau cependant, ce fut une autre histoire et M. Voisin dut se porter à son aide. Le poisson mesure 46 pouces et il a été pris le dernier jour de la saison de pêche.

(Photo S.N.S.)

Conroy fera une déclaration d'ici dix jours

M. Pat Conroy, revenu à Ottawa de Vancouver où il a démissionné comme secrétaire-trésorier du Congrès canadien du Travail, a annoncé hier qu'il fera une déclaration d'ici une semaine ou dix jours.

Dans l'intervalle, cet homme qui a occupé un poste stratégique dans le Congrès canadien de 350,000 membres, depuis plusieurs années, a refusé de faire la moindre déclaration pour fins de publication.

Il a démissionné quand l'assemblée du Congrès refusa de réélire M. Sam Baron, de Hamilton, à l'exécutif de la fédération ouvrière. Baron, bien qu'appuyé par Conroy, perdit son siège.

Une forte foule est attendue à Dorval, lundi

MONTREAL (P.C.) — Tout laisse prévoir qu'une foule pouvant aller jusqu'à 100,000 personnes, si la température est favorable, se pressera à l'aéroport de Dorval lundi pour assister au premier contact de la princesse Elisabeth et du duc d'Edimbourg avec la terre canadienne. Aussi, les autorités ont-elles pris toutes les dispositions requises pour assurer un service d'ordre impeccable, permettant au plus grand nombre possible de personnes de voir les époux princiers dès leur arrivée.

Au cours d'une conférence de presse qu'il a donnée ce matin, le vice-maréchal de l'Air, Albert de Niverville, régisseur régional du Québec des services aériens pour le ministère des Transports, a déclaré que la cérémonie de Dorval ne durera vraisemblablement pas plus d'une demi-heure.

Près de 150 agents de police, agents de circulation et détectives de la Sûreté provinciale, tant en uniformes qu'en complets de rue, seront postés autour de l'aéroport pour diriger la circulation et prévenir les stationnements aux endroits interdits.

A QUEBEC

QUEBEC (P.C.) — Près de 500 policiers assureront la sécurité et le service d'ordre dans les limites de la cité de Québec, mardi prochain, à l'occasion de la visite de la princesse Elisabeth et du duc d'Edimbourg. A eux se joindront 2,000 militaires et quelque 1,100 infirmières, gardes et autres membres d'associations qui formeront la haie ou assureront d'autres services.

La force policière sera composée de quelque 290 membres de la police municipale; 150 de la Sûreté provinciale; 50 de la Royal Canadian Mounted Police; 30 de la police du Pacifique-Canadien; 10 de la police du National-Canadien.

Un assistant de Keenleyside démissionne

DJAKARTA, Indonésie (P.C.)— Sir Mirza Ismaïl, représentant officiel des Nations Unies à Djakarta, a déclaré aujourd'hui qu'il démissionnait de son poste parce que son supérieur, le Dr Hugh L. Keenleyside, du Canada, avait insulté un ancien gros bonnet nazi.

Ismail, représentant de l'Administration de l'aide technique de l'O.N.U., a souligné que le mot "méprisable" était le mot à employer relativement à la conduite de Keenleyside à une réception donnée ici mercredi soir.

Keenleyside, ancien sous-ministre des Mines et des Ressources du Canada et présentement directeur général de la Mission d'aide technique, a refusé de serrer la main de Hjalmar Schacht au cours d'une réception offerte par Ismaïl.

Amende de $50 imposée à un automobiliste

Raymond Noël, R.R. no 1, Westboro, chemin de Prescott, a dû verser un total de $50 d'amende, en Cour d'Eastview ce matin, où il a répondu à trois accusations portées contre lui par la Sûreté municipale d'Eastview, après que l'officier Louis Mousseau l'eût arrêté la semaine dernière pour excès de vitesse.

L'inculpé a aussi été trouvé coupable d'avoir négligé d'avertir le Gouvernement d'un changement d'adresse, relativement à son permis de conduire; puis l'officier Mousseau a également découvert au cours de son enquête, que l'automobile de Noël était sans klaxon, ce qui lui valut une troisième accusation.

Sentence vendredi

Un citoyen d'Eastview, qui a comparu ce matin en la Cour de cette ville sous l'accusation d'avoir défoncé une vitrine de magasin dans le dessein de voler, le 29 septembre dernier, connaîtra sa sentence le vendredi, 12 octobre.

En attendant son verdict, le prévenu Patrick Murphy, 44, rue Maisonneuve, Eastview, sera détenu par la Sûreté municipale de cette ville.

L'officier Gérard Rioux avait surpris Murphy en train de défoncer un magasin à 28 rue Beechwood, vers une heure dans la nuit du 29 septembre.

Le magistrat Austin O'Connor a préféré ajourner la sentence à une semaine.

Le Dr Day enquête à la suite de la pétition du quartier Ottawa

Une pétition présentée par une centaine de citoyens du quartier Ottawa pour forcer la manufacture de ciment "Dominion Building Materials Limited" à quitter son emplacement actuel, rue McTaggart, fait actuellement l'objet d'une enquête de la part du département municipal de la Santé.

Le Dr J. J. Day, chargé de veiller sur la santé des citoyens de la Capitale, a précisé ce matin que l'enquête est en cours et qu'un rapport complet sur les différents aspects des effets de cette manufacture sur la santé des citoyens du quartier Ottawa sera bientôt présenté au Bureau des commissaires.

C'est la deuxième requête du genre que les citoyens qui demeurent sur les rue Botelier et Redpath présentent à l'hôtel de ville.

La première, en 1948, est demeurée sans réponse et semble avoir été égarée.

Les citoyens qui ont préparé la deuxième requête sont bien déterminés à obtenir une réponse, cette fois.

On s'oppose à la presence de cette industrie pour trois principales raisons:

1—Il s'en dégage une poussière malsaine et une odeur nauséabonde;

2—Le passage des nombreux camions lourds de la compagnie est un danger constant pour les enfants des environs;

3—La poussière de ciment se répand partout et est très malpropre.

Un comité, sous la direction de l'échevin Henri Rhéaume et groupant un nombre imposant de citoyens qui demeurent sur les rues Botelier et Redpath, s'est chargé de faire circuler la pétition qui a obtenu les signatures, de plus de cent chefs de familles du proche voisinage.

Le comité souligne que la présence de cette manufacture de ciment, si près des demeures, est une source de dangers pour la santé des citoyens. Non seulement la poussière de ciment est malsaine mais la manufacture elle-même, non entourée d'une clôture, est aussi une source de dangers pour les enfants. On souligne également que les nombreux camions qui circulent constamment dans des rues très peuplées sont un danger pour les enfants.

Un porte-parole a souligné qu'il est impossible, avec toute cette poussière de ciment, de garder les demeures propres. "Il nous faut peinturer nos demeures chaque année, dit-il, et même après cette dépense elles ne demeurent guère présentables."

La compagnie fait actuellement l'objet d'une deuxième enquête, cette fois de la part d'un comité formé à la dernière réunion du Bureau des commissaires, parce qu'elle aurait construit un immense réservoir d'huile sans obtenir au préalable un permis de construction.

La compagnie devait déménager son installation sur le chemin Metcalf, le printemps dernier, mais les citoyens de l'endroit s'opposèrent fortement à la venue de cette industrie.

Un porte-parole des citoyens du quartier Ottawa a déclaré que puisque la ville s'était rendue aux objections des citoyens du chemin Metcalfe, elle devrait voir aussi au bien-être de ceux des rues Redpath et Botelier.

Hjalmar Schacht traite Keenleyside de "diffamateur"

DJAKARTA, Indonésie — (Reuter) — Hjalmar Schacht, le génie financier de feu Hitler, a accusé aujourd'hui un représentant du Canada aux Nations Unies d'"impertinence" et de "diffamation", parce que ce dernier lui a infligé un affront hier.

Le représentant canadien, Hugh Keenleyside, directeur général canadien de l'Administration de l'aide technique des Nations Unies, a refusé de serrer la main à Schacht au cours d'une réception privée.

Par la suite, Keenleyside, dans un communiqué distribué par son bureau, a qualifié l'Allemand de "vire-capot sans principes", de "disgrâce pour la race humaine" et de "coquin méprisable".

Schacht, qui se trouve en Indonésie à la demande du gouvernement indonésien, afin d'étudier la position économique et financière de ce pays, a dit dans sa réponse:

"Que le Dr Keenleyside ait le courage de m'appeler coquin méprisable constitue une impertinence qui non seulement permet de juger de son ignorance mais aussi de son caractère."

"Pareil incident tend à démontrer que les Nations Unies ne font guère preuve de perspicacité, lorsqu'elles chargent un tel homme de promouvoir la bonne entente", a-t-il ajouté.

Le Dr Keenleyside est un ancien sous-ministre des Mines et des Ressources naturelles du gouvernement canadien.

Lui et Schacht se rencontrèrent à une réception donnée par sir Mirza Ismail, représentant résidant de l'Administration de l'aide technique.

(Dans les milieux des Nations Unies, à New-York, on dit qu'il n'y a aucun protocole établi pour les rencontres qui peuvent se produire entre les représentants des Nations Unies et les anciens Nazis.)

(Le ministre des Affaires étrangères du Canada, L. B. Pearson, a été manifestement étonné en étant informé à Ottawa de la conduite de Keenleyside. D'autres personnes qui connaissent bien Keenleyside disent qu'il n'est pas du caractère de ce dernier de tenir pareille conduite.)

Schacht, dont la déclaration a été transmise par l'agence de nouvelles indonésienne Aneta, a ajouté:

"Il est regrettable que je n'aie pas assez d'argent, en dollars, pour intenter poursuite contre le Dr Keenleyside. Je ne puis que le qualifier publiquement de diffamateur. J'espère qu'il intentera poursuite contre moi en Allemagne et je le prie même de le faire."

Schacht, ex-président de la Reichsbank d'Hitler et ex-ministre des Finances, a dit qu'on n'avait logé aucune accusation contre lui pour crimes contre l'humanité lors des procès de Nuremberg.

"Si j'avais appuyé activement le régime d'Hitler à l'époque des camps de concentration et des chambres à gaz, les procureurs de Nuremberg ne m'auraient pas épargné", dit-il.

Keenleyside a déclaré par la suite suite qu'il n'avait jamais rencontré Schacht auparavant mais qu'il avait étudié son dossier d'avant-guerre.

Il dit que l'active collaboration avec Hitler à l'époque des camps de concentration et des chambres à gaz ne saurait être excusée par sa rupture subséquente avec le chef nazi.

Mgr Langlois rendra visite aux Ecureuils

LES ECUREUILS, P.Q. (P.C.) — A l'occasion de l'inauguration de l'église restaurée de la paroisse Saint-Jean-Baptiste des Ecureuils, et de la bénédiction du nouveau couvent, S. E. Mgr J.-Alfred Langlois, évêque de Valleyfield, rendra visite aux paroissiens de ce village de Portneuf, dimanche le 14 octobre.

Mgr Langlois chantera une messe pontificale et donnera le sermon. Dans l'après-midi, l'évêque de Valleyfield procédera à la bénédiction du nouveau couvent.

Vote secret à un caucus municipal, vendredi prochain

Un caucus municipal, précédant l'assemblée spéciale pour l'élection d'un nouveau commissaire à Ottawa aura tout probablement lieu, vendredi soir prochain, 12 octobre.

Cette réunion, ne revêtant aucun caractère officiel aurait pour but d'éliminer par scrutins successifs les candidats les plus faibles. Le vote serait secret au caucus.

Lorsqu'il ne restera en présence qu'un ou deux candidats, on porterait l'élection sur le plan officiel, dans la salle du Conseil de ville, rue Gilmour. Alors on pourra procéder à bulletin ouvert, de façon rapide et sans blesser les candidats, ni créer de rivalités déplaisantes.

Comme le caucus pré-électoral n'a aucun statut juridique, aucun avis officiel ne sera émis par le greffier municipal. Mais le mot est donné et il semble bien que les échevins se réuniront à 7 heures, avant la réunion, si celle-ci a lieu à l'heure et à l'endroit ordinaire pour les assemblées du Conseil.

Cette procédure s'expliquerait d'autant plus que le nombre des candidats au Bureau des commissaires semble grossir de plus en plus. On mentionne les échevins Wilbert Hamilton, Eric Quéry, David McMillan, Martin Walsh, Charles Parker, F. M. Journeaux.

M. John Powers a officiellement annoncé sa candidature aujourd'hui. Ceci porte à trois le nombre des candidats officiels. Les deux autres sont MM. F. M. Journeaux et David McMillan.

M. Pearson ira à Washington avec le couple princier

Le ministre canadien des Affaires extérieures, M. Lester B. Pearson, accompagnera la princesse Elisabeth et le prince Philippe lors de leur visite à Washington, le 31 octobre. Cette nouvelle est contenue dans une brochure de 87 pages donnant tous les détails de la visite royale, qui a été publiée aujourd'hui.

Le ministre des Anciens combattants, M. Hugues Lapointe, accompagnera le couple royal à Québec, mardi, et le reconduira à Ottawa le même soir. Ensuite, l'un après l'autre, presque tous les membres du Cabinet fédéral accompagneront Leurs Altesses à un moment ou l'autre de leur tournée en terre canadienne.

Le couple royal reviendra de Washington à Montréal le 2 novembre et partira immédiatement en automobile pour quelques heures de repos dans la région de Sainte-Agathe, dans les Laurentides.

Il reprendra la visite officielle à Saint-Hyacinthe, le 5 novembre.

Cautionnement de $100 imposé à 3 jeunes d'Eastview

Trois jeunes gens d'Eastview ont été trouvés coupables ce matin en Cour d'Eastview, d'avoir attaqué une jeune fille sur la rue Beechwood, au cours de la soirée du 19 septembre dernier. Les assaillants ont traîné la jeune fille par les bras, à partir de la rue Beechwood jusqu'à la rue Genest, après quoi ils l'ont apparemment laissée libre.

Les trois prévenus, tous âgés de 16 ans: Gérald et Léo Harrison, tous deux de 68, rue Joliette, et Roger Sauvé, 72, rue Marquette, ont reconnu leur culpabilité, en Cour ce matin, et le magistrat Austin O'Connor les a condamnés à fournir un cautionnement de $100 chacun pour trois mois.

Le sergent Emile Martel, de la Sûreté municipale d'Eastview, avait mené l'enquête.

5 mois de violon

Un jeune homme de 20 ans, Roland Nault, sans adresse au dossier, a pris le chemin du violon, ce matin, pour y passer cinq mois. Il était accusé d'avoir perpétré un cambriolage le 19 septembre au magasin Woodhouse, 194, rue Rideau, angle Waller.

Des dommages de $9,000,000 à un mannequin

MONTREAL (P.C.) — Mlle Doreen Pinkley, de Montréal, réclame $9,000,000 à titre d'indemnité pour des lacérations au-dessus d'un oeil et à l'arcade sourcilière subies lors d'une collision entre le taxi dans lequel elle voyageait et une automobile. L'accident est survenu en novembre 1948.

En plus de subir un choc violent qui la rendit inconsciente, la demanderesse envisage maintenant, à cause des cicatrices qu'elle porte à la figure, une diminution permanente de sa capacité de travail. Mlle Pinkley était mannequin.

Une décision dans l'affaire des instituteurs

QUEBEC — (P.C.) — La Cour d'appel du Québec a décrété à l'unanimité aujourd'hui que la Commission des relations ouvrières du Québec avait agi légalement lorsqu'elle avait privé l'Alliance des professeurs catholiques de Montréal de sa certification légale, à la suite de la grève des instituteurs en 1949.

La cause avait été portée devant le plus haut tribunal de la province par la Commission des relations ouvrières, afin de contester une décision de la Cour supérieure confirmant un bref de prohibition pris par l'Alliance dans le but d'annuler la décision de la Commission d'enlever le certificat de reconnaissance du syndicat.

On ignore pour le moment si l'Alliance a l'intention de porter la cause devant un tribunal plus élevé, soit la Cour suprême du Canada.



Le Château Laurier revêt ses plus beaux atours pour accueillir la princesse Elisabeth et le prince Philippe, duc d'Edimbourg, la semaine prochaine. De nombreux drapeaux et les armoiries forment les principaux éléments de cette décoration.

(Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)

Des chasseurs et pêcheurs ont payé l'amende à Hull

Une douzaine de pêcheurs et chasseurs ont payé l'amende pour avoir enfreint les règlements de la pêche et de la chasse dans la province de Québec. L'inspecteur Eugène Audette a communiqué ce matin la liste de ceux qui ont été condamnés.

Ce sont: Maurice Ladouceur, de Montréal, une amende de $86.45, pour avoir chassé en temps prohibé; Hubert Corneau et Jean Sénécal, de Montréal, $10, pour avoir chassé sans permis; Arthur Hébert, de Saint-Sauveur-des-Monts, $15, pour s'être servi de lignes dormantes; Josephat Sarrazin, Robert Parent, de Ville-Emard, Claude Séguin, de Gatineau, et Arthur Séguin, de Gatineau, $10, pour avoir eu une carabine chargée dans leurs automobiles; Marcel Ratté, d'Angers, $20, pour avoir pêché avec un filet.

Deux chasseurs de Malartic, Patrick Poisson et Jacques Desjardins, ont été condamnés à $100 d'amende chacun pour avoir chassé à la lueur de projecteurs.

Commentaires officieux au sujet de l'incident Schacht-Keenleyside

Officiellement, le Canada se désintéresse de l'incident Schacht-Keenleyside. Le ministre des Affaires extérieures ne songe pas à faire de commentaires.

Officieusement, cependant, on parle beaucoup de l'incident dans les cercles gouvernementaux. Quelques-uns paraissent très étonnés de l'attitude de M. Keenleyside; d'autres la trouvent amusante; certains enfin la jugent répréhensible.

Un dépliant aux écoliers d'Ottawa

La ville distribuera aux écoliers d'Ottawa un dépliant, à l'occasion de la visite princière. Celui-ci que la mairesse Charlotte Whitton conseille aux enfants de garder en souvenir, portera en particulier les deux inscriptions suivantes: "God Save The King", ainsi que "O Canada".

La distribution des dépliants se fera mardi prochain dans nos écoles. Les enfants s'en serviront lors de l'accueil à la princesse, au parc Lansdowne.

Avertissement de la police à tous les hôteliers

L'inspecteur Lucien Bruneau, de la Police des liqueurs du Québec, a donné un avertissement, aujourd'hui, aux propriétaires d'hôtels et d'établissements licenciés de la région de Hull.

La Police des liqueurs sévira sévèrement contre les tenanciers qui ne respecteront pas les règlements concernant les heures de fermeture, la vente de boisson le dimanche, sans repas, et la vente de boisson aux jeunes de moins de 20 ans.

L'inspecteur Bruneau a souligné que la Police avait déjà confisqué le permis de l'Hôtel Sportif, à Pointe-Gatineau, et qu'elle avait l'intention d'intensifier sa surveillance.

Les permis des personnes trouvées coupables seront immédiatement annulés.

Cinq condamnations au maximum à Hull pour vagabondage

Cinq racoleuses ont été condamnées à l'amende maximum, soit $20 et les frais ou 60 jours de prison, lorsqu'elles ont comparu, ce matin, devant le recorder Rodrigue Bédard, C.R., à Hull.

Ce sont: Georgette Grandmaître, 32 ans, 109, rue Queen, Ottawa; Gladys Craig, 25 ans, 175, rue Slater, Ottawa; Annette Osborne, 27 ans, 175, rue Slater, Ottawa; Yvette Aubry, 40 ans, 197, rue Champlain, Hull, et Marian Liberty, 30 ans, 147, rue Hôtel-de-Ville, Hull.

Une autre prévenue, Pearl Robinson, 37 ans, 309, rue Frank, Ottawa, a négligé de comparaître devant le recorder. Son cautionnement de $50 a été confisqué et un mandat d'amener a été émis contre elle. Elle avait nié sa culpabilité lors de sa comparution.

Toutes les accusées ont été arrêtées par les détectives Auguste Anderson et Georges Dompierre, de la Sûreté municipale de Hull.

L'inspecteur Maxime Lavigne a déclaré, ce matin, que la police continuerait sa campagne jusqu'à ce que la ville de Hull soit complètement débarrassée des prostituées et des racoleuses. Onze des quatorze femmes arrêtées jusqu'ici sont d'Ottawa.

L'attaché Marek démissionne à Montréal

MONTREAL (P.C.) — Le Dr Mitoslav Marek, attaché commercial du consulat général de Tchécoslovaquie à Montréal, a déclaré hier soir qu'il démissionnerait de son poste et demande au gouvernement canadien de lui accorder le droit d'asile.

Le Dr Marek a décidé de rompre avec le gouvernement communiste de son pays quand il reçut ordre de rentrer à Prague, ces jours derniers, pour "consultation".

Au Canada seulement, 10 officiels consulaires tchèques et des employés ont démissionné depuis 1948.

Restaurant à l'amende

Le poulaire café Champlain a été condamné ce matin, en Cour de police, à verser une amende de $30, plus $33 de frais, pour avoir fait travailler trois employées après 2 heures du matin, contrairement à la Loi des usines, ateliers et bureaux.

Trois chefs d'accusation pesaient contre l'établissement, selon lesquels Amelia Manolakos, Gilberte Paquette et Simone Deschênes, tous trois à l'emploi du restaurant, auraient travaillé après 2 heures du matin le 21 septembre.

Le restaurant, par l'entremise de son avocat, a reconnu sa culpabilité.



Voici les membres d'équipage du Stratocruiser de la B.O.A.C. qui transportera la princesse Elisabeth et le duc d'Edimbourg, de Londres au Canada, le 7 octobre. Ce sont, de gauche à droite: le capitaine G. P. Jones, O.B.E., commandant de bord; l'hôtesse, Jean Gordon; le capitaine A. Hughes, commandant en second; l'officier G. Slocombe, copilote; l'officier de navigation H. A. Doughton; le préposé à la radio, E. L. W. Hagger; les officiers de génie, E. O. Draper et R. W. Holmes, D.F.C.; le chef stewart Ernest W. Smith et ses adjoints, J. Jarvis et E. Elbourne.

(Photo P.C.)

Rouyn économisera $6,000 par année avec son aqueduc

ROUYN, Qué. (D.N.C.) — Lundi soir, le conseil de ville de Rouyn a tenu une assez longue séance. On a parlé de nouveau de l'aqueduc, et le conseil est d'avis que tous les travaux doivent être complétés cet automne, afin de ne pas avoir à y revenir le printemps prochain. Dans un mois d'ici, seulement quelques maisons isolées n'auront pas encore l'aqueduc et la vente de l'eau cessera. On démolira les toilettes extérieures partout où le service aura été installé. La municipalité fera de ce côté une économie de quelque $6,000 par année, sans compter le profit qu'elle retirera de la vente additionnelle d'eau.

A la fin de la séance, ils firent une revue du travail accompli depuis deux ans et surtout cette année. On a même parlé d'avenir et entrevu ce qu'il restait à faire dans le domaine du dynamitage, de l'asphalte, des terrains de jeu et parcs. Les prochaines années, une fois réglée la question de l'aqueduc et de l'hôtel de ville, seront consacrées apparemment à l'amélioration des rues et des parcs.

Le Canada augmente en août ses ventes au Royaume-Uni

(P.C.) — Le Royaume-Uni, en dépit de la pénurie de dollars, a augmenté ses achats au Canada de 56% au cours du mois d'août en comparaison du mois correspondant de l'an dernier, selon un communiqué de l'Office fédéral de la Statistique.

Les exportations canadiennes à la Grande-Bretagne qui se chiffrent par $66,397,000 pour le mois d'août, ont augmenté en valeur de plus de $20,000,000. En août 1950, les exportations s'étaient élevées à $42,544,000. Les ventes de juillet à la Grande-Bretagne se sont chiffrées par $73,900,000, sommet mensuel depuis le mois de mai 1948, alors que le total des exportations s'était chiffré par $85,100,000.

La hausse des ventes à la Grande-Bretagne, de même que celle des ventes aux autres pays, a fait monter le total des exportations en août à $349,800,000, chiffre sans précédent pour le mois, quoique inférieur, cependant, au total de $374,500,000 du mois de juillet.

Le total des exportations en août augmente de $92,700,000. Pour la période des huit mois écoulés en 1951, le total atteint un nouveau sommet, soit $2,464,500,000, en comparaison de $1,941,400,000 pour la période correspondante de l'an dernier, une hausse par conséquent de $523,100,000.

La hausse du mois d'août est due principalement à la demande mondiale pour les matières premières et à l'augmentation des prix. Les ventes de blé, de bois de pulpe, de papier-journal, d'aluminium et de nickel ont particulièrement augmenté.

La hausse des exportations à la Grande-Bretagne provient surtout des ventes de matières premières. La Grande-Bretagne s'est déclarée prête à en acheter une plus grande quantité, si le Canada est en mesure de lui en fournir.

Le Canada aurait fait savoir à la Grande-Bretagne et aux autres pays du Commonwealth lors de la récente conférence sur les matières premières à Londres, que ses exportateurs sont désireux de rétablir des échanges commerciaux à longue échéance, du moment que les contrôles à l'importation seront supprimés dans ces pays.

Les délégués canadiens ont remarqué qu'en certains pays du commonwealth dans la zone sterling, on réclame de plus en plus des métaux du Canada, tout en maintenant au-dessus de la tête des exportateurs la menace d'interdire l'entrée des métaux, une fois la demande satisfaite.



Mlles Phyllis Elwell, à gauche, et Ann Willson, de Victoria (C.-B.) arrivent à Vancouver, après avoir parcouru 1,100 milles à cheval. Elles viennent de Red-Deer, en Alberta, où elles ont acheté ces montures. Les deux amazones ont décidé de se rendre chez elles à cheval pour s'épargner les frais de transport des chevaux. Leur voyage a duré sept semaines. (Photo P.C.)

La Saint-Jean-Baptiste de Québec en congrès

QUEBEC (P.C.) — La Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Québec tiendra son 15e congrès annuel les 12, 13 et 14 octobre à Québec.

Le thème de ces assises est le suivant: "Préparons-nous au 3e congrès de la langue française," congrès qui aura lieu en 1952.

Cérémonie mariale à Notre-Dame du Cap dimanche prochain

Des grandes cérémonies religieuses marqueront la fête du très Saint-Rosaire, le dimanche, 7 octobre, au sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap.

Une messe pontificale sera célébrée le matin à 11 h. par Son Excellence Mgr Lionel Scheffer, O.M.I., vicaire apostolique du Labrador, il prononcera également le sermon de circonstance. Aux messes précédentes, le sermon sera donné par le R.P. Rosaire Rhéaume, O.F.M., curé de la paroisse Saint-Maxime, de Sorel.

Son Excellence Mgr Georges-Léon Pelletier, évêque des Trois-Rivières, présidera la cérémonie de l'après-midi. Cet exercice, qui sera irradié par le poste CHLN des Trois-Rivières, jusqu'à 3.45, débutera à 2 h. 15 par un grand ralliement au sanctuaire où le R.P. Victor Lelièvre, O.M.I., le prédicateur de la dernière neuvaine de l'Assomption au Cap, adressera la parole à tous les pèlerins. Son Excellence Mgr Georges-Léon Pelletier récitera le chapelet et méditera les mystères du Rosaire à la radio, puis prononcera une allocution avant d'officier solennellement au salut du Très-Saint-Sacrement. Les pèlerins pourront par la suite assister à la récitation des deux autres mystères qui compléteront le rosaire. Ces célébrations mariales se termineront par une procession aux flambeaux dans les jardins du sanctuaire, vers 7 h.15 du soir. Cette fête religieuse donnera lieu à la dernière grande manifestation religieuse de la saison au sanctuaire du Cap.

CANADA WIRE & CABLE COMPANY LTD.

Canada Wire & Cable Company Ltd. vient de notifier la Bourse de Montréal qu'au cours de septembre 1,128 actions de la catégorie "A" ont été converties en titres de la catégorie "B". A l'heure actuelle, 4,664 actions "A" et 200,672 actions "B" sont en cours.

Dîner annuel des anciens à Rouyn, Qué.

ROUYN, Qué. (D.N.C.) — Le dîner annuel des Anciens du Séminaire de Joliette a eu lieu dans le petit salon de l'hôtel Albert, à Rouyn, le mercredi soir, 26 septembre 1951. S.H. le juge H. Drouin d'Amos présidait la réunion. Le Séminaire était représenté par le R.P. Alphonse Thérien, provincial des Clercs de Saint-Viateur, le R.P. Paul-Maurice Farley, supérieur, et M. l'abbé Roch Majeau, curé de Saint-Jean-Baptiste, de Joliette.

Comme hôtes d'honneur l'Amicale recevait M. le curé J. Napoléon Lévesque, de Sainte-Rose et Son Honneur le maire M. Caouette, de Rouyn qui adressèrent la parole à l'issue du repas.

Outre ces distingués visiteurs, la table d'honneur groupait autour de M. le juge Drouin, Mgr Albert Pelletier, P.D., de Rouyn; Me L.-A. Ladouceur, d'Amos; M. le chanoine R. Lapointe, supérieur du collège d'Amos et M. le curé J. Philias Boisvert, d'Earlton, Ont. Une quarantaine d'anciens élèves de tout âge sont venus à ces agapes fraternelles.

Après le dîner, le R.P. supérieur a donné aux convives des explications intéressantes sur la construction de l'"aile du centenaire". Les détails qu'il a fournis, avec l'aide d'une maquette, ont fort intéressé les Anciens.

Un comité fut choisi au cours de la soirée sous la présidence de M. l'abbé Roch Majeau. Le président pour l'exercice 1951-1952 sera M. le curé J. Philias Boisvert, d'Earlton, Ont., qui aura pour l'assister M. Jean-Paul Gariépy, agent d'assurances d'Amos, comme vice-président, et le R.P. Marcel Foisy, C.S.V., aumônier à l'école Saint-Michel de Rouyn comme secrétaire. Les directeurs pour chaque région de l'Abitibi, du Témiscamingue, de l'Ontario-Nord et de Rouyn-Noranda demeurent en fonction.

Les habitués comme les nouveaux venus se séparèrent au cours de la soirée, se promettant de revenir l'an prochain.

Prompt Soulagement

Désirez-vous être soulagé *en une nuit* de la lourdeur que cause la constipation? Achetez des Pilules Dr. Chase pour les Reins et le Foie—elles agissent *plus vite, plus efficacement* parce qu'elles traitent *deux* choses à la fois. Dr. Chase—un nom digne de confiance. 70-F

DR. CHASE PILULES pour les REINS et le FOIE

Du saumon russe pour Canadiens

VICTORIA, Colombie-Britannique (P.C.) — Les marins du H.M.C.S. CAYUGA, qui combattent le communisme au large des côtes de la Corée, mangent également du saumon mis en conserve en Russie soviétique.

Une étiquette russe a été envoyée à Victoria par les marins. Les officiers de la Marine à Vancouver expliquent ce qui se produit: Les destroyers canadiens en service dans les eaux coréennes ont deux sources d'approvisionnement, soit la Marine royale et la Marine américaine. La Grande-Bretagne maintient encore certains genres de commerce avec la Russie. Une consignation de saumon "rouge" a été envoyée aux magasins navals en Extrême-Orient et une partie en est parvenue ainsi au CAYUGA.

Lefaivre, Ont.

LEFAIVRE, Ont. — (D.N.C.) — Etaient de passage à Lefaivre, récemment: Mme Eglantine Yelle, Mlle Jeannette Yelle et M. Jean-Guy Forgues, Mlle Fleurette Yelle et M. Albert Vaive, M. et Mme Alcide Sauvé, de Sainte-Thérèse, et leurs enfants étaient chez M. Aurèle Chartrand, dimanche dernier.

M. et Mme Léo Chartrand, de Montebello, passaient la fin de semaine chez Mme Alex Chartrand.

Prenaient le dîner chez M. Arthur Gascon lundi: M. et Mme Olida Dutrisac et leur garçon, ainsi que M. et Mme Cossette et leur bébé, de Saint-Joseph d'Orléans.

Mme David Préseault était à Fassett, mercredi après-midi, par affaires.

Mme Arthur Gascon était à Treadwell, mercredi, chez sa fille, Mme Olivier Saint-Jean.

M. et Mme Williard Pilon sont allés demeurer à L'Orignal.

M. et Mme Conrad Lalonde et Ronald ainsi que Mme David Préseault étaient à Ottawa lundi.

M. et Mme Henri Lacombe et leurs enfants de Caledonia Springs, visitaient Mme Julia Gratton et M. Wilfrid Hotte, dimanche.

M. et Mme Aurèle Chartrand, Mlles Florence et Jacqueline Chartrand, ainsi que M. et Mme David Préseault étaient à souper et à veiller chez M. L. Legault, à Chûte-à-Blondeau, dimanche.

M. et Mme David Préseault ont fait une courte visite à M. Ferdinand Gratton, de North Bay, qui est hospitalisé à l'hôpital Notre-Dame de Hawkesbury.

M. et Mme Armand Laviolette recevaient M. et Mme Adélard Colle, dimanche midi. Le soir, M. et Mme Laviolette était les invités de M. Raphaël Laviolette.

Mlle Annette Laviolette est partie lundi dernier, pour aller travailler à L'Orignal.

M. et Mme Arthur Bricault et Mlle Thérèse assistaient à la soirée de chez nous à Treadwell, dimanche.

Le dimanche, 14 octobre, un grand banquet aura lieu au couvent de l'Immaculée-Conception de Lefaivre, Ont., pour les anciennes de l'Amicale Sainte-Ghislaine. Toutes les anciennes de ce couvent y sont cordialement invitées.

Equipes motorisées de facteurs dans les grandes villes

M. W. J. Turnbull, sous-ministre des Postes, a annoncé hier qu'à partir du mois prochain, on fera l'essai de la livraison du courrier par des équipes de facteurs amenées en camion aux secteurs de distribution, dans quelques-unes des principales villes du Canada.

On s'efforce ainsi d'accélérer la distribution du courrier et en même temps d'alléger le fardeau des facteurs chargés lourdement qui doivent parcourir de longues distances.

Au début, on ne mettra le nouveau système à l'épreuve qu'à Montréal et Toronto. L'essai se poursuivra quelles que soient les conditions atmosphériques et, si le système s'avère avantageux, les autres grandes villes en bénéficieront.

Comme Montréal et Toronto constituent l'épreuve la plus rigoureuse, il sera facile de voir si le plan est avantageux ou non, a déclaré M. Turnbull.

Des équipes mobiles de sept facteurs se rendront en camion de leurs bureaux à une région de distribution. Chargée de sacs légers, les facteurs iront d'un îlot de maisons à l'autre, dans le secteur désigné et retourneront à leur camion pour être conduits à un autre point central.

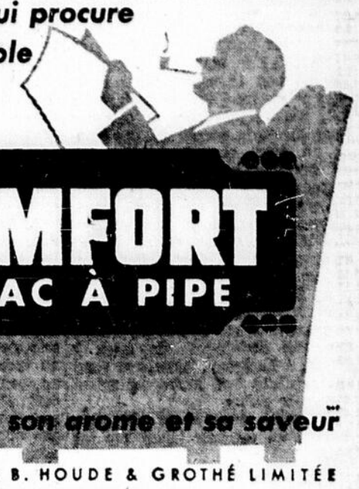
"L'expérience durera une année entière, a précisé M. Turnbull. Si nous voyons que le système fonctionne dans des villes où la circulation est difficile, nous saurons qu'il sera applicable là où la situation est plus favorable", a-t-il ajouté.

Les Pelchat fêtent leur bicentenaire

QUEBEC (P.C.) — Les familles Pelchat se rallieront dimanche prochain à Saint-Isidore-de-Dorchester pour préparer le programme des fêtes du bicentenaire de l'arrivée au pays de François et René Pelchat, leurs ancêtres.

Ces fêtes auront lieu en août 1952, à St-Charles-de-Bellechasse.

Le tabac qui procure une véritable détente



COMFORT TABAC À PIPE

Supérieur par son arome et sa saveur

UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE

Ne préféreriez vous pas un manteau de fourrure avec l'étiquette H.R.?

Il n'en coûte pas plus!

HOLT RENFREW . . . Fourreurs depuis 1837

A bord de trains célèbres qui figurent au LIVRE BLEU des chemins de fer canadiens



AUSSI CONFORTABLES QUE VOTRE PROPRE SALON

Les wagons-salons-chambres-buffets du Canadien National vous offrent tout le confort que vous trouvez dans votre propre maison. Dans une atmosphère sympathique, vous pouvez lire, causer, ou vous reposer en contemplant le magnifique panorama qui, par les larges fenêtres, se déroule sous vos yeux. Le soir, vous dormirez paisiblement dans votre *propre* chambre.



Que vous voyagiez dans un wagon-salon, un wagon-lits, un "salon" ou une voiture ordinaire, que vous voyagiez de jour ou de nuit, en toute saison, vous vous plairez à bord d'un train du Canadien National.

Il vous sera agréable en outre de séjourner dans un des hôtels du Canadien National.

Que vous projetiez un voyage d'affaires ou d'agrément, adressez-vous, pour location et tout renseignement, à un agent du Canadien National. Ecrivez-lui ou téléphonez-lui.

Bureau des billets à Ottawa, angle des rues Sparks et Metcalfe — Tél.: 2-4248 ou Bureau des billets de la gare — 2-5727



CANADIEN NATIONAL

LE RÉSEAU QUI DESSERT LES DIX PROVINCES

Ormes Since 1861

Meublez en

Pour un beau foyer, sans qu'il en coûte beaucoup! ÉRABLE

Charmant érable dur massif superbement façonné par VILAS . . .



PITTORESQUE STYLE PIONNIER EN ERABLE DUR MASSIF

FAITES LES AGENCEMENTS DE VOTRE CHOIX, GRACE A NOTRE ASSORTIMENT SE VENDANT A LA PIECE

Pour le vivoir, la salle à manger, la chambre à coucher ou le boudoir

Donnez à votre foyer le charme du style authentique américain première période. L'érable poli à la main ajoutera de la vie et de la chaleur . . . sa beauté durera et sa magnifique fabrication vous réjouira.

MOBILIER DE VIVOIR COLONIAL 3 PIECES 265.00
TABLE A CAFE 21.50
TABLE DE SALLE A MANGER (à rallonge) 98.00
TABLE A LAMPE 23.00

Bibliothèques, armoires hollandaises en coin, lampes et pupitres

Ci-dessus quelques-unes seulement des pièces que vous pouvez agencer pour meubler en érable dur.

Meublez votre chambre à coucher en élégant érable dur ou dans le charmant style américain première période.

Un mobilier de chambre à coucher en érable dur vous assure des années de beauté et service. Tous les tiroirs sont embouvetés et absolument à l'épreuve de la poussière.

Grâce à notre vente à la pièce, vous pouvez acheter tout un mobilier ou les pièces que vous désirez.

SYNTONISEZ 1310, CKOY, à 12 h. 30 tous les jours, alors que Ormes vous apporte les "NOUVELLES LOCALES ET MONDIALES"

Voyez notre étalage d'érable dur en montre

Ormes

Au rayon des échanges de pianos chez Ormes, on vous paiera comptant pour votre vieux piano

175-179, rue Sparks 2-4231 OUVERT TOUTE LA JOURNEE SAMEDI

La livraison du lait

à domicile le Jour d'Actions de Grâces, lundi, le 8 octobre, se fera comme d'habitude

Notre personnel a consenti à livrer le Jour d'Action de Grâces et à prendre mercredi, le 10 octobre, comme jour de congé, afin que vous comme eux puissiez jouir de la visite royale.

Il n'y aura pas de livraison régulière de lait le mercredi 10 octobre. Veuillez prendre votre surplus de lait le mardi 9 octobre. — MERCI !

M. J. SCOBIE
Secrétaire-gérant

ASSOCIATION DES DISTRIBUTEURS DE LAIT D'OTTAWA.

HORAIRE DU CINÉMA

C. R. T. — ACADEMIE DE LA SALLE — "The Butter and the Egg Man" — Mardi- samedi: 8.30. Lundi: relâche. Samedi: matinée: 2.30.

ALADDIN — "High Fury" (2) — "March of the Wooden Soldiers" (?).

AUTO-SKY — "Black Midnight" (1) — "Leave It To Henry" (2).

CAPITOL — "People Will Talk" (3) 12.46-2.54-5.02-7.10-9.18. D. s.: 9.00.

CARTIER — "Operation Pacific" (3) 12.30-3.06-6.18-9.30. "Her First Romance" (1) 1.48-5.00-8.12. D. s.: 8.12.

CENTRE — "St Benny the Dip" (2) 12.25 - 3.35 - 6.50 - 10.00 — "Dishonored Lady" (2) 1.50-5.05-8.20. "Heart to the Throne" (?) 12.05-3.15-6.30-9.45. D. s.: 8.20.

CENTURY — "Take Care of my Little Girl" (2) — "No Questions Asked" (3).

CINEMA DE PARIS — "Maria Goretti" (2) 5.30-7.45-10.00. Première séance: 4.45. Courts métrages.

DRIVE-IN — "My Friend Irma" (2) 2 séances.

EASTVIEW — "Curtain Call at Cactus Creek" (1) — "Johnny Holiday" (1).

ELMDALE — "Footlight Varieties" (3) 3.10-6.00-9.00. — "Target Unknown" (?) 1.30-4.15-7.05-10.05. D. s.: 8.45.

FRANÇAIS — "Treasure Island" (1) 2.35-6.15-9.50. "Western Union" (1) 1.00-4.40-8.15. D. s.: 7.55.

GLEBE — "Flame and Arrow" (2) 1.30-4.20-7.10-10.05. "Man From Planet X" (1) 3.10-6.00-8.55. D. s.: 8.35.

IMPERIAL — "Lost Continent" (2) 1.00-4.05-7.15-10.25. "Three Steps North" (2) 2.40-5.50-8.55. D. s.: 8.40.

LAURIER — "Three Desperate Men" (?) 1.00-4.01-6.45-10.25. "A Lady Without Passport" (2) 2.56-6.02-9.08.

LINDEN — "Union Station" (2) 1.15-4.40-8.25. "King Salomon's Mines" (1) 2.25-6.00-9.45. D. s.: 7.45.

LITTLE ELGIN — "Bitter Rice" (3) 1.10-3.10-5.15-7.25-9.30. D. s.: 9.10.

MAIN ELGIN — "Darling How Could You" (2) 1.20-3.25-5.30-7.40-9.45. D. s.: 9.15.

MAYFAIR — "Appointment With Danger" (2) 3.14-6.30-9.50. "Dear Brat" (?) 1.45-5.05-8.25. D. s.: 8.00.

MONTCALM — "Destination Tokyo" (1) 4.00-9.05. "God Is My Co-Pilot" (2) 7.32. D. s.: 7.25.

NELSON — "Up Front" (1) 6.20-9.25. "Passage West" (2) 8.10. D. s.: 8.10.

ODEON — "Meet Me After The Show" (3).

REGENT — "Lady With a Lamp" (?) 12.20-2.35-4.50-7.05-9.20. D. s.: 9.00.

REXY — "The Happy Years" (1) — "The Black Book" (2).

RIALTO — "Francis" (1) 3.10-6.35-9.45. "Palomino" (1) 1.45-5.10-8.20. D. s.: 8.10.

RIDEAU — "Lost Continent" (2) 1.10-4.05-7.05-10.05. "Three Steps North" (2) 2.40-5.35-8.40. D. s.: 8.35.

SOMERSET — "Break through" (?) 2.25-6.15-10.15. "Reap The Wild Wind" (1) 12.45-4.10-8.05. D. s.: 8.05.

STRAND — "Cavalry Scout" (?) — "Henry the Rainmaker" (1).

STAR TOP — "Jigsaw" (3) — "The Strange Woman" (2).

WESTBORO — "Broken Arrow" (1) 6.30-9.47. "Love That Brute" (3) 8.17. D. s.: 8.00.

"TREASURE ISLAND"
(couleur)
"WESTERN UNION"
Grande soirée d'amateurs
samedi à 8 h. 30 p.m.
A DALHOUSIE STREET
Français

CINEMA PARIS
HULL
COMMENÇANT DEMAIN
LE FILM QUI DÉPASSE TOUS LES AUTRES
SUZANNE CLOUTIER
dans
"UN ROYAUME DES CIEUX"
SERGE REGGIANI Prod. ECLIPSE
En programme double
BACH le Triomphe du RIRE
le Martyr de Bouchval
ARMONTEL · JEANNE FUSIER-GIR · RIGNAULT
DERNIERE SOIREE
"MARIA GORETTI"
— EN PLUS —
SUJETS COURTS
OUVERTURE DES PORTES
Samedi et mercredi, à 1h.
Dimanche, midi. Autres jours, 4h. 45.

UN FILM REMPLI D'EMOI!
CARY GRANT
JOHN GARFIELD
du sous-marin américain "Copperfin" envoyant le signal qui guida nos bombardiers sur la forteresse de Tojo.
WARNER BROS.
DESTINATION TOKYO
DANE CLARK · ROBERT HUTTON · WARNER ANDERSON
ALAN HALE · JOHN RIDGELY · WILLIAM PRINCE
Directed by DELMER DAVES
MESDAMES! Service à dîner ce soir
AUJOURD'HUI
MONTCALM
A FAMOUS PLAYERS THEATRE
Boul. Saint-Joseph, Hull 77-6925
EXTRA!
Dennis Morgan dans
"GOD IS MY CO-PILOT"
Dessin animé
"TOM & JERRY"
"TENNIS CHUMPS"



Le film scientifique

Grâce à la camera, la science pénètre dans un monde inconnu

Le film a été un instrument de recherche scientifique avant de devenir un moyen de divertissement.

Avant les frères Lumière, avant Edison, avant l'invention du cinéma lui-même, des savants avaient mis au point d'ingénieux instruments capables d'enregistrer et d'analyser des mouvements qui échappent à la perception de l'oeil nu.

En 1874, l'astronome français Janssen photographiait les phases successives de la trajectoire de la planète Vénus et, vers 1880, le savant Marey se servait du "fusil à images" pour étudier le vol libre des oiseaux. On connait aussi la célèbre expérience faite par le photographe Muybridge à la suite d'un pari: il s'agissait de savoir si, à quelque moment, un cheval au trot perd tout contact avec le sol. Vingt-quatre appareils photographiques installés en alignement et déclenchés au bon moment quand le cheval passait devant eux, devaient enregistrer les attitudes de l'animal et servir à faire la synthèse du mouvement par projection. Ainsi prenait naissance le cinéma scientifique.

La conférence que Muybridge fit en 1882 à Londres sur "la science de la locomotion animale dans ses rapports avec la composition artistique" devait confondre ceux qui considéraient comme impossible la reproduction photographique d'un objet se déplaçant à une vitesse accélérée. Un rédacteur de l'**Illustrated London News** de l'époque se faisait l'écho de la surprise générale en écrivant que: "à l'aide d'un appareil extraordinaire, la zoopraxinoscope, les animaux deviennent soudain mobiles et gracieux, marchant, galopant et franchissant des obstacles ... d'une manière parfaitement naturelle et vivante ..."

Depuis plus de cinquante ans, la photographie et le cinéma scientifique ont fait des progrès considérables, révélant les beautés cachées de la nature et contribuant ainsi au développement de nos connaissances.

Considérée non seulement comme un instrument capital de recherches mais aussi comme un important auxiliaire de la vulgarisation scientifique, la caméra joue aujourd'hui au laboratoire un rôle essentiel: témoin anonyme et infatigable, elle peut fonctionner pendant des heures, voire des journées entières, constituant pour la postérité les archives de la recherche scientifique. Elle peut freiner la marche du temps ou, au contraire, l'accélérer, enregistrer des mouvements, des objets invisibles à l'oeil nu.

Dans le domaine de l'astronomie le cinéma a apporté une contribution importante à notre connaissance du soleil, et, notamment, des protubérances solaires. Ainsi le film américain **Explosions solaires** permet de passer en revue, sur l'écran, en quelques minutes, des phénomènes de transformation qui ont mis des heures à se produire, d'admirer un arc d'éruption se déployant à un rythme d'environ 1.600 k. par seconde. Le cinéma a enregistré également la naissance et l'éruption d'un volcan à Paracutin, au Mexique témoignage unique de la vie et du déclin de cette foudroyante force de la nature.

Le premier film biologique, tourné il y a une quarantaine d'années, est dû à un Français: Jean Comandon. "Le cinéma", écrivait-il, "est devenu, de nos jours, une nécessité pour le savant désireux de démontrer à ses collègues des phénomènes transitoires, de décrire des expériences ou l'observation d'objets, d'êtres et de faits". Projetés à l'Institut Pasteur de Garches, certains de ses films tels que **Les champignons prédateurs** — qui s'attaquent aux vers — et **La substitution de noyaux d'amibes**, ont beaucoup contribué à la réussite de certaines expériences. La note qui accompagne ce dernier film commence ainsi: "La pose et la cinémicrographie ont été particulièrement utiles dans l'étude des mouvements lents des amibes et ont révélé des phénomènes invisibles en observation directe." Montée sur des télescopes, des microscopes, des stéréoscopes et toutes sortes d'instruments d'optique, la caméra permet, en effet, d'enregistrer, de manière permanente, des documents d'une exactitude exactitude extraordinaire.

Dans le domaine de la médecine, le cinéma permet de suivre de manière continue le mouvement des poumons ou des membres sans faire courir au malade le risque d'une trop longue exposition aux rayons X. On a pu dire en effet, que l'introduction du cinéma a permis de réaliser en médecine des progrès considérables en ce sens qu'il permet "d'utiliser le même malade à jet continu".

Au point de vue technique, l'éclairage infrarouge sert à prendre des photographies dans l'obscurité apparente. Ce procédé a été utilisé pour tourner un film destiné aux savants désireux d'étudier la contraction et la dilatation de la pupille soumise à une lumière brillante puis plongée dans l'obscurité. L'éclairage ultraviolet a servi notamment à l'examen de la surface de barre d'acier chauffées à blanc. Lorsque le métal est travaillé, des corps étrangers pénètrent dans les barres, mais il est difficile de suivre ce processus en raison de la lumière éblouissante dégagée par le métal. L'utilisation d'un filtre devant la lentille de la caméra et, d'un éclairage bleu ou violet-outremer permet de photographier la barre d'acier aussi facilement que si elle était froide.

Le cinéma offre à la science trois importants auxiliaires de vulgarisation: le documentaire, la film d'enseignement et le long métrage.

L'école documentaire, fondée par John Grierson, s'est efforcée dès le début de maintenir des contacts entre spécialistes et techniciens d'une part, et le grand public de l'autre. Le documentaire scientifique se différencie du film d'enseignement en ce sens qu'il constitue une "interprétation créatrice de la réalité", traitant des rapports entre la science et la société.

Dans le livre *Experiment in the Film* (1), John Maddison, président de l'Association internationale du Film scientifique, décrit deux exemples frappants "de ce pouvoir que possède le documentaire d'interpréter la science". Réalisé par Elton et Bell, *Transfer of Power* (Transfert de puissance) rend parfaitement clair, en l'espace d'une vingtaine de minutes, le développement d'un dispositif technique ainsi que ses conséquences sociales. Dans *Blood Transfusion* (Transfusion de sang), Rotha et Neurath démontrent avec succès, en combinant adroitement l'actualité, les modèles réduits et les dessins animés, que la science est une affaire de coopération internationale.

Il convient de mentionner spécialement les réalisations du cinéma français dans ce domaine et particulièrement le travail de Jean Painlevé dont la réputation est mondiale. Dans l'ouvrage ci-dessus, M. Maddison explique comment Painlevé a tenté de "créer une nouvelle espèce de biographie cinématographique à l'usage du spectateur profane". Avec Georges Rouquier, il a réalisé une étude passionnante sur les découvertes biologiques de Louis Pasteur. Pour faire vivre sur l'écran la lutte menée par Pasteur contre les préjugés de ses contemporains, Rouquier engagea un ouvrier parisien, dont la ressemblance avec le grand savant était frappante. Mais l'élément le plus passionnant du film est dans la façon dont Painlevé "consacrant des journées entières à travailler dans son laboratoire à l'aide de la caméra et du microscope" a décrit la longue bataille et le triomphe de Pasteur contre les microbes".

Les Associations du Film scientifique, qui existent dans la plupart des pays européens, réalisent aujourd'hui un travail important en diffusant ces films dans les écoles, universités, usines, clubs, cinémas et ciné-clubs (2). L'objectif qu'elles se sont fixé est d'une importance vitale pour la société: forger, grâce au film, des liens étroits entre le savant, l'artiste et le spectateur.

(UNESCO)

(1) "Experiment in the Film" (Ed. Grey Walls Press, Londres, 1949)

(2) Il a été formé, en 1947, une Association internationale du Film scientifique.

Un Canadien fera ses débuts au "Met"

NEW-YORK—(P.C.) — George E. London, de Montréal, fera ses débuts au Metropolitan de New-York le 13 novembre, dans l'opéra "Aïda" Il y jouera le rôle d'Amonasro.

Cote morale du cinéma

Les cotes morales qui suivent le titre des films ne s'adressent pas au public des salles paroissiales, mais aux habitués des salles publiques.

Ces cotes morales sont tirées de plusieurs sources, en particulier de la Legion of Decency des Etats-Unis et du Répertoire français. On sait que ces deux organes représentent officiellement l'épiscopat de France et des Etats-Unis.

Les chiffres 1, 2, 2R, 3, 4, classent de façon suivante:

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire, absolument à rejeter par tous.
***** Film recommandé pour sa valeur artistique.
? Film dont nous n'avons pas encore la cotation.
2R Film qui présente quelque danger.

PROGRAMME DES EMISSIONS

N.D.L.R. — Les postes émetteurs de radio dont l'indicatif figure dans les colonnes ci-dessous établissent eux-mêmes le programme-horaire de leurs émissions. Aussi ne sommes-nous pas responsables des inexactitudes qui, par occasion, pourraient s'y glisser.

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

6.00—Menu musical
6.15—Radio-journal
6.20—Menu musical, suite
6.30—Menu musical
6.45—Menu musical
7.00—Un homme et son péché
7.15—Trame sonore
7.30—T.B.A.
7.45—Chansons de l'Amérique latine
8.00—Béni fut son berceau
8.30—J'ai rêvé cette nuit
9.00—Aux rythmes de Paris
9.30—Nouveautés dramatiques
10.00—Journal parlé
10.15—Musique
10.30—Nos modernes
10.55—Bulletin d'actualités
11.00—Bonsoir les sportifs Z. Lespérance)
11.10—Bonsoir les sportifs (G. Renaud)
11.15—Paris-soir
11.55—Informations
12.00—Minuit
12.15—FIN DES EMISSIONS

CKOY
1310 Kilocycles

6.00—Actualités
6.05—Sports par Ted Root
6.10—Make Believe Ballroom
6.50—Headliners
6.55—Actualités
7.00—Make Believe Ballroom
7.45—P. M. Show
8.00—Through the Listening lass
8.30—Treasure Trail
9.00—Théâtre Ford
10.00—Championship Fights
11.00—Actualités
11.15—Allen at the Standish
12.00—Actualités et musique jusqu'à 7 heures du matin

CFRA-OTTAWA
560 kilocycles

6.00—Sports at Six
6.15—Behind the Scenes
6.20—Rainbow Ballroom
6.30—Actualités
6.35—Rainbow Ballroom
7.00—Actualités
7.10—Personality Time
7.25—Decorating School
7.30—Orch. Paul Weston
8.00—Orch. de Carmen Cavallero
8.30—Skitch Henderson Show
9.00—Actualités
9.05—Rideau Capers
9.15—"The Airmen"
10.30—Lean Back and Listen
11.00—Actualités
11.15—Dreamtime
12.00—Actualités
12.30—FIN DES EMISSIONS

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles

6.00—Programme des émissions
6.15—Actualités C.B.C. — Sports
6.30—Int. Commentary
6.40—Alberta Pipeline
7.00—Sunshine Society
7.30—Forgotten Books
7.45—Living in an atomic Age
8.00—T.B.A.
8.30—T.B.A.
9.00—Aux rythmes de Paris
9.30—Now I Ask You
10.00—Actualités nationales — C.B.C.
10.15—Actualités
10.30—Quatuor Parlow
10.45—T.B.A.
11.00—Here comes the band
11.30—Vancouver Theatre
12.00—Actualités C.B.C.

CBF—MONTREAL
690 Kilocycles

6.00—Yvan l'intrépide
6.15—Radio-Journal
6.25—Chronique sportive
6.30—La revue de l'actualité
6.45—En dinant ou interview
7.00—Un homme et son péché
7.15—Métropole
7.30—Les peintres de la chanson
7.45—Chansons de l'Amérique latine
8.00—Béni fut son berceau
8.30—J'ai rêvé cette nuit
9.00—Aux rythmes de Paris
9.30—Nouveautés dramatiques
10.00—Radio-journal
10.15—"Tendre est la nuit"
10.30—Musique de chambre
11.00—Adagio
11.30—Musique de danse
12.00—FIN DES EMISSIONS

SAMEDI

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

A.M.

6.45—Radio Sacré-Coeur
7.00—Réveil au chant du coq
7.15—Nouvelles à l'aube
7.20—Réveil au chant du coq
8.00—Radio-journal
8.10—Musique militaire
8.15—Elévation matutinales
8.30—Sifflez en travaillant
9.00—Radio-journal
9.05—Variétés du samedi matin
9.55—Bulletin d'actualités
10.00—Tante Lucille
10.15—Les plus beaux contes
10.30—Concert-jeunesse
11.00—Comédie musicale
11.30—Chansonnettes

P.M.

12.00—Bulletin d'actualités
12.05—L'album de la chansonnette
12.20—Intermède
12.30—Réveil Rural
12.55—Joutes mondiales de baseball
4.00—L'heure de l'opéra
5.00—Nos plus belles valses
5.30—Parade des succès français
5.55—Chronique du baseball

CKOY
1310 Kilocycles

A.M.

7.00—Actualités
7.05—Musical Clock
7.30—Actualités
7.35—Musical Clock
8.00—Actualités
8.10—Sports par Ted Root
8.15—Musical Clock.
8.25—Météo
8.30—Musical Clock
9.00—Actualités
9.05—All Time Hit Parade
9.30—Tubby Time
10.00—Actualités
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Actualités
11.05—Make Believe Ballroom.
11.30—CKOY Party Line

P.M.

12.00—Actualités
12.05—Cote Glee Club
12.30—Actualités
12.40—Sports par Ted Root
12.45—The Stars Sing
1.00—Actualités
1.05—Tops in Pops
1.50—Actualités
1.55—Gridiron Huddle
2.15—Football
4.55—Actualités
5.00—Studio Party
5.30—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

A.M.

5.30—Rural Route 560.
6.30—Fred's Breakfast Jamboree
7.00—Actualités
7.05—Breakfast jamboree
7.15—Breakfast Jamboree
7.30—Actualités
7.35—Breakfast Jamboree
7.50—Breakfast Jamboree
8.00—Actualités
8.05—Actualités sportives
8.10—Breakfast Jamboree
8.30—Actualités
8.35—Breakfast Jamboree
9.00—Actualités
9.05—To The Ladies
10.00—Actualités
10.05—To The Ladies
10.45—Know Your Canada
11.05—Fiddlers Fling
11.50—Actualités
11.55—Actualités
12.00—Eddy Arnold Show

P.M.

12.15—Farmers Notebook.
12.30—Actualités
12.35—Date with Dinah
1.00—Actualités
1.05—These are Tops
2.05—Showboat
2.55—Actualités
3.00—This Rhythmic Age
3.55—Actualités
4.00—Trio King Cole
4.30—Bing and Bob
5.00—Actualités
5.05—Rainbow Ballroom
5.45—Fanfare

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles

A.M.

7.00—Wake Up to Music
Loc.
7.30—Actualités—CBC
7.35—Wake Up to Music
8.00—Actualités — CBC
8.15—Devotional Period
8.30—Musical March Past
9.00—Actualités — CBC
9.05—Music in the Morning
10.00—Hits and Encores
10.30—The Wind in the Willows
11.00—Calling All Children
11.30—Prelude to Afternoon

P.M.

12.00—Actualités C.B.C.
12.15—Sports College
12.30—Club de philatélistes — C.B.C.
12.45—Songs of the West
12.59—Dom. Obs. Time Sign.
1.00—Actualités C. B. C. — Météo
1.15—Congrès des chefs de police
1.30—World Church News
1.45—Concert Favourites
2.00—Opera Stars and Stories
3.00—T.B.A.
3.30—Folklore
4.30—Mélodies des studios de Londres
5.30—Canadian Derby

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

A.M.

7.00—Radio-journal
7.05—L'opéra de quat'sous
7.30—Radio-journal
7.35—L'opéra de quat'sous
8.00—Radio-journal
8.10—Chronique sportive
8.15—Elévations matutinales
8.30—Rythme et mélodies
9.00—Radio-journal
9.05—Fantaisies
10.00—Tante Lucille
10.15—Les plus beaux contes
11.30—Musique variée
11.45—Mélodies

P.M.

12.00—Musique légère
12.30—Le Réveil rural
12.45—Radio-journal
12.55—Joutes mondiales de baseball
4.00—L'heure de l'opéra
5.00—L'heure du thé

BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 BELOW STOPLIGHTS, PHONE 72-2817
'MY FRIEND IRMA'
avec Dean Martin et Gerry Lewis
GRATIS: terrain de jeux pour enfants
LITTLE ELGIN — Sylvana Mangano en vedette dans "BITTER RICE" de De SANTIS, (pour adultes)
ELGIN — Le film qui est bon pour cent rires joyeux "DARLING HOW COULD YOU!" en vedette Joan Fontaine et John Lund
NELSON — "UP FRONT" "PASSAGE WEST" (Couleur)
CENTURY — "MERTON OF THE MOVIES" "PASSAGE WEST" (couleur)
IMPERIAL — Etonnant . . . Presque incroyable! "LOST CONTINENT" avec CESAR ROMERO
RIDEAU — Aussi Lloyd Bridges 'THREE STEPS NORTH'

GALE AGENCY présente The BIGGEST SHOW of '51
DUKE ELLINGTON WORLD-FAMOUS ORCHESTRA
NAT "KING" COLE AND THE TRIO
SARAH VAUGHAN
Tous en personne
Plus
TIMMIE ROGERS · PEG LEG BATES
STUMP & STUMPY · PATTERSON & JACKSON
MARIE BRYANT DANCERS
AUDITORIUM
Lundi, 8 octobre, à 8 h. 30 p.m.
Prix: $1.00, $1.50 et $2.00.
Billets en vente, chez LINDSAY, rue Sparks, et à l'Auditorium, au contrôle.

CKCH, ce soir...

8 h. 30—J'AI REVE CETTE NUIT... un texte original d'Eugène Cloutier.
9 h. 00—RYTHMES DE PARIS.
9 h. 30—NOUVEAUTES DRAMATIQUES.
11 h. 00—BONSOIR LES SPORTIFS... avec Zotique L'Espérance et Gérald Renaud.
11 h. 15—PARIS-SOIR... les grandes vedettes du disque français.
12 h. 00—BULLETIN D'ACTUALITES... actualités internationales et informations sportives.

... et demain

7 h. 00—REVEIL AU CHANT DU COQ... une heure de musique du bon vieux temps.
10 h. 30—CONCERT JEUNESSE... programme de musique pour enfants. Le réalisateur: Oncle Henri.
11 h. 00—OPERETTES ET COMEDIES MUSICALES... extraits des opérettes et comédies musicales en vogue.
11 h. 30—CHANSONNETTES.
12 h. 05—CAFE-CONCERT.
12 h. 30—LE REVEIL RURAL.
1 h. 15—INFORMATIONS... deuxième édition du journal parlé.

La Fille des Marais

Sous le haut patronage de Son Excellence Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa, et en présence des personnalités des milieux littéraires, politiques, diplomatiques, etc., sera présenté en grande primeur à Ottawa, au cinéma Capitol, le dimanche 7 octobre, à 8 heures et demie du soir, **"LA FILLE DES MARAIS"**, film splendide qui relate la vie et le martyre de **MARIA GORETTI,** canonisée le 25 juillet de l'an dernier.

Le R.P. Laplante, C.S.C., promoteur de la dévotion à sainte Maria Goretti au Canada, dans son récent voyage en Italie, a recueilli de précieux documents concernant sainte Maria Goretti, et le célèbre film qui relate sa vie et son martyre. Ainsi nous reproduisons une lettre très touchante, obtenue d'Alessandro Serenelli, adressée à M. Genina, dans laquelle, après avoir rendu hommage à la valeur historique et surnaturelle du film **"LA FILLE DES MARAIS"**, il confesse sa faute, et en des termes sublimes accepte sa vie d'expiation, appuyée sur l'infinie miséricorde de Dieu.

Monsieur Génina,

J'ai parlé avec Ines Orsini, qui a personnifié MARIA GORETTI. Elle m'a beaucoup rappelé la petite Marie, à laquelle elle ressemble d'une façon surprenante au physique comme au moral. En effet la mère, Assunta, quand elle l'a vue, lui a dit: "C'est Marietta qui t'a choisie ..."

Je vous présente mes félicitations pour votre film, dont au début je n'étais pas content, mais que maintenant j'accepte après avoir su qu'il a fait tant de bien. Je n'ai en vue que cela, même si dans le film j'apparais ce que j'étais, et même si après qu'on l'a tourné je me sens condamné une seconde fois. Une condamnation en effet vient de ma conscience, secouée par l'horreur de ce que j'ai fait et dont, aujourd'hui encore après quarante-huit ans, je ne sais trouver une explication. Peut-être il y avait en moi le démon, comme disait toujours Marie. J'ai pleuré pendant le film, parce qu'il m'a semblé que le rendez-vous au Ciel, qui me fut donné par Marie avec son pardon peu avant sa mort, elle me l'a donne une seconde fois par la voix de la petite Ines Orsini, dans la scène finale du film. Car c'est l'espoir de pardon qui me donne la force de supporter mon existence. Pour misérable et douloureuse qu'elle est, celle-ci ne pourra jamais payer ce que j'ai fait

Je vous dirai que j'accepte le film comme un nouveau châtiment que Dieu a voulu me donner et je vous en remercie.

Avec mes salutations distinguées.

(signé) Alessandro SERENELLI.

Oscali Piceno, le 16 octobre 1950.

(60e anniversaire de la naissance de Maria Goretti)

LINDEN
"KING SOLOMON'S MINES"
Deborah Kerr et Stewart Granger
PLUS
"UNION STATION"

A PARTIR DU 15 OCT.
LINDEN
"LA FILLE DES MARAIS"
Maria Goretti


Seule et unique VERSION FRANÇAISE avec cérémonies de la canonisation
A PRIX POPULAIRE
POUR TOUTE LA FAMILLE

AUTO-SKY
THEATRE DRIVE-IN
Chemin Baseline — Route Prescott
Tél: 8-6328
ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS, A TITRE GRATUIT
Aujourd'hui
"BLACK MIDNIGTH"
Roddy McDowall · Lois Butler
"LEAVE IT TO HENRY"
SUJETS COURTS
• Kiosque de rafraîchissements
• 2 spectacles chaque soir — beau temps, mauvais temps
• Toujours un dessin animé en couleurs
• Premier spectacle à 7.30 p.m.

CARTIER
A l'affiche
"OPERATION PACIFIC"
John Wayne, Patricia Neal
AUSSI
"HER FIRST ROMANCE"
Margaret O'Brien, Allan Martin Jr

LE SEUL THEATRE A HULL — LAURIER — OPERE SOUS LE CAPITAL LOCAL
Ce soir et demain
Hedy Lamarr et John Hodiak dans
"A LADY WITHOUT PASSPORT"
DEUXIEME FILM
"3 DESPERATE MEN"
avec Preston Foster
Sur la scène ce soir
AUTO-TRAM

Le contrôle MAINTENANT ouvert
de 10 à 6
AU CAPITOL
pour le
SADLER'S WELLS THEATRE BALLET
Il reste de bonnes places pour la MATINEE
A l'affiche: "COPPELIA"
SOIREE TOUTE VENDUE
Représentations à 2.30 et 8.30
LUNDI, jour d'Action de Grâces

Les Compagnons
Les billets de saison sont maintenant en vente au:
CENTRE CATHOLIQUE
6 SPECTACLES . . . DEUX PRIX: $9.00 ET $6.50
Matinée: $5.50 Etudiants: $3.00
TELEPHONE: 5-6751 — Local 257

FIN DE SEMAINE D'ACTIONS DE GRACES
RANDONNEES EN AUTOBUS
Dimanche et lundi les 7 et 8 octobre, tours mystérieux
L'automne dans toute sa splendeur de beautés naturelles fait son apparition. Voyez les collines de la Gatineau ou la vallée de l'Outaouais se préparant pour la saison hivernale.
Les autobus partent à l'angle des rues Sussex et George, à 2 h. 30 p.m. Plaisante randonnée de trente cinq milles dans les environs d'Ottawa avec arrêt pour "rafraichissements".
ADULTES 75c ENFANTS 50c
TOUS LES JOURS
TOURS D'HORIZON — Visite de la Capitale et des environs. L'autobus quitte le Château Laurier à 10 h. a.m. et à 3 h. p.m.
ADULTES $1.50 ENFANTS 75c
La Commission se réserve le droit de canceller nimporte quelle des excursions mentionnées ci-haut à cause de la température inclémente ou de l'insuffisance de voyageurs.
OTC Ottawa Transportation Commission

STAR DRIVE-IN THEATRE TOP
Sur le chemin Cyrville, 8 minutes du centre de la ville
LE PLUS BEAU, LE PLUS MODERNE AU CANADA!
"JIGSAW"
Action et tension
Franchot Tone — Jean Wallace
PLUS
"STRANGE WOMAN"
Hedy Lamarr — George Saunders
Le programme commence à 7h. p.m. sauf les samedis à 6h. p.m.
Dessin animé en couleur — Courts métrages — Dernières nouvelles de l'heure
GRATUITS: Les autos et les enfants de moins de 12 ans, qui sont dans les autos, sont admis gratuitement.

Trois gars dans le plus désopilant film qui soit!
Dick HAYMES · Nina FOCH · Roland YOUNG
"St. Benny THE DIP"
ADDED FEATURE ATTRACTION
Hear! Dick Haymes Sing "I BELIEVE"
Screen with LAUGHTER!
HEDY LAMARR · DENNIS O'KEEFE
WILLIAM LUNDIGAN
"DISHONORED LADY"
Adult
CENTRE
Spectacle continu à partir de midi

Derniers perfectionnements de la projection et du son
Enfants de moins de 12 ans admis gratuitement
ALADDIN DRIVE-IN
— CE SOIR —
"HIGH FURY"
"MARCH OF THE WOODEN SOLDIERS"
Le programme commence à 7.30 p.m. du lundi au vendredi; samedi: 7.00 p.m.
3 milles passé Billings Bridge sur le Chemin Metcalfe.
Tournez à droite sur le Chemin des Recherches

Chronique de bridge

Par Noël DUCHESNE
Adresser toutes communications au sujet du bridge au Chroniqueur du Bridge
M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue, Limoilou, Québec

1295 — B-467

LE POINT FAIBLE

Si alors que vous avez l'avantage de vous défausser d'une perdante sur une carte majeure du Mort, il vous faut tout d'abord songer au point faible de votre main. Ainsi le déclarant de la main suivante perdit son contrat parce qu'il ne sut déceler quel était le véritable impasse gratuite que lui avait accordée l'adversaire par l'entame. impasse gratuite que lui avait accordé l'adversaire par l'entame.

DONNEUR NORD
EST-OUEST VULNERABLES

	♠ R-V-2 ♥ A-R-6-3 ♦ V-10-7-2 ♣ D-5	
♠ D-9-8-5 ♥ 5 ♦ D-9-5 ♣ 9-8-6-4-2	O	E ♠ 10-7-6-3 ♥ V-10-8-4 ♦ 6 ♣ R-10-7-3
	S ♠ A-4 ♥ D-9-7-2 ♦ A-R-8-4-3 ♣ A-V	

NORD	EST	SUD	OUEST
1-coeur	passe	3-carreaux	passe
3-S-A	passe	4-coeurs	passe
6-carreaux	passe	passe (1)	passe

(1) Sud aurait pu ramener le contrat à 6-coeurs, mais réellement l'équipe avait atteint le meilleur contrat, un chelem à coeur ne pouvant être réalisé car la perte d'un coeur et d'un carreau n'aurait pu être évitée.

Entame: cinq de pique.

Ayant l'avantage de tenter une impasse sans aucun risque, le déclarant appela le valet de pique qui gagna la levée. Sud prit le deux de pique de son as et accorda la main au Mort en jouant un petit coeur vers le roi. Sur le roi de pique, le déclarant se défaussa de son valet de trèfle.

Est-ce que les trèfles constituaient le point faible du déclarant?

Alors que le déclarant ignorait si les suites rouges céderaient, le valet de trèfle pouvait constituer une levée en puissance. Le déclarant devait profiter de la défausse que lui accordait le roi de pique pour s'assurer du contrôle absolu des coeurs. Il n'était aucunement nécessaire que Nord-Sud fournissent tous les deux au quatrième coeur. Et si cette suite cède, il sera alors facile d'écarter le valet de trèfle. Tout d'abord, avant de travailler les suites pique et coeur, le déclarant aurait été mieux avisé de sonder le partage des atouts.

Le déclarant appela le valet de carreau et prit de son as lorsque Est ne fournit que le six. Lorsque sur le roi de carreau, Est écarta un trèfle une perdante s'avéra à l'atout. Sud céda la main à Ouest en retournant un troisième atout. L'adversaire ne voulant accorder coupe et défausse par le retour d'un pique s'attaqua aux trèfles. Du Mort le cinq fut appelé; Est ne joua que le dix et le déclarant dut prendre de son as. (Levée qui aurait pu être gagnée par le valet si Sud avait conservé cette carte). Les coeurs refusant de céder, le déclarant dut céder une levée à Est et le contrat était perdu.

Si sur le roi de pique le déclarant avait écarté un coeur plutôt que son valet de trèfle, il aurait été en état de contrôler le quatrième coeur; et réduit à tenter une impasse à trèfle il aurait réalisé son contrat.

Val-des-Bois

VAL-DES-BOIS, Qué. — (D. N. C.) — Mlle Gabrielle Marion, de Montréal, était à Val-de-Bois, dimanche.

M. Albert Lacasse a visité ses parents au lac Saguay, en fin de semaine.

Le personnel enseignant de Val-des-Bois a assisté à la conférence pédagogique de Sainte-Rose, récemment.

Le R. P. Léon Harmel, de l'Ordre de Saint-Benoit, de Val-des-Bois, en France, a rendu visite à M. le curé et aux élèves de notre paroisse, récemment.

Une représentante du ministère de l'Agriculture a donné des cours aux dames du cercle des Fermières de Val-des-Bois, ces dernières semaines.

M. et Mme Hervé Thibault visitaient la famille Damien Morin, dimanche.

Naissance: — M. et Mme Gilbert Peck sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les noms de Madeleine-Diane-Monique. Parrain et marraine, M. et Mme Léopold Gravelle, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Gustave Joly, née Laurette Beauchamp, de Port Colborne, sont les heureux parents d'une fille.

Mercredi dernier, Mlle Jeannine Joly partait pour Port Colborne pour visiter ses frères: MM. Gérard et Gustave Joly.

Mme Paul-Emile Lefèvre ainsi que ses deux filles, Pauline et Louise, Mme H. Berthelet, M. Victor Franche, M. Paul Larose, tous de Montréal, rendaient visite à M. et Mme Lucien Lafleur, en fin de semaine.

Clarence Creek, Ont.

CLARENCE CREEK, Ont. (D. N.C.) — M. et Mme Carmel Tessier, née Carmen Desjardins, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Carol-Georgette-Lucie. Parrain et marraine: M. et Mme Wallace Desjardins, grands-parents de l'enfant.

M. et Mme Wilfrid Rochon, née Léona Pagé, sont les parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Ginette-Lisette. Parrain, M. Aurélien Rochon; marraine, Mlle Gisèle Rochon, frère et soeur de l'enfant.

M. et Mme Achille Perron, née Juliette Chénier, sont les parents d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Dianne. Parrain et marraine, M. et Mme Thomas Chénier.

CINQ MALAISES QUI INDISPOSENT
1. BESOIN D'UN LAXATIF
2. CONSTIPATION *qui accompagne généralement un rhume*
3. EXCÈS *de table ou de boisson*
4. AIGREURS D'ESTOMAC
5. MAUX DE TÊTE *résultant des troubles digestifs*

UN REMÈDE QUI REMET D'APLOMB!

Sal Hepatica, le pétillant laxatif antiacide, soulage un grand nombre de malaises efficacement. Son action est rapide mais douce . . . sans saisissements . . . sans coliques. Achetez donc une bouteille de ce laxatif "un-pour-cinq" dès aujourd'hui!



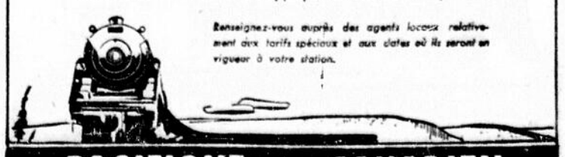
Le Jour ou La Nuit Prenez du
SAL HEPATICA
Pas besoin d'autre laxatif

RENDEZ-VOUS PAR TRAIN
AUX
centres visités par
LEURS ALTESSES ROYALES
la princesse Elizabeth, duchesse d'Edimbourg, et le duc d'Edimbourg

BILLETS DE COACH À PRIX RÉDUITS

Ces billets seront valables à compter de la veille du jour de la visite royale; pour le retour, le départ pourra s'effectuer jusqu'à minuit, le jour suivant. Les tarifs spéciaux seront en vigueur entre les stations de la province, sauf dans certains cas spécifiés.

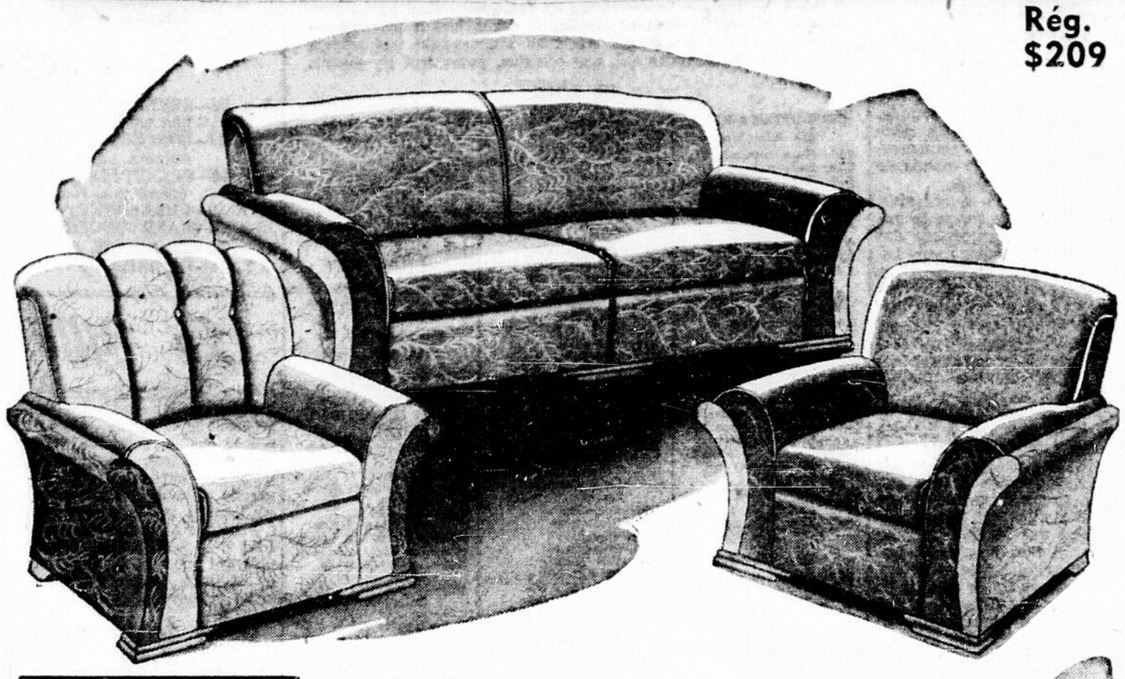
Les tarifs de fin de semaine s'appliqueront aussi là où il y a lieu.



Renseignez-vous auprès des agents locaux relativement aux tarifs spéciaux et aux dates où ils seront en vigueur à votre station.

PACIFIQUE CANADIEN / CANADIEN NATIONAL

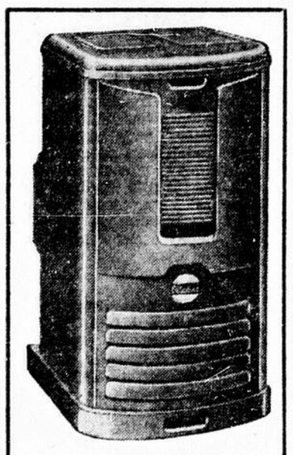
VALEUR SPECTACULAIRE chez WOODHOUSE
AUBAINES D'ÉCONOMIES IMPORTANTES



Rég. $209

ÉPARGNEZ $30
SUR CE
MOBILIER DE CHESTERFIELD
3 PIECES
Rouge et gris ou rouge et vert
$179

• Ce mobilier de chesterfield à ressorts, 3 pièces, est d'une valeur suprême! • Un ensemble distingué d'un nouveau dessin avec bras gracieusement inclinés • Un fauteuil à dos cannelé • Recouvert d'un tissu de velours fleuri et moderne • Ces trois morceaux vous feront réaliser une épargne de $30 sur le prix régulier de $209.



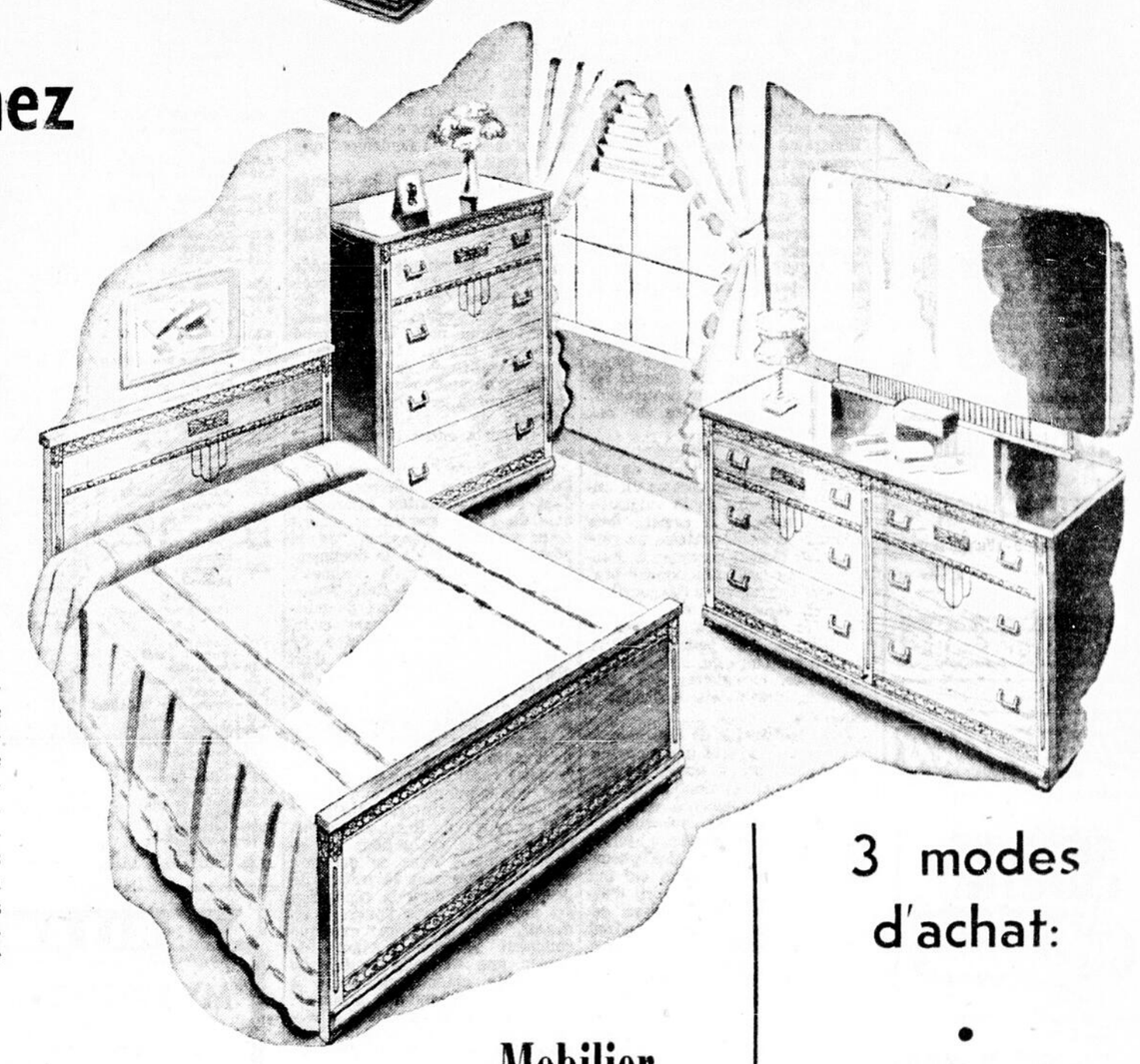
BRULEURS A L'HUILE "COLEMAN"
83.25

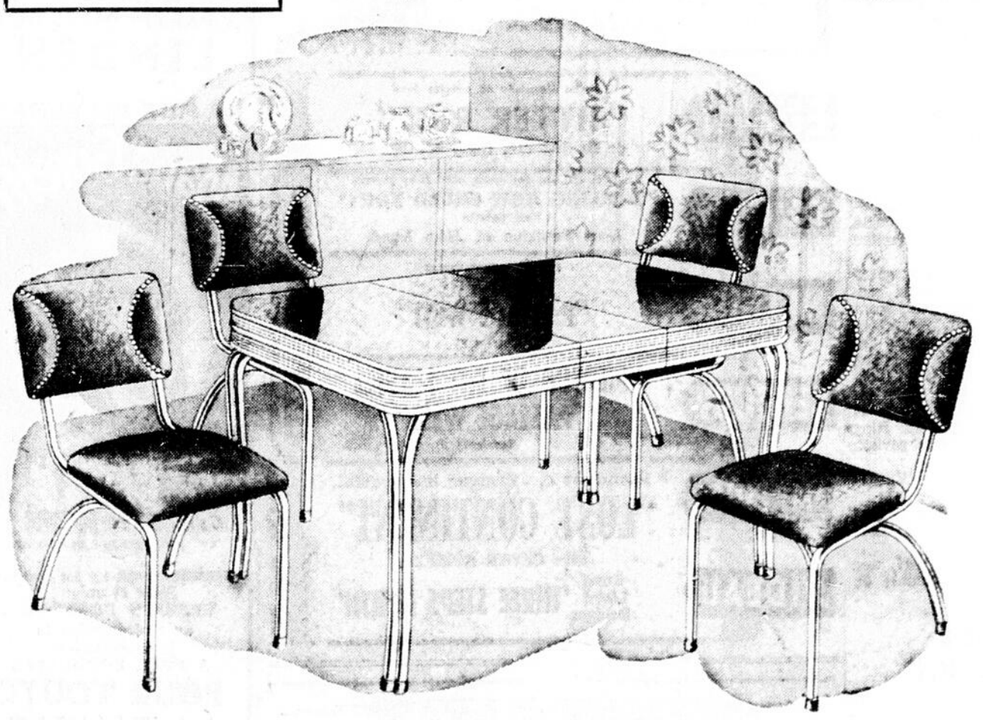
Cette chaufferette produit 32,000 B. T. U. à l'heure. Une merveilleuse chaufferette pour le regard et pour la chaleur. Voyez ce beau fini acajou. Procurez-vous-en une et elle vous étonnera par son bas prix et sa capacité.

Épargnez $30
Mobilier de chambre à coucher
3 MORCEAUX
$149

Un groupe de trois pièces à un prix d'épargne sensationnelle. Comprenant un bureau double moderne avec épais miroir cristal biseauté, 6 tiroirs. Chiffonnier à 4 tiroirs et lit double. Bois de choix au riche fini façon noyer. Poli très lustré sur chaque meuble. Délicats tracés sur chaque meuble.

Rég. $179





Mobilier de salle à déjeuner chromé
5 PIECES
$89

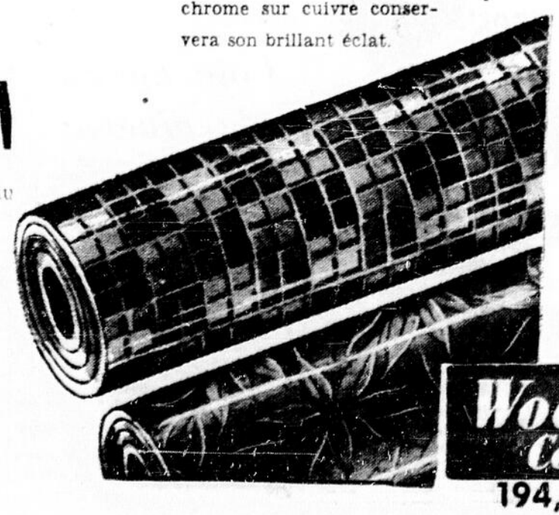
Le dessus de plastique de la table à extension s'harmonise parfaitement en couleur avec la couverture des chaises. Choix de rouge, bleu, gris et jaune. La table a 4 pieds doubles aux coins, lui assurant une solidité à toute épreuve, et le chrome sur cuivre conservera son brillant éclat.

3 modes d'achat:
•
$5
DE DÉPÔT
retiendront votre achat selon notre plan de mise de côté
•
Ouvrez un compte courant
AUCUN DEPOT REQUIS
•
Termes en conformité avec les restrictions du gouvernement
•

Quantité limitée
SECONDS DE REXOLEUM

Dessins pour convenir à tous les genres de chambres. Grande variété de teintes au choix. 2 verges de largeur.

REG. 79c LA VERGE CARREE
MAINTENANT 57c la verge carrée



Woodhouse Co. Limited.
194, RUE RIDEAU

Cotes de la Bourse

par la Presse Canadienne

Bourse de Montréal

Ventes	Stock	Haut	Bas	11.30
1380	Abitibi	18½	18¾	18⅝
225	Do P	25½	25¾	25⅝
25	Acadia	6⅝	6⅝	6¾
35	Do A P	18½	18½	18½
215	Algoma	55½	55	55
190	Aluminum	117¾	116½	116½
25	Alum P	24	24	24
250	Am El	12	12	12
960	Argus	14⅜	14½	14½
280	Asbestos	69¼	69⅛	69⅛
12	Atlas	23	23	23
809	Bell	38⅝	38⅝	38⅝
210	Brazil	26⅜	26¾	26¾
100	Ba Bank	14	14	14
450	Ba Oil	22½	22½	22½
350	Be Norest	9¾	9¾	9¾
50	Be Pow	30	30	30
150	Do B	5⅝	5⅝	5⅝
125	Bruck B	9¾	9¾	9¾
125	Bldg Pro	35	35	35
400	Bulolo	7.50	7.50	7.50
100	Can Cem	87⅞	87¾	87⅞
25	Can Pow	11	11	11
5	Can Safe	101½	101½	101½
283	C Brew	20½	20½	20½
50	Cdn Brnz	37	37	37
50	Cdn Car	15¾	15⅜	15¾
100	Do A	17½	17½	17½
100	Cel $1.75P	37	37	37
150	Cdn Oil	26½	26½	26½
1389	CPR	36	36	36
160	Cdn Vick	18⅜	18¾	18¾
120	Cockshutt	41Z	41⅜	41⅜
70	C Smelt	186	186	186
250	Corby A	12⅝	12½	12⅝
200	Do B	12¼	12¼	12¼
325	Seagram	29½	29	29¼
45	Dom Bridge	71½	71½	71⅝
495	Dom Steel	21⅜	21½	21⅜
150	Dom Tar	47¼	47¼	47¼
100	Do P	21	21	21
250	Dom Textile	13	13	13
100	Donohue	39¾	39½	39¾
50	Eddy A P	25¼	25¼	25¼
265	Endtn	14½	14¾	14¾
175	Fraser	65	64½	64¾
25	Gatineau	18½	18½	18½
70	Do P	102	102	102
225	Gypsum	30	30	30
50	H Bridge	16½	16½	16½
1025	H Smith	25½	25¼	25¼
100	Do P	46	46	46
115	Hudson Bay	66	66	66
1190	Imp Oil	43½	43	43½
100	Imo Tob	11	11	11
100	Ind Acce	37	37	37
30	Int Coal	54	54	54
571	Int Nickel	44¼	44	44¼
25	Int Pete	22	22	22
350	Int Util	26¼	26¼	26¼
50	MacMillan A	29¾	29¾	29¾
50	Do B	29¾	29¾	29¾
900	Massey	14¼	14¼	14¼
80	McColl	42	42	42
45	Molson B	24½	24½	24½
25	N Brew	20½	20½	20½
100	Do P	49½	49½	49½
25	N Druz	12	12	12
75	N Stl Car	30	30	30
50	Ogilvie	25½	25½	25½
10	Do P	155	155	155
285	Placer	54½	53	53
280	Pow Riv	23¾	23	23
10	Pow Corp	23½	23½	23½
55	Price	32	32	32
10	Que Pow	19	19	19
175	Royalite	18¾	18¾	18¾
600	Stl Corp	43¾	43	43¾
12	Stl Flour	20½	20½	20½
200	Shawinigan	38½	38½	38½
605	Steel	36½	36¼	36¼
1030	Un Steel	11⅛	11⅛	11⅛
50	Wabasso	20½	20½	20½
300	Walker	57½	57	57
400	Zellers	13⅞	13⅞	13⅞

	BANQUES			
20	Commerce	26	26	26
600	Montreal	28	27¾	28
85	N Scotia	37¾	37	37
50	Royal	27½	27½	27½
48	Do Rts	1.60	1.60	1.60
	CURB			
175	Ang Pulp	35	35	35
970	Ang Nfld	13⅝	13½	13½
50	Be Pack	19	19	19
1905	Brown	15	14⅞	15
100	Can Sug	20¼	20¼	20¼
300	C Pack	34½	34½	34½
10	C Dredge	58	58	58
100	Cdn Ind	43	43	43
10	Cii Tru	87	87	87
2	Cdn P	5	5	5
100	Do P	43	43	43
85	Cw Lumb	12⅝	12	12
95	Con Pap	42¼	42¼	42¼
5	Donn	32½	32½	32½
140	Ford A	51½	51½	51½
400	Gt Lakes	18¾	18¾	18¼
10	Minn Ont	32	32	32
175	Russell	26	26	26
112	Uni Amu	10	10	10
50	Westeel	20	20	20
	MINES			
1600	Anacon	3.50	3.40	3.45
700	Ascot	2.80	2.74	2.75
20000	Carnegie	3.10	2.98	3.05
100	E Sullivan	9.50	9.50	9.50
100	Barvue	7.15	7.15	7.15
100	Labrador	8.70	8.70	8.70
4200	N Pac Coal	1.39	1.36	1.36
200	Normet	5.25	5.25	5.25
100	Pato	4.00	4.00	4.00
44500	Rix Atha	1.64	1.40	1.63
1000	Sherrit	4.05	4.00	4.00
600	Steep Ro	7.80	7.80	7.80
4200	Tache	1.00	.96	.96
500	Ankeno	.69	.69	.69
1000	Base Met	.68	.67	.68
500	Bous Cad	.13½	.13½	.13½
2000	Centrema	.15	.14	.14
2000	Century	.14½	.14½	.14½
7600	C Candego	.69	.66	.66
3000	C Rochette	.17	.16	.17
170	Dome	19¾	19¾	19¾
325	Hollinger	15⅞	15⅝	15⅝
12000	Jaculet	.19	.19	.19
12000	Ken Mayo	20½	20¼	20¼
500	Ladulama	.35	.35	.35
3500	Lavalie	.24⅜	.22	.24
8600	Merrill	.74	.73	.73
5000	Montauban	.74	.74	.74
1000	N Goldvue	.42	.42	.42
1000	Nocana	.22	.22	.22
6700	Pershcourt	.75	.73	.74
500	Pore Prime	.18	.18	.18
500	Que Chib	.24	.24	.24
500	Labrador	.31	.31	.31
100	Quemont	.26¼	.26¼	.26¼
2000	Que Smelt	.14	.14	.14
1000	Royran	.08½	.08½	.08½
1000	Siscoe	.73	.73	.73
9400	Weedon	.74	.70	.72
6500	Wendell	.54½	.54	.54½
	HUILES			
1500	Anaconda	.19	.19	.19
1000	Decalta	.35	.35	.35
8000	E Crest	.25	.24	.24
20	Home	.17	.17	.17
7000	Long Isla	.58	.55	.55
180000	N Pacalta	.16½	.15¾	.16¼
2500	Omnitrans	.06	.06	.06
450	Ang Cdn	7.15	7.10	7.15
2700	Calvan	6.65	6.55	6.60
1100	Cent Expl	4.50	4.45	4.50
700	Del Rio	1.55	1.55	1.55
200	Fed Pete	8.35	8.35	8.35
500	Superior	1.68	1.60	1.60

Ventes approximatives — 11 h. 30 a.m.: Industrielles, 26,100; Mines, 265,800

Bourse de Toronto

Ventes		Haut	Bas	11h. 30 a.m.
785	Abitib	18⅝	18¼	18⅝
50	Abitibi P.	25¼	25⅛	25⅛
125	Acadia	7	6¾	6¾
25	Acadia A	18½	18½	18½
1000	Acme	.17	.17	.17
50	Agnew	10½	10½	10½
8900	Ajax	2.06	2.03	2.05
100	Akaitcho	1.14	1.14	1.14
145	Algoma	55½	55	55
275	Aluminium	117½	116¾	117
100	Al. of C. P.	24	24	24
200	Am. Neph.	1.07	1.07	1.07
136000	Am. Yknife.	.31	20	.31
1100	Anacon	3.50	3.45	3.45
40700	Anchor	.31	29½	.30½
3600	Anglo Cdn.	7.10	7.05	7.10
500	Ang. Rouyn	.14	.14	.14
4800	Ankeno	.69	68	.68½
76750	Apex	.12¾	.12	.12
500	Aquarius	.16	16	.16
2500	Area	.19	.19	.19
105	Argus	14½	14½	14½
3500	Arjon	.19	.18	.19
3500	Armistice	.10	.10	.10
3500	Ascot	2.80	2.73	2.75
500	Atlantci Oil	3.25	3.20	3.20
2000	Aumaque	.25	.25	.25
900	Aunor	3.30	3.30	3.30
100	Bk. of Mont.	28	28	28
25	Bank of N. S.	37	37	37
1256	Bk. N. S. Rts.	1.65	1.60	1.65
55	Bank of Tor.	38¾	38¾	38¾
500	Barnat	1.20	1.15	1.20
3525	Barvue	7.15	7.05	7.05
15200	Base Metals	.70	.67	.69
440	Beatty	12¼	12¼	12¼
36800	Bellekeno	.45	.43	.45
375	Bell	38¾	38¾	38¾
1000	Bonetal	.70	.70	.70
500	Bonville	.05	.05	.05
27	B. Cordage A	17½	17½	17½
50	B. Roofing A	15¼	15¼	15¼
311	Brazilian	26¾	26¾	26¾
1500	Brewis	.23	22¼	.23
582	B-A Oil	22⅝	22¼	22½
10	B. C. El.4¾ P.	92	92	92
500	B. C. Forest	9⅜	9¼	9¼
50	B. C. Pack. B	19	19	19
110	B. C. Pow. A	30	30	30
900	Broulan	1.50	1.48	1.48
2000	Buffadison	.11¾	.11¾	.11¾
14000	Buff. Cdn.	.30	.29	.29
5100	Buff. Rl.	.08½	.08	.08
200	Bldg. Pro.	34½	34½	34½
100	Bur. Steel	21	21	21
100	Burrard A	77⅞	77⅞	77⅞
8300	Callinan	.59	.48	.59
4300	Calmont	1.55	1.53	1.55
5225	Calnorth	.67	.63	.65
14471	Calvan	6.65	6.55	6.60
1300	Campbell	4.00	3.90	3.90
35	Can. Cement	87¾	87¾	87¾
10	C. Cement P.	27	27	27
100	C. Iron Fdry.	20½	20½	20½
929	Bk. of Com.	26	25¾	26
240	C. Breweries	20½	20⅜	20⅜
55	Canners	33½	32½	33½
120	Cdn. Car	16	15¾	15¾
385	C. Dredge	57	55⅝	56
50	Cdn. Oil	27	27	27
15	Cdn. Oil P.	148	148	148
630	C. P. R.	36¼	36	36
210	C. Vickers	18¾	18¾	18¾
25	C. Wire Boo	40	40	40
700	Cariboo	1.50	1.45	1.50
500	Castle Treth.	2.45	2.45	2.45
2300	Cent. Expl.	4.55	4.40	4.50
1900	Cent. Leduc	2.60	2.55	2.55
22950	Charter Oil	1.30	1.20	1.30
150	Chromium	4.30	4.30	4.30
4000	Citra Lartic	.17	.16½	.16¾
2100	Cobalt	.89	.87	.88
250	Cassier	3.80	3.80	3.80
15	Cochrane P.	25	25	25
150	Cockshutt	41¾	41	41
8500	Con. Beattie	.40	.38	.39
900	C. Cordansun	1.00	1.00	1.00
15000	Con. Lebel	.12¾	.12	.12
58	Con. Smelters	187	186½	186½
3500	Con. Nichol	.14¼	.14	.14
10	Con. Gas	147	147	147
1050	Conwest	4.05	4.05	4.05
1000	Davies Pete	.39	.39	.39
24500	Decalt	.37	.33½	.36
2000	Delhi	.16	.15½	.16
14800	Del Rio	1.53	1.45	1.45
29400	Devon	3.60	3.30	3.60
1800	Discovery	.35	.35	.35
160	Dist. Seag.	29	29	29
220	Dome	19¾	19¼	19¾
150	Dome Explor.	12⅜	12¼	12⅜
100	Dom. Foundry	14	14	14
365	Dom. Tar	47¼	47¼	47¼
2100	Donalda	.46	.44	.46
7500	Duvay	.08½	.08	.08½
15623	East Crest	.24	.23	.24
100	E. Malartic	1.15	1.15	1.15
725	E. Sullivan	9.30	9.25	9.30
150	East Steel	9¾	9¾	9¾
100	Econ. Inv.	27	27	27
20	Eddy	25	25	25
1500	Elder	.64	.64	.64
600	Eldona	.22	.22	.22
2738	El Pen Rey	.24	.24	.24
2000	El Sol	.07½	.07½	.07½
5	Equit. Life	11	11	11
1800	Estella	1.75	1.70	1.70
250	Falconbridge	11¾	11½	11¾
100	Fer. Grain P.	24	24	24
625	Fed. Pete	8.25	8.10	8.10
7800	Fenimore	1.20	1.09	1.20
2500	Flank Pete	.45	.45	.45
150	Ford A	51¾	51	51
200	Frobisher	4.35	4.35	4.35
3000	Geneva	.21	.20½	.20½
150	Giant	12½	12½	12½
500	Gods Lake	.38	.38	.38
3700	Golden Arrow	.13¾	.12	.13¾
11500	Gold Manitou	7.50	7.45	7.50
1000	Goldhawk	.04½	.04½	.04½
10	Goodyear	101	101	101
790	G. L. Paper	18⅝	18¼	18¼
80	G. L. Pap. P.	50¼	50¼	50¼
25	G. W. Coal A	7½	7½	7½
150	Greening	6	6	6
629	Gridoil	.15	.15	.15
56	Gypsum	.30	.30	.30
4000	Halcrow	.12½	.12½	.12½
3300	Hallnorcana	.09¼	.09	.09
6500	Har. Hib.	.36	.35½	.35½
24200	H. of Lakes	.69	.66	.69
3500	Headway	.09	.09	.09
3000	Heath	.08½	.08½	.08½
1000	Heva	.15½	.15½	.15½
2500	Highwood	.25½	.25	.25
625	Hollinger	15⅝	15¼	15⅝
275	Home Oil	17¾	17¼	17¼
1000	Homer	.09	.08	.09
10	H. Smith New	25½	25½	25½
25	Hud. Bay	66½	66½	66½
2000	Hugh Pam	.24	.24	.24
25	Imp. Bank	31	31	31
1696	Imp. Oil	43½	43¼	43¼
125	Imp. Tob.	11	11	11
400	Inglis	13¼	13¼	13¼
25	Int. Bronze	11½	11½	11½
25	Int. Bronze P.	22¼	22¼	22¼
1000	Int. Coal	.44	.44	.44
35	Int. Metals	49½	49½	49½
940	Int. Nickel	44	43¾	43¾
425	Int. Pete	22¼	21¾	21¾
1000	Jellicoe	.07½	.07½	.07½
1100	Joliet	.52¼	.52¼	.52¼
5500	Jupiter	2.45	2.30	2.45
14500	Kenville	.25	.21½	.25
305	Kerr. Add.	18¾	18¾	18¾
8700	Kroy	1.73	1.68	1.69
175	Labatt	19½	19¼	19¼
745	Labrador	8.70	8.40	8.40
500	Ladulama	.36	.36	.36
1000	L. Dufault	.76	.75	.75
1000	L. Lingman	.24	.24	.24
2000	L. Osu	.25	.23¼	.23¼
225	Lake Shore	9.75	9.75	9.75
500	Laps Cad.	.09	.09	.09
40500	Lavalie	.24	.21	.24
100	Leeitch	1.09	1.09	1.09
2000	Lencourt	.08½	.08½	.08½
30	Loblaw A	32¼	32¼	32¼
50	Loblaw B	32¾	32¾	32¾
500	Lomega	.06⅝	.06⅝	.06⅝
19500	L. L. Pete	.56	.52	.53
14000	Louvicourt	.44	.40	.41¾
3000	MacDonald	.92½	.92	.92
7000	Macfie	.14½	.14	.14¾
2600	Mackeno	1.89	1.80	1.80
1875	MacLeod	3.15	3.05	3.05
225	MacMillan A	29⅝	29½	29⅝
170	MacMillan B	29⅞	29¾	29¾
2200	Madsen	2.35	2.33	2.33
7600	Magnet	.42	.39	.31
300	Mal. G. F.	2.15	2.10	2.10
1845	Massey	14¼	14¼	14¼
18660	Mayo	.54	.52½	.52½
280	McColl	42¾	42	42
200	MocDoug.	.32½	.32½	.32½
15	McIntyre	73½	73½	73½
50	Mercury	3.50	3.50	3.50
11000	Mex. L. & P. P.	8	8	8
85200	Mid. Cont.	.60	.57	.60
500	Mindamar	3.25	3.20	3.20
4100	Model	2.10	2.04	2.04
1000	Montauban	.70	.70	.70
50	Mtl. Loc.	16½	16½	16½
100	Moore	27	27	27
100	Nat. Drug	8¾	8¾	8¾
75	Nat. Drug P.	12	11¾	11¾
125	Nat. Groc.	14½	14½	14½
640	Nat. Hose B	31	31	31
4700	Nat. Pete	3.10	3.00	3.05
210	N. Steel Car	29¾	29½	29½
7816	New Brit D.	2.40	2.33	2.35
1600	New Calumet	3.25	3.15	3.20
710	N. Dickenson	1.50	1.48	1.50
3000	Ne wGoldvue	.41	.41	.41
42250	N. Laguerre	.22	.21	.22
790	New Lund	1.65	1.63	1.63
2000	N. Morrison	.68	.68	.68
8100	N. Mosher	.50	.50	.50
2500	New Norse	.10	.10	.10
2000	New Norzone	.15½	.15½	.15½
46000	New Pacalta	.18	.15	.16
355	Noranda	85	84½	84¾
1720	Normetal	5.25	5.20	5.25
1625	Nor. Denison	.14½	.12	.12
500	North Inca	.06	.06	.06
104800	North Exten.	.28½	.27¾	.28
1100	Nubar	.21½	.20¼	.20¼
71680	Obaska	.38	.33	.36
18400	O'Brien	1.52	1.35	1.51
7200	Oil Select	.17	.16	.17
1000	Okalta	2.85	2.85	2.85
18000	Omnitrans	.06	.05½	.06
1300	Osisko	.90	.88	.90
625	Pac. Pete	9.30	9.30	9.30
8300	Pan Western	1.35	1.31	1.34
800	Paymaster	.68	.68	.68
70600	Petrol	.74	.69	.69
3000	Penn Cobalt	.57½	.57	.57
200	Pioneer	2.35	2.35	2.35
1000	Porc. Pen	.06	.06	.06
557	Powell R. New	29½	28¾	29
1000	Powell Gold	1.10	1.10	1.10
1000	Powell Vt.	1.00	1.00	1.00
5	Power Corp.	27¾	27¾	27¾
7	Press Metal	14	14	14
1210	Placer Dev.	53½	53	53
4400	Que. Copper	2.70	2.64	2.64
1500	Que. Lab.	.32	.32	.32
1300	Que. Manitou	3.55	3.50	3.50
1000	Queenston	.53½	.53½	.53½
390	Quemont	25½	26½	26½
8500	Quesabe	.53½	.53	.53½
33350	Red Pic	.69	.66	.69
25200	Reef. Pete	.49	.46	.46
1000	Roche	.08½	.08	.08½
1000	Rowan	.24	.24	.24
500	Roxana	.29	.29	.29
240	Royal Bank	27¾	27¾	27¾
562	Royalite	18½	18½	18½
50	Russell	26	26	26
4500	Ryan Lake	.16	.15½	.16
240	S. Law. Corp.	44	43¾	43¾
25	Scarfe A	14½	14½	14½
5800	Sapphire	1.75	2.70	2.70
4000	Scurry	1.72	1.64	1.65
1500	Sec. Freehd.	2.65	2.60	2.60
2800	Selburn	3.60	3.50	3.60
100	Selburn Wts.	.90	.90	.90
1500	Sewskey	.13	.12½	.12½
200	Sheep Creek	1.70	1.70	1.70
6071	Sherritt	4.10	4.05	4.10
3100	Silanco	.25	.25	.25
10800	Silv. Miller	1.51	1.50	1.51
500	Silv. Stand	2.80	2.80	2.80
85	Silv. Dad. A	9¾	9¾	9¾
10	Simpsons A	33	33	33
15	Simpsons B	32½	32½	32½
500	S. Brazeau	.10	.10	.10
10	Southam	17¾	17¾	17¾
1500	Spooner	44	43	43
100	Stand. Pav.	14	14	14
100	Stand. Pav. P.	29½	29½	29½
150	Stand. Radio	6	6	6
25	Steel of Can.	36½	36½	36½
5	Stee of C. P.	36¼	36¼	36¼
370	Steep Rock	7.90	7.85	7.90
300	Sullivan	3.50	3.50	3.50
5600	Superior Oil	1.64	1.55	1.55
600	Suptest. Ord.	17¾	17½	17½
15	Suptest. P.	101	101	101
400	Sylvanite	1.33	1.33	1.33
2410	Teck Hughes	2.30	2.25	2.30
13500	Thom Lund	.17	.15¼	.16
500	Tombil	.37	.37	.37
1500	Torbrit	2.00	1.98	1.98
220	Tor. Eleve	15⅛	15⅛	15⅛
30600	Tower Pete	.60	.58	.59
2133	Trans Emp.	4.25	4.15	4.20
1400	Tr. Resources	.68	.68	.68
10200	Trend Pete	.65	.59½	.59½
1000	Tungsten	1.39	1.37	1.37
115	Union Gas	19⅞	19¾	19⅞
1000	Union Ming.	.12	.12	.12
12700	U. Asbestos	5.00	4.70	4.80
600	Un. Keno	15	14¾	15
3200	United Oil	.86	.83½	.83½
1450	United Steel	11	11	11
1100	Upper Can.	1.78	1.76	1.77
1100	Van Roi	1.00	.98	.98
150	Ventures	14¼	14¼	14¼
1000	Villbona	.05½	.06½	.05½
2100	Violamac	.97	.97	.97
1000	Vulcan	.91	.91	.91
450	Waite	13	13	13
125	Walker	57¼	57¼	57¼
10	Waterous A	11	11	11
2600	West Mal.	.07	.07	.07
49650	W. Homestend	1.31	1.20	1.27
19	Weston	24½	23½	23½
30	Weston P.	91¼	91¼	91¼
1000	Wiltsey	.11	.11	.11
1500	Winch. Lard	.07	.07	.07
3000	Wingait	.04	.04	.04
1650	Wright Har.	1.78	1.75	1.75
2000	Yale	.80	.80	.80
2300	Yknife. Bear.	1.92	1.88	1.90
21450	Yukeno	1.90	1.85	1.85
	CURB			
375	Anglo Nfld.	13¾	13¾	13¾
55	Asbestos	70	70	70
675	Brown	15⅛	15	15
1200	Bulolo	7.50	7.25	7.50
50	Can. Vinegars	15	15	15
200	Cdn. Collier	4.50	4.50	4.50
25	C. L. L.	42½	42½	42½
395	C. W. Lumber	12¾	11¾	11¾
78	Con. Paper	40½	40½	40½
5890	Dalhousie	.45	.42	.45
10	Dom. Bridge	72	72	72
75	Hayes	35	35	35
25	Int. Util.	26	26	26
35	Interprov. Ut.	3.85	3.80	3.80
200	M. & O. Pap.	32¾	32¼	32¼
130	Price	32½	32½	32½

Total des ventes: 1,887,900.

Le monde financier

Prêts consentis par la Banque internationale en 1950 et 1951

WASHINGTON — Dans son sixième rapport annuel au Conseil des gouverneurs, M. Black, président de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, signale qu'au cours du dernier exercice — 1er juillet 1950 au 30 juin 1951 — la Banque a consenti à onze pays 21 prêts — s'élevant à un total de plus de cent quatre milliards de francs — destinés à leurs programmes de développement économique.

Les pays intéressés sont l'Australie, le Brésil, la Colombie, l'Ethiopie, l'Islande, l'Irak, le Nicaragua, la Thaïlande, la Turquie, l'Union Sud-Africaine et l'Uruguay.

Au cours de l'année écoulée, la Banque a estimé qu'elle devait aider les pays membres dans une plus large mesure à faire le bilan de l'ensemble de leurs ressources économiques et à établir des priorités dans leurs plans de développement économique. Elle a fait à cet égard l'essai de méthodes nouvelles et pousse cette forme d'assistance technique.

Sommaire de la Bourse

MONTREAL (P.C.)—On remarque de nombreuses fluctuations dans les deux sens et la Bourse et active. Les plus-values et les moins-values sont quasi également réparties. Plusieurs cours sont indifférenciés. Les pertes et les gains se chiffrent par des fractions.

TORONTO (P.C.) — On note de nombreuses fluctuations dans les deux sens. Grande fermeté du compartiment de la papeterie. Les pétroles raffinés et les matières d'acier se raffermissent. Les services publics et les valeurs de construction subissent des fluctuations dans les deux sens, tandis que les valeurs bancaires, les valeurs comestibles et les industrielles fléchissent. Les pétroles de l'Ouest sont calmes. Les métaux vils fléchissent. Les matières d'or du compartiment senior poursuivent leur avance.

Les grains

CHICAGO (P.A.) — Le marché a fait preuve d'une grande fermeté, à l'exception des fèves soja qui perdent 1 cent ¼. Le blé: ⅛ en baisse, déc. 2.47⅜-½; le maïs: ⅛-¼ en hausse, déc. 1.75-1.75¼; l'avoine: indifférenciée à ¼ en baisse, 87⅜. Les fèves soja: ½-1¼ en baisse, 2.80½.

WINNIPEG (P.C.) — Le marché aux grains est hésitant.

AVOINE: oct. ¼ en baisse, 88⅞B; déc. ½ en baisse 88½A; mai: ⅜ en baisse, 89⅞.

ORGE: oct. ½ en baisse, 1.30B; déc. ⅝ en baisse, 1.22⅝A; mai: ⅜ en baisse, 1.21⅛.

SEIGLE: oct. 1¼ en hausse, 1.86; déc. ½ en hausse, 1.82⅛B; mai: ½ en hausse, 1.85¼.

LIN: oct. 1½ en hausse, 4.59½; déc. 1 en hausse, 4.23; mai: 1 en hausse, 4.21A.

COCKSHUTT PLOW COMPANY LIMITED

Cockshutt Plow Company Limited a avisé la Bourse de Montréal qu'une assembl e générale extraordinaire de ses actionnaires sera tenue à Brantford, Ontario, le 30 octobre 1951, à 2h. 30 p.m., aux fins d'approuver un règlement prévoyant le fractionnement des actions actuellement autorisées, à raison de 2 unités pour 1, ainsi que la création de 1,000,000 de titres additionnels pour faire face à des exigences d'ordre capital. L'assemblée étudiera aussi un projet tendant à modifier la raison sociale de la compagnie, qui porterait le nom de Cockshutt Farm Equipment Ltd.

Marché d'Ottawa

VIANDES	
Boeuf	44c-48c
Veau	49c-52c
Porc	35c-39c
Mouton	34c-40c

Giants continuent leur brillante poussée

Léo Durocher affirme que les Dodgers ont rendu un éminent service à son équipe

Par Ted SMITS, de la Presse associée

NEW-YORK — Léo Durocher, pilote des Giants de New-York, a déclaré hier que les Dodgers de Brooklyn, farouches rivaux des Giants, avaient rendu un éminent service à son équipe pour l'aider à remporter la joute d'ouverture de la série mondiale.

"Tom Sheehan et Andy High nous ont remis tous les rapports de leurs éclaireurs sur les Yankees. J'ai passé deux heures avec eux mercredi soir. Puis, je me suis entretenu une heure de temps avec Wes Westrum et Dave Koslo. Nous avons appris à peu près tout ce que nous voulions savoir sur le compte des Yankees, grâce à cette merveilleuse collaboration", a dit Léo.

Dans la chambre luxueuse des Giants, au stadium des Yankees, les joueurs semblaient avoir l'impression que leur victoire d'hier, toute enlevante qu'elle fût, n'avait rien de comparable à leur triomphe de mercredi dans les éliminatoires de la Nationale. C'est à peine si les joueurs souriaient.

Koslo, l'habile petit lanceur, qui a subjugué les Yankees, semblait épuisé. Il déclara que, durant les deux premières manches, le vent l'incommodait et que ses courbes manquaient d'efficacité. "Ce sont mes "sinkers" qui m'ont permis de maîtriser l'adversaire", dit-il.

Monte Irvin qui a joué hier une partie extraordinaire, révéla que Durocher lui conseilla de tenter de voler le marbre s'il estimait qu'il pouvait prendre une assez forte avance au troisième but.

"Fais comme tu voudras", m'a-t-il dit. Durocher a été surpris d'apprendre que c'est la première fois depuis 1921 qu'un joueur vole le marbre dans une série mondiale.

"Je me tenais à une quinzaine de pieds du but, déclare Irvin. Je me disais que Reynolds prenait beaucoup de temps à compléter sa motion. La seule façon de voler le marbre, pour un coureur aussi lent que moi, c'est de prendre une forte avance."

Quant à l'attrapé sensationnel par lequel Irvin a empêché Bauer d'obtenir un circuit, le gros joueur noir déclara: "J'aurais dû courir jusqu'à la clôture et me retourner." Irvin a ajouté que la balle de Reynolds était très rapide. Irvin a frappé quatre coups sûrs, égalant ainsi un record.

Alvin Dark a expliqué que la balle qu'il a expédiée dans les estrades pour un circuit de trois points à la sixième était un lancer haut et rapide. Ce coup a pour ainsi dire scellé le sort de la joute.

Dark, qui a joué dans la série mondiale de 1948 dans les rangs des Braves de Boston, est d'avis que l'équipe actuelle des Giants est la meilleure de toutes celles dont il a fait partie jusqu'ici.

Durocher a annoncé hier que Larry Jansen sera au monticule aujourd'hui. Il sera suivi de Jim Hearn et de Sal Maglie, demain et dimanche.

"Koslo a lancé une belle partie, dit-il, une très belle partie. Je lui ai demandé avant la joute s'il se croyait en forme et il m'a dit qu'il se sentait bien. Il ne s'est certainement pas trompé."

Durocher a remercié les Dodgers de leur collaboration. On sait que l'équipe de Brooklyn a remis aux Giants tous ses rapports sur les Yankees. Ces dossiers ont grandement aidé Durocher qui ne songeait guère à la série mondiale quand son équipe a commencé sa poussée sensationnelle qui lui a permis de surmonter un déficit de 13 parties et demie.

"Tous les détails y étaient, a déclaré Léo. Ces rapports contenaient tout ce que nous voulions savoir sur le compte de chacun des joueurs des Yankees et sur ce que nous pouvions attendre de chacun d'eux."

Monte Irvin est un grand responsable des présents succès des Giants de New-York

Par Orlo ROBERTSON

NEW-YORK—(P.A.) — Le gérant Léo Durocher a chanté sur tous les toits et sur tous les tons durant toute la saison, qu'aucun joueur de baseball n'était comparable à Monte Irvin.

"Si nous avons gagné le championnat de la ligue Nationale, c'est à lui que nous le devons dans une large mesure", a déclaré Durocher à qui veut l'entendre. "On devrait le choisir le joueur le plus utile de la Nationale. Aucun joueur n'est plus sous-estimé que lui."

Il faut ajouter que le grand joueur nègre, âgé de 30 ans, a donné raison sur toute la ligne à son pilote à la joute d'hier.

Voici quels ont été les exploits de Monte durant la partie d'ouverture que les Giants ont gagné 5 à 1:

1—Il a égalé un record détenu par plusieurs joueurs, en frappant quatre fois de suite en lieu sûr, y compris un coup de trois buts.

2—Il a volé le marbre dans la première manche pour compter le deuxième point des Giants.

3—Il a attrapé deux coups très difficiles, privant Hank Bauer d'un circuit, en saisissant la balle pour l'empêcher de pénétrer dans les estrades à 402 pieds du marbre.

* * *

On ne saurait dire qu'Alvin Dark s'est signalé au bâton dans les éliminatoires de la Nationale, bien qu'il ait commencé le ralliement des Giants à la neuvième manche, mercredi, en frappant un simple. Hier, cependant, il a fait preuve d'une grande puissance au bâton en expédiant une balle de Reynolds dans les estrades. C'était le premier coup de circuit de la série mondiale.

* * *

La coutume veut que les partisans du club visiteur se lèvent dans les estrades avant le début de la septième reprise. Les partisans du club local ne se lèvent qu'au début de la deuxième moitié de cette même manche. Hier, au Stadium des Yankees, avant le début de la septième manche, on avait l'impression que les 65,673 spectateurs étaient tous debout.

"Tout le monde est du même côté", a fait observer quelqu'un.

* * *

La victoire des Giants a mis fin à une série de sept triomphes des Yankees dans les séries mondiales. La dernière défaite des Yankees remonte à la série de 1949 contre le Brooklyn.

* * *

On voyait hier pour la première fois, un champ extérieur composé entièrement de joueurs nègres. En effet, du côté des Giants, le champ gauche était occupé par Irvin, le champ centre par Willie Mays et le champ droit par Hank Thompson qui remplaçait Don Mueller, blessé.

* * *

On doute que Mueller puisse prendre part à la classique, à moins qu'elle ne dure six ou sept parties. Il s'est foulé la cheville droite en glissant au troisième but pendant la joute mémorable de mercredi. La radiographie ne révèle pas de fracture, mais Mueller devra quand même rester à l'hôpital pendant une couple de jours encore.

* * *

Quatre nouveaux joueurs, cette année, prennent part à leur première série mondiale; ce sont Willie Mays, des Giants, et Mickey Mantle, Gil McDougald et Tom Morgan, des Yankees. McDougald a été le seul de ces jeunes joueurs à cogner en lieu sûr. Il a réussi un double à la deuxième manche pour compter ensuite l'unique point des Yankees.

* * *

Joe DiMaggio, qui participe sans doute pour la dernière fois à une série mondiale, n'a pas réussi un seul coup sûr. Mais il a quand même égalé un record. C'était sa dixième série mondiale. Avant lui, Babe Ruth avait, lui aussi, pris part à dix séries.

En remportant une victoire de 5-1 dans la première partie de la série mondiale

Par Gayle TALBOT, de la P.A.

NEW-YORK (P.A.) — Les miraculeux Giants de New-York, qui semblent toujours ignorer tous les experts, se sont moqués d'Allie (no-hit) Reynolds, hier et ils accumulèrent de nombreux coups sûrs pour remporter une victoire de 5-1, en arriere du rusé lanceur gaucher Dave Koslo, lors de la première joute de la série mondiale.

Les combattifs champions de la Ligue nationale de baseball conservant toujours l'agressivité qui leur a permis de gagner le championnat de la Ligue nationale, après une serie éliminatoire contre les Dodgers de Brooklyn, enregistrerent tous les points nécessaires à la victoire dès la première manche. Les Giants remportaient ainsi leur 40e gain durant leurs 48e dernières parties. Alvin Dark, capitaine et excellent joueur d'arret-court, des protégés de Léo Durocher, assura la victoire à son equipe, alors qu'il frappa un circuit a la sixième manche avec deux coureurs sur les buts. Monte Irvin puissant cogneur et rapide joueur de champ-gauche égalisa un record pour la série mondiale, alors qu'il reussit quatre coups sûrs et qu'il émerveilla une foule de 65,673 personnes en volant le marbre dès la première manche.

Koslo solide

Koslo, qui était le premier lanceur à triompher de la Ligue americaine dans la première joute de la série mondiale depuis 1936, n'alloua que sept coups sûrs espacés aux joueurs de Casey Stengel et il fut à la hauteur de la situation durant les sept dernieres manches en maîtrisant complètement les Yankees. Le dernier lanceur à arrêter les Yankees durant la première joute de la série mondiale fut Carl Hubbell également des Giants. Koslo fut choisi pour lancer la première joute, seulement parce que Larry Jansen lanceur-étoile des Giants fut obligé de lancer durant une manche, lors de la dernière joute entre les Dodgers de Brooklyn et les Giants de New-York.

Triomphant de Reynolds en six manches, les confiants Giants réussirent dix coups sûrs contre le gros lanceur indien et ses deux remplaçants Bob Hogue et Tom Morgan. Dark frappa un circuit, Monte Irvin un triple et Whitey Lockman réussit un double. Il n'y a que six jours seulement, Reynolds enregistrait sa deuxième joute sans point ni coup sûr contre les Red Sox de Boston. Reynolds demeura totalement impuissant, hier, et il se demande encore pourquoi Stengel attendit six manches pour le remplacer.

Le jeu le plus enlevant de la partie fut certainement enregistré durant la première manche. Reynolds réussit à retirer les deux premiers frappeurs mais il accorda un but sur balles à Hank Thomson, joueur de couleur de champ droit. Irvin suivit avec un solide simple à gauche permettant à Thomson de filer au troisième but. Whitey Lockman s'amena alors au bâton et le blond joueur de premier but réussit un "liner" à gauche près de la clôture pour faire compter Thomson et permettre à Irvin de filer au troisième but. Et alors que Buddy Thomson était au bâton, Monte Irvin décida de voler le marbre et il glissa en dessous de Yogi Berra pour enregistrer le deuxième point des gagnants. C'était la première fois depuis 1921, qu'un joueur réussissait à voler le marbre dans une série mondiale.

Ce deuxième point de Irvin fut suffisant à Koslo pour remporter la victoire.

Un double du jeune joueur de troisième but Gil McDougald suivi d'un simple de Gerry Coleman et d'une erreur de Thompson au champ droit donna un point aux Bombers à la deuxième manche. Par la suite, Joe Collins frappa un choix à l'intérieur, mais les choses demeurèrent dangereuses pour Koslo, alors qu'il alloua un but sur balles à Mickey Mantle et que Reynolds réussit un simple à droite. Mais avec trois coureurs sur les buts, Phil Rizzuto fut retiré au premier but sur un faible roulant à Whitey Lockman. Jusqu'à ce moment de la joute, Koslo avait alloué quatre coups sûrs et tout semblait indiquer qu'il ne terminerait pas la joute.

Irvin brille

Dès la première manche, les Yankees se montrèrent puissants au bâton, lorsque Hank Bauer frappa un long coup, mais le brillant jeu défensif des Giants fut alors en évidence, lorsque Monte Irvin courut près de la clôture pour attraper ce solide coup de Bauer. C'est alors à la troisième manche que Koslo retrouva sa forme et il démontra un parfait contrôle et des courbes décevantes. Collins réussit un faible simple à la troisième manche et Mantle reçut un but sur balles à la cinquième. Mais, excepté cela, les Yankees ne menacèrent jamais Koslo par la suite.

Les Yankees ne furent menaçants qu'à la huitième manche, alors que Rizzuto inaugura cette manche avec un faible simple à droite. Koslo retira les deux cogneurs suivants, mais Berra suivit avec un simple pour relever le moral des partisans des Yankees. Cependant, ce ralliement fut rapidement arrêté, lorsque Gil McDougald cogna un faible ballon à Eddie Stanky. Durant la dernière manche, les Yankees se servirent de deux frappeurs de relève, Johnny Mize et Gene Woodling. Mize frappa un ballon et Woodling regarda une troisième prise.

NEW-YORK (N.)

	A.	b.	P.	C.	R.	A.
Stanky, 2e b.	4	1	0	4	2	
Dark, a.-c.	5	1	2	1	2	
Thompson, cd. d.	3	1	0	4	0	
Irvin, c. g.	5	1	4	4	0	
Lockman, 1er b.	4	0	1	4	1	
Thomson, 3e b.	3	0	1	1	2	
Mays, c. c.	5	0	0	2	0	
Westrum, r.	3	1	2	5	0	
Koslo, l.	3	0	0	2	0	
Totaux	35	5	10	27	7	

NEW-YORK (A.)

	A.	b.	P.	C.	R.	A.
Mantle, c. d.	3	0	0	4	0	
Rizzuto, a.-c.	4	0	2	2	3	
Bauer, c. g.	4	0	0	0	0	
DiMaggio, c. c.	4	0	0	3	0	
Berra, r.	4	0	1	5	1	
McDougald, 3e b.	4	1	1	0	2	
Coleman, 2e b.	3	0	1	3	2	
Collins, 1er b.	3	0	1	10	0	
b—Mize	1	0	0	0	0	
Reynolds, l.	2	0	1	0	3	
Hogue, l.	0	0	0	0	1	
a—Brown	1	0	0	0	0	
Morgan, l.	0	0	0	0	1	
c—Woodling	1	0	0	0	0	
Totaux	34	1	7	27	13	

a—Retiré, pour Hogue, à la 8e.
b—Frappa un ballon, pour Collins, à la 9e.
c—Retiré, pour Morgan, à la 9e.

Par manche:	P.
New-York (N.)	200 003 000—5
New-York (A.)	010 000 000—1

SOMMAIRE: — E.: Thompson, McDougald. P. p.: Lockman, Dark (3). 2 b.: Lockman, McDougald. 3 b.: Irvin. C.: Dark. B. v.: Irvin. S.: Koslo (2). D. -j.: McDougald, Rizzuto et Collins. L.: New-York, (N.), 13; New-York, (A.), 9. B. s. b.: Reynolds, 7, (Thompson 2, Thomson, Westrum 2, Lockman, Stanky); Morgan, 1, (Thomson); Koslo, 3, (Mantle 2, Coleman). R. a. b.: Reynolds, 1, (Dark); Morgan, 3, (Koslo 2, Mays); Koslo, 3, (Rizzuto, Brown, Woodling). C. c.: Reynolds, 8 en 6 manches; Hogue, 0 en 1; Morgan, 2 en 2. G.: Koslo. P.: Reynolds. A.: Bill Summers, (L. A.), au marbre; Lee Ballanfant, (L. N.), 1er but; Joe Pappanella, (L. A.), 2e but; Al Barlick, (L. N.), 3e but; John Stevens, (L. A.), champ gauche; Art Gore, (L. N.), champ droit. D.: 2*. 58'. A.: 65,673 (payant). Recettes, $311,477.06.

Boudreau gérant des Red Sox?

CLEVELAND (P.A.) — Un rédacteur sportif du "Cleveland News" a annoncé hier qu'il avait appris de source très sûre, que Steve O'Neill serait liquidé comme gérant des Red Sox de Boston et que Lou Boudreau le remplacerait.

Dans une nouvelle de New-York, où il suit les séries mondiales, Ed McAuley, rédacteur de baseball du News, affirme que le président Tom Yawkey et le gérant général Joe Cronin, des Red Sox, ont décidé de remplacer O'Neill par Boudreau pour la saison prochaine.

Boudreau a occupé la position d'arrêt-court dans le club des Indiens de Cleveland depuis 1939, lorsqu'il parvint dans cette ville, en provenance de Buffalo. L'an passé, le club lui donna un licenciement sans condition.

O'Neill a été nommé gérant des Red Sox, au milieu de la saison d'hiver 1950-51, alors que Joe McCarthy venait de donner sa démission pour raison de santé.

Dave Koslo aurait triomphé des Yankees de New-York grâce à son superbe contrôle

par *Will Grimsley*
de la Presse Associée

NEW-YORK — Les fiers Yankees ont accepté sans émotion leur étonnante défaite de 5 à 1 aux mains des surprenants Giants, mais ils ne tarissaient pas d'éloges à l'endroit de deux de leurs adversaires, le joueur de champ Monte Irvin et le lanceur Dave Koslo.

C'est la première fois en 15 ans que les champions du monde étaient défaits dans une joute d'ouverture de la grande classique. Leur dernier revers remonte au temps où Carl Hubbell avait défait Red Ruffing par 6 à 1. Cette année, la défaite est d'autant plus cuisante qu'elle leur a été administrée par un lanceur de deuxième plan.

"Koslo a lancé une belle partie", a déclaré Casey Stengel, le stratège des Yanks. "Sa balle rapide et sa courbe étaient excellentes et il nous a battus grâce à son contrôle. Il réusssisait à prendre l'avance sur nos frappeurs."

Stengel a ajouté que son lanceur, Allie Reynolds, n'était pas à son meilleur. Il manquait terriblement de maîtrise et ses courbes n'allaient pas.

Toutefois, les Yankees ne semblaient aucunement découragés. La plupart d'entre eux souriaient après la partie dans la chambre des joueurs.

"Il semble peut-être étrange que notre équipe soit une partie en arrière", disait Joe DiMaggio, le Yankee Clipper qui égalait hier le record de Babe Ruth en participant à sa 10e série mondiale, "mais on me dit que la série est de quatre dans sept."

Les Yankees ont déclaré qu'ils avaient été impressionnés par Irvin, le solide champ gauche d'Orange (N.J.) qui a frappé quatre fois en lieu sûr hier, en plus de jouer de façon sensationnelle au champ et de voler le marbre.

Ed Lopat, un gaucher, qui lancera aujourd'hui contre Larry Jansen, a déclaré que le superbe jeu d'Irvin sur un coup de Bauer à 420 pieds du marbre avait peut-être été le point tournant de la partie. "Si cette balle avait pénétré dans les estrades, les choses auraient peut-être été entièrement différentes", dit-il.

Le jeu le plus sensationnel de la joute s'est produit dès la première manche quand Irvin a volé le marbre. Reynolds a déclaré qu'il surveillait continuellement Irvin, sachant qu'il avait déjà volé le marbre cinq fois cette année. "Mais il prit une forte avance, dit-il, et mon lancer manquait beaucoup de précision."

Reynolds ne sait pas pourquoi il a manqué de contrôle. Il déclare qu'il se sentait en pleine forme et que le vent ne l'incommodait pas du tout.

Quelqu'un a demandé à Stengel si le vol du marbre par Irvin, à la première manche, n'avait pas énervé Reynolds. Je ne le crois pas, a répondu le gérant. C'est plutôt le coup de circuit de trois points à la sixième qui l'a désarçonné. Le coup a été cogné par Alvin Dark.

Les Yankees ont été unanimes à dire que leur repos de plusieurs jours n'y est pour rien dans leur défaite. Ils reconnaissent que les Giants l'ont emporté tout simplement parce qu'ils ont joué une meilleure partie.

"Il faut reconnaître le mérite des Giants, a dit Stengel. N'oublions pas la façon dont ils ont gagné la partie de mercredi. Leur esprit combatif en fera de redoutables adversaires. Mais nous en avons déjà vu d'autres."



La direction des Riders s'oppose à Worthington

HAMILTON, Ont. (P.C.)— Ch. C. Lawson, président du Big Four, a nié hier soir que la ligue ait demandé à la "Canadian Rugby Union" de retenir le certificat de Tom Worthington lui permettant de s'aligner avec les Tiger-Cats de Hamilton.

Il a déclaré que la chose était fausse et probablement "due à l'imagination de quelqu'un".

M. Lawson a précisé que le secrétaire du Big Four, Wes Brown, lui a téléphoné hier soir pour lui dire qu'il n'avait pas envoyé de télégramme au C.R.U., demandant la retenue du certificat de Worthington.

A Ottawa, les directeurs des Rough Riders précisent qu'ils s'opposeront définitivement à ce que Worthington s'aligne avec l'équipe d'Hamilton. Le gérant James McCaffrey a mis quatre objections concernant Worthington.

Ce dernier, qui s'est aligné avec les Lions de Détroit, est entré au Canada le 2 octobre, soit au lendemain de la limite fixée par le C.R.U. L'équipe de Hamilton soutient que le certificat peut être enregistré au moment où il est mis à la poste, mais à Ottawa, on soutient qu'il ne doit être enregistré que lorsqu'il est reçu par le secrétaire du C.R.U.

L'équipe de Hamilton a négligé de préciser, avant le 1er octobre, les sept joueurs importés qu'elle comptait garder dans son alignement.

De plus, un règlement veut que tous les joueurs signent avant le 26 août, sauf une permission spéciale.

LIGUE "MAJESTIC"
Mercredi le 3 octobre

L'équipe Chapman gagne 4 points sur l'équipe Laflamme.
L'équipe Despatie gagne 4 points sur l'équipe Laplante.
L'équipe Saint-Jean gagne 3 points sur l'équipe Dionne.

Classement

Equipe Saint-Jean	10
Equipe Chapman	8
Equipe Dionne	8
Equipe Despatie	5
Equipe Laflamme	4
Equipe Laplante	1

HOCKEY

Samedi, 6 octobre

Blackhawks de Chicago
vs
Sénateurs d'Ottawa

Prix: $1.50, $1.25 et $1.00

Bout d'affluence: 75c
Enfants: 50c

Billets maintenant en vente

Un nouveau joueur avec les Sénateurs pour la joute de samedi contre les Eperviers

Ce sera bientôt la saison du hockey et les Sénateurs d'Ottawa continuent toujours à se préparer pour leur prochaine saison dans la Ligue senior du Québec, mais ils n'étaient pas seuls pour pratiquer hier. En effet, les Eperviers de Chicago, qui samedi soir, doivent disputer une partie amicale contre les Sénateurs, étaient également à l'oeuvre. Les Eperviers, qui sont arrivés à Ottawa tard mercredi soir ne perdirent pas de temps à sauter sur la glace et ils pratiquèrent pendant plus de 80 minutes sous l'étroite surveillance de l'instructeur Ebbie Goodfellow.

Cependant, après avoir complété une longue journée d'entrainement tous les joueurs des Sénateurs furent très satisfaits d'apprendre que les officiers de l'équipe avaient acheté Howard (Rip) Riopelle, des Canadiens de Montréal. Riopelle, qui peut s'aligner au centre et à l'aile gauche était à l'oeuvre avec les Sénateurs ce matin, et il espère être en parfaite condition pour la joute amicale de samedi contre les Eperviers. Pendant ce temps, les Eperviers déclarèrent que Gus Bodnar, qui s'était blessé durant la pratique d'hier matin en tombant après avoir été frappé par Lee Fogolin ne fut que légèrement blessé. Bodnar fut immédiatement examiné par le docteur C. B. Petrie et ce dernier déclara que la blessure à l'épaule du brillant joueur d'attaque des Eperviers n'était pas grave. Bodnar était de retour à l'oeuvre, aujourd'hui, et il sera avec l'équipe pour la partie de samedi soir.

Les Eperviers ont été victimes de nombreuses blessures durant l'entrainement, mais tout semble indiquer que tous les joueurs sont présentement en parfaite condition. Bill Mosienko fut gravement blessé au front durant une joute amicale contre les Rangers de New-York, mais est présentement en parfaite condition. Fred Hucul, un jeune joueur de 19 ans, de Moose Jaw, s'est joint à l'équipe, hier, et il est fort probable qu'il demeure avec les Eperviers pour le reste de la saison. Les Eperviers présenteront de nombreux nouveaux joueurs. En effet, ils aligneront Clare Martin, Max McNab et Jimmy Peters, tous d'anciens Red Wings de Détroit, qui furent achetés durant l'été.

Service spécial d'autobus pour le football

Pour la commodité des spectateurs assistant à la

Partie de Football du Big Four

samedi, le 6 octobre

Commençant à 1 h. 30, un service spécial d'autobus sera en opération à partir du bureau de poste, angle des rues Sparks et Elgin et de l'angle de l'avenue Parkdale et de la rue Wellington, directement au parc Lansdowne.
Après la partie, un service de retour en autobus sera en opération du terminus d'autobus de la Commission du Transport d'Ottawa dans le parc Lansdowne, à l'angle de la rue O'Connor et de la Cinquième avenue, pour se rendre en Haute ville et dans l'ouest de la ville.

PROFITEZ DE CES AUTOBUS SPECIAUX

pour aller et revenir de la partie et évitez les ennuis du stationnement.

OTC Ottawa Transportation Commission

Les joutes entre les Alouettes et les Riders soulèvent beaucoup d'intérêt

Pendant que la Canadian Rugby Union discute toujours des cas du nouveau joueur d'arrière-champ Tom Worthington, tout récemment embauché par les Tiger-Cats de Hamilton et aussi du renvoi de Dekdebrun par les Argonauts de Toronto, les partisans des Alouettes de Montréal et des Rough Riders d'Ottawa attendent avec impatience les résultats des joutes de la fin de semaine entre ces deux équipes.

Une nombreuse foule est attendue pour la joute de samedi au parc Lansdowne et en plus de cela, l'on peut être assuré qu'une grande foule assistera à la joute entre ces deux mêmes équipes lundi à Montréal. Présentement, les officiers des Riders possèdent un total de plus de 3,000 billets pour ceux qui veulent assister à la joute de lundi à Montréal.

Les Rough Riders retournèrent à l'oeuvre, hier soir, mais les nombreux spectateurs furent tous surpris de voir que Bob Gain et Steve Hatfield n'étaient pas encore de retour avec l'équipe. En effet, ces 2 joueurs ont été absents durant les quelques derniers jours d'entrainement des Riders. Cependant, ce n'est rien de grave. En effet, Gain et Hatfield souffrent de la grippe, mais tous deux seront en parfaite condition pour la joute de samedi. Hier soir, l'instructeur Clem Crowe surveilla ses joueurs, alors que ces derniers pratiquèrent quelques nouveaux jeux. Crowe demeure toujours muet pour son plan d'attaque pour ces deux parties de la fin de semaine, et l'on peut être assuré que les Alouettes seront certainement surpris, lorsqu'ils affronteront les Riders, samedi.

Cependant, l'on peut également s'attendre à une forte résistance de la part des Alouettes, qui possèdent peut-être le meilleur champ-arrière de tout le Big Four. Ces joueurs de champ-arrière sont excessivement rapides et ils sont conduits par l'excellent joueur d'arrière-quart George Ratterman. Après avoir perdu les deux premières joutes de la saison en tentant de compléter de nombreuses passes, les Alouettes ont soudainement changé de tactiques et ils triomphèrent à deux reprises consécutives. Maintenant, ils sont reconnus comme très puissants avec leurs jeux de terre. Pour cette joute de samedi, les Alouettes présenteront un nouveau joueur de ligne. En effet, Clare McGeary, un gros joueur de plus de 250 livres en sera à sa première partie avec les Alouettes. Pour se procurer les services de McGeary, les Alouettes ont décidé de renvoyer le joueur de champ-arrière Frank Aschenbrenner.

ELLE SAUVE UN HOMME PESANT PLUS DE DEUX FOIS SON POIDS

Andrée de Passillé, une jeune fille de Chicoutimi, fait preuve d'un courage et d'une endurance remarquables.



1. La compagnie de téléphone du Saguenay avait organisé un pique-nique à la plage de St-Gédéon près de Chicoutimi. Au cours de l'après-midi mademoiselle Andrée de Passillé, âgée de 21 ans, revenait à la nage d'une petite île à quelque 200 pieds du bord lorsqu'elle entendit des cris d'appel. A quelque distance d'elle un jeune homme semblait en difficultés et ses cris se faisaient déjà plus faibles.



2. Sans hésiter, Andrée de Passillé nagea à toute allure vers lui. Quand elle le rejoignit il avait déjà coulé une fois et ses premiers efforts pour le sauver ne furent pas couronnés de succès. Trois ou quatre fois elle fut entraînée sous l'eau par la victime qui se débattait. Chaque fois elle appela à l'aide. Elle était fortement handicapée dans son sauvetage, ne pesant que 90 livres contre les 190 de la victime.



3. Malgré tout, la courageuse jeune fille parvint enfin à lui maintenir la tête hors de l'eau jusqu'à l'arrivée d'une chaloupe. Epuisée, elle s'évanouit . . . mais elle avait réussi à sauver la vie d'un homme. A cette héroïque jeune fille nous sommes particulièrement heureux et fiers de décerner le *Prix d'Héroïsme Dow.*

LE PRIX Dow

LE PRIX DOW est un témoignage d'admiration pour les actes de bravoure extraordinaires. Il est décerné sous la forme d'un certificat d'honneur qu'accompagne une obligation d'épargne du Canada de $100. Le Comité du Prix Dow, composé de rédacteurs de quotidiens importants, choisit les méritants suivant les recommandations d'une agence de nouvelles nationale.

Pour recevoir gratuitement "l'Historique du Prix Dow" écrivez au "Comité du Prix Dow", ch. 410, Edifice Dominion Square, Montréal.

LA BRASSERIE DOW • MONTRÉAL



et le spectacle continue...



par

CHARLIE DAOUST

(Collaboration spéciale au "Droit")

UN SAMEDI QUI SERA FERTILE EN EMOTIONS SPORTIVES: ROUGH RIDERS, GEANTS ET SENATEURS PORTENT NOS ESPOIRS

Non, madame, n'accusez pas votre mari d'infidélité s'il semble transfixé, perdu en un autre monde. Surtout en fin de semaine.

Car si vous connaissez le sport, vous savez sans doute que votre légitime est devenu le jouet des déesses du losange, du gril et de la patinoire de hockey.

Quelle fin de semaine en effet!

La série mondiale du baseball entre les vieux troupiers de Casey Stengel et les gosses de la destinée sous Léo-la-Trappe Durocher, se dirigera vers un dénouement super-dramatique aux Polo Grounds de la famille Stoneham.

La course au championnat du "Big Four" connaîtra de nouvelles surprises et de nouvelles émotions. Les Alouettes de Lew Hayman feront les frais du spectacle demain au parc Lansdowne contre les intrépides Rough Riders. Et 60 autres minutes d'un combat homérique auront lieu lundi au Stade des Royaux à Montréal.

Et surtout, demain soir à l'Auditorium, Tommy Gorman nous présentera son équipe de hockey de 1951-1952 sous l'égide de Bill Durnan. Le noir-blanc-rouge débutera par un match hors-concours contre la constellation des Chicago Black-Hawks sous Ebénézer (Ebbie) Goodfellow. Durnan étrennera le populaire Howard (Rip) Riopelle, instructeur du Saint-Charles-Eastview champion junior), que Tommy a acheté du Canadien de la Nationale, Vic Grigg, Ian Fraser, Rouge Johnson, Bobby Robertson, Léo Gravelle, acquis des Red Wings, et nombre de grandes étoiles telles que Jackie Giesebrecht. En revanche, Goodfellow aligne maintenant la plus puissante équipe que Chicago ait recrutée en 20 ans.

L'UNIVERSITE D'OTTAWA hisse le rideau sur la ligue de football dit "Conférence Ottawa-Saint-Laurent" demain à l'Ovale quand la nouvelle équipe de Brian Lynch reçoit les Indiens de McGill. Le grenat-et-gris ne compte que Jake Brennan, quart américain, et Harry Dunlap, ailier extérieur, de ses joueurs de 1950.

A LA BALLE MOLLE, Roger Poirier, extraordinaire lanceur de Hull, espère couronner sa plus brillante saison en aidant Service Supplies à gagner le championnat senior de la province d'Ontario au Stade de la rue Booth. En effet, à 8 h. samedi soir la série Ottawa-Toronto Lévys, mettra aux prises Roger-Bras-de-Fer et Percy McCracken, superlatif artilleur de la Ville-Reine. La classique se terminera dimanche au même endroit.

LE GRAND PATRON, le sportif Aurèle Gratton revient aujourd'hui à Ottawa après avoir joint l'agréable à l'utile dans un voyage d'affaires à New-York. Dans une conversation interurbaine, tard hier soir, M. Gratton nous apprenait que ses compagnons Jean-Paul Lemire, gérant de CKCH, et Eugène Tremblay du "Droit" avaient hâte de voir arriver MM. et Mesdames Armand et Jean-Paul Trépanier de Hull, Déjà Aldoria (Coco) Jarry du "Progrès de Hull", Raymond Limoges de "La revue sportive Brading CKCH" et autres connaisseurs du baseball ont assisté à la victoire dramatique des Géants sur les Yankees. "Monte Irvin et Dave Koslo furent les principaux artisans de la belle victoire 5-1 des Géants cet après-midi au Yankee Stadium", nous disait M. Gratton.

DANS LA BOUILLABAISSE DU VENDREDI SOIR — A cause de notre chronique de demain dans le Supplément du "Droit", votre oncle Charlie devra interrompre le "spectacle" jusqu'à mardi soir, mais nous réitérons nos meilleurs voeux aux Riders de Clem Crowe dans leurs deux engagements "cruciaux" de la fin de semaine de l'Action de grâces contre les dangereuses Alouettes de Lew Hayman . . . plusieurs de nos fervents du trot et amble se rendront dimanche à la piste de courses de Gustave Bouvrette à Saint-Antoine des Laurentides pour le grand derby de Saint-Jérôme. . . Aurèle Bélanger de la Piste Gatineau, Ernest Denault de la piste Lakeview (Buckingham) et outres piliers des courses sous harnais prédisent un retentissant succès à l'ami Bouvrette.

Pendant que Jean Séguin (Clairon sportif) craint que nos Riders ne répètent leur exploit de septembre contre ses chères Alouettes. . . "La prochaine fin de semaine pourrait être désastreuse pour les deux clubs, ajoute-t-il. Nous espérons que chaque club l'emportera une fois pour ainsi ne pas porter un trop dur coup aux chances de l'un et de l'autre." . . . Rhéaume (Two-Ton) Brisebois dans **Le Canada** prétend que la ligne des Alouettes est maintenant 40 p. 100 plus forte et que les doigts de la "bonne main" de George Ratterman sont guéris . . . l'on verra des passes demain au Lansdowne, mon mine! . . . Gaston Paradis de Hull dirait: "Ti-Pitte" . . . les paroissiens de Clarence Creek vont de l'avant avec leurs préparatifs en l'honneur de leur maire bien-aimé, le sportsman Gérard Landry . . . le banquet aura lieu le 14. . . Coco Jarry, après avoir admiré l'Auditorium de hockey au lac Placide, suit la série mondiale au stade des Yankees. . . Charlie Stoneham l'a présenté au cousin Horace et le rire extraordinaire de Coco aurait été le principal facteur de la victoire 5-1 des hommes de Léo Durocher sur les champions du monde. . . "Mike" Lainé de la **Tribune** de Sherbrooke est également à la classique du losange. . . Jean-Paul écrit qu'il a payé $25 pour des frittes ou "patates mignonettes" au Roosevelt. . . Oscar Lépine a embrassé Léo Durocher après la victoire de jeudi. . . "Les gars t'attendent au LaSalle en 1952," lui a-t-il dit.

GERRY PROULX, professionnel au club Chaudière, défendra dimanche à Lachute le titre de golf qu'il avait gagné l'an dernier, celui des "anciens cadets (caddies)". . . Tom Critchley et Charlie Coulombe lui ayant fait suivre un sérieux entraînement, ils prédisent une nouvelle victoire . . . la famille Biron attend la fraternité sportive dimanche prochain à Montebello à l'occasion de l'ouverture des finales entre les Biron et le club Grenville pour le championnat de baseball dans la ligue Prescott . . . dans la ligue de la Nation, le club Bourget a pris les honneurs . . . le Dr Moise Gendron et autres sportifs de Bourget organisent une fête en l'honneur des champions. . . Bill Durnan prépare "une chaleureuse réception" aux Black Hawks de Chicago demain soir à l'Auditorium . . . une victoire des Sénateurs réjouirait leurs nombreux partisans. D'ici notre prochaine chronique quotidienne: bonne et fructueuse fin de semaine.

Milwaukee gagne la petite série mondiale

Alors qu'il se rallie pour effacer une avance de 8 points et gagner par 13-10

MILWAUKEE (P.A.) — Les Brewers de Milwaukee se moquèrent des Royaux de Montréal, hier soir, en enregistrant plusieurs points durant une manche alors qu'ils étaient en arrière de huit points, ils réussirent à remporter une victoire de 13-10 et ainsi devenir champions de la petite série mondiale pour 1951.

Les Brewers étaient en arrière 12-2 à la fin de la troisième manche, mais avant la fin de la sixième manche, ils avaient égalisé les chances à 10-10. Et par la fin de la septième reprise, les Brewers avaient saisi les devants. Durant deux manches, tous les Brewers se rendirent au marbre à chacun deux reprises. Les Brewers remportaient ainsi leur troisième victoire consécutive contre les Royaux, champions de la Ligue internationale de baseball, et cette victoire d'hier soir, mettait fin à la série permettant aux monarques de l'Association américaine de gagner le championnat en six parties. Les Royaux remportèrent deux victoires contre le Milwaukee durant deux joutes, qui furent disputées à Montréal, et ils se rendirent à Milwaukee possédant une avance de deux victoires contre un revers. Le Milwaukee se ralliant de façon brillante pour gagner trois joutes sur son terrain.

Les Brewers réussirent le point égalisateur à la sixième manche, lorsque Al Unser, le joueur le plus utile de l'Association américaine, frappa un circuit par-dessus la cloture du champ gauche. Les Brewers ajouterent trois autres points à la septième manche pour s'assurer de la victoire et du championnat. Une petite foule de 6,020, la plus petite de la série, vit les joueurs reussir un total de 29 coups surs. Neuf lanceurs furent employes durant cette joute. Les Brewers se servirent de neuf artilleurs et le vétéran Virgil Jester fut le vainqueur. Bob Alexander, troisième artilleur des Royaux fut le perdant.

Les Royaux enregistrèrent tous leurs points durant les trois premières manches, alors qu'ils frapperent 12 de leurs 16 coups sûrs. Trois de ces points furent comptés à la premiere manche, deux à la deuxieme reprise et cinq durant la troisieme manche. Durant ces trois manches Sis Schacht, Charley Gorin et Murray Wall se rendirent au monticule. Les Brewers enregistrèrent deux points durant les premiere et deuxième manches pour diminuer l'avance des Royaux à 10-4. Durant la cinquième manche, ils enregistrèrent cinq points sur seulement quatre coups sûrs. Alors que trois coureurs étaient sur les buts, le gros George Crowe frappa un haut ballon en direction du champ centre. George Shuba et Jim Gilliam se disputèrent pour attraper la balle, finalement, il la laissèrent tomber et Gilliam fut crédité d'une erreur, alors que les Brewers enregistrèrent trois points. Après le circuit de Unser, neuf frappeurs des Brewers se rendirent au bâton à la septième manche. Les vainqueurs enregistrèrent leurs trois derniers points, grâce à un triple de Luis Olmo alors que deux hommes étaient retirés.

Le Milwaukee gagnait son troisième championnat dans la petite série mondiale. En six joutes, une foule de 59,216 personnes assista aux différentes parties et cela remporta une recette nette de $76,738.13. Chaque équipe se mérita $17,789.59. Les joueurs des Brewers reçurent une somme totale de $22,659 et les Royaux $15,259.

MONTREAL

	A.	b.	P.	C.	R.	A.
Gilliam, c. c.	5	2	3	3	0	
Gionfriddo, c. g.	4	2	2	3	0	
Rodriguez, 3e b.	5	1	4	0	3	
Shuba, c. d.	5	1	1	3	0	
Haas, 1er b.	5	1	3	7	0	
Atwell, r.	5	1	1	5	0	
Morgan, a.-c.	5	1	1	1	3	
Fiala, 2e b.	5	1	1	2	1	
Mallette, l.	1	0	0	0	0	
Voiselle, l.	1	0	0	0	0	
Alexander, l.	1	0	0	0	0	
LaSorda, l.	0	0	0	0	1	
Totaux	42	10	16	24	8	

MILWAUKEE

	A.	b.	P.	C.	R.	A.
Mauch, 3e b.	2	0	0	2	0	
Klafs, 3e b.	3	0	0	2	1	
Thorpe, c. g.	6	1	1	0	0	
Clarkson, a.-c.	4	2	3	1	0	
Crowe, 1er b.	5	2	2	8	2	
Basso, c. c.	5	2	2	2	0	
Reed, 2e b.	5	2	0	3	4	
Olmo, c. d.	4	1	2	5	0	
Unser, r.	3	2	2	3	0	
Schacht, l.	0	0	0	0	0	
Gorin, l.	0	0	0	1	0	
e—Donovan	1	0	0	0	0	
Wall, l.	0	0	0	0	1	
f—Wooten	1	0	0	0	0	
Hoover, l.	0	0	0	0	0	
g—Montag	0	1	0	0	0	
Jester, l.	1	0	1	0	1	
Totaux	40	13	13	27	9	

e—Retiré sur un roulant, pour Gorin, à la 2e.
f—Frappe un ballon, pour Wall, à la 3e.
g—Reçut un but sur balles, pour Hoover, à la 5e.

Par manche:

	P.
Montréal	325 000 000—10
Milwaukee	202 051 30x—13

SOMMAIRE:— E.: Rodriguez, Olmo, Morgan, Gilliam. P. p.: Rodriguez 3, Shuba, Haas, Morgan, Fiala, Gilliam, Basso 3, Reed, Unser 2, Klaus, Olmo 3. 2 b.: Shuba, Haas 2, Unser. 3 b.: Rodriguez, Olmo. C.: Basso, Unser. B. v.: Gionfriddo 2. S.: Callette. L.: Montréal, 7; Milwaukee, 13. B. s. b.: Mallette, 4; Voiselle, 1; Alexander, 2; LaSorda, 2; Gorin, 1. R. a. b.: Mallette, 2; Alexander, 1; LaSorda, 1; Wall, 1; Hoover, 2. C. c.: Mallette, 6 en 3 2/3 manches; Voiselle, 2 en 1/3, (lança à 4 joueurs à la 5e); Alexander, 4 en 2⅓; LaSorda, 1 en 1 2/3; Schacht, 4 en 1/3; Gorin, 2 en 1 2/3; Wall, 6 en 1; Hoover, 3 en 2; Jester, 1 en 4. F. p.: I. l.: Unser par LaSorda. M. l.: Gorin, G.; Jester, P.: Alexander, A.: King, Tobacchi, Jacowski et Gallin. D.: 2h. 54'. A.: 6,020.



Ces cinq Carabins de l'Université d'Ottawa feront le gros du travail, demain après-midi, à l'Ovale de l'Université, alors qu'ils inaugureront leur saison de fooball contre les champions de l'an dernier, les Indiens de McGill de Montréal. Cette joute de l'Ottawa-St. Lawrence Conference commencera à 2 h. 15, demain. Première rangée, de gauche à droite: Harry Dunlap, André Brunet et Bruno Carrera. Deuxième rangée: Jack Brennan, à gauche et Jean Cadieux, à droite. (Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)

McGill contre les Carabins, demain

Il est vrai que plusieurs ligues de football ont inauguré leur campagne depuis déjà plusieurs semaines, mais une autre ligue inaugurera une prochaine saison, demain. Il s'agit de la Conférence Ottawa-Saint-Laurent, une ligue intermédiaire (des collèges), qui débutera une saison demain.

Six équipes forment cette ligue, dont l'Université d'Ottawa, le Collège Saint-Patrice, Queen, le Collège MacDonald, le Collège Militaire de Kingston et l'Université McGill. La première joute de la saison sera disputée demain après-midi, à l'Ovale de l'Université d'Ottawa, alors que les Carabins de l'Université en viendront aux prises avec les Indiens de McGill.

Cette année, les Carabins sont menés par l'instructeur Bryan Lynch, qui remplaça Ted Edwards. Lynch a déclaré que plusieurs vétérans avaient quitté l'équipe et que son équipe serait plutôt faible cette saison, mais il a ajouté que ses joueurs présenteraient une chaude lutte à n'importe quelle équipe du circuit. Un seul joueur américain est de retour avec l'équipe cette saison, il s'agit de Jake Brennan, un joueur d'arrière-quart. En plus de cela, Bryan Lynch compte beaucoup sur Harry Dunlap, un joueur d'extérieur et également sur André Brunet, qui en sera à sa première année avec ment deux vétérans de l'année l'équipe intercollégiale et Bruno Carrera et Jean Cadieux, également dernière.

Quilles

LES DIABLOTINS

Resultats des joutes du 22 septembre 1951

R. Jolicoeur a gagné 3 joutes sur L. Bériault.
G. Plante a gagné 3 joutes sur L. Blouin.
A. Laviolette a gagné 2 joutes sur Y. Lauzon.

Le classement à date

Equipe	G.	P.	Pts
1—R. Jolicoeur	8	1	11
2—G. Plante	5	4	7
3—Y. Lauzon	5	4	6
4—A. Laviolette	5	4	6
5—L. Blouin	5	6	4
6—L. Bériault	1	8	2

Jeunes joueurs avec les Bruins de Boston

BOSTON (P.A.) — Les Bruins de Boston de la Ligue nationale de hockey viennent d'acquérir cinq jeunes Canadiens. Ceux-ci joueront pour les Bears de Hershey de la Ligue américaine. Comme on le sait, le Hershey appartient aux Bruins.

Quatre des nouveaux joueurs viennent des Flyers de Barrie; ce club a remporté l'an passé le championnat junior du Canada et la coupe Memorial.

Ce sont: Jerry Toppazzini, 20 ans, de Copper Cliff, Ontario, un ailier droit; Réal Chevrefils, 19 ans, de Timmins, Ontario, un ailier gauche; Léo Labine, 20 ans, de Haileybury, Ontario, centre et ailier gauche; Jim Morrison, 20 ans, défense de gauche, de Montréal.

Le cinquième joueur ayant signé un contrat avec les Bruins est Bob Armstrong, de Toronto, 20 ans, du club de Stratford. Ce dernier a joué deux parties avec les Bruins, l'an passé.

La boxe

Par la P. A.

HAVANE — Kid Bavilan, 147½, Havane, mit hors de combat Bobby Rosado, 147½, Puerto Rico, (7), (sans titre).

NEW-YORK — Ted Murray, 143, New-York, battit par les points Henry Jordan, 146½, Philadelphie, (8).

ESTOMAC DÉRANGÉ? Prenez de la LIMONADE PURGATIVE "RIGA"

PARISIEN BOYER
PATRICK BOYER, prop.
Magasin pour hommes et clergé
370-372, DALHOUSIE (près RIDEAU) OTTAWA

INDEPENDENT COAL & LUMBER CO. LTD.
annonce ses
HEURES DE TRAVAIL D'HIVER
LUNDI à VENDREDI: 7 h. 30 a.m. à 5 h. 30 p.m.
OUVERT LE SAMEDI: 7 h. 30 a.m. à 12 h. 30
Commençant le samedi, 6 octobre
FERME TOUTE LA JOURNEE, LUNDI, JOUR D'ACTIONS DE GRACES
1950, rue Scott, angle du chemin Clifton. Tél: 72-3481

CHAMPIONNAT DU BIG FOUR FOOTBALL
Alouettes de Montréal
vs
Rough Riders d'Ottawa
Parc Lansdowne, le samedi, 6 octobre
Mise en jeu à 2 h. 15 p.m.
SERIE DE BILLETS No 14
Il y a encore des sièges réservés de disponibles
Entrée générale: Adultes, $1.25; enfants, 60c
(Taxe comprise)
Les sièges réservés pour la joute à Montréal, le lundi, 8 octobre, seront disponibles au bureau du Footfall, Parc Lansdowne, jusqu'à 5 h. p.m., le samedi, 6 octobre.
OTTAWA FOOTBALL CLUB INC.
Téléphone: 3-9169

Rasez-vous de façon impeccable AVEC LES lames Bleues GILLETTE
ACHETEZ-LES DANS LE COMMODE PORTE-LAMES GILLETTE
ZIP! VOICI UNE LAME NEUVE... ET LA VIEILLE DISPARAÎT!
● En un clin d'oeil, vous rasez parfaitement une barbe rebelle grâce aux lames Bleues Gillette. Elles sont économiques . . . car leur double tranchant extra-vif dure beaucoup plus longtemps que celui des lames ordinaires. Employez toujours les lames Bleues Gillette, fabriquées avec précision pour s'adapter à votre rasoir.
PORTE-LAMES DE 20 LAMES GILLETTE AVEC COMPARTIMENT POUR LAMES USAGÉES — $1.00
Porte-lames ordinaires de 10 lames: 50¢
Paquet ordinaire de 5 lames: 25¢

HENRY Mack's LIMITED — YOUR MEN'S SHOP
ÉPARGNEZ 6.00 À 15.50 sur votre Paletot d'automne
Aubaine extraordinaire en paletots d'automne de choix! Grandes épargnes à la Vente de paletots au plus fort de la saison chez HENRY Mack's!
49.50
DE LAINE ANGLAISE DE QUALITE
GABARDINE Prix antérieur 55. à 65.
LES REPUTES
CAVATWILLS Prix antérieur 59.50
Choisissez votre paletot demain dans ce splendide assortiment de vêtements de choix à des prix économiques. Tissus importés et canadiens de choix, confection impeccable et modèles en vogue, voilà qui constitue un événement dont il ne faut pas manquer de profiter. Voyez ces populaires paletots à devant droit, dans un bel assortiment de tailles et teintes chez HENRY MACK'S demain!
Le chapeau que vous avez attendu . . .
HENRY Mack's LIMITED "540"
Un prix extraordinaire pour un chapeau . . . un très beau chapeau. Très bien fabriqué, couleurs soigneusement choisies et en modèles en vogue, au prix avantageux pour vous de $5.40. Conçu par HENRY Mack's, taillés, conçu, mis en forme et garnis par un des meilleurs chapeliers du Canada. Le prix vous offre de la haute qualité à seulement $5.40
AIRWAY 5.40 — Leger avec bande étroite, portez le bord relevé ou abaissé.
ELLWOOD 5.40 — Doublure de satin, large bande et bordure, pour tous les hommes.
• DURBAN • PEARL • GRANITE • HEATHER • REGAL • CLARO
RIDEAU près SUSSEX
HENRY Mack's
Signalez 3-4011
(McKERRACHER-WANLESS)

Pour économiser, lisez nos petites annonces

Naissances (1)

CRONIER — A l'Hôpital général d'Ottawa, le mardi, 2 octobre 1951, à Isabel et Ronald Cronier, est née une petite soeur pour Bobby. La mère et l'enfant se portent bien. 1-232

MASSE — M. et Mme Aldège Massé, née Yvette Marier, annoncent la naissance de leur fils, le 14 septembre, à l'hôpital du Sacré-Coeur, et baptisé le 30 septembre sous les prénoms de Marcel, Hubert, Raymond. Parrain et marraine: M. et Mme Marcel Massé, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme O. Massé, grand-maman de l'enfant. 1-232

Perdu-Trouvé (4)

BOURSE brune perdue mardi, dans autobus de Hull-Nord, contenant lunettes en corne, porte-monnaie, divers articles. Récompense. 77-2180. 4-233

CHAPELET cristal, perdu dans Hull; inscription sur croix, Luce. Adresse dans étui. Mme Danis, 291 Notre-Dame. Récompense. 77-8866. 4-232

4 FOURRURES Kolinsky perdues rues York ou Cumberland, mercredi après-midi. Retourner: 285 King-Edward, 3-5304. Récompense. 4-233

MONTRE-BRACELET de dame, perdue la semaine dernière dans tramway Hull-Saint-Patrice ou rue Principale. Récompense. Tél: 2-5939. 4-232

PORTE-MONNAIE (wallet) contenant argent et cartes au nom de Mme Châteauvert. Retourner à 37 Chauveau, Wrightville. 77-4463. 4-233

RADIATEUR électrique, perdu rue Laurier, Hull, vers 1 h. 30 de la nuit. Tél: Aylmer 1. Récompense. 4-234

On demande (agents) (5)

AGENTS distributeurs demandés: montres-bracelet, bagues, anneaux, chapelets, briquets Ronson et Presto, etc. Faites $50 par semaine et plus. Devenez membre de notre syndicat, nobis, catalogue gratis. Le Syndicat du Bijou Enr., 107 Commerciale, Lévis. 5-15 déc./51

QUELS SONT VOS PROJETS pour améliorer votre situation? Un bon commerce Rawleigh est difficile à battre. Ligne considérable de bons produits. Commerce bien établi, gros profits. Ecrivez aujourd'hui pour renseignements sur la manière de commercer. Rawleigh, ML-J-314-225, Montréal. 5-5, 12, 19, 26 oct.

On demande (hommes) (6)

COMMIS de bureau, bilingue. S'adresser: Hôtel Windsor, Hull. 6-232

CHEF cuisinier demandé, avec expérience et bonnes références. Ecrire: Case 79, Le Droit. 6-232

JEUNE HOMME
BILINGUE
Demandé, avec expérience dans la vente de vêtements et articles pour hommes.
S'adresser personnellement avec référence à
ALBERT'S MEN'S WEAR
74, rue Rideau
6-233

Annonces Classées Rubriques

Naissances (1)
Fiançailles (2)
Mariages (3)
Perdu-Trouvé (4)
Taxi (4A)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (homme ou femme) (6A)
On demande (homme et femme) 6B)
On demande (femmes) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (foyers) (9A)
On demande (commerce) (9B)
On demande (logements) (10)
On demande (logement à échanger) (10A)
On demande (emplois) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (auto) (13)
On demande (divers) (13A)
On demande (maison) (13B)
On demande (ferme) (13C)
A vendre (propriétés) (14)
Agents d'immeubles (14A)
A vendre (commerces) (15)
A vendre (hôtel) (15A)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (ou à échanger) (19)
A vendre ou à louer (20)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (divers) (24)
A louer (commerce) (24A)
A louer ou à échanger (25)
A échanger (25A)
Chambre et pension (26)
Villégiature (26A)
Occasion d'affaires (27)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Motocyclettes (29A)
Transfert-camionnage (30)
Radios et accessoires (31)
Combustible (32)
Brûleurs à l'huile (33)
Fourrures (34)
Matériaux de construction (35)
Assurance (36)
Argent à prêter (37)
Argent demandé (37A)
Auvents (38)
Personnel (39)
Cours privé (40)
Cartes d'affaires (41)
Dactylotypes (41A)
Photographes (42)
Imprimeurs (43)
Graveurs (44)
Philatélistes (45)
Orthopédistes (46)
Ostéopathes-Chiropraticiens (47)
Naturopathes (48)
Coiffeurs (49)
Cordonniers (50)
Peintres-décorateurs (51)
Enseignes (51A)
Nettoyeurs (52)
Serruriers (53)
Menuisiers (54)
Electriciens (55)
Ferblantiers (56)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Briqueteurs (59)
Machinistes (60)
Entrepreneurs (61)
Couvreurs (62)
Réfrigération (62A)
Réparations (63)
Tue-Vermine (64)
Poussins (65)
Animaux (66A)
Chiens — Animaux choyés (65B)
Avis divers (66)
Inventions (66A)
Direction de funérailles (67)
Fleuristes (68)
Monuments (69)
Décès (70)
Services anniversaires (71)
Messe anniversaires (72)
In Memoriam (73)
Remerciements (74)
Dentistes (78)
Cartes professionnelles (79)
Médecins (80)

On demande (hommes) (6)

COMMIS
ARTICLES POUR HOMMES
Avec expérience. Bilingue de préférence. Ouvrage constant.
S'adresser à:
MILTON SHAFFER
(Rayon pour hommes)
SHAFFER'S Ltd.
Rue Rideau
6-232

COMMIS vendeur pour département d'accessoires électriques; doit être bilingue et de bonne apparence; position permanente. Références requises. S'adresser à l'officier de recrutement chez Larocque Ltée, Ottawa. 6-233

CUISINIER expérimenté, soir, bons gages. S'adresser restaurant Cavendish, 184 Sparks. 6-233

GARÇON de livraison avec bicyclette, pour boucherie. S'adresser: 265 Dalhousie. 3-9386. 6-233

INGENIEURS STATIONNAIRES
LE CONSEIL national des Recherches a deux ouvertures pour ingénieurs stationnaires avec brevet de 3e classe d'Ontario, pour le fonctionnement d'un plan à vapeur sous surveillance. Salaire variant de $2,568 à $2,904; salaire initial dépendant des qualifications. S'adresser en personne ou par lettre, donnant détails complets quant à l'âge et expérience, à l'officier de recrutement, rue Sussex, Ottawa. 6-233

REPRESENTANT
$150 à $200 par semaine
Vendeurs bilingues expérimentés pour importante compagnie, doivent visiter commerces, industries, institutions. Comités: Gatineau, Pontiac, Argenteuil.
Références. Ecrire à:
9105, NOTRE-DAME EST
Montréal Gérant des ventes
6-233

JEUNE HOMME, 16 ans ou plus, possédant bicyclette, pour travailler comme messager; belle occasion d'avancement. S'adresser immédiatement à M. Gaston Quessy, Le Droit, Ottawa. 6-234

JOURNALIER pour ouvrage permanent. S'adresser en personne à Ideal Concrete Products, 6 Dumas, Hull. 6-232

MESSAGER, 5 jours par semaine, $18. Doit parler anglais. S'adresser: chambre 208, 227 Laurier-ouest, Ottawa. 6-232

RELEVEUR de quilles. S'adresser: Karry's Bowling Alley 168, rue Sparks, Ottawa. 3-8556. 6-241

VENDEUR d'automobiles demandé pour prendre charge d'un terrain d'autos usagées. Doit avoir expérience dans évaluation pour échange. Salaire et commission Position à l'année. Demander M Reubens, 450½, rue Rideau. 6-300

Deux surintendants
DU MATERIEL ET DES FOURNITURES
pour le
MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE
L'UN POUR LE MATERIEL D'ORDRE TECHNIQUE, COMME LES VEHICULES, LES AVIONS, LES NAVIRES ET LES APPROVISIONNEMENTS DES MAGASINS MILITAIRES
L'AUTRE POUR LES FOURNITURES GENERALES, COMME LES VETEMENTS, LES MEUBLES ET LES APPROVISIONNEMENTS DE CASERNE
TRAITEMENT—Environ $8,000
Ces fonctionnaires examineront et apprécieront le matériel, les fournitures, les services et les commandes à l'intention des armées et coordonneront les programmes d'approvisionnement. Les formules de demande, qu'on peut obtenir aux bureaux de poste, aux bureaux du Service national de placement et aux bureaux régionaux de la Commission du service civil, devront parvenir, dûment remplies, à la COMMISSION DU SERVICE CIVIL, OTTAWA, AU PLUS TARD LE 15 OCTOBRE 1951. Prière d'y mentionner le numéro de concours 51-768.
6-232

Homme ou femme (6A)

RELEVEURS de quilles, garçons ou filles; doivent être âgés de plus de 17 ans; heures: 5 h. 30 à 11 h. 30 p.m., tous les jours; peuvent gagner de $3.50 à $6.00 par jour. S'adresser: Roll-O-Bowl, 1045 Wellington. 6A-235

On demande (femmes) (7)

CUISINIERE avec expérience, références. S'adresser: Restaurant Normandie, 101 Principale, Hull. 7-234

FILLE pour travail général de maison. $55 par mois; doit parler anglais. 5-6222. 7-232

FILLE de table et laveuse de vaisselle d'expérience. S'adresser: 50, rue George, Ottawa. 7-233

FILLE ou femme pour légers travaux domestiques, famille de 3. Chambre et bain privés. S'adresser entre 6 et 8 h. p.m., à 323 Stewart. 7-232

GARDE-MALADE pratique pour institution; devra coucher. Bon salaire. 5-5716. 7-233

STENOGRAPHE bilingue, avec expérience suffisante; bureau de notaire. J. Ludovic Blain, 129, rue Principale, Hull. 7-232

On demande (servantes) (8)

DAME pour ouvrage général de maison. 77-0137. 8-232

SERVANTE pour ouvrage général. 8-6635. 8-232

SERVANTE pour maison de pension. 4-2148. 8-233

SERVANTE, à 194 Principale, Hull. 8-233

On demande (instituteurs) (9)

ON DEMANDE institutrice bilingue pour enseigner avec religieuses à l'école séparée d'Alexandria. S'adresser: J. Albert Laurin, sec., Alexandria, Ont. 9-233

INSTITUTRICE DIPLOMEE
POUR CLASSE DE 23 ELEVES
Six cours, mentionnez salaire et expérience.
J. SAINT-PIERRE
Sec-trés.
LIMBOUR, via HULL QUE.
9-233

On demande (logements) (10)

MAISON ou appartement, 4 ou 5 pièces, 2 enfants. 5-9405. 10-234

4 PIECES et chambre de bain, 1er étage, moderne, Hull; non chauffées; un enfant. 77-6810. 10-232

On demande (emplois) (11)

DESIRE faire ménage de maison ou bureau. 5-0567. 11-232

MENUISIER charpentier, ouvrage à l'heure ou à contrat. 77-8196. 11-233

OUVRAGE général, soir seulement. 77-5583. 11-237

On demande (divers) (13A)

GARDERAIS enfants de 8 h. à 6 h., pour maman qui travaille. — 77-1312. 13A-233

MEUBLES, poêles de tous genres peu importe le prix 4-4788. 13A-300

REPARATIONS, couture de toutes sortes, ouvrage garanti. 138 Leduc, Hull. 77-7142. 13A-232

A vendre (propriétés) (14)

AURELE J. HOULE
Assurance et immeuble
265, chemin de Montreal — 2-9459
Possession immédiate
RUE BOLTON — Double en bois, avec revenu de $180 par mois, plus possession d'un logis de 3 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, chambre de bain chaque logis; possession des deux logis. $9,300.
CHEMIN CHELSEA — Nouvelle section: Duplex semi-bungalow moderne, tout neuf; chauffage eau chaude; revenu logis du haut $60. — $9,500.
EASTVIEW — Bungalow tout neuf, 2 chambres à coucher, air climatisé, $10,000. 14-300

10 ACRES — bungalow, électricité, grande route, 8 milles d'Ottawa; bas prix, comptant. 5-9185. 14-234

BUNGALOW duplex, système eau chaude, brûleur. 169 Durocher, Wrightville. 77 6158 — 77-4474. 14-300

MAGASIN, maison moderne, appartement libre. 425 chemin McArthur, Ottawa. 14-232

JACQUES et PIERRE DUSSAULT
Assurances générales et immeubles
191 Principale, Hull — 77-3835
HULL, rue Victoria, maison 3 logis; un logis de 8 pièces et deux logis de 3 pièces; salles de bain complètes. $11,500; $5,500 comptant.
RUE VICTORIA—Restaurant avec logis, équipement complet et moderne. $4,000; $2,500 comptant, balance termes faciles.
HULL, rue Maisonneuve, près Hôtel-de-Ville: Maison de 6 pièces, système air chaud, garage; occupation un mois. $5,500.
HULL, rue Laval — Maison de 6 pièces, meublée, poêle, réfrigérateur compris, $5,500; $3,000 comptant; balance $35 par mois.
WRIGHTVILLE — Maison et restaurant, stock et fixtures; lot 40 x 90; très bon chiffre d'affaires. $8,000.
WRIGHTVILLE, rue Lavigne — Maison 6 pièces, belle localité. $4,200.
WRIGHTVILLE — Maison 7 pièces, bonne cave, lot 40 x 100 — $3,000.
Valery Chénier
jour: 77-3835 — soir: 4-2600
14-233

A vendre (propriétés) (14)

CONFIANCE et PROSPERITE . . .
LE CREDIT SE RESSERRE — C'EST POSSIBLE! L'INDEX DU COUT DE LA VIE MONTE — C'EST VRAI!
Mais la MAISON ROMEO PIGEON continue de s'attirer la confiance du public par la qualité du service qu'elle donne à sa clientèle.
Si vous avez une propriété à vendre, adressez-vous en toute confiance à la
Maison Roméo Pigeon
ASSURANCE — IMMEUBLE
127, rue George. Ottawa
Tél: 2-7384 | Le soir Immeuble 77-4071
14

MAISON ROMEO PIGEON
(courtiers), 127, rue George
Pour ces propriétés, s'adresser à EUGENE PICARD
2-7384; le soir: 2-5863
RUE SAINT-DENIS, Eastview: — Venez voir ce bungalow en stuc, construit en 1949, sur lot 40 x 95, avec grandes fenêtres, cuisine spacieuse, chambre de bain moderne, 2 chambres à coucher, cave haute et propre avec cuves à laver. $9,800; $3,975 comptant, il vous appartient. 14-232

MAISON ROMEO PIGEON
(courtiers), 127, rue George
Pour ces propriétés, s'adresser à EUGENE PICARD
2-7384; le soir: 2-5863
RUE MONTFORT, Eastview — Ce semi-bungalow en brique, construit en 1950, donnera à votre épouse tout le confort désirable. Grande cuisine ensoleillée, chambre de bain 4 morceaux, 2 chambres à coucher avec meubles dans les murs. Cave de 8½ pieds, solage en blocs; chauffage central, air chaud. Espace pour deux chambres au 2e étage; terrain 33 x 90. Raisonnable à $9,000; $5,000 comptant. 14-233

MAISON 10 pièces, chambre de bain, terrain 50 x 100, finie papier brique, garage, hangar. — 5, rue West, Hawkesbury. Tél: 440M. 14-233

MAISON 5 pièces, site central, bon marché. 15, rue Powers, Rockland. S'adresser: Jos. Bédard, 91 Albert, Ottawa. 14-237

MONTEBELLO — Centre du village, coin de rue, un magasin, un "lunch car", 4 logis privés, tous loués. $5,000 comptant, balance comme loyer. Détails voir François Bourgeois, propriétaire, Montébello. 14-300

VOUS qui cherchez bungalow, duplex ou appartement, signalez Mme M. Hawkins, 4-3493. 14-300

LOUIS TITLEY
3-1168 18 Rideau 3-1547
RUE STE-MARIE, Wrightville — Bungalow moderne sur grand terrain, entouré d'une superbe haie de cèdre, bien taillée. Grand vivoir avec foyer salle à diner, cuisine moderne, 2 chambres à coucher et chambre de bain en bas, grande chambre en haut, salle de jeu au sous-sol, chauffage à l'huile. Termes.
RUE LOIS — Excellente maison de 6 pièces, dont salon, salle à manger, grande cuisine, 3 grandes chambres à coucher et salle de bain. $6,300; termes.
CALEDONIA SPRINGS, Ont. — Excellente maison, 2 étages, 28 x 30, contenant résidence et restaurant, ainsi que garage en blocs de ciment 30 x 40 et autres dépendances. $5,800; conditions faciles.
BASSE-VILLE — Commerce d'épicerie, genre groceteria, comprenant bâtisses, outillage et stock; excellent chiffre d'affaires. Vente cause de santé. $26,000; $10,000 comptant.
ROCKLAND — Maison neuve de 6 pièces, dont 2 chambres à coucher en haut, grand salon, cuisine, salle à manger, salle de bain et une chambre en bas. Chauffée air chaud. $7,200; $3,000 comptant. Voir M. J. C. Ryan, tél. 9, Rockland.
MAGASIN GENERAL de campagne, sur grande route, environ $50,000 d'affaires par année; résidence attenante; vente pour cause de décès. $22,000; $10,000 comptant. 14-300

A vendre (terrains) 14B

AUBAINE — Terrains 41 x 90, 82 x 90, à $400 et $500. 191 Montclair, Wrightville. 14B-29, 5,6 oct.

LOT, cave creusée, sur la rue Saint-Jacques au coin de la rue Vaudreuil, Hull. Tél: 421 Gatineau Mills. 14B-255

TERRAIN à 177 Caron. S'adresser sur les lieux. 14B-236

TERRAIN 50 x 90 à vendre à Wrightville. Tél: 77-1513. 14B-255

A vendre (commerces) (15)

HOTEL de campagne avec grill; 10,000 gallons par année. $25,000; $17,000 comptant, balance à terme. René L. Ménard, notaire, 208 Principale, Hull. 15-233

LOUIS TITLEY
3-1168 18 Rideau 3-1547
RESTAURANT, "patates frites, hamburgs", bien situé dans l'ouest d'Ottawa, avec résidence de 5 pièces, bâtisses, équipement complet, aubaine à $8,500. — $4,000 comptant, balance à termes. 15-300

A vendre (fermes) (16)

80 ARPENTS de terre forte; eau courante, roulant complet, bois de chauffage, électricité, près école et magasin; situés sur grande route. Vente cause maladie. S'adresser: Wilfrid Drouin, Hammond, Ont. 16-252

A vendre (automobiles) (17)

GM
GUEST MOTORS
Camions
Camions
Camions
USAGES

1948 DODGE, 1 tonne, ridelles. Remis à neuf et peinturé $995
1947 FORD, 1 tonne, panneaux $695
1946 FORD, 2 tonnes, châssis et cabine $675
1946 CHEVROLET, 3 tonnes, châssis et cabine, empattement de 161", essieu D.P. remis à neuf $1,095
1946 CHEVROLET, sedan de livraison $745

VOTRE CHOIX
dans un assortiment de choix de bonnes autos usagées — 1937 à 1951 — à des prix pour vous convenir.

GUEST MOTORS
LIMITED
"Achetez ce qu'il y a de mieux chez Guest"
Vendeurs autorisés de Chevrolet Oldsmobile pour Ottawa - Hull et la région
72, rue Leduc, Hull
77-2731

BUDGET MOTOR SALES
684 Bank Tél: 5-6895
Nous avons en main toutes sortes de modèles neufs et usagés.
1941 AUSTIN coach, $245
1940 CHEVROLET coach, moteur parfait, $650.
1934 CHEVROLET sedan, $75
1931 CHEVROLET sedan, $95
1941 FARGO ½ tonne, livraison, $350
1937 CHEVROLET coach, $190
1939 PONTIAC coach, $375
1937 GRAHAM sedan, comme neuve, $250
1939 PONTIAC sedan, comme flambant neuve; pneus Lifeguard, avec licence Québec, $875
1936 PLYMOUTH sedan, avec licence Québec, $115.
LAROCQUE Automobile, d'Alfred, Ontario, est maintenant avec Budget Motor Sales.
17-300

A vendre (automobiles) (17)

AUTO usagée, petite Ford 1937, bon mécanisme. $95. 6-3521. 17-234

BUICK 8, 1941, bons pneus, en bon état. 297 Lacasse, Eastview. 6-4310. 17-233

LA VENTE
A GRANDS
RABAIS
SE CONTINUE
chez
MYERS MOTORS
Venez maintenant! Alléchantes aubaines en
AUTOS USAGEES
Toutes les autos sont état "OK" et entièrement revisées pour la conduite en temps froids durant les mois qui s'en viennent.
!VALEURS!
Moins du coûtant
QUELQUES-UNS DE NOS SPECIAUX

1950 PLYMOUTH coach de luxe, air climatisé ... $1,675
1950 CHEVROLET coach spécial, chaufferette ... $1,550
1950 CHEVROLET sedan spécial, chaufferette ... $1,625
1949 PONTIAC sedan, chaufferette ... $1,395
1949 METEOR sedan, air climatisé ... $1,295
1949 AUSTIN A-40, sedan, chaufferette ... $950
1948 OLDS sedan 6, radio, chaufferette, hydramatic ... $1,495
1947 PONTIAC sedan, chaufferette ... $1,175
1947 MERCURY 114 sedan de luxe, chaufferete ... $1,100
1947 CADILLAC sedan série 62, radio, chaufferete, hydramatic ... $2,375
1946 BUICK super sedanette, radio, chaufferette ... $1,195
1946 OLDSMOBILE sedanette "6" radio, chaufferette ... $1,075
1947 WILLYS Station Wagon, chaufferette, overdrive ... $895

Spéciaux à bas prix
(Pas garanties OK)

1938 NASH LAYETTE, coach, air climatisé ... $275
1936 CHEVROLET coach standard ... $175
1935 PLYMOUTH coach ... $295
1935 PACKARD sedan ... $250
1933 CHEVROLET coupé ... $95

Les plus hauts prix payés dans les échanges
Voyez-les le soir sous les lumières du jour.
Votre marchand OK pour Ottawa, Hull et la région.

MYERS MOTORS
Limited
Marchand d'autos Chevrolet, Oldsmobile et Cadillac.
PARC D'AUTOS USAGEES
AVENUE LAURIER OUEST
Entre rues Bank et Kent
Tél. le jour: 3-8411
Jours et soir: Tél. 3-9046
17

A vendre (automobiles) (17)

Véritables AUBAINES!

'35 FORD, ½ tonne, de messagerie ... $159
'48 AUSTIN, coach ... $879
'38 PLYMOUTH, sedan ... $359
'34 DODGE, sedan ... $99
'40 OLDSMOBILE, sedan, radio, chaufferette. En excellent état ... $557

ECHANGE ET MODES DE PAIEMENT
BUDGET MOTORS
"LES MEILLEURES VOITURES USAGEES"
PARC DU WEST END
1306, rue Wellington
Angle Warren Tél.: 8-1862
17

MAURICE MOTORS
470 Rideau — 832 Bank
4-1834 5-9567
20 automobiles doivent être vendues cette semaine
1947 PLYMOUTH sedan, propriété privée, $925
1947 PONTIAC coach, comme neuve, équipée, $975
1941 CHEVROLET 5 places, coupé, $695
1939 WILLYS sedan, 4 cylindres, $150
1938 OLDSMOBILE 6 cylindres, sedan, bon état, $200
1937 FORD, parfait état sur toute la ligne, $200
1935 FORD, bon état, $150
1934 BUICK, 5 places coupé, (petite), $200
1947 FORD sedan, propriété privée, $795
1938 CHRYSLER coach; aubaine à $200
1936 OLDSMOBILE 6 cylindres, moteur remis à neuf, $175
1935 CHEVROLET sedan; carrosserie et moteur parfaits, $175
1932 CHEVROLET coach, $99
1931 FORD convertible, $99
1936 à 1949 coachs, coupés et sedans de toutes marques, à prix convenant à vos bourses.
OUVERT le soir jusqu'à 10 heures. 2 Succursales pour vous servir. Comptant, échange ou termes. 17-300

1938 BUICK, spécial coach, privée, excellent état; accepterais plus vieille marque en échange; termes à débattre. $400. 6-3521. 17-234

LES PRIX DANS HULL
moins de 10%
DE REDUCTION
font de
CABELDU DE HULL
votre vendeur idéal
VOYEZ CES AUBAINES

1948 FARGO, camion à bascule, "heavy duty", en véritable bon état. Nouveau moteur installé. Pneus première classe 8.25 x 20. Merveilleuse aubaine.

Prix courant du marché $1,850.00
Notre prix moins 10% $1,795.00
179.50
Nous vous le laissons pour $1,615.50

Le camion ci-dessus se paiera par ses services et en peu de temps. Devrait rapporter $30 par jour. Le paiement à compte n'est que de $650. — Vous avez 1½ an pour payer le solde.

1942 CHEVROLET club coupé, 5 places. Une auto populaire, bleu pâle, pneus à parois blanches. L'auto est entièrement en bon état, y compris pneus et moteur.

Prix courant du marché $795.00
Notre prix moins 10% $750.00
75.00
Nous vous le laissons pour $675.00

1941 CHEVROLET coach — une auto roulant bien, radio et chaufferette. La sorte d'auto que tout le monde désire.

Prix courant $750.00
Notre prix moins 10% $675.00
67.50
Elle est à vous pour $607.50

VOUS NE POUVEZ TROUVER MEILLEURE AUBAINE ET IL Y EN A BEAUCOUP D'AUTRES SEMBLABLES
CABELDU MOTORS (Hull) LTD.
90, Wellington, Hull, P.Q.
Signalez 77-1684
LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC NE S'APPLIQUE PAS AUX ACHETEURS ONTARIENS
17

A vendre (automobiles) (17)

MODEL CAR MARKET
905, rue Bank — Tél: 3-7673
Un coin du terrain d'exposition
Aubaines du début d'automne
1947 CHEVROLET coach, parfait état sur toute la ligne, $1,045
1940 CHEVROLET coach, bleu pâle, très propre, $595
1936 DODGE sedan, original sur toute la ligne
1935 FORD coach; ne le manquez pas, à $150
Ce ne sont que quelques-uns de nos spéciaux à choisir. Voyez nos modèles 1937-1938: Chevrolet, Plymouth, Dodge, Ford, coachs, sedans, sedanettes et coupés.
Nos prix sont plus bas que tout autre en ville.
Venez les voir; conduisez-les, et achetez-en une.
Conditions faciles. Ouvert le soir. 17-300

1934 CHEVROLET coach standard, en parfaite condition. S'adresser 40 Papineau, Hull — 77-4736. 17-232

1942 DODGE, station-wagon, en bonne condition, avec sièges, vendrais ou échangerais pour auto. 8-8825J entre 5 et 7 h. 17-233

FINANCES et assurances des automobiles. ROMEO PIGEON 127, rue George. 2-7384; le soir: 2-0107 17-300

1934 FORD. S'adresser: 34 Wright, Hull. 17-233

Cartes professionnelles (79)

PAUL RAYMOND, avocat, 129, rue Principale, Hull. Tél: 77-2012 — Résidence: 77-9300. 79-300

GEORGES LESSARD, notaire. Edifice Farley, 119 Hôtel-de-Ville, Hull. 77-3426.

Médecins (80)

Dr PIERRE BEGIN 93, rue Maisonneuve, Hull. Médecine générale. Spécialité: Poumons coeur, rayons-X. Tél: 77-9566.

Dr PHILIPPE BELANGER, 74 rue Laurier-est. Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél 4-0117.

Dr J. E. BELANGER, maladie de coeur, pression de sang 200 Metcalfe. Tél: 3-1353.

Dr HENRI BOURQUE. Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe Tél. 6-2624. Spécialité: Maladie des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste Yeux, oreilles, nez, gorge 150 Metcalfe, Medico-Dental Bld. Tél: 5-4407.

Dr PAUL de BELLEFEUILLE: Medecine des enfants. 274, rue Friel. Tél. 6-1333 ou 4-3362.

Dr De HAITRE, 161 Stewart Spécialités: chirurgie, maladies de femmes. Voies urinaires, sang. Rendez-vous: 2-4 7-8. 4-1244.

Dr FRANCOIS COTE. Spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tel. 5-1284.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 h et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél: 77-3543.

Dr A. DROUIN, 318-319 édifice Transportation, 48 rue Rideau. Spécialités: yeux, oreilles, nez gorge. Consultations, 2 à 5 h et 7 à 8 h. p.m. Tél: 3-9162.

Dr ROLAND GAGNE, L.M.C.C. Medecine Gastro-enterologie Consultations sur rendez-vous. 222 Daly. Tél: 4-1611.

DR LUCILE JULIEN, Médecine interne, 150 rue Metcalfe, Ottawa. Téléphone 2-2721 — Heures de bureau: 3 p.m. à 6 p.m. 80

DR A. LACOURSIERE. Spécialités: maladies des enfants et allergie (asthme, fièvre des foins, eczéma). 126 Hôtel-de-Ville, Hull. 77-6433.

Dr BENOIT LAMBERT. Spécialités: yeux, nez, gorge, oreilles. Bureau: 2 à 6, 8 à 9. Pour rendez-vous, appeler 77-7517 après 2 h. — 192 Principale, Edifice Dr Perras, Hull.

Dr J. ANTONIO LECOURS, 538 King Edward — Tél: 4-1622. Spécialité: chirurgie. Consultations sur rendez-vous.

Dr J. C. A. MARCHAND, édifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Spécialités: chirurgie osseuse, fractures. Tél: 5-3488.

Dr E. PERRAS, 192, rue Principale, Hull. Tél: 77-5344. Spécialité: Rayons-X au bureau privé. Diagnostic et traitements. Consultations: 1 à 4 h p.m. et de 7 à 8 h. p.m.

Dr ARTHUR POWERS, médecine générale. Spécialités: maladies pulmonaires et radiographie, 11, rue Front, Hull. Pour rendez-vous, tél. 3-3614 à Ottawa, 135 Gloucester, de 2h à 4h et de 7h à 8h. Tél: 3-3614.

Dr HENRI RACINE, B.A., L.M.C.C. Médecine, maternité et coeur. 10-12 a.m. sur rendez-vous; 1 à 3 p.m. et 7 à 9 p.m. 99, rue Montcalm, Hull. Tél: 77-6616.

Dr J. L. ROSSIGNOL, 178 ave Laurier-est. Spécialités: chirurgie osseuse, fractures. Consultations sur rendez-vous — Tél: 4-0705.

Dr V. SABETTA, 188, rue Cooper. Spécialité: maladies de la peau. Consultations: 11 à 12 a.m., 2 à 5 et 7 à 8 p.m. sur rendez-vous. Tél: 2-5527.

Dr DAMIEN SAINT-PIERRE, 495, rue Clarence, angle Charlotte. Spécialité: Medecine-Physiothérapie — Sur rendez-vous. Tél: 3-4104.

Dr R. E. VALIN, 165 ave Laurier-est. Spécialité: chirurgie exclusivement. Consultations 1 à 3 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél: 4-0337.

Dr HORACE VIAU, 467 rue Rideau. Spécialité: maladies des enfants exclusivement. Consultations: 1 à 4 h. et sur rendez-vous. Tél: 4-2240.

L'envers de la médaille . . .





Prompts résultats pour quelques sous

A vendre (automobiles) (17)

SOLDE D'AUTOMNE

*46 FORD, ½ tonne, de messagerie — $649

*41 FORGA, ½ tonne, de messagerie — $345

*48 MERCURY, sedan 4-portières, chaufferette; une belle auto pour la famille — $1,049

Spéciaux "tels quels"

*41 AUSTIN, coach — $249

*36 DODGE, sedan, plaques de Québec — $159

*35 FORD, coach, plaques de Québec — $129

*31 CHEVROLET, sedan, vraiment bonne — $129

Budget Motors

"LES MEILLEURES VOITURES USAGEES"

PARC DE LA RUE BANK

684, rue Bank,

Entre Clemow et Carling

Tél.: 5-6895

17

1949 FORD à panneaux avec chaufferette; comme neuf. Après 6 h., 77-1402. 17-237

1938 FORD, camion à panneaux, parfait état, $200. 2-0783. 17-233

HUDSON 1936, bonne condition, bons pneus, toute heure. 38 Lett, Ottawa. 17-234

PLYMOUTH 1948, radio, visière et chaufferette. $1,150. 77-1708 après 6 heures. 17-234

1947 PONTIAC sedan, modèle américain, parfait état; aubaine à $1,175. Tél: 77-3070. 17-233

Déménagement international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Specialistes en déménagements transoceaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi — W. Sparks & Son — Tél: 8-0301.

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.30	.68	1.20
11	.33	.74	1.32
12	.36	.81	1.44
13	.39	.88	1.56
14	.42	.95	1.68
15	.45	1.01	1.80
16	.48	1.08	1.92
17	.51	1.15	2.04
18	.54	1.22	2.16
19	.57	1.28	2.28
20	.60	1.35	2.40

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $ c %, etc., comme des mots entiers et l'adresse au casier du DROIT comme 3 mots.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce

DEBITE

Les annonces débitées sont sujettes à une surcharge de 30 sous si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

NOMENCLATURES

Les nomenclatures dans les comptes rendus de funérailles sont sujettes au tarif de un cent du mot, les initiales et les abréviations comptées comme des mots entiers. Naissances, fiançailles, mariages, décès, remerciements, messes anniversaires.

Première insertion $1.00
Insertions subséquentes 0.75
In memoriam, 50 mots 1.00
Le mot additionnel 0.03

Annonces légales en 6 points: fédérales, provinciales, municipales ou autres, la ligne 18c
Classées en caractère-étalage, minimum 20 lignes,
Occasionnelle ..... la ligne 8c
25 insertions ..... la ligne 7c
Titre spécial hors liste 20c
Pour faire suivre réponses au casier 10c
L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Le Droit se réserve le droit de refuser sans avis, toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

HEURES DE FERMETURE

pour les annonces clasées

Edition du jour — 10.30 a.m.

tous les jours excepté le samedi, à 9 heures p.m.

TELEPHONE

entre 8 h. et 8 h. p.m.

appelez

3-4061

3-4066

A vendre (automobiles) (17)

REUBEN'S AUTO SALES
450½, rue Rideau Tél: 5-2055
Termes faciles — Ouvert le soir

Faites l'inspection de nos automobiles, quant aux prix, apparence et mécanisme. La plupart sont équipées de radio et chaufferette; quelques-unes ont des moteurs neufs. Plus de 50 à choisir, variant de $100 à $2,195.

1947 CADILLAC sedan, série 62, radio et chaufferette, hydraumatique, pneus parfaits, bas millage; un seul chauffeur; belle voiture noire, à $2,195.
1949 CHEVROLET Fleetline, torpedo, beau marron, entièrement équipée. $1,375
1948 PLYMOUTH coach, spécial de luxe; ne montre pas d'usure; 34,000 milles. $1,195.
1941-1940 CHEVROLET, Pontiac, Plymouth, Buick, Oldsmobile, coachs et sedans.
1939-1938 PONTIAC, Dodge, Plymouth, coachs et sedans.
1937-1935 FORD, Plymouth et Chevrolet, coachs, sedans et convertibles.

Pour le plus grand choix d'autos usagées, aux plus bas taux de la Vallée de l'Outaouais, visitez
REUBEN'S AUTO SALES
450½, rue Rideau, ou
MODEL CAR MARKET
905 Bank
17-300

A vendre (divers) (18)

A LOUER: piano, option d'achat. Wilfrid Lanthier, 2-1581; soir: 77-9024. 18-300

AUVENTS, toile, drapeaux, grosse toile Lawrence Mfg, 12, rue York Tél: 4-2081. 18-300

BAIGNOIRES, éviers et toilettes neufs et usagés. 89 Clarence, Ottawa. 18-300

BICYCLETTE Sunshine. — 178½ Maisonneuve, Hull. 18-232

BICYCLETTE en parfait état. S'adresser: 25 Bienville, Wrightville. 77-2335. 18-234

BON PETIT RADIO de table, attachements, phonographe, soir seulement, 3-6978. 18-234

BONNE BOULANGERIE, pâtisserie, 40 milles d'Ottawa, bien équipée, 2 camions, cause maladie. Ecrire: Case 81, Le Droit. 18-236

CARABINE 6.5 mm., $35. — 334 Champlain, Hull. 18-234

CONSULTEZ-NOUS pour sable, gravier, terre à remplissage, et creusage avec pelle mécanique. Tél: 77-7534 18-300

DINETTE, 8 morceaux. 5 Maisonneuve, Eastview. 5-0017. 18-232

ECHANGEZ vos vieux meubles pour des neufs. Vos vieux meubles sont acceptés comme paiement partiel sur des neufs. — G. H. Johnson's Furniture Ltd., 381 Queen (2½ blocs à l'ouest de Bank). Bas loyer, bas prix. 5-5147. 18-300

EPARGNEZ $80
BEAU REGRIGERATEUR "Style Master" entièrement garanti; régulier $399, pour un temps limité, seulement $319. Colonial Furniture Co., 403 Bank, angle Waverly. Ouvert de 9 a.m. à 6 p.m., du lundi au samedi inclusivement. 6-2371. 18-234

EQUIPEMENT DE RESTAURANT Caisses enregistreuses remises au point, balances, broyeurs électriques à viande, trancheurs à viande à la main, poêles à frire françaises électriques, grils électriques, urnes à café, tables à vapeur, peleurs à patates, vaste assortiment de marmites d'aluminium, vaisselle-rie et coutellerie. Ottawa Store and Kitchen Equipment Co., 240 Bank, Ottawa. Tél: 2-0121. 18-300

FILIERES en acier, grandeur de lettres et format légal. Powis Brothers. 2-9407. 18-300

FOURNAISES de caves Beach air chaud ou sans tuyau (pipeless) 276, bcul. Saint-Joseph. 77-4023; après 6 h. 77-6516. 18-300

FOURNAISE à l'huile neuve, sans mèche; aubaine à $75. 8-8367. 18-232

FOURNAISE à charbon, 67½ Rouville, Wrightville. 77-4731. 18-234

FOURNAISE cabinet "Solex", au charbon et au bois, bon marché. 73 Hôtel-de-Ville. 77-3908. 18-234

FOURNAISE circulaire au charbon; fournaise à l'huile avec réservoir de 90 gallons. 58 Saint-Antoine, Pointe-Gatineau. 18-235

FOURNAISES neuves, usagées, parties, briques à feu, ciment. 374 Clarence. 18-232

GLACIERE électrique, en parfaite condition. 5-4316. 18-300

LESSIVEUSE Beatty, table de toilette, skis, grille et pince pour foyer, tondeuse à gazon, boyau d'arrosage, lits, sommiers et divers articles de ménage. 3-6812. 18-233

LIT brun, double, complet avec matelas, $18. 6-4702. 18-233

LOTS, boulevard Saint-Laurent, sud de Cyrville. Paiements à termes. Après 6 h., 5-7707. 18-237

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beatty, articles de plomberie, clôture Frost, toiture. Modern Farm Supply, 23, rue Murray. Tél: 2-3943. 18-300

MACHINE A LAVER en très bonne condition, $30. 77-3660. 18-233

MACHINES à écrire "Underwood" portatives et régulières à vendre, louer ou réparer toutes marques. Eug. Roy, 97 Principale, Hull. Tél: 77-3012. 18-300

FEUILLES GALVANISEES

Epaisseurs 18 - 20 - 22

Gros assortiment

M. Zagerman & Co.

LIMITED

100, Chemin Bayview 8-5204

A vendre (automobiles) (17)

Bel assortiment

de carabines .303 Enfield anglaises et Ross $25.00 et plus

AUBAINES EXCEPTIONNELLES

Bon approvisionnement de munition et d'accessoires

Ouvert de 9h. a.m. à 6h. p.m. y compris le samedi

270, Durocher, Eastview

18-237

MAGNIFIQUE robe de mariée en satin, couleur "egg shell", taille 11 ans et accessoires. Signaler 8-7130W après 6 h. 30 le soir seulement. 18-233

MANTEAU ¾, rat musqué, manteau d'hiver pour homme. 22 Duquesne, Wrightville. 77-9635. 18-280

MANTEAU rat musqué, dame, presque neuf, sacrifice à $100, pour raison de grandeur. Carrosse gris, nickelé, en bon état, sacrifice, $20. 5-9849. 18-234

MOBILIER salle à diner 9 morceaux, bon état, $49, chesterfield 3 morceaux, $35. H. R. Paquin, 80 Dupont, Hull. 77-9113. 18-300

MOBILIER salle à manger (table et 4 chaises), bonne condition. 36 Courcelette, app. 2, Hull. 18-233

2 PALETOTS d'hommes, taille 40; manteau d'hiver (dame), taille 38. 93½ Saint-Jacques, Hull. 18-233

PETITE MAISON neuve, $1,900 comptant. 17 Gratton, Hull. 18-237

PIANO "John Raper" moyen, parfaite condition; meilleure offre. Tél: 2-6168. 18-234

PLUSIEURS MANTEAUX, tailles 14 à 20, à 108 Strathcona, 3-6622, a.m. 18-233

POELE à l'huile, très bonne condition, $75; fournaise à charbon, $15 et plus. H. R. Paquin, 80 Eddy, Hull. 77-9113.

POELE "Bélanger" avec "waterfront"; bonne aubaine. 77-5007. 18-233

POELE Bélanger, bois et charbon, valeur $230, pour $40. S'adresser: 54 Fortier, Wrightville. 77-8067. 18-234

POELES blancs, bois, charbon, un avec brûleur huile; autres meubles. 14 Champlain, Hull. 18-234

POELE de cuisine, bois; fournaise charbon et bois, $10; carrosse anglais, marron, $18. 37 Maisonneuve, Hull. 18-232

POELE à l'huile avec souffleur, presque neuf; valeur $300; bonne aubaine. 130 Gendron, Wrightville, après 6 heures. 18-235

POELE avec (water front) "Gurney", très propre, bois et charbon. — 303 chemin de Montréal, Eastview. 18-232

ROBE DE MARIEE, 14 ans, en satin broché et robe de fille d'honneur, 14 ans, soie taffetas rose; manteau d'automne, noir, dame, 16 ans; paletot brun pour garçon, 14 ans. 2-3154. 18-233

ROULEUSES à cigarettes "La Française", "V-Master" et "Correct", en vente chez Irvine, angle Rideau et Sussex. 18-300

SOUFFLEUR pour charbon, $20. 131 Champlain, Hull, tél: 77-6694 18-234

TABLE en noyer, extension, cinq planches extra, parfait état. Tél: 4-1103. 18-233

TUYAUX de ciment, 6, 12, 15, 24 po.; tuyaux d'égout vitrifié: 4, 6, 8 et 10 po., maintenant en stock; T, Y, et autres raccordements. Tuiles de cheminées de toutes grandeurs. Blocs de cheminée "inter-locking" solides ou ventilés. — Ideal Concrete Products, 6 Dumas, Hull. 77-8686. 18-300

VISITEZ le plus grand magasin d'échange à Ottawa. Vous trouverez toujours ce qu'il vous faut. G. H. Johnson's Furniture Ltd., 381, rue Queen (2½ blocs à l'ouest de Bank). 5-5147. 18-300

VOYEZ notre bel étalage de toutes sortes d'équipement de boucherie et restaurant. Vous pouvez épargner de l'argent en achetant directement de nous. Tout équipement entièrement garanti. Conditions et échanges. York Butcher and Restaurant Supply, 278, rue Dalhousie, 4-4517. 18-300

A vendre (ou à échanger) (19)

50 ACRES, maison, bâtiments, électricité, près de la gare de Pepperville. S'adresser: L. Desjardins, Carlsbad Springs. 19-233

RESTAURANT-épicerie, vendra ou échangera pour maison dans Ottawa ou Hull. 77-0258. 19-233

A vendre ou à louer (20)

ATTENTION: robes, voiles, mantes, sandales, pour mariées et filles d'honneur, etc. Salon Martin, 163 Bolton, Ottawa. 5-5505 20-300

ENTREPOT chauffé, pouvant servir d'usine. 118 x 25, dans Hull. 77-1402. 20-232

ROBES DE MARIEES et de soirée à louer. Tél: 77-7980. 20-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, pour soirées, etc. 37 Saint-Henri Hull. 77-1186 ou 77-9967. 20-300

A louer (bureaux) (21)

1,000 PIEDS carrés d'espace de bureau moderne, sur la rue Principale, Hull, pour tous genres d'affaires. S'adresser à M. Châteauvert, 85, rue Principale, Hull. 21-300

A louer (logement) (22)

APPARTEMENT 2 pièces, prix raisonnable, dans Hull. 77-1983. 22-253

A louer (logements) (22)

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, salon, grande cuisine, chambre de bain, véranda, garage si désiré. $60 — 197½ Champlain, Pointe-Gatineau. 22-235

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, eau chaude, chambre de bain complète, entrée privée, $50. 77-2979. 22-237

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, chambre de bain; pas d'enfant; libre 1er novembre. S'adresser: 50 Richelieu, Wrightville (porte arrière, en bas). 22-234

APPARTEMENT 5 pièces et chambre de bain, $80; libre le 15 octobre. 120 Wurtemburg, Ottawa. 22-233

3 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, chambre de bain. Gatineau Mills, tél: 812. 22-234

2 DUPLEX, 5 appartements, deux chambres à coucher. 297 Lacasse, Eastview. 6-4310. 22-233

LOGIS 3 pièces. 129, rue Guay, Gatineau Mills. 22-232

LOGIS 2 pièces, entrée semi-privée pour couple sans enfant. 158 Champlain, Hull. 77-4886. 22-232

PLUSIEURS LOGIS à louer à Pointe-Gatineau. 77-0137 entre 6 et 7 h. soir. 22-233

A louer (chambres) (23)

BELLE CHAMBRE pour dame, demoiselle ou couple qui travaille; privilège de la cuisine. 4-2088. 23-233

4 CHAMBRES non meublées. 25 Wright, Hull. 77-2890. 23-233

2 CHAMBRES, entrée privée, $30 par mois. 3-4725. 23-232

2 CHAMBRES éclairées, chauffées. 15 Carrière, Wrightville. 23-234

CHAMBRE meublée, propre. 93 Papineau, Hull. 23-232

2 CHAMBRES. 39 Sainte-Marie, Hull. 23-232

CHAMBRE et cuisine meublées, près Hôpital général; références. Tél: 4-1410. 23-234

CHAMBRE meublée, près des Recherches. 4-2136. 23-233

CHAMBRE-BOUDOIR avec pension, dans appartement, Eastview. 3-1755. 23-234

CHAMBRE meublée dans Hull, privilèges, poêle électrique, réfrigérateur, téléphone. 77-1938. 23-234

CHAMBRE, pas de cuisson. — 66 Saint-Jacques, Hull. 77-3188. 23-232

CHAMBRE à louer. 2 Creekside, Hull. 77-9087. 23-234

CHAMBRE, 2 hommes, près Bureau Statistiques. 52 Baird, Ottawa. 77-6654. 23-234

CHAMBRE pour hommes. 226½ Saint-Patrice, Ottawa. 23-232

2 CHAMBRES, entrée privée, autobus à la porte; couple qui travaille. 130 Gendron, Wrightville, après 6 heures. 23-232

CHAMBRE meublée, dans maison privée; homme de préférence. 212, ave Daly. 23-234

GRANDE CHAMBRE à louer. 120 York. 23-232

GRANDE CHAMBRE meublée. 306 Clarence, Ottawa. 23-233

GRANDE CHAMBRE propre, eau chaude. 172½, Boul. Sacré-Coeur. 23-233

GRANDE CHAMBRE meublée, Côte-de-Sable, central, pas de cuisson. Entre 6 et 9 h., 5-4505. 23-234

GRANDE CHAMBRE pour 2 hommes; déjeuner. 421, Boul. Blake, Eastview. 23-234

GRANDE CHAMBRE pour dame ou demoiselle qui travaille. 4-5639 23-233

A louer (divers) (24)

ESPACE pour magasin, bureau ou entrepôt. Excellent site commercial dans Hull. Tout à fait à l'épreuve du feu; chauffé à l'huile; loyer raisonnable. Prière d'écrire à Case 80, Le Droit. 24-234

LITS d'hôpital à louer. Signaler: 77-9113. 24-300

ROBES DE MARIEES à louer, ainsi que toilettes pour filles d'honneur bouquetières, etc. Aussi "blazers" pour hommes. — Salon Martin, 163 Bolton, Ottawa. — 5-5505. 24-300

SCIE RONDE International, cinq forges, bon état. 9 Brébeuf, Hull. 24-232

Chambre et pension (25)

CHAMBRE et pension pour 2 hommes. 2 Dumas, Wrightville. 77-9000. 26-232

CHAMBRE et pension pour homme. 5-3847. 26-234

CHAMBRE et pension pour jeunes gens. 77-2359. 26-234

PRENDRAIS homme en pension; près autobus; garage disponible. 3-4685. 26-234

Occasions d'affaires (27)

CONSULTEZ-NOUS si vous desirez disposer de votre propriété. — L. Titley Tél: 3-1547. 27-300

Automobiles et accessoires (29)

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Reparations de radiateurs. Vitres installées. 614, rue Wellington. Tél: 3-0310. 29-300

BAKER BROS CO. LTD
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins 2-7393. 29-300

Service d'automobiles

CHRYSLER, PLYMOUTH et CAMIONS FARGO

PATTERSON MOTORS LTD.

478, rue Elgin 6-3654

lun., vend., 29

Motocyclettes (29A)

V. CLOST Indian BSA Sales-Service 392, Chemin Richmond 72-4940. 29A-300

Transfert-camionnage (30)

ENTREPOSAGE de meubles, empaquetage, envois, déménagement local et longue distance. Jackson Moving & Storage Ltd. — Tél: 77-8944. 30-300

Radios et accessoires (31)

COTTON RADIO CLINIC, 432, rue Rideau, 5-4044. Service très moderne; ouvrage garanti. 31-300

REPARATIONS DE RADIO à domicile, par expert. C. Tremblay, 4 3840. 31-300

RADIOS, rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales, 271, rue Bank, 4-6292. 31-300

SPECIALISTES en radio, 17 ans d'expérience. — Monarch Radio, 331 Dalhousie. 5-4113. 31-300

Combustible (32)

HUILE A POELE (distillée)

Première qualité

Livraison prompte

PARFIELD OILS LTD.

3-6246

A.B.C. WOODYARD — Slabs mélangées: corde $9; ½ corde coupée, $6.00; gros voyage $3.50. Tél: 77-9972. 32-300

ALARY MAURICE — Slabs de bois mou, la corde coupée $10; ½ corde $5; gros voyage, $3. Tél: 77-5722. 32-300

ARBIQUE, YVON — Scieur de bois, 52 Labelle, Hull. — Tél. 77-4904. 32-300

ARVISAIS, Wilfrid, bois franc et bois mou. 256 Maisonneuve. Hull. Tél: 77-4887. 32-300



Il t'a dit que tu es une rose, hier soir? Il te trouverait pas mal fanée ce matin !

Combustible (32)

LAMBERT: Tél: 77-1143. Bois sec coupé, le voyage $3, $4.50, $5.50. Bois franc 4 pieds bois mou. 32-300

MONETTE, A., sciéur de bois, 66 boul. du Sacré-Coeur, Hull. 77-3732. 32-238

SCIEUR DE BOIS: R. Maisonneuve, 69 Lois, Hull. Tél: 77-9816. 32-235

Brûleurs à l'huile (33)

BRULEURS à l'huile installés ou nettoyés. Estimation gratuite. — Ouvrage garanti. 2-5219. 33-300

BRULEURS à l'huile "mèche" silent glow automatic — aussi fournaise. Service garanti. R. Henri, 219 John, Eastview. 6-2773. 33-300

Fourrures (34)

L. CARDASH, 358 Rideau, 4-1123. Prix réduit de septembre, réparations et remodelage de fourrures. 34-300

Matériaux de construction (35)

ATTENTION! Planches neuves planées, embouvetées, $65 le mille. 63 Saint-Florent, Hull. 35-235

BLOCS DE CHEMINEES
EMPLOYEZ les blocs "Inter-locking" pour vos cheminées. Moins couteux, moins d'ouvrage. Aussi autres genres de blocs de cheminées et de blocs de construction de toutes grandeurs. Blocs de reservoir septique (septic tank) et puits de surface. Tuiles de cheminée et tuiles "farm-tile" de 4 pouces.
HULL CONCRETE PRODUCT
Tél: 77-5221 35-300

Argent à prêter (37)

PRETS pour financer l'achat d'une automobile ou un camion

Tout prêt protégé par une assurance-vie sans frais additionnels

TRANS-CANADA CREDIT CORP'N Limited

Chambre 101 — Ed. Plaza

45, rue Rideau, Ottawa

5-7180

No 1

Personnel (39)

JEUNES FILLES qui désirent profiter des avantages du "Club du Trousseau", signaler 5-8754. 39-300 mar. ven.

Cours privé (40)

LEÇON musique piano accordéon; prix raisonnable. 350 Montgomery, Eastview. 6-2277. 40-257

Cartes d'affaires (41)

CHASSIS DOUBLES, armoires de cuisine, maisons préfabriquées, garages, nouvel emplacement rue Bank, près chemin Heron Mike Ozarko Ltd., 4-2008. 41-300

ED WEINER, prêteur sur articles; aubaines de tous genres en articles non réclamés. 55½ Wilhams. 41-300

Dactylotypes (41A)

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières aubaines. Machines reconstruites. Aussi machines à additionner Sumstrad à vendre et à louer — Underwood Limited, 203, rue Queen. 2-3531. 41A-300

Photographes (42)

CHAMPLAIN MARCIL — Mariages, banquets, enfants, etc. 296 Crichton, tél: 6-2569. 42-300

RICHARD THIBAULT
photographe
MARIAGES, banquets, portraits, enfants, photographiés à domicile 76 Dupont. Tél: 77-8051. 42-300

Imprimeurs (43)

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariages, gaufrage, gravure, impressions commerciales — Cartes de Noël — 243, rue Albert. Tél: 2-2335. 43-296

Graveurs (44)

BOMAC ELECTROTYPE Company Artistes en photogravures, électrogravures, flan par pression directe et stéréotypie. 118, rue Slater. 6-2355. 44-300

Peintres-décorateurs (51)

C. TREMBLAY. Pour vos décorations et peintures à prix raisonnable signaler 2-5693. 51-300

Electriciens (55)

DOMPIERRE ELECTRIC — entrepreneur électricien. Réparations électriques de tous genres. 5, rue Fontaine et 56, rue Dupont, Hull. Tél: 77-2347. 55-300

GASTON DOMPIERRE — Entrepreneur électricien. Installation et réparations de tous genres. 81, rue Wright. Tél: 77-5755. 55-300

Comme Smythe, Boucher prétend que ses Rangers termineront en quatrième place

(Ceci est le cinquième d'une série d'articles sur les différentes équipes de la Ligue nationale. Cet article concerne les Rangers de New-York.)

Par Jack SULLIVAN, de la P.C.

GUELPH, Ontario (P.C.) — Si les prédictions du début de la saison se réalisent, la deuxième division de la Ligue nationale de hockey sera certainement encombrée. De façon plutôt surprenante, Conny Smythe a prédit que ses Maple Leafs de Toronto, qui l'année dernière gagnèrent la coupe Stanley, termineraient cette saison en quatrième place. Et cette déclaration de Smythe complique quelque peu les choses, puisque Frank Boucher, gérant des Rangers de New-York, a également déclaré que ses Rangers termineraient également en quatrième place.

Electriciens (55)

LEONARD ELECTRIC, entrepreneur électricien. 51 Saint-Raymond, Hull. Tél: 77-8574. 55-300

MOTEURS électriques neufs ou usagés, réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. C.C.B Electric Works, 378 Bank. Signaler 2-5706. 55-300

Couvreurs (62)

BARDEAUX d'asphalte, goudron; réparations, imitation de brique J.-O. Gervais. 74-8473. 62-300

Ouvrage en Feuilles Métalliques

VENTILATION

Toiture dans toutes ses branches

J. R. DOUGLAS, Ltd.

262, rue Slater — Tél: 2-1536

Nous donnons un prompt service

jeu., ven., sam., 62

Réparations (63)

LAVEUSES et REPASSEUSES réparées par représentants autorisés de Coffield Easy Simplicity Ouvrage garanti — Hammond's Service. 184 Murray. 4-3379. 63-300

LE DEPARTEMENT de réparations des machines à coudre Singer garantit l'ouvrage sur toutes les machines à coudre. Véritable pièces Singer. Estimations gratuites 126 Sparks. 3-1129. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau Tél: 3-6234
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. — Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poêles neufs et reconditionnés. 63-300

REPARATION DE MACHINES A LAVER
SERVICE CONNOR directement de la manufacture. Préposés habiles véritables parties Connor. Nous allons chercher et livrons les machines. J. H. Connors & Son Ltd, 119 Queen-ouest — Tél: 5-1826. 63-300

Animaux (65A)

CULTIVATEURS ATTENTION — Nous allons chercher gratuitement les animaux de ferme infirmes ou morts. Téléphoner en renversant les charges: 3-7102 Otta- 65A-300

Avis divers (66)

A PARTIR de cette date, je ne serai pas responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse, Mme Ghislaine Therrien. Signé: James Therrien, 30 Beechwood. 66-232

Monuments (69)

GRANDES REDUCTIONS sur les monuments de cette année qu'il nous reste. Catalogue sur demande. Ouvert le soir sur rendez-vous. — R. Saint-Martin et Fils, 359, rue Maisonneuve, Hull, 77-5822. 69-300

Dossier no 122-5-P2-9 — Ouvrage no 1590. — Système avertisseur d'incendie, Petawawa, Ontario.

Des soumissions cachetées, bien indiquées quant au contenu et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 2h. p.m., mardi 23 octobre 1951, pour l'exécution de l'ouvrage suivant: la fourniture et l'installation d'un système avertisseur complet à incendie au Camp de l'armée, à Petawawa, Ontario.

Les plans, devis et documents de contrats pour cette installation peuvent être obtenus à l'adresse mentionnée ci-dessous. Un dépôt de $50.00 sous forme d'un chèque fait payable à Defence Construction (1951) Limited est requis pour chaque série complète de plans, devis et documents. Ce dépôt sera remboursé si les documents sont retournés en bon état dans les deux semaines de la clôture des soumissions.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un dépôt de sécurité se montant à dix pour cent (10%) du prix de la soumission si ledit prix est de $500,000.00 ou moins et d'une addition de cinq pour cent (5%) de tout excès du prix de la soumission de plus de $500,000.00. Le dépôt de sécurité sera confisqué si l'heureux soumissionnaire refuse de signer le contrat suivant la base de sa soumission lorsqu'il sera prié de ce faire. Le dépôt de sécurité des soumissionnaires refusés seront retournés. Un chèque visé sur une banque canadienne à charte et fait payable à Defence Construction (1951) Limited ou des bons négociables du Dominion du Canada seront acceptés comme dépôt de sécurité.

On ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

R. P. Opie,
441, Queen's Quay West,
Toronto 2B, Ontario.

Sur papier, du moins, les Leafs, qui pratiquement n'ont presque pas changé leur alignement, semblent posséder l'avantage contre les Rangers, qui selon Boucher seraient 25 pour 100 plus puissants que l'année dernière, alors qu'ils terminèrent en cinquième position. Boucher, qui, il y a quelques années a surpris tout le monde en dévoilant le classement final de la Nationale, donna quelques raisons pour le choix de son équipe pour terminer en quatrième position, cette saison:

1—Boucher déclara que les Rangers passeront certainement aux éliminatoires de la Ligue nationale de hockey et 2—Les Leafs et les Red Wings sont très puissants, mais ce ne sera pas une lutte entre deux équipes comme l'année dernière. Boucher a ajouté que certainement cette saison, les Leafs et les Red Wings ne se sauveront pas en tête de la ligue.

Boucher croit que si Ted Lindsay ou Gordie Howe, des Red Wings, et Ted Kennedy, des Maple Leafs sont blessés, les équipes qui termineront en première et deuxième positions l'année dernière, batailleront sur un pied d'égalité avec les autres équipes cette saison. Les Rangers changèrent leur alignement cette saison pour tenter d'ajouter de la puissance à l'équipe de 1950-1951. L'année dernière, les Rangers enregistrèrent 169 points, soit le plus bas total de toute la ligue et deux de moins que les Eperviers de Chicago, qui terminèrent en dernière position.

Quatre vétérans furent échangés ou envoyés à des équipes fermes — Tony Leswick a été échangé aux Red Wings de Détroit pour Gaye Stewart et Buddy O'Connor, Pat Egan et Wally Stanowski ont été envoyés aux Mohawks de Cincinnati, l'équipe-ferme des Rangers, de la Ligue américaine de hockey. Dans d'autres transactions, les Rangers ont obtenu l'ailier droit Wally Hergesheimer, de Winnipeg, et le joueur de défense Hy Buller, de Montréal, et qui l'année dernière, s'alignait avec les Barons de Cleveland, de la Ligue américaine de hockey, et Steve Kraftcheck, rude joueur de défense de 190 livres, anciennement des Bruins de Boston. En plus de cela, les Rangers se sont procuré les services de Jim Ross, un autre joueur de défense de 24 ans, anciennement des As de Québec, de la Ligue senior du Québec. Chuck Rayner sera certainement de retour dans les filets, mais Boucher demeure encore incertain de ses 15 autres joueurs. Les Rangers joueront leur première joute le 14 octobre à Chicago contre les Eperviers. Le rusé Edgar Laprade jouera au centre entre Eddie Kullman et Reg Sinclair sur un trio et Don Raleigh s'alignera au centre entre Eddie Slowinski et Nick Mickoski sur un autre trio. La troisième ligne d'attaque sera formée de Paul Ronty au centre et Gaye Stewart et Wally Hergesheimer sur les ailes. En plus de cela, les Rangers peuvent compter sur Zellio Toppazini et Jackie MacLeod, comme joueurs d'utilités.

A la défense, Boucher présentera Allan Stanley, Frankie Eddolls et Stu Evans, tous des vétérans de l'année dernière.

Décès (70)

DUBE — Decédé à sa demeure, 257, rue Carillon, Eastview, mercredi, le 3 octobre 1951, à l'âge de 81 ans, John Dubé, époux de Marie Belliveau. Funérailles vendredi, le 5 octobre, à 8 h. 40 a.m., des salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en l'église Notre-Dame-de-Lourdes Eastview, à 9 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-232

HILLS — Décédé dans un hôpital local, mercredi, le 3 octobre 1951, à l'âge de 73 ans, Francis Edward Hills, époux de Marie-Louise Guilbault et de feu Rose Costin. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, où le service aura lieu vendredi, le 5 octobre, à 2 h. p.m. Inhumation au cimetière Beechwood. 70-232

LAMOTHE — A sa résidence, 69 Saint-Henri, Hull, jeudi, le 4 octobre 1951, est décédé à l'âge de 91 ans, Joseph Lamothe, époux de feu Laura Côté. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent, Hull. Départ du cortège funèbre à 6 h. 45 a.m., samedi, le 6 octobre, pour l'église Saint-Redempteur où le service sera chanté à 7 h. Inhumation au cimetière Saint-Rédempteur. 70-232

LEGER — Décédé dans un hôpital local, jeudi, le 4 octobre 1951, à l'âge de 53 ans, Gabriel Léger, époux d'Eva Papineau. Funérailles le samedi, 6 octobre, de sa demeure, 1364, rue Chatelain, Ottawa, pour service en l'église Saint Bonaventure à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Direction: maison Gauthier et Cie, 259 Saint-Patrice 70-232

MYRAND — Décédée dans un hôpital local, jeudi, le 4 octobre, 1951, à l'âge de 97 ans, Mlle Odile Myrand, soeur de feu Mgr J. Alfred Myrand, ancien curé de la paroisse Sainte-Anne d'Ottawa. Funérailles lundi, le 8 octobre, à 7 h. 40 a.m., des salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en l'église Sainte-Anne à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-233

Souvenirs mortuaires (70A)

J. P. LAURIN vous offre un choix de monuments et de souvenirs mortuaires que vous pourrez difficilement trouver ailleurs à des prix aussi avantageux. Catalogue sur demande. 103, rue Georges. Tél: 4-0417. 70A-300

La C.C.F. prête aux élections

M. Phil Shackleton, président du conseil d'Ottawa de la C.C.F., a déclaré hier soir que M. Frost n'a pas pris le parti C.C.F. par surprise. "Nous sommes prêts, dit-il. Nous nous attendions à des élections cet automne et nous avons dressé nos plans en conséquence."

M. Shackleton a ajouté que son parti aura des candidats dans toutes les circonscriptions de l'Est d'Ontario. Les diverses conventions auront lieu avant le début d'octobre. Il a ajouté que les conservateurs avaient fait preuve de mauvais goût en faisant coïncider la campagne électorale avec la visite, au Canada, de la princesse Elisabeth et de son époux.

L'avocat . . .

(Suite de la première page)

bandonner par la suite. Une accusation d'enlèvement pèse aussi contre Tilley, mais la date de cette cause n'a pas encore été fixée.

Dément sexuel ?

Jeudi prochain, le juge Chevrier présidera à une enquête nouveau genre, ayant pour but de déterminer si Tilley est un "dément sexuel". Me Raoul Mercier, substitut du procureur de la Couronne, a exprimé hier, après la lecture du verdict, l'intention de porter cette nouvelle accusation.

Tout indique, en effet, que c'est la première fois que la Couronne invoque la section 1054 (A) du Code criminel, adoptée au début de l'année, qui permet à un juge de classer parmi les "déments sexuels" toute personne reconnue coupable d'avoir attenté à la pudeur d'autrui. La section prévoit de deux ans d'emprisonnement à l'emprisonnement à vie. L'inculpé doit être soumis périodiquement à un examen mental, et n'est libéré que lorsqu'il est complètement guéri.

Bombes . . .

(Suite de la première page)

en Indochine, a permis aux défenseurs en nombre inférieur de repousser les attaques terrestres des troupes du Viet-minh.

Le commandant des troupes communistes, Vo Ngouyen Giap, avait lancé sa principale offensive contre l'avant-poste de Sonbuc, à 12 milles au sud-est de Nghia-Lo.

Le quartier général de l'armée française a fait savoir que les attaques ennemies ont été enrayées à l'aube aujourd'hui. Les forces du Viet-minh ont subi de très lourdes pertes.

Sa Majesté . . .

(Suite de la première page)

quelle le souverain a signé lui-même la proclamation royale dissolvant le parlement, assistaient les trois conseillers privés: le vicomte Jowit, lord chancelier (président de la Chambre des Lords), le vicomte Addison, lord président du Conseil et M. Chuter Ede, ministre de l'intérieur. M. Francis Fernau, greffier du Conseil privé, assistait également à la réunion.

Le texte de la proclamation a été lu cet après-midi par un héraut sur les marches du Stock Exchange à Londres et dans toutes les grandes villes possédant un lord-maire. En même temps, des télégrammes ont été adressés à tous les fonctionnaires chargés du recensement des votes pour leur annoncer officiellement que des élections générales auront lieu le 25 octobre prochain.

Si le roi n'avait pas été en mesure de signer lui-même la proclamation, il aurait pu, conformément à la constitution, déléguer ce pouvoir à la reine."

LONDRES (Reuter) — L'état de santé de Sa Majesté continue à s'améliorer, mande aujourd'hui le bulletin médical émis au Palais de Buckingham.

Ce bulletin, le 16e depuis l'intervention chirurgicale qu'a subie le roi il y a 12 jours, était signé comme de coutume par cinq médecins.

MONTREAL (P.C.) — L'ablation complète ou partielle d'un poumon, telle que pratiquée sur le roi récemment, peut être faite avec de "bonnes chances de succès".

Les médecins qui assistent au congrès annuel de la Société de chirurgie médicale de Montréal l'ont appris hier. Vingt-cinq opérations pulmonaires ont été pratiquées à l'hôpital Royal Edward Laurentian entre juillet 1950 et juillet 1951 et tous les opérés ont été sauvés.

On opère spécialement lorsque le poumon est affecté par la tuberculose; toutefois, d'autres maux peuvent entraîner obligatoirement l'ablation pulmonaire, la résection du poumon.

Sept navires . . .

(Suite de la première page)

MONTREAL (P.C.) — La ville de Montréal ne sera point représentée officiellement à l'arrivée de la princesse Elisabeth et de son mari à Dorval lundi prochain.

Aucun officiel municipal ne sera présent à l'aéroport de Dorval quand le couple princier arrivera, vers midi. Les visiteurs prendront immédiatement un train spécial qui les conduira à Québec où leur tournée canadienne commencera mardi.

La réception municipale officielle aura lieu le 29 octobre. Une dépense de $100,000 a été autorisée pour cette réception.

Avec l'arrivée prochaine à Dorval de la princesse Elisabeth et du prince Philippe, Montréal devient de plus en plus le centre d'attraction du pays et les journalistes de l'extérieur, tant du reste du Canada que des Etats-Unis, commencent à l'envahir en vue du début de la visite princière.

QUEBEC (P.C.) — L'Université Laval présentera à la princesse Elisabeth, lors de sa visite à Québec mardi prochain, la charte universitaire signée par la reine Victoria en 1852.

La cérémonie de présentation aura lieu dans la grande salle de l'université à 11 hres. du matin et sera présidée par Mgr Ferdinand Vandry, le recteur de l'université.

Les Rouges . . .

(Suite de la première page)

abandonné des hauteurs qu'elles défendaient avec acharnement depuis plusieurs jours. Ailleurs, seule la résistance de quelques troupes ennemies d'arrière-garde combattant avec fanatisme retarde l'avance des soldats alliés.

Voici quelques-uns des plus récents développements:

Dans le nord-ouest de la Corée se sont déroulées trois grandes batailles aériennes entre avions à réaction. Deux-cent-vingt appareils ont participé à ces engagements. Un avion communiste a été abattu et les aviateurs alliés en ont endommagé deux autres. On a rapporté que tous les avions à réaction des Nations Unies étaient revenus à leurs bases après les deux premiers combats, mais on ne sait pas comment ils se sont tirés du troisième engagement.

Les troupes alliées se sont lancées à l'offensive des deux côtés de la crête "Crève Coeur", reprenant ainsi l'initiative du combat dans la région montagneuse de la Corée orientale. L'infanterie alliée a gagné 1,000 verges de terrain du côté ouest de la crête, tandis qu'une patrouille de chars d'assaut mitraillait les communistes de l'autre côté.

Les communistes gardent toujours le silence au sujet du message du général Ridgway les invitant à choisir un nouvel endroit dans le "no man's land" pour la reprise des pourparlers de paix. On a rapporté aux troupes alliées que des officiers politiques nord-coréens auraient déclaré ces jours derniers qu'il n'y aurait pas de trêve négociée en Corée dans un avenir immédiat.

Un dernier communiqué du Quartier Général de la 8e armée américaine souligne que la résistance communiste a perdu de sa fermeté aujourd'hui sous les rudes coups portés par les 100,000 hommes lancés à l'offensive par les forces des Nations Unies sur le front ouest.

Dans un cas, la 3e division américaine a capturé une hauteur stratégique à l'ouest de Chorwon sans tirer un seul coup de feu. Les troupes américaines attaquaient cette colline sans succès depuis six jours. Dans ce même secteur, les soldats américains ont repoussé toute une série de contre-attaques communistes déclenchées avant l'aube.

Dans un secteur voisin, les troupes de la première division américaine de cavalerie ont refoulé des vagues de troupes chinoises qui ont attaqué leurs positions à la faveur de l'obscurité, juste avant l'aube.

L'offensive alliée s'étend aujourd'hui en direction du nord-est à travers des régions montagneuses, en partant d'un point sis à moins de 12 milles de Kaesong.

La plus forte avance alliée durant les deux premiers jours fut celle enregistrée par le régiment canadien Princess Particia, au nord-est de Kaesong et au nord-ouest de Yonchon.

TOKIO (Reuter) — Le contre-amiral Wallace B. Creery, commandant de la Marine royale canadienne de la côte du Pacifique, a rendu visite aux trois destroyers canadiens en zone de guerre coréenne.

A bord de l'**Athabaskan**, il a surveillé le bombardement des troupes et emplacements de canons des communistes sur la côte ouest de Chinnampo. Au cours du même voyage, il a pris part à une patrouille contre les jonques communistes.

Il s'est aussi rendu à bord du **Sioux** au cours d'une mission sur la côte ouest de la Corée.

A son retour au Japon à bord du **Charity**, il a visité le **Cayuga** et a pris l'avion pour le Canada.

A Ottawa . . .

(Suite de la première page)

Interrogé à ce sujet, M. Chartrand s'est contenté de dire qu'il demandera un nouveau mandat. Quant à l'issue des élections, il a prédit que les libéraux, auxquels le leader Walter Thomson a donné, à son dire, un regain de vie, réaliseront des gains substantiels dans l'est de l'Ontario et probablement ailleurs dans la province, notamment dans les comtés ruraux.

L'adversaire de M. Chartrand aux élections de 1948, M. Lorenzo Lafleur, est d'accord là-dessus, car il prédit que les libéraux prendront la place des C.C.F. comme parti d'opposition officielle. M. Lafleur a déclaré par ailleurs qu'il annoncera dnas quelques jours s'il se présentera au congrès conservateur-progressiste du comté. L'exécutif de l'Association locale du parti a décidé hier que ce congrès aura lieu à l'école Garneau, dans la semaine du 21 octobre.

M. Lafleur étant dans l'incertitude, la rumeur propose les noms de quelques autres candidats conservateurs-progressistes possibles: l'échevin Jules Morin et l'ex-échevin Roy Donaldson.

M. Morin est absent, et on n'a pu l'interroger. Quant à M. Donaldson, il a reconnu qu'il a été approché par la direction du parti provincial, mais s'est déclaré indécis. "Pour le moment, dit-il, je n'ai rien à dire, sinon que la politique municipale retient toujours mon attention; aux dernières élections municipales, j'ai obtenu 20,000 votes comme candidat au Bureau des commissaires. C'est là un actif qu'on ne sacrifie pas à la légère."

Dans Ottawa-Sud, que le ministre des Affaires municipales, M. George Dunbar, représente à Toronto, sa réélection paraît certaine. En 1948, M. Dunbar a obtenu une majorité de plus de 3,400 voix sur ses quatre adversaires réunis.

Dans Carleton, les perspectives sont aussi encourageantes pour le candidat ministériel, le député Donald Morrow, qui a déclaré au représentant du *Droit* qu'il demandera un renouvellement de son mandat, si le congrès du comté le choisit.

Dans Prescott, le ministre du Tourisme, M. Louis-P. Cécile, sera de nouveau candidat. On ignore qui sera porte-étendard libéral. Le candidat défait en 1948, M. Simon Bertrand, est devenu fonctionnaire provincial, et l'on ne croit pas dans les milieux libéraux de cette circonscription, qu'il se présente de nouveau.

Dans Russell, comme candidat libéral, il est question du conseiller Marcel Robert, d'Eastview, qui prendra la décision définitive après consulté un groupe d'amis, ce soir. Comme candidat conservateur-progressiste, il est question, outre M. Louis Charbonneau, du maire d'Eastview, M. Gordon Lavergne. Celui-ci, cependant, n'a pas fait de commentaires. Le candidat libéral de 1948, M. Roméo Bégin, est absent dans le moment.

La garde côtière repère 5 cadavres

ELIZABETH CITY, N.C. (P.A.) — La garde côtière annonce qu'on a aperçu cinq cadavres flottant sur l'Atlantique, près de l'endroit où le vapeur **Southern Isles** s'est brisé en deux et a coulé. Le **Southern Isles** s'est rompu par le milieu et a coulé tôt ce matin à environ 200 milles au sud-est du Cap Hatteras, en Caroline du Nord.

La garde côtière a dit que le vapeur **Charlotte Lykes** avait rapporté par radio qu'il avait recueilli sept des 24 membres de l'équipage du **Southern Isles** et qu'on avait vu cinq cadavres flottant à la dérive sur la mer. Un des survivants souffre d'une jambe fracturée.

On a aussi annoncé que deux avions B-17 avaient été envoyés en toute hâte sur les lieux du désastre par les autorités de la base de Charlotte, en Caroline du Nord. Deux "martin marins" sont également partis de Jacksonville, en Floride, pour participer aux recherches. Le garde-côte **Cherokee**, parti de Norfolk, en Virginie, devrait arriver sur la scène de cette tragédie maritime tard cet après-midi.

Recherches actives près de North Bay

NORTH BAY, Ont. (P.C.) — Des équipes de secours du C.A.R.C. ont entrepris des recherches matinales aujourd'hui dans la forêt à sept milles de North Bay pour retrouver le cadavre du pilote d'un "Mustang" de chasse qui s'est écrasé et a explosé dans cette région hier soir.

Aucune trace du pilote n'a été trouvée encore. Une tunique du C.A.R.C., portant encore une bande de décorations, a été trouvée accrochée à une branche d'arbre non loin de la scène de l'écrasement et un morceau de sous-vêtement a été retrouvé à une vingtaine de verges de cet endroit. Le nom du pilote n'a pas encore été dévoilé: la famille sera prévenue auparavant.

L'avion, qui allait de Winnipeg à Uplands, a effectué une longue plongée avant de s'abattre sur une élévation rocailleuse et faire explosion. Cette explosion a démoli complètement l'appareil et creusé un cratère de quatre pieds de profondeur par 15 pieds de diamètre. Des parties de l'appareil ont été disséminées sur une superficie d'un demi-mille carré. La plus grosse pièce retrouvée a été une partie de moteur.

Excellents damistes de Montréal en visite au Hull-Volant dimanche

Dimanche prochain au local du Hull-Volant les damistes locaux auront le plaisir de recevoir cinq des plus fameux experts de Montréal.

Ces stratèges nous ont honorés de leur présence lors du récent congrès international de Hull. Ils sont: René Dussault, ex-champion du Canada; Gérard Lefebvre, champion de Montréal et as réputé dans l'étude des problèmes; Jean Lacas, chroniqueur damiste du journal "La Patrie" ainsi que H. Gérin-Lajoie et Henri Tranquille. Ces deux derniers viennent de fonder le club international des maitres-damistes.

Ce nouveau club groupera les meilleurs damistes des deux pays.

Au congrès, le jeu de la partie était le plus en vogue, mais cette fois ce sera le problème qui prévaudra. Donc tous les nombreux damistes de la région auront, dimanche, l'occasion d'assister à la plus scientifique démonstration des finesses et ruses jamais vue au local du Hull-Volant.

Le principal but des visiteurs est de rencontrer les as locaux, Wilfrid Arvisais, Louis Giroux et Lionel Roy, qui dirigeront la section locale dans le club international.

Décorations . . .

(Suite de la première page)

Il resta à son poste tout au long de la nuit du 25 avril à Kapyong. "A l'aube, dit la citation, le soldat Mitchel pouvait à peine survivre à la perte de son sang."

Les quatre membres de la 25e brigade à décrocher la médaille militaire sont: Allan Osborn King, âgé de 24 ans, de North Augusta, Ont.; Arthur Martin Garaughty, âgé de 23 ans, de Rosemont, Montréal; Kenneth Wilfred Wishart, âgé de 28 ans, d'Ochre River, Man.; et John Archibald Sargent, âgé de 25 ans, d'Owen Sound, Ont.

Les militaires "mentionnés dans les dépêches" sont: feu le major J. L. Y. Dubé, des Trois-Rivières et de Saint-Jean, Qué.; le capitaine C. A. MacGillivray, de Victoria et Port-Arthur, Ont.; le lieutenant J. F. O. Plouffe, de Montréal et Millet, Ont.; le lieutenant T. R. Webb, de Hamilton; le sous-officier breveté G. H. Fuller, de Montréal et Sherbrooke; le sergent Robert Henderson, de Toronto; le sergent J. C. Carson, de Turner Valley, Alb., et Halifax; le caporal J. A. Disley, d'Ottawa et Poltimore, Qué.; le caporal A.R.J. Carrière, d'Ottawa; le caporal G. E. McEwan, d'Ottawa; le soldat J. D. Tremblay, de New Toronto et Midland, Ont.

Opinions . . .

(Suite de la première page)

ronto par le procureur général Dana Porter.

TORONTO (P.C.) — La province d'Ontario ira aux urnes, pour la 24e élection générale depuis la confédération, le 22 novembre prochain. C'est la première fois qu'une telle élection a lieu en novembre. La mise en nomination se fera le 8 novembre.

En annonçant la tenue de l'élection, le premier ministre Frost a déclaré qu'il voulait obtenir un mandat personnel de l'électorat ontarien. On se souvient que George Drew, maintenant chef fédéral des conservateurs-progressistes, mena son parti à la victoire lors de la dernière élection provinciale tenue en juin 1948.

M. E.B. Jolliffe, leader de l'opposition C.C.F. à la dernière Législature, a qualifié "d'idiote" l'élection de novembre et a déclaré que son parti "demande une majorité écrasante et un mandat pour former le prochain gouvernement ontarien.

Le chef libéral provincial Walter Thompson a déclaré pour sa part que son parti "est prêt et décidé" pour la lutte. Il a souligné qu'il a l'intention de ne pas faire de personnalités durant sa campagne et de ne "discuter que les problèmes en cours."

M. Jolliffe, quelques heures après la nouvelle de l'élection, s'en est pris, dans un discours prononcé à Woodstock à la politique d'hospitalisation du gouvernement ontarien. Il a déclaré que l'expansion des facilités d'hospitalisation n'a pas été au niveau de l'accroissement de la population, qu'il existe une pénurie de lits d'hôpitaux" en dépit des surplus financiers accusés par le gouvernement depuis quatre ans.

Le ministre du Bien-être, M. Goodfellow, parlant hier soir à Welland, a rappelé que les octrois gouvernementaux aux municipalités cette année s'élevaient à $100,000,000 comparés aux $23,000,000 de 1943.

Les forces politiques en présence dans la Législature ontarienne qui a été dissoute hier étaient les suivantes: conservateurs-progressistes, 53; C.C.F., 31; libéraux, 13; ouvriers-progressistes, 2; libéral-ouvrier, 1.

Dans sa déclaration, M. Frost indique qu'il en appelle de son administration auprès de 3,000,000 d'électeurs, soit 375,000 de plus qu'en 1948. Il a passé en revue les réalisations de son administration: développement hydro-électrique, amélioration des relations avec le gouvernement fédéral, la construction de logements, les pensions de vieillesse, l'instruction, l'amélioration du service téléphonique rural et la taxation la plus basse au Canada.

Selon lui, les problèmes de l'avenir sont: le règlement des problèmes de taxation fédérale-provinciale, le refinancement municipal, la conservation et le développement des forêts, le développement des ressources naturelles, l'aménagement du Saint-Laurent en collaboration avec le gouvernement d'Ottawa et celui du Québec.

Le parti conservateur-progressiste s'empara du pouvoir en Ontario en 1943, supplantant l'administration libérale. Le parti fut réélu en 1945 et en 1948 et aurait pu demeurer en fonction sans élection jusqu'à 1953.



NOUVEAUX EPERVIERS — Les joueurs de défense Clare Martin (à gauche) et Clare Raglan (à droite) sont deux nouveaux joueurs avec les Eperviers de Chicago. Ces deux joueurs seront à l'oeuvre, samedi soir contre les Sénateurs d'Ottawa. Ces deux joueurs, en plus de Jimmy Peters et George Gee, furent achetés des Red Wings de Détroit pour une somme de $75,000. Les Red Wings se procurèrent en retour les services de l'ailier droit Hugh Goffin, des Eperviers.

(Photo P.C.)

Balle molle Senior "A"

Service Supplies en finale de l'O.S.A. contre l'équipe Levy Bros. de Toronto

Par Lucien RICHARD

(Collaboration spéciale au journal Le Droit)

Le championnat de la balle molle senior de tout l'Ontario sera disputé pour la première fois à Ottawa, alors que samedi soir au Stadium de la rue Le Breton s'ouvrira une série de deux dans trois entre les Mécaniciens du Service Supplies, champions du district d'Ottawa, contre l'équipe Levy Bros., champions de la ligue des Beaches de Toronto. En plus d'être champion de son district Senior "A", le Levy Bros s'est assuré de passer en finale en éliminant Hamilton, Windsor et London, pour ainsi s'emparer du championnat Central et de l'Ouest d'Ontario. Les Mécaniciens du Service Supplies, de leur côté furent inactifs depuis qu'ils ont remporté le championnat d'Ottawa. Le gérant Joe Séguin a cependant mentionné que son club s'est tenu en condition pour cet engagement important qui décidera des honneurs Seniors de la balle molle d'Ontario.

Poirier au monticule

Les champions d'Ottawa enverront l'unique Roger Poirier pour faire face aux puissants frappeurs du club Levy Bros. "Bras-de-fer" Poirier est sans contredit le meilleur lanceur de notre localité au cours des 10 dernières années. Cette saison, Poirier ne perdait qu'une joute et cela au cours des éliminatoires, pour un magnifique record de 19 victoires contre une défaite. Et ce revers n'est parvenu qu'après une joute des plus contestée de 12 manches. Rolly Provost, un brillant receveur de nombreuses années dans le circuit senior formera avec Poirier une solide batterie. Tous les autres gros frappeurs du Supplies y seront, dont le gros Murray Thomson, Mel Craig, Hank Groulx, Moe Pouliot, Léo Giroux, Doug Coxon et autres. Les Mécaniciens ont eu la permission d'ajouter deux autres joueurs à leur alignement à la suite d'un règlement de l'O.S.A. et l'un de ces remplaçants sera nul autre que le brillant Don McCarthy, lanceur du club finaliste, le St. Anthony's.

Forte opposition

Les Mécaniciens devront être à leur meilleur, car ils rencontreront l'un des plus forts clubs de balle molle du Canada et des Etats-Unis. En effet, Levy Bros participait récemment dans le grand concours international pour le championnat de la balle molle du monde à Détroit, et le club Toronto n'était éliminé qu'après une joute des plus contestées.

Après avoir remporté le championnat de leur propre ligue des Toronto Beaches, le club Levy Bros se montra puissant en battant tour à tour Hamilton, Windsor et London. Parmi les étoiles du club de Toronto on remarquera Percy McCracken, le meilleur lanceur de la ligue, avec un record de 14 victoires contre 2 défaites, Bill Polosky, un receveur de première classe, George Phillips qui fut le premier frappeur de la ligue au cours des deux dernières années, ainsi que Geroge Dunkley, brillant deuxième but, Gresko, joueur de premier but, John Furlong et nombres d'autres.

La joute de samedi soir débutera à 8 heures précises. Les Champions d'Ottawa espèrent que les habitués de la balle molle en profiteront pour se rendre nombreux au Stadium afin de voir le calibre de jeu fourni par des équipes de premier ordre au Canada. Les arrangements conclus entre les champions de Toronto et ceux d'Ottawa ont été des mieux réussis alors que toute la série sera disputée à Ottawa même. L'heure de la deuxième partie qui aura lieu dimanche n'a pas encore été décidée, mais on est certain qu'elle aura lieu au Stadium des rues Booth et Le Breton.

D'importantes joutes de football seront à l'affiche du Big Four en fin de semaine

La fin de semaine va certainement apporter des changements dans le domaine du football, alors que 14 parties sont au programme, soit huit samedi et six lundi.

Les changements les plus marqués seront sans doute apportés au Big Four, dans l'Est, et à l'Union interprovinciale de l'Ouest.

Les Tiger-Cats de Hamilton, qui ont perdu leur invincibilité lors de leurs deux dernières parties, sont toujours en tête du Big Four mais ils n'ont que deux points d'avance sur les Rough Riders. Les Alouettes de Montréal et les Argonauts de Toronto sont aussi deux points en arrière de l'équipe de la Capitale.

Comme l'équipe de Toronto rencontre celle de Hamilton à deux reprises en fin de semaine — à Toronto samedi et à Hamilton lundi — et comme l'équipe de Montréal jouera aussi à deux reprises contre celle d'Ottawa — ici samedi et dans la Métropole lundi — n'importe quelle de ces quatre équipes peut se trouver en première position lundi soir.

Dans l'Ouest, il y aura moins de changements parce que l'équipe de Calgary est ancrée en dernière position, six points en arrière des Blue Bombers de Winnipeg qui détiennent la troisième position.

Mais comme l'équipe d'Edmonton, en première place, n'a qu'une avance de deux points sur celle de Régina, et que cette dernière n'est également que deux points en avant de celle de Winnipeg, n'importe quelle de ces trois équipes pourrait changer de position.

L'Université McMaster recevra la visite de l'équipe de Sarnia, samedi, et se rendra à Windsor, lundi. Le Balmy Beach de Toronto se rendra à Windsor samedi et recevra l'équipe de Sarnia, lundi.

Sarnia et Toronto occupent tous deux la première place tandis que Windsor a perdu ses quatre premières parties.





Billets en vente samedi

"LA PRECURSEUSE DES SOIREES MONSTRES D'OTTAWA"



JEUDI, 11 OCTOBRE

— 8 heures précises —

Plus grands prix - Nouvelle politique - Plus de plaisir

2 — BUICK — 2

Plus de $12,000 en prix

1—24 parties seront jouées au lieu de 26 et le coût de $1 par personne demeure le même.

2—Au lieu de 5 parties spéciales à la fin du programme, il y aura 2 groupes de 3 parties spéciales — chaque groupe comprenant une Buick évaluée à $3,107.00.

3—Les 10e, 11e et 12e de même que les 22e, 23e et 24e parties seront les parties spéciales. Des cartes supplémentaires pour ces deux groupes seront vendues au prix de 50c chacune.

4—Le coût des cartes supplémentaires pour les parties régulières demeure le même.

$1.00 par personne

Billets en vente chez

Comptoir des disques chez Lindsay, rue Sparks; Pharmacie Standard, Rideau et Nicholas; Pharmacies Carver, 1314, rue Wellington et 340, chemin Richmond; Pharmacie Denman, 271, rue Dalhousie; Rosedale Sweets, 64, rue Main, Ottawa-Est et à l'Auditorium.

$1.00 par personne



Quelle performance! ...grâce aux GAZOLINES Esso

Faites le plein de gazoline Esso ou Esso Extra puis prenez la route. Vous constaterez immédiatement une grande amélioration dans la performance de votre voiture!

Les gazolines Esso et Esso Extra sont des carburants modernes que l'on améliore continuellement afin d'obtenir un rendement bien équilibré—puissance souple et abondante, accélération rapide et protection contre le cognement du moteur et la vaporisation de l'essence. Adoptez les gazolines Esso—vous roulerez sans soucis.

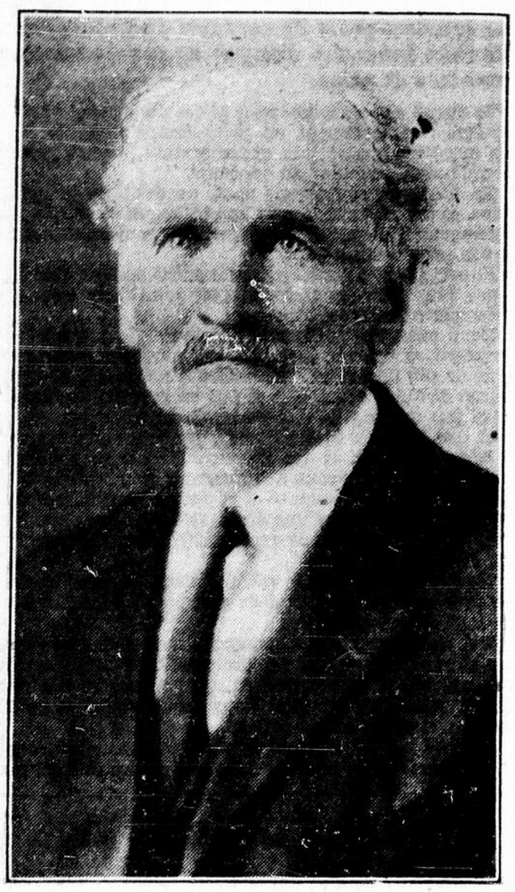
FIERTÉ (INITIATIVE) DÉSINTÉRESSEMENT

Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

SE SUFFIRE S'INSTRUIRE S'ACCUSER

Le vieux Longpré



Mercredi le 28 septembre, Pembroke vit une émouvante cérémonie devant la maison avocat Lafrance, autrefois école Sainte-Jeanne d'Arc. Près de trois cents enfants, accompagnés de leurs prêtres et de leurs maîtresses, allèrent réciter, comme Jeanne Lajoie l'avait fait en novembre 1924, la prière à la sainte Guerrière. Cette fois, c'était M. l'abbé Adrien Verrette, président du Comité permanent de la Survivance française en Amérique, qui l'a dite de tout son coeur de prêtre et de grand chef de toute la race. On voudra se rappeler que le Vieux Longpré y avait répandu de la terre prise sur les Plaines d'Abraham, terre tendrement bénite par le cardinal Bégin, bienfaiteur insigne de la minorité.

O. J.

Notre pieux pèlerinage à Midland, Ont.

Les pèlerins d'Ottawa, de Mattawa, de Sudbury, de Hamilton, de Welland qui ont accompli le pieux voyage au sanctuaire des saints Martyrs canadiens, à Midland, sont retournés à leur foyer le coeur rempli de souvenirs inoubliables.

Agenouillés au pied de la croix à l'endroit où les Pères de Brébeuf et Lalemant ont été martyrisés par les Iroquois pour le Christ et son Eglise, nos âmes se sont fondues d'émotion et de recueillement. Notre prière fervente s'est élevée vers le ciel pour tous ceux qui s'étaient recommandés à nos prières. Nous avons aussi prié pour la cause nationale que nous défendons dans l'Ontario français.

Et nous avons rapporté un peu de cette terre bénie qui fut déjà arrosée par le sang de nos premiers missionnaires en 1649, pour retrouver en temps opportun la même foi inébranlable en Dieu et le même courage afin de continuer, ici en terre ontarienne, notre grande mission de catholique et de patriote, à l'exemple de nos saints Martyrs.

En foulant ce sol où tout nous parle d'héroïsme, d'abnégation et d'apostolat les 200 pèlerins ont retiré des leçons salutaires.

Les heures passées au sanctuaire furent des heures d'espérance, dans ce "foyer de la paix".

Nous devons des remerciements chaleureux à M. le chevalier Ernest Désormeaux, président général de l'Association d'Education, et au dévoué organisateur de ce pèlerinage, M. Roger Charbonneau, secrétaire général de cette Association, pour nous avoir conduit au berceau de la chrétienté ontarienne. En retour nous formulons des voeux ardents afin que l'Association d'Education connaisse des succès toujours grandissants pour le magnifique travail qu'elle accomplit pour la noble cause de l'éducation catholique et française en Ontario.

Nous remercions de tout coeur le Révérend Père Denis Hegarty, S.J., de nous avoir donné un récit détaillé et bien au point sur l'histoire de notre vie catholique qui a marqué le début de notre civilisation et de nous avoir tous bénis d'une manière aussi imposante.

Mes chers amis, ce deuxième pèlerinage ne fut pas qu'un simple voyage. Je souhaite que l'an prochain vous irez par milliers offrir vos actions de grâce aux Saints Martyrs canadiens.

Tante Marcelle

Les huitièmes années et les sections juvéniles

Elles font bon ménage, les huitièmes années et les sections juvéniles.

Les sections exigent l'étude joyeuse de la LANGUE MATERNELLE, selon le programme scolaire.
Elles recommandent en particulier la LITTERATURE et la COMPOSITION FRANÇAISE.

Elles multiplient les EXERCICES DE DICTION.

Les séances de sections, menées selon l'esprit des sections, c'est une sorte de classe. Nombre de professeurs s'en servent comme préparation de leurs candidats. Car, voici le programme officiel des sections, d'après les Règlements préparés par un groupe de professeurs les plus réputés:

—PROGRAMME. — Les réunions pourront consister en grande partie, SINON EXCLUSIVEMENT, à présenter devant la section les meilleurs travaux faits en classe depuis la dernière assemblée: lecture, récitations, chants, compositions appropriées, leçons d'histoire et de géographie du Canada, discussion sur les événements actuels, surtout ceux qui intéressent la nationalité canadienne-française.

De même, on lit dans l'article 4:

5—FORMATION NATIONALE ET CIVIQUE. — Les articles principaux du programme de formation patriotique sont l'étude de la langue française, celle de l'histoire et de la géographie du Canada, l'instruction civique et la discussion des événements actuels. Toutes ces matières entrent dans le cadre ordinaire du programme des études.

N'ayons crainte d'utiliser les sections au service de la huitième année.

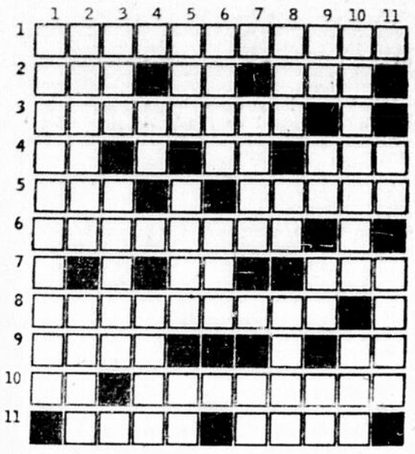
Oncle JEAN

La quête

Pour un bébé, vêtu comme un Jésus de crèche,
Et dont la mère dort sous une tombe fraîche,
J'ai fait, ce soir, la quête après les Vêpres. Or,
Dans ma coupe a brillé un anneau d'or;
Et j'ai vu quelle main, parmi les pièces blanches,
Glissait furtivement sa bague des dimanches.
C'était ton seul trésor, et pour le nouveau-né,
Pauvre femme! ton coeur généreux l'a donné;
Oh! sache qu'à tes doigts, où nul bijou ne reste,
Les anges ont baisé la pitié de ton geste.

J. BARTHES

Les Mots Croisés du 'Droit'



HORIZONTALEMENT

1 — Administration.
2 — Mesure agraire — Pronom personnel renversé — Trois voyelles.
3 — Action de nager.
4 — Diphtongue — Du verbe rire — Enlève.
5 — Bison d'Europe — Petit oiseau des îles Canaries.
6 — Insectes malpropres.
7 — Diphtongue — Manche, au tennis.
8 — Qui n'ont point de savoir.
9 — Epoques — Métal jaune.
10 — Du verbe rire — Action de s'échapper.
11 — Souverain — Exprime identité, parité.

SOLUTION DU PROBLEME D'HIER

L	I	P	O	V	A	C	C	I	N	■
I	R	A	D	E	■	O	I	L	■	T
P	E	R	E	S	■	N	E	E	■	O
P	■	E	■	T	E	T	■	S	O	N
E	T	U	V	E	■	E	S	■	N	N
E	U	R	E	■	T	■	I	I	■	E
■	B	■	R	U	E	■	S	■	I	L
P	E	R	S	I	L	L	E	R	■	L
A	R	E	■	■	■	U	■	I	■	E
I	■	O	R	T	■	■	D	O	S	■
R	E	B	R	O	U	S	S	E	R	■

VERTICALEMENT

1 — Ouvrier à la journée.
2 — Charrue sans avant-train — Couleur.
3 — Propre — Instrument qui sert dans les opérations.
4 — Article contracté — Tenter avec hardiesse.
5 — Tesson — Anagramme de "soir" — Pronom personnel.
6 — Titre des descendants de Mahomet — Dit qu'une chose n'existait pas.
7 — Rivière de France — Avant-midi.
8 — Degré de la voix — En les — Coup de la main.
9 — Onze — Métal jaune — Consonnes jumelles — Avant-midi.
10 — Etoffe cotonneuse — Petit poème lyrique.
11 — Préposition — Défectuosité physique.

Reconnaissance



Le 5 octobre rappelle la mort, voici déjà six ans, du Père Charles Charlebois, O.M.I., ancien directeur du "DROIT" et chef du secrétariat de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, le plus grand bienfaiteur de la minorité franco-ontarienne.

Dix-sept années durant, ce prêtre-religieux combattit sans relâche pour l'école catholique de langue française. En même temps, il continua la bonne bataille dans le journal "LE DROIT".

Le Père Charles, comme nous l'appelions tous, prêtres et laïques, était un géant de labeur, parce qu'il était avant tout un géant de foi. Il refusa tout repos, et s'en voulut prendre que sur l'ordre de ses supérieurs. Sa vie nous le présente comme un pur modèle de FIERTE, d'INITIATIVE et de DESINTERESSEMENT.

Sa longue maladie fut traversée des plus magnifiques consolations. Le Père Charles voyait grandir les sections juvéniles, pour lesquelles — j'en conserve des preuves écrites de sa main — il a prié et même offert le saint sacrifice, en y ajoutant ses propres souffrances. Si, comme il nous est permis de l'espérer, le vaillant lutteur a reçu la suprême récompense du ciel, nous pouvons être assurés de sa puissante intercession. Ici, je puis affirmer que maints succès connus de votre Oncle Jean semblent attribuables à sa protection.

Quoi qu'il en soit, notre devoir est de prier toujours afin que la justice de Dieu soit pleinement satisfaite et que son serviteur, glorifié, veille à jamais sur nos chères écoles bilingues.

Au nom de la reconnaissance que vous devez à l'un des sauveurs de l'école catholique de la langue française en Ontario, je vous demande un PATER et un AVE.

Ottawa, le 5 octobre 1951.

Oncle JEAN.

En entrant au ciel, le chrétien ne change pas son coeur; il le garde seulement achevé, perfectionné. Là Jésus se donne, comme il a été entrevu, désiré, aimé ici; "ce que vous commencerez sur la terre, vous le continuerez dans l'éternité" (Bossuet).

J'ai peur de la grâce qui passe.

Saint Augustin.

* * *

J'aime ma patrie avec passion, et j'estime que c'est un devoir de travailler à son bonheur.

Garcia Moreno.

Bonne fête

5 OCTOBRE 1951

Aubin, Claudette, 10 ans, Ottawa.
Cormier, Gérald, 7 ans, Buckingham.
Dumouchel, Roger, 8 ans, Cyrville.
Gauthier, Rhéal, 5 ans, Ottawa.
Gagnon, Pauline, 10 ans, Mattice.
Gravelle, Richard, 3 ans, Deschênes.
Lalonde, Robert, 15 ans, Chelmsford.
Quenneville, Denise, 10 ans, Field.

6 OCTOBRE 1951

Beaudry, Gérald, 10 ans, Verner.
Doye, Isabelle, 15 ans, Windsor.
Faubert, Thérèse, 7 ans, Saint-Isidore.
Goulx, Clifford, 15 ans, Windsor.
Lapointe, Véronique, 10 ans, Breckenridge.
Lamothe, Irène, 15 ans, Espanola.
Lalonde, Michelle, 10 ans, Plantagenet.
Prévost, Charlotte, 15 ans, Noëlville.
Papillon, Murielle, 14 ans, P.-Lamontagne.
Quenneville, André, 13 ans, Field.

7 OCTOBRE 1951

Charbonneau, Benoit, 13 ans, Pendleton.
Emard, Camélienen, 12 ans, Embrun.
Gironde, Laurette, 13 ans, Marie-Ville.
Joanisse, Roma, 15 ans, Ansonville.
Kingsley, Hélène, 7 ans, Hawkesbury.
Lafrenière, Léo, 11 ans, Windsor.
Laniel, Rolande, 14 ans, Lefaivre.
Potvin, André, 13 ans, Hull.
Lamothe, Irène, 14 ans, Espanola.
Laniel, M.-Andrée, 5 ans, Rockland.
Ménard, Rosane, 13 ans, Saint-Isidore.
Renaud, Marcel, 5 ans, Ottawa.
Richer, Robert, 5 ans, Bourget.
Vincent, Carmelle, 15 ans, Lavigne.

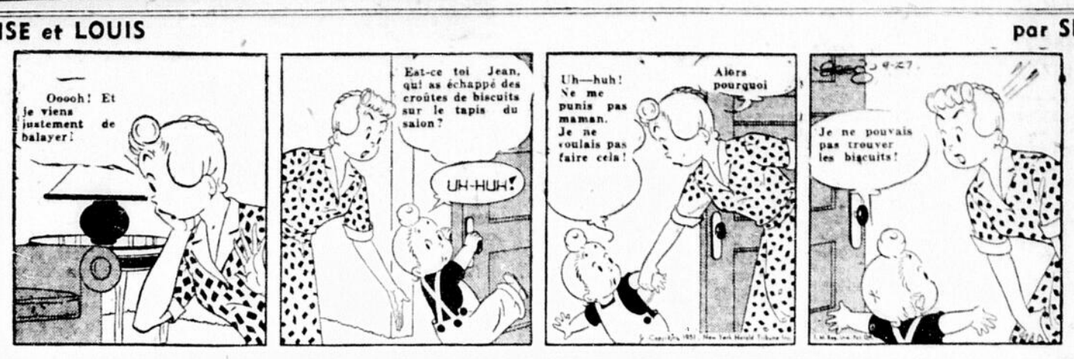
La foi est ici-bas le plus grand don de Dieu; elle est le flambeau qui éclaire le chemin du ciel.

Père Faber.

BRICK BRADFORD — Par WILLIAM RITT et CLARENCE GRAY



LOUISE et LOUIS — par SEEG



MANDRAKE, le magicien — par LEE FALK et RAY MOIRE



MARISE DUCLAUS et sa famille — par McEVOY et STRIEV



LE SURHOMME — par WAYNE BORING



ANNIE ROONEY, la petite orpheline — par BRANDON WALSH



LE CHEVALIER MASQUE — par FRANK STRIKER



LE FANTOME — par LEE et PHIL DAVIS



Le couple royal recevra de nombreux cadeaux au pays

Des cadeaux variés seront offerts à la princesse Elisabeth et au duc d'Edimbourg au cours de leur tournée au Canada. Plusieurs de ces cadeaux présenteront une couleur locale pour rappeler aux voyageurs princiers, à leur retour en Grande-Bretagne, les endroits qu'ils auront visités.

La Colombie-Britannique offrira à la princesse, au cours d'un lunch, à Victoria, le 22 octobre, un collier et des boucles d'oreille assorties, en platine et en or, incrustés d'émeraudes et de diamants, affectant la forme de cornouillers en fleurs, la fleur provinciale.

Le duc, pour sa part, recevra des boutons de chemise et de manchette ,affectant également la forme d'un cornouiller avec un diamant au centre, et des instruments de pêche.

Le maire de Vancouver offrira au prince Philippe une pipe en argent portant les armoiries de la ville. La princesse rapportera de Vancouver une petite bêche en or, après avoir planté une chêne dans le parc de la Reine Elisabeth.

Une jeune Indienne remettra un totem à la princesse quand celle-ci rencontrera les enfants de la côte ouest, au parc Stanley de Vancouver. Les enfants de Nanaimo, dans l'île de Vancouver, lui remettront deux tasses en argent pour le prince Charles et la princesse Anne.

La province de l'Alberta et la ville d'Edmonton unissent leurs cadeaux qui ne seront pas divulgués avant leur présentation. Il en va de même pour Ottawa, qui n'annoncera que plus tard quels cadeaux elle offrira aux visiteurs princiers, pour eux-mêmes. Quant au gouvernement fédéral et à celui du Manitoba, ils n'ont pas décidé encore de leurs offrandes.

La Saskatchewan, de son côté, offre à la princesse et au duc une adresse de bienvenue enluminée. Ottawa a toutefois laissé savoir qu'elle offrira un coupe-vent portant l'écusson de la ville au prince Charles, et une paire de couverture d'enfant à la jeune princesse Anne.

Hull remettra au couple royal un livre de luxe de l'histoire de la ville. Le cadeau de Montréal sera un coffre de bois ciselé avec art, contenant une carte de la ville indiquant la route que le couple suivra dans les rues de la métropole, au cours de sa visite.

Québec, la province et la ville, n'ont pas encore révélé la nature de leurs cadeaux. On sait toutefois que le Régiment de la Chaudière, dont la princesse Elisabeth est colonel-en-chef, lui fera don d'un livre enluminé racontant l'histoire du régiment.

Toronto se propose de donner à la princesse une broche incrustée de diamants, en forme de feuille d'érable, et des boutons de manchette, également en forme de feuille d'érable, au prince Philippe. La Ville-Reine offrira aussi un tableau au couple princier; ce tableau n'a pas encore été choisi.

A Halifax, la princesse recevra un collier, un bracelet et une bague d'agate de la Nouvelle-Ecosse. Le duc y recevra d'autres boutons de manchette et une épingle à cravate.



La Commission oblate des Missions indiennes a tenu une réunion ce matin au Centre catholique de l'Université d'Ottawa, afin de discuter certains problèmes des missions: de gauche à droite, 1ère rangée: le R. P. Edmond Servel, O.M.I., économe général; Son Exc. Mgr Henri Routhier, O.M.I., vicaire coadjuteur de Grouard; Son Exc. Mgr Martin Lajeunesse, O.M.I., vicaire apostolique de Keewatin; Son Exc. Mgr Joseph Guy, O.M.I., évêque de Photie et président de la Commission oblate des Missions indiennes; le T. R. P. Léo Deschatelets, O.M.I., supérieur général des Oblats à Rome; Son Exc. Mgr Joseph Trocellier, O.M.I., vicaire apostolique du Mackenzie; Son Exc. Mgr Jean-Louis Coudert, O.M.I., vicaire apostolique de White Horse; Son Exc. Mgr Henri Belleau, O.M.I., vicaire apostolique de la Baie James et Son Exc. Mgr Lionel Scheffer, vicaire apostolique du Labrador. Sur la 2e rangée, de gauche à droite: le R. P. Omer Robidoux, O.M.I., principal de l'école indienne de Lestoch (Sask.), le R. P. Armand Boucher, O.M.I., provincial des Oblats à Grouard; le R. P. Fergus O'Grady, O.M.I., principal de l'école de Kamloops; le R. P. H. Fournier, O.M.I., provincial de l'Alberta; le R. P. Stanislas Larochelle, O.M.I., provincial de l'est du Canada; le R. P. Pouts, O.M.I., provincial de la province du Midi (France); le R. P. Joseph Champagne, O.M.I., directeur de l'Institut de missiologie de l'Université d'Ottawa; le T. R. P. Joseph Birch, O.M.I., provincial de Saint-Pierre de New Westminster; le R. P. Clément Latour, O.M.I., principal de l'école indienne d'Hoblema; el R. P. Paul Piché, O.M.I., provincial du Manitoba; le R. P. André Renaud, O.M.I., surintendant de la Commission oblate des affaires indiennes; le R. P. Georges Verreault, O.M.I., économe général adjoint; le R. P. J.-Louis Michel, O.M.I., provincial du Mackenzie, le R. P. Edmond Lemieux, O.M.I., directeur de l'Association missionnaire de Marie-Immaculée; le R. P. G. Laviolette, O.M.I., directeur de "Indian Missionnary Record".

(Photo "Le Droit"—par Champlain Marcil)

Concours du Droit

$75 par semaine comme un à côté

Le nouveau genre de concours du Droit permet de faire beaucoup d'argent en peu de temps et sans trop de peine

Le grand concours nouveau genre du journal "Le Droit" peut être non seulement un passe-temps agréable et utile, mais aussi un à côté très rémunérateur, faisait remarquer aujourd'hui le directeur du concours.

En effet, un concurrent peut, pendant ses temps libres le jour, et surtout pendant la soirée, recueillir suffisamment d'abonnements, — pendant une semaine seulement, pour doubler son propre salaire.

Et ceci est très facile, puisqu'il suffit de recueillir à peine un peu plus d'un abonnement par jour, soit une dizaine d'abonnements par semaine.

Deux exemples suffiront à démontrer cet avancé: Premièrement, si un concurrent réussit au cours d'une semaine à obtenir dix nouveaux abonnements annuels à domicile, — à raison de $15 chacun, — il se fait un revenu supplémentaire de $75 (ou un prix de son choix, d'une égale valeur), étant donné que 50% des $150 recueillis vont aux concurrents.

Deuxièmement, si un concurrent obtient pendant une semaine quinze nouveaux abonnements annuels par la poste, — à raison de $9 chacun, — il se fait un revenu additionnel de $67.50 (ou un prix d'une égale valeur, à son choix), étant donné que ce concurrent reçoit 50% des $135 qu'il aura recueillis.

Et toujours d'après le même calcul, un concurrent peut aisément se faire un à côté de quelque $500 pendant les six semaines du concours.

Ces deux exemples démontrent clairement que ce nouveau genre de concours du Droit est très rémunérateur et en même temps très facile, puisqu'il ne suffit que d'un ou deux abonnements par jour pour accumuler d'ici au 10 novembre des centaines de dollars.

L'enjeu en vaut la peine et le directeur du concours exhorte tous les concurrents à ne pas perdre un seul instant.

FORMULE D'INSCRIPTION

Inscrivez vos nom et adresse lisiblement et envoyez-les au Directeur du concours, Le Droit, 368, Dalhousie, Ottawa.

NOM .....

ADRESSE .....

..... TEL.: .....

Le coût de la vie atteint 189.8; on prédit quand même une baisse

Hausse de neuf dixièmes durant le mois d'août — Les denrées alimentaires à la baisse

Malgré une nouvelle hausse de près d'un point dans l'indice officiel du coût de la vie, au cours du mois d'août, les économistes du gouvernement persistent aujourd'hui à prédire un nivellement prochain de la vie chère. A leur avis, ce nivellement pourrait fort bien se manifester par une baisse dans l'indice du mois prochain, qui accusera les tendances de septembre.

Ces experts s'appuient principalement sur le fait que durant le mois d'août, l'indice des prix de gros a accusé une baisse, la seconde cette année. Or, affirment-ils, l'indice du coût de la vie suit généralement les mêmes tendances que l'indice des prix de gros, avec un retard variable.

On signale en outre le fait qu'aux Etats-Unis, l'indice du coût de la vie a commencé à baisser. L'indice canadien imite généralement l'indice américain.

L'Office fédéral de la Statistique a annoncé hier que les prix des denrées alimentaires ont été généralement plus bas en août, mais que des hausses dans les autres catégories de denrées ont fait monter l'indice du coût de la vie de 0.9. L'indice, qui était de 188.9, est passé à 189.8, un sommet, au 1er septembre.

Toutes les catégories de l'indice, qui monte constamment depuis deux ans, ont augmenté, sauf la sous-catégorie des denrées alimentaires. Les prix de 1935-39, considérés comme 100, constituent la base de l'indice.

La sous-catégorie des denrées alimentaires est passée d'un sommet de 251.4 à 251.1, soit une baisse de 0.3, surtout en raison des variations saisonnières. Les légumes frais, les épaules de porc et les graisses végétales se sont vendues moins cher.

Parmi les légumes dont les prix ont baissé durant le mois, on mentionne les pommes de terre, le chou, les carottes, les navets et les oignons. Ont également baissé, certaines espèces de poisson, l'agneau et les bananes.

Cette baisse compense la hausse du boeuf, du bacon, du beurre, du fromage, des oeufs, du cacao et des légumes.

Les autres hausses, celles des chaussures, des lainages, de la quincaillerie, des casseroles, des revêtements de planchers, du charbon et du coke, sont très coûteuses pour les familles de revenus moyens.

La sous-catégorie des loyers, calculée chaque trimestre, est passée de 139.8 à 142.7, un gain de 2.9.

L'indice des vêtements a augmenté de 2.3 points, de 204.6 à 206.9. La hausse des chaussures et des lainages y a contribué.

La hausse du charbon et du coke a fait monter l'indice des combustibles et de l'éclairage de 148.2 à un sommet de 149.5, un gain de 1.3 poinst.

Les transports et les loisirs coûtent également plus cher. Leur sous-catégorie a augmenté de 0.3 points, de 143.7 à 144.0.

La hausse la plus faible est celle de l'ameublement et des services. Ce dernier groupe a augmenté de 0.1 point, soit de 199.0 à 199.1. On attribue cette augmentation aux prix de la quincaillerie, des revêtements de planchers et de la vaisselle.

Les N.-Coréens gagnent... ... au poker

FRONT OUEST, Corée (P.A.)— Les soldats chinois, capturés par la division du Commonwealth au cours des trois premiers jours de l'offensive alliée, avaient sur eux des sommes d'argent étonnantes. Les Rouges avaient à la fois de l'argent chinois et de l'argent nord-coréen.

"Ils devaient tout juste avoir touché leur solde, a déclaré un sergent, ou encore ceux que nous avons capturés étaient les meilleurs joueurs de poker."

Décès de Mme D. Gourd, épouse du député de Chapleau

Mme David Gourd, née Yvonne Fortin, est décédée avant-hier, à Amos, à l'âge de 63 ans. Ses funérailles auront lieu à Amos, lundi, le 8 octobre.

La défunte était la mère de sept enfants: quatre fille et trois fils: Pâquerette, de La Tuque (Sr Sainte-Marie-Madeleine) des Soeurs de l'Assomption; Yolande (Mme Marcel Lajeunesse), de Montréal; Liliane, (Mme Maurice Murphy), de Sorel, et Lise à la maison; André, marchand à Noranda; Joffre, avocat de la maison Monette et Gourd, de Montréal, et David-Armand, président du poste radiophonique du Nord, et du journal Rouyn-Noranda.

Mme Gourd est née à Saint-André-Avellin où elle épousa M. David Gourd. Les deux jeunes époux furent des pionniers de la ville d'Amos.

M. David Gourd représente depuis deux termes le comté de Chapleau au parlement fédéral. Il est le frère de M. J.-Omer Gour, qui représente de comté de Russell, également au parlement fédéral.

Horaire des trains en fin de semaine

M. A.R. MacDougall, représentant des Chemins de fer nationaux, annonce certains changements dans l'horaire des trains pour la fin de semaine de l'Action de grâces. Ces changements sont effectués pour la commodité des voyageurs.

On ajoutera des wagons au train spécial qui quittera Ottawa pour Montréal à 7 h. 30 samedi soir. Ce convoi doit ramener dans la Métropole des partisans des Alouettes qui viendront assister à la joute de football de demain après-midi contre les Rough Riders. Il y aura de l'espace à bord pour d'autres voyageurs.

Les trains habituels du dimanche soir sur le réseau du Canadien-National ne circuleront pas dimanche mais lundi, entre Montréal et Ottawa. Un train quittera Montréal à 6 h. 50 du soir pour arriver à Ottawa à 10 h. 05. En sens contraire, le train quittera Ottawa à 7 h. 05 du soir pour arriver à Montréal à 10 heures.

La requête de Pax Plante en délibéré

MONTREAL — (P.C.) — Le juge Edouard Tellier a pris en délibéré hier une requête qui se greffe à l'enquête de la police de Montréal et qui consiste en des procédures judiciaires au montant de $100,000 intentées contre chacun de plusieurs officiers de la police municipale.

Me Pacifique Plante et Me Jean Drapeau, procureurs des requérants de l'enquête policière, qui prétendent que la corruption et le mercantilisme ont existé au sein du corps policier montréalais il y a 10 ans, ont institué des poursuites contre le chef de police actuel, Albert Langlois, l'ancien directeur Fernand Dufresne et autres officiers.

Nouvelle ligne hydroélectrique dans le nord

HEARST, Ont.—(D.N.C.) — M. R. H. Saunders, de Toronto, président de la compagnie Hydro de l'Ontario, s'est rendu à Hearst, Ont., récemment, afin d'envisager les possibilités d'établir une nouvelle ligne d'électricité dans cette région du nord de la province.

Il a même organisé un plébiscite dans la ville, afin de connaître l'opinion de la population sur ce sujet, et les résultats se sont chiffrés par 377 voix en faveur de l'installation de cette ligne, et 18 voix contre.

Les piqueteurs sont de retour à Shawinigan

SHAWINIGAN FALLS (P.C.) — Le piquetage a repris aux deux usines de l'Aluminum Company of Canada, à Shawinigan Falls, à mid. hier, lorsque la compagnie a refusé de signer l'accord qui aurait mis fin à une grève de six semaines, à cause d'une clause interdisant toute distinction injustifiée à l'égard des grévistes.

Les 900 employés se sont mis en grève il y a six semaines pour obliger la compagnie à accepter dans la nouvelle convention de travail une certaine procédure pour le règlement des griefs.

Les représentants de la compagnie et du syndicat ont déclaré hier soir que les négociations reprendraient ce matin sur la clause interdisant toute distinction injustifiée à l'égard des grévistes.

Ils ont ajouté qu'un accord avait été conclu sur toutes les clauses de le convention de travail mais que la signature avait été différée par le syndicat lorsque la compagnie avait refusé de promettre officiellement de réengager tous les grévistes.

Un chef du syndicat a précisé de son côté qu'aucun contrat de travail ne sera signé à moins que la compagnie ne s'engage à reprendre à son emploi tous les grévistes avant d'engager des ouvriers de l'extérieur.

Préparatifs pour l'arrivée de l'escadrille 410

MONTREAL (P.C.) — Quatre-vingt-dix officiers et aviateurs du C.A.R.C. s'embarqueront à bord de l'Empress of France demain. Ils se rendent en Angleterre où ils se prépareront à recevoir l'escadrille de chasse 410.

L'escadrille qui se trouve présentement à Saint-Hubert, fait partie de la contribution du Canada à l'Organisation du Traité de l'Atlantique-Nord. Elle se rendra en Angleterre le mois prochain dans ses propres avions à réaction Sabre F-86.

Des cellules d'A.C. en pays satellites

CITE DU VATICAN (A.F.P.) — Le deuxième Conseil général du Bureau international de la jeunesse catholique s'est ouvert au siège de la "Domus Pacis". Il groupe des représentants de dix-huit pays. M. Carlo Carreto, président des Jeunesses catholiques italiennes, a été appelé à diriger le Conseil.

Les commissions ont adopté l'étude des problèmes de l'organisation des jeunesses catholiques des pays situés au delà du "rideau de fer" et des nations de l'Amérique latine.

M. R. W. Long est décédé

MONTREAL (P.C.) — M. Richard W. Long, bien connu dans les cercles du transport au Canada et une autorité internationale en matière de transport de marchandises par chemins de fer, est décédé à sa demeure, hier après une longue maladie. Il était âgé de 79 ans.

Le défunt était né à Appin, Ontario. Il avait pris sa retraite en 1939.

Cours supérieurs de mathématiques à l'Université

Le doyen de la faculté des Arts de l'Université annonce l'ouverture de nouveaux cours supérieurs en mathématiques conduisant aux grades de Maîtrise ès Arts ou de Maîtrise ès Sciences. Ainsi, les détenteurs de parchemins ayant fait des mathématiques au niveau de celles de la quatrième année de l'Université auront l'occasion de pousser plus avant leurs études mathématiques.

Les nouveaux cours porteront sur les sujets suivants: théorie des équations, géométrie projective, analyse, compléments de géométrie, fonctions de variables réelles, fonctions de variables complexes, géométrie différentielle, séries, équations différentielles, algèbre moderne, fonctions réelles, équations aux dérivées partielles, calcul extérieur, topologie, calcul des variations.

Pour les candidats qui aspirent aux grades de Docteur en Philosophie ou de Docteur ès Sciences, d'autres cours plus avancés seront organisés.

Pour la présente année académique, le cours portant sur les fonctions de variables complexes sera donné par M. le professeur J. T. Duprat, professeur à l'Ecole de Génie depuis déjà six années. A M. le professeur Olgiend Biberstein, gradué de l'Université de Strasbourg sera confié le cours traitant de l'algèbre moderne.

En ouvrant cette nouvelle section des cours supérieurs, l'Ecole des Gradués de l'Université espère faciliter par ses cours du soir l'obtention de grades supérieurs aux nombreuses personnes qui ont déjà acquis une formation mathématique assez avancée mais qui sont empêchées par les circonstances de poursuivre plus avant leurs études.

Mme Legault, 117, rue Cartier, gagne une luxueuse Buick

Presque tous les prix offerts, hier soir, au bingo des Chevaliers de Colomb, tenu à l'Auditorium, ont été gagnés par des Canadiens français.

Mme Irène Legault, 117, rue Cartier, à Ottawa, a gagné la luxueuse Buick qui constituait le prix principal de la soirée, et Mme Emmanuel Demers, 94, rue Murray, a gagné le réfrigérateur de $389.50, qui constituait le 2ème prix principal.

Ce sont des personnes de langue française qui ont aussi remporté 13 des 21 autres prix importants.

Mme Legault, secrétaire à la Chambre des Communes, qui a gagné la magnifique voiture Buick, n'a pas voulu décider sur-le-champ, ce qu'elle fera de l'auto. Elle voudrait bien la garder, puisqu'elle n'a jamais eu la joie de posséder une voiture, mais elle voudrait bien aussi pouvoir toucher sa valeur...

Outre Mme Demers, qui a gagné le réfrigérateur, les autres gagnants canadiens-français furent: Mme R. Bessette, 79, rue Bourque, à Wrightville; M. Jean-Baptiste Potvin, 7, avenue Bronson; Mme Joseph Gratton, d'Angers, Qué.; Mme René Laprade, 179, rue Archambault, à Hull; M. Ernest Villeneuve, 304, boulevard Taché, à Hull; Mme L.-M. Gagné (quel nom prédestiné!), 268, rue Emond, à Eastview; Mme Edouard Lapierre, de Wakefield, Qué.; Mme Ephrem Rochon, 75, rue Waller; M. Adélard Joanisse, de Sainte-Rose-de-Lima, Qué.; Mme Joseph Houle, de Rockland; M. Josephat Constantineau, de Notre-Dame-de-Pont-Viau, Qué.; Mme Fernand Lalonde, de Saint-Pascal-Baylon, et Mme André Brulé, 569, rue Saint-Patrice.

Il est trouvé mort sur une plate-forme

MONTREAL — (P.C.) — M. Joseph Vernon Campbell, âgé de 37 ans, de Kensington, Ile du Prince-Edouard, 3e officier de bord du bateau CANADIAN VICTORY, a été trouvé mort, ce matin, sur une plate-forme placée entre son bateau et le quai.

M. Campbell a apparemment fait une chute du quai ou du pont du bateau. Personne n'a été témoin de l'accident. Un matelot a aperçu le corps ce matin et a alerté la police du port.

On se prépare à l'ouragan à Halifax

HALIFAX (P.C.) — De nombreuses embarcations de pêche canadiennes et américaines ont cherché refuge dans le port de Halifax aujourd'hui, alors qu'un ouragan soufflant sur l'Atlantique remontait la côte en direction du nord.

Le bureau météorologique mande que la tempête balaiera probablement la région ce soir. Plusieurs gros cargos sont aussi restés au port plutôt que de s'aventurer à la rencontre de la tempête.

L'école de la rue Elgin est louée au Conseil du comté

La Commission des écoles publiques d'Ottawa a décidé hier soir de louer temporairement l'étage supérieur de l'école de la rue Elgin au Conseil du comté de Carleton pendant la durée des travaux au Palais de justice de la rue Nicolas.

Il en coûtera au comté $6,500 par année mais l'entente est de mois en mois.

Le conseil du comté de Carleton a aussi obtenu l'autorisation de se servir de la salle des directeurs en l'immeuble administratif de la rue Gilmour.

Ces salles pourront servir de salles d'audiences pour les cours.

Le comité des finances a aussi obtenu l'autorisation de vendre la vieille école de Manor Park. En attendant que cet immeuble soit vendu, la Commission récréative pourra s'en servir. De même, la troupe de scouts de Manor Park pourra utiliser le garage.

Le comité des finances a aussi souligné que les offres faites pour l'achat de la vieille école des carrières étaient en deçà de la valeur réelle de l'immeuble — l'offre la plus élevée se chiffrant par $4,100 — et qu'on a décidé de garder cette école.

L'inspecteur en chef des écoles publiques, M. Robert Westwater, a aussi révélé que l'on compte cette année 1,090 élèves de plus que l'an dernier.

Les inscriptions à la foire d'hiver jusqu'à mardi soir

Le bureau du Colisée, au parc Lansdowne, restera ouvert jusqu'à neuf heures, mardi soir, 9 octobre, pour l'inscription des chevaux, des bovins, des moutons ou des porcs, à la foire d'hiver de 1951. Les demandes doivent être présentées le 9 octobre, au plus tard, pour ces catégories.

Le mardi suivant, 16 octobre, marque la date limite pour les oiseaux de basse-cour, l'agriculture (division des jeunes agriculteurs), les fruits, les fleurs, les légumes, les semences, l'horticulture d'ornementation et l'exposition de chevaux. Ce jour-là également, le bureau du Colisée sera ouvert jusqu'à neuf heures du soir.

Nomination de Mlle M. Murphy

M. R. E. G. Davis, directeur du Conseil canadien du Bien-être social, a annoncé aujourd'hui la nomination de Mlle Marion Murphy, de Vancouver, au poste de secrétaire adjointe des divisions du bien-être de l'enfance et du bien-être familial. Mlle Murphy demeure maintenant à Ottawa.

Décès

DUPUIS — Décédé jeudi, le 4 octobre 1951, à l'hospice Saint-Charles, Willy Dupuis, fils de feu Gabriel Dupuis et de Philonise Lapensée, à l'âge de 75 ans. Il repose aux salons funéraires Gauthier, 733 Somerset-ouest. Funérailles samedi, le 6 octobre, à 6 h. 30 a.m., pour service en l'église de Vankleek Hill à 9 h. Inhumation au cimetière paroissial de Vankleek Hill. 70-232

Bâtiment de ferme détruit par le feu près de Morewood

MOREWOOD — (Spécial au "Droit") — Un violent incendie a complètement détruit, hier soir, la grange de M. Dobie Byers, située à cinq milles de Morewood, qui abritait toute la récolte de foin et de grain. Les pertes s'élèvent à plusieurs milliers de dollars.

La grange, construite il y a deux ans seulement, comptait parmi les plus grandes de la région. Le foin du fenil, croit-on, qui était probablement humide, aurait chauffé, puis aurait pris feu.

L'incendie s'est déclaré vers 8 heures, pendant que M. Byers était à Morewood; Mme Byers et ses deux fils étaient seuls à la maison. Les deux garçons, ayant aperçu la fumée et les flammes, ont juste eu le temps de sauver un nouveau tracteur et quelques autres appareils aratoires qui se trouvaient dans la grange.

Heureusement, il n'y avait dans le bâtiment aucun bétail. Les flammes ont cependant détruit les écuries, ainsi qu'un hangar contenant 75 sacs de ciment. Les bestiaux seront "soignés" par les cultivateurs des terres environnantes en attendant que d'autres mesures soient prises.

Les pompiers de Chesterville, qui se sont rendus sur les lieux, n'ont pu sauver la grange mais se sont appliqués à protéger les autres bâtiments avec l'eau pompée d'un puits.

La grange était assurée, mais non son contenu.

Concours d'étalages pour les marchands durant la campagne

M. Lyle Blackwell, président du comité des marchands, en marge de la campagne de souscription de la Caisse de bienfaisance d'Ottawa, annonce qu'un concours d'étalages aura lieu ici durant la semaine du 15 octobre. Un groupe de spécialistes adjugera les prix aux étalages les plus attrayants des magasins à rayons et de diverses autres catégories d'établissements commerciaux.

On tentera par ce moyen de bien faire comprendre au public les pressants besoins des 23 organismes qui participent à la Caisse de bienfaisance d'Ottawa. La campagne s'ouvre le 15 octobre et on demande cette année 18 p. 100 de plus que l'an dernier.

Plusieurs marchands se sont déjà inscrits au concours et des demandes nouvelles nous parviennent chaque jour, a déclaré M. Blackwell. Tous les magasins sont invités à y participer; la Caisse de bienfaisance se charge de les conseiller sur la façon appropriée de représenter l'oeuvre de leur choix.

Les marchands qui désirent prendre part au concours doivent s'adresser au quartier général de la Caisse de bienfaisance, à 172 rue Wellington (tél. 2-4859). Ils doivent s'inscrire au plus tard le 15 octobre.

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)



Pronostics:

NUAGEUX

MINIMUM (cette nuit) 50
MAXIMUM (demain) 55



Ottawa et la région: Ensoleillé devenant nuageux cet après-midi. Averses ce soir et cette nuit. Nuageux et plus frais demain.

Dawson 32, 40; Prince-George ..., 53, Prince-Rupert 47, 54; Vancouver 47, 60; Victoria 49, 62; Jasper 28, 50; Edmonton 42, 48; Calgary 36, 46; Lethbridge 44, 53; Yellowknife 33, 46; Prince-Albert 27, 44; Saskatoon 39, 44; Régina 38, 43; Winnipeg 38, 48; Port-Churchill 33, 38; Port-Arthur 41, 52; White River ..., 50; Kapuskasing 41, 56; North Bay 50, 70; Sudbury 51, ...; Sault-Sainte-Marie 53, 61; Muskoka Airport 59, 82; Windsor 66, 87; London 61, 81; Toronto 59, 77; OTTAWA 56, 76; Montréal 62, 75; Québec 58, 73; Saint-Jean 55, 69; Moncton 55, 70; Halifax 59, 62; Charlottetown 59, 66; Sydney 58, 59; Yarmouth 64, 73; Saint-Jean, Terre-Neuve 45, 50.

"LE DROIT", SERVICE DU SOIR

(5 h. à 8 h. p.m — Le samedi 1 h. à 4 h.)

ABONNEMENTS
DISTRIBUTION (à domicile) **3-4067**

ATTENTION

Mme L. Blondin est heureuse d'apprendre aux amis et clients de la Librairie Nouvelle qu'ils pourront de nouveau se procurer leurs livres au même local sous peu. Surveillez l'ouverture du FOYER DE L'ART et du LIVRE. 445, rue Sussex, OTTAWA.

AUX AMIS DE SAINTE-THERESE DE L'ENFANT JESUS

Bénédiction de la verrière de Sainte Thérèse

par Mgr John O'Neil, V.G., LL.D.

A CURRAN

DIMANCHE, LE 7 OCTOBRE A 7 H. 30 P.M.

R.-J. BASTIEN, R.O.

OPTOMETRISTE

9, rue Nicholas Tél: 4-3220

HEURES DE BUREAU
9 h. a.m. à 5 h. p.m.

LE SAMEDI
9 h. a.m. à 1 h. p.m.

Le
Dr FRANÇOIS COTE
232, rue Metcalfe,
Ottawa
SERA DE RETOUR
le 9 octobre

CHEZ
D. GRANDMAITRE

L'ON VOUS ASSURE D'UN SERVICE DE COMBUSTIBLE COMPLET TEL QUE

CHARBON
COKE
HUILE BRUTE
HUILE DISTILLEE

AUSSI

Le fameux charbon Alberta vous épargnera de l'argent tout en augmentant votre confort. Peu de cendre et maximum de chaleur. De $19.50 à $21.00 la tonne.

131, Chemin de Montréal, Eastview. Tél: 2-0241 et 5-9442